華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

九月 9 星期一

辛未年八月初二日

第二三一四八號

出紙八大張　零售二元伍角

發行及承印　華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹零號

電話：總社：五四九一一八一；中區分處：五二三一六三七；北角分處：五六四〇六九三；旺角分處：三八四〇七四九

台灣內銷經理處　電話：三八一八八二四　台北市桂林路一四九號二樓

中華民國內政部內政部登記證台誌字第〇〇三號　中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類

榮華 WING WAH 1950

榮華月餅

首創 白蓮蓉

清香嫩滑・零舍不同

港九新界各特約經銷商號

八佰伴　沙田・屯門・紅磡・荃灣

崇光　銅鑼灣

永安百貨　港九分店

香港大丸　銅鑼灣

香港東急　尖沙咀

吉之島　太古城・荔富

UNY 生活創庫　太古城

STATION RESTAURANT 車站餐廳　沿線各站

西田 SEIYU　沙田新城市廣場

華興公司（紅磡蕪湖街）　崎崎餅屋（沙田第一城）　亞洲超級市場（港九分店）　源昌鮮菓公司（港九分店）　中國國貨公司（銅鑼灣・荃灣）　裕華國貨公司（佐敦道）　新都城百貨公司（北角）　港九南北行（海味參茸行）　KK超級市場（港九分店）　港穗直通車　澳門大成食品（海邊新街）

九龍區

尖沙咀：三陽泰辦館　加連威老道
永泰辦館　金巴利道
紹萬有　加拿芬道

油蔴地：新城辦館　炑蘭街
油蔴地超級市場

旺角：富記燒臘鮮果　廣華街
大德超級市場　弼街
合益隆食品公司　彌敦道

土瓜灣：輝記　馬頭涌道
新泰超級市場　庇利街

何文田：愛民超級市場　愛民邨商場

樂富：樂富鮮菓店　樂富中心

九龍城：大聯超級市場　衙前塱道
國際超級市場　衙前圍道

新蒲崗：叙園辦館　衍慶街

黃大仙：永來香　黃大仙商場
廣泰百貨公司　黃大仙商業中心
家興超級市場　新光中心

九龍灣：長豐超級市場　德福花園

牛池灣：豪華辦館　彩虹邨
嘉盛辦館　富山邨
啓業辦館　啓業邨
友發辦館　彩雲邨

官塘：榮泰辦館　協和街
永江士多　坪石邨
又一辦館　秀茂坪

大角咀：統一辦館　大角咀道

深水埗：肥榮辦館　石硤尾新邨
運豐時菓辦館　福榮街
大華超級市場　元洲街
捷豐士多　鴨寮街
泰安藥房　北河街

美孚：三陽開泰辦館　吉利徑
成發隆辦館　蘭秀道
義友隆　荔景邨
南聯超級市場　祖堯邨

新界區

荃灣：聯昌超級市場　河背街
周迎合　川龍街
好彩士多　沙咀道
嘉耀記　川龍街
成利士多　福來邨
永佳辦館　象山邨
偉華鮮果　沙咀道
豐盛辦館　石圍角邨

葵涌：都盛超級市場　葵盛邨
葵盛超級市場　葵盛西邨
信興辦館　葵芳邨
金僑中西藥行　禾塘咀街
合益隆超級市場　葵涌中心
東方藥業　石蔭路
明記超級市場　石蔭邨
百達辦館　石梨貝

青衣：祥康超級市場　長康邨

新新鮮果士多　美景花園

屯門：新安辦館　安定邨
美景百貨超級市場　蝴蝶邨

沙田：裕泰辦館　禾輋邨
張記　大圍道
國城藥房　大圍富嘉花園
順安辦館　博安邨

大埔：明記超級市場　廣福道
聯安超級市場　廣福邨
豪華辦館　大元邨
保康車參茸海味　寶康街
洪明超級市場　懷義街
林榮記　太和邨

上水：大江國貨　符興街
廣安堂　新康街
明記食品公司　符興街

沙頭角：全記　中英街

香港區

中國國貨公司　銅鑼灣
怡家超級市場　西環皇后路街
三陽南貨　大道中
名友超級市場　北角水星街

澳門

大成食品　海邊新街

深圳特區

國營外貿免稅商場　深圳國貿大廈四樓

一九九一年榮華月餅價目表

鐵盒四寶滿堂	一百元	伍仁白蓮蓉	一百元	蛋黃金腿月	一百一十六元
鐵盒七星伴月	二百三十元	正式白蓮蓉	九十六元	金華火腿月	一百零六月
大禮雙黃白蓮蓉	一百七十八元	三黃蓮蓉月	一百一十六元	伍仁[illegible]月	九十元
三黃白蓮蓉	一百二十六元	雙黃蓮蓉月	一百零六元	[illegible]迷你七星伴月	一百四十八元
雙黃白蓮蓉	一百一十六元	雙黃紅豆月	九十二元	鐵盒蛋黃白蓮小月	七十八元
蛋黃白蓮蓉	一百零六元	蛋黃紅豆月	八十四元	鐵盒金華火腿小月	七十八元

榮華酒樓集團門市部

元朗大馬路86號　電話：477 0836

灣仔史釗域道1號　電話：574 1358

香港仔東勝道2號A　電話：552 7363

元朗安寧路2號　電話：476 9966

九龍青山道300號　電話：387 3930

官塘牛頭角道345號　電話：342 0480

旺角彌敦道662號1樓　電話：390 6028

荃灣街市街43號B　電話：402 1238

▶這十二生肖小畫已爲某風水大家購去出版相書。

▶結伴暢遊溫哥華。

▶在紐約自由神像腳下欣賞自由神面譜。

謀建立美蘇新關係
貝克本周訪蘇 了解改革進展
强調擔心蘇核武器失控

（路透社華盛頓八日電）美國國務卿貝克本周訪問莫斯科，是自從上月蘇聯發生流產政變以來的第一次，其此行的任務是建立美國同新蘇維埃聯邦的新關係。衆所周知，現在共產主義已在蘇聯徹底破產，而蘇聯總統戈巴切夫和俄羅斯共和國總統葉利欽日前在接受美國電視觀衆詢問時已承認共產黨在蘇聯已告失敗。

貝克國務卿計劃在墨西哥訪問兩日後，在本周二到莫斯科。他準備在訪蘇完畢後轉往中東，設法安排舉行阿以中東和平會議。此會議是由華盛頓和莫斯科聯合主持。

貝卿此行的重點是放在蘇聯，包括莫斯科和列寧格勒（此一城市已易名為聖彼得堡），及准獨立的波羅的海三個共和國以及蘇聯中亞的哈薩克共和國。

事實上，貝卿希望能會見新蘇維埃聯邦的領袖們，當然是主要會見戈巴切夫和葉利欽。同時，貝卿亦準備會見蘇聯新秘密警察頭子巴卡廷、新國防部長沙波什尼科夫和改革派的列寧格勒市長蘇布澤克。在最近反擊政變的行動中，葉利欽和蘇布澤克起着關鍵性的作用。

美國國務院一位發言人說，貝卿此行希望能盡量會見多些蘇聯改革派人物。

早於上周，貝卿曾在記者招待會講述美國對新蘇維埃聯邦的政策。他強調，蘇聯的一切改變應該是屬於和平的，也應該尊重國際邊界、人權和現存的國防義務和責任。

貝卿亦指出，一般而論，蘇聯的政變事件已為美國和西方提供重要的機會，但是，此種突變亦有一定的危險。例如，美國希望蘇聯的核子武器能統一指揮，以免造成分散和失控的危機。

貝卿表示，希望蘇聯的核子武器能夠由一個中央機關控制。

蘇聯總統戈巴切夫已表示，對於控制蘇聯核武器，已不成問題。而葉利欽亦已給西方一粒定心丸，因為他日昨曾在記者招待會上表示，將利用十年時間，把蘇聯所有的核武器投入俄羅斯共和國。

華盛頓主要關注的問題是，蘇聯可能會步南斯拉夫的後塵，各共和國會為邊界紛爭而演變為種族衝突。正因為如此，貝卿強調蘇聯各共和國應尊重邊界，或有邊界糾紛，應通過合法的和平的途徑來解決。

此外，貝卿此行選會游說蘇聯，把第二次世界大戰結束時所佔領的日本北部四個島歸還日本。

多位經濟學家分析 美國經濟復甦 前景並不樂觀

（路透社華盛頓八日電）多位分析家及經濟學家正懷疑美國經濟復甦的力度。

他們說，假如是有復甦的話，也是很輕微的，故美國返回衰退境遇的機會看來也日漸增加。

一位分析家說：「細察近來的復甦情況，你便可發現以往的衰退情形。「一顯然，今次的經濟好轉會比以往的弱，而且根據近來的證據推測，這次的所謂經濟好轉會比預期的差。」

美國勞工部本週報告稱，八月的失業率仍然是百分之六點八，而職位空缺則增加了三萬四千個。

很多分析家認為就業情況會好轉。他們認為，資料顯示，製造業招聘了很多工人是一個好消息。

不過服務業的弱勢顯示經濟仍然有麻煩。

馬卓安聲望提高 增下屆大選機會
最近多次出國訪問完滿成功

（路透社倫敦八日電）英國首相馬卓安最近出國訪問已證明他的國際聲名極高，也使他增加了在英國下屆大選中取勝的機會。

馬卓安首相出任至今還不足一年，他已繼承了前首相戴卓爾夫人的衣鉢，同時，他卻放棄了戴卓爾夫人不大受歡迎的趾高氣揚作風。

政界消息人士說，馬卓安會利用他的國際聲望和英國經濟復甦的機會，加強他的政治陣地。亦因為如此，外界推測他可能會宣佈提前舉行大選。

最近，馬卓安首相先後訪問華盛頓、莫斯科和北京，俱以民主政治的先鋒姿態出現，因此大獲輿論好評。本週，他要訪問巴黎會見法國總統密特蘭。

英國「經濟學人」雜誌社最新近一期指出，作為世界政府的新秀，馬卓安首相已在今夏露出鋒芒。

「泰晤士報」亦跟英國其他宣傳媒介一起異口同聲稱讚馬卓安首相。他在會見中國領袖時講及人權和民主，顯示他的堅定信仰力量，也顯示他確信自己的能力，有領袖的風範。

馬卓安首相曾經告知中國領袖，世界潮流正在趨向更開放和更有責任的政府。

最新近的英國民意測驗結果顯示，馬卓安首相的聲望提高了，而他的執政保守黨，聲望亦比在野工黨領先，此乃最近幾個月來的第一次。

今日英國「獨立報」所公佈的民意測驗結果是保守黨比工黨領先兩個百份點。

在過去兩年，保守黨的聲望，所以比工黨落後，只因為英國經濟緊縮，失業率上升和人民對教育、醫療衛生和交通運輸服務不滿，因此，馬卓安首相還要設法解決此等問題。

政界消息人士說，英國下屆大選可能會在今年十一月十二日舉行，或不然，則可能在明春舉行。然而，馬卓安首相本人則十分慎重，拒絕透露他會否宣佈提前大選。

蘇聯呼籲西方 援助千億美元

（法新社華盛頓八日電）蘇聯新外交部長潘金今日呼籲西方給予蘇聯相當於一千億美元的援助。他指出，蘇聯的動亂至少在同一程度上像海灣戰爭那樣影響世界命運。

潘金在莫斯科接受美國有綫電視新聞網記者訪問時作此項呼籲，並稱，本周在莫斯科會見到訪的美國國務卿貝克時，將會提出援助及同西方合作的問題。

潘金說，蘇聯總統戈巴切夫一週前在莫斯科會見英國首相馬卓安時，曾告知馬卓安，在海灣危機發生時，已發覺蘇聯需要一千億美元的援助。

潘金又說：「在這個國家，我們有同等的戲劇性改變，也有同等的戲劇性發展，至少在同一程度上影響世界的命運。」

他還說：「我們希望，在此種情勢下，需要籌集此筆相當數目的資金。」

潘金透露，除了技術援助和短期的人道義援助之外，莫斯科還想同貝克國務卿討論蘇聯的大規模發展計劃，大量的投資和美國及其它西方國家對蘇聯的大量貸款。

指造謠蒙古共黨 涉及蘇流產政變
蒙古六反對黨領袖被控

（路透社蒙古烏蘭巴托八日電）蒙古共產黨報週日指出蒙古共黨現在正向六名反對黨領袖，包括署理首相在內等提出控訴，指他們在上月蘇共流產政變時期發表謠言。

此間真理報報導蒙古人民革命黨監察委員會主席蔡旨蘇溫指控反對黨在二星期前之行動向工黨攻擊之言論完全是藐瀆性的謬論。

蒙古七十年來均在蘇聯控制下作為一衛星行政區，在去年才嘗試首次有自由選舉而獲莫斯科默許的。

執政共產黨在選舉中獲大部份議席，可是仍要讓小部份新進民主團體分享部份權力。

上月發生之蘇聯流產政變進一步提高蒙古國內之政治緊張氣氛，估計約有近三千名反對派人士參予首都烏蘭巴托反共產黨示威行動。

執政黨指控首席署理首相簡佈特和三名其他人仕參與侮辱蒙古共產黨曾參予蘇流產政變及對蒙古政治改革放慢脚步。

南斯拉夫分裂局面 有進一步加深之勢
馬其頓投票逾八成人贊成獨立

（美聯社南斯拉夫貝爾格萊德八日電）南斯拉夫之分裂週日因聯邦之一馬其頓共和國進行獨立公民投票將進一步加深。

預料馬其頓一百四十名合資格選民將會傾向宣佈獨立，而根據新馬其頓報的最新民意測驗顯示，百分之八四點五四被訪者贊成獨立。

另方面，克羅地亞之戰事漸趨沉寂，只有零星的戰鬥報告。

聯邦主席梅西克週日下令聯邦軍隊撤回軍營，否則當作軍事政變論，雖然聯邦主席團是南斯拉夫軍方最高統帥，但近月來軍方將領顯然不受命於主席團，獨斷獨行，屢次違反主席團頒令的停火協議。

梅西克參加完海牙的南斯拉夫國際和平會議返抵貝爾格萊德表示，若干軍隊不服從命令，我將宣佈軍方將領正進行不合法的政變。

由歐洲共市召開的會議結果一致同意停火是和平談判的先決條件及否定以武力改變任何邊界的企圖。

馬其頓之投票將成為繼斯洛文尼亞及克羅地亞之第三爭取獨立的聯邦國家，投票始於當地時間上午七時，並於下午七時結束。民意測驗顯示大部份選民傾向獨立，但將以獨立身份加入新南斯拉夫聯邦。

馬其頓主席格利戈羅夫說，馬其頓爭取獨立並非針對目前的政體，只不過希望和南斯拉夫、巴爾干半島和歐洲建立新的關係。

投票結果預料將於週二公佈，人口約二百萬的馬其頓大部份人口信奉東正教，其餘約百分之二十人口是信奉回教的阿爾巴尼亞裔。

馬其頓的領袖並不希望立即與南斯拉夫斷絕關係，亦拒絕有任何軍隊干預。他們希望馬其頓能成為衆多主權國家鬆散聯盟的其中一部分。

獨立後，便會面對很多與舊敵人的鬥爭，同時它內部的工業生產正下跌而很多公司亦面臨破產。

馬其頓將是南斯拉夫六個共和國中第三個宣佈獨立。

世界展望
葉利欽等待時機

俄羅斯總統葉利欽說，他不想當蘇聯總統。並說：有人說他企圖撤開戈巴切夫，這是對他的「侮辱」。他還說，要把所有儲存在各共和國的蘇聯核武器撤回俄羅斯本土，將花一大筆錢而且需要至少十年時間。較好的選擇是銷毀部份核武器以作為蘇聯削減百分之五十武器計劃的一部份。

這一番話，在下認為葉利欽要說明的：

第一，他不是不可以做蘇聯總統，而是不想做蘇聯總統。

第二，他根本不把戈巴切夫放在眼內。

第三，他主張將蘇聯核武器消滅百分五十，把戈巴切夫過去與布殊締結的裁軍協定抹去，一文不值。

第四，他千方百計爭取國際支持，令到世人相信他是蘇聯的救星。

憑此四點，在下認為葉利欽並非「不動」，而是等待最有利時機來臨而動。

到了戈巴切夫為蘇聯人民遺棄的時候，到了蘇聯經濟危機糧食問題解決的時候，到了他完全取得西方國家支持的時候。

在下不是預言家，也不搞星相之學。但就整個形勢看，到了來年夏季，讓蘇聯人民捱過艱苦的冬季，可能是蘇聯第二次突變的時候，葉利欽將乘時而起，推倒戈巴切夫，控制蘇聯。

無糧必亂

中共黨領袖之一的陳雲曾再三發言告：「民以食為天，無糧必亂」。這句話，想不到應驗在今日之蘇聯。

(一)（路透社莫斯科七日消息）莫斯科於星期六設立了一個緊急委員會，企圖保障首都能獲得基本的食物供應。塔斯社引述委員會主席卡爾瑞雀夫的話說，由於食物供應方面出現的災難性局面，已非採取非常措施不可。他說，莫斯科一帶的農業又一團糟，莫斯科今年冬天可能連貯存一點馬鈴薯都辦不到了。緊急委員會目前正設法和一些加盟國簽訂供應蔬菜的協議。莫斯科的國營商店內幾乎空空如也。私營集市上雖然水果、蔬菜貨色齊全，但是價格奇高，令許多市民看了目瞪口呆。

(二)（美聯社莫斯科七日消息）法國建議西方提供「馬歇爾計劃」式的大規模援助，以挽救氣息奄奄的蘇聯經濟，而蘇聯前外長謝瓦爾德納澤則警告，糧食危機可能在今年冬季觸發嚴重的騷動。

謝瓦爾德納澤星期六對英國廣播公司（BBC）記者說，「糧食如果供應短缺，人民肯定會群起抗議。上一次示威是因為出現了宮廷政變，我認為這樣的事不會再發生。不過這並不等於說，老百姓在經濟一團糟的情況下，就不會上街造反。」

蘇聯民衆財產是世人皆知的，但糧食短缺，連到貯存一點馬鈴薯過冬都辦不到，真是出乎世人意料之外。

社會主義祖國的蘇聯，何以破落到如此田地！

西方國家目前處境並非好景，何來大批糧食援助蘇聯？他們憑什麼援助？即使勉強援助糧食運往蘇聯，蘇聯憑什麼還錢？國際之間雖云有「道義」，但所值幾何，講到底是做生意，無錢非財不行了。

由是言之，期望西方援助渡過難關，益不會很大。至於法國人建議西方國家對蘇聯實施「馬歇爾計劃」，是不明時勢之想法，可能性不大。

在下雖然一貫「反蘇」及「反共產主義」，但想到冬天快要來臨，雲山飄雪，千里冰封，蘇聯人民何以過活，未嘗不惻然而哀也。

李文

戈巴切夫能屈能伸

（中央社譯稿）蘇聯總統戈巴切夫再度重塑了自己的面貌。他變節與贖罪的傳奇，不能永遠持續，但最後這位莫斯科民衆口中「過去蘇聯」的總統，到底敵過了政治上立刻消失的危機。

剎那之間，戈巴切夫似乎成了名人，一位在重重的威迫之下，創造新生涯的性格巨星。共黨和中央集權的聯邦在他周遭灰飛煙滅之後，他接受了一個萎縮而重要的角色，那就是新秩序的撮合者。

亞美尼亞國會議員史特拉伏特拉說：「在未來的歷史課本中，我們的子女將會讀到戈巴切夫是我們偉大蘇聯的最後一任總統，也可能會像英國女王一樣，協助促成新的聯邦或是國協，或是隨我們怎樣稱呼它的一種體制。這件工作本身就足以載入青史。」

自從他在克里米亞蒙難之後，多虧葉利欽英勇抗拒軍事政變，戈巴切夫才能重拾殘餘的總統職權，葉利欽對這一點津津樂道。兩人的關係從此改觀。

這個月三號，葉利欽在美國有線電視新聞網訪問時說，以前他和戈巴切夫根本互不信賴，特別是在去年冬天兩人針鋒相對的那幾個月。

但是，儘管葉利欽指摘戈巴切夫要為兩周前的政變負擔部分責任，卻說這位蘇聯總統由克里米亞歸來之後，「變了一個人」。

葉利欽說：「現在我幾乎完全信賴他，比三星期前他還能運用手段，迂迴周旋的時候更信賴他。這是他最後的機會。如果他繼續站在民主運動和俄羅斯這一方，如果他承認各個共和國獨立，那麼他的政治生命還可以延續。」

戈巴切夫能夠倖免於難，和一般所謂的政治聲望完全無關。

本月二日，獨立報刊出了一項民意調查說，戈巴切夫返回莫斯科時，同情他的人一度稍微增加，之後，他的聲望使非常低落。根據這項調查，百分之七十七的人認為他讓政變發生，至少要負部分責任，只有百分之十七的人說，如果公開選舉聯邦總統，他們會投戈巴切夫一票。

另外根據評論與事實周刊日前發佈的一項民意調查，百分之七十四的人說，葉利欽是最受他們擁戴的政治人物，而擁戴戈巴切夫的只有百分之四。在同一調查中，百分之二十七的人說，戈巴切夫也許可以留任總統，而百分之六十一的人說他也許不能。

在蘇聯舉行總統選舉之前，可能還會有許多變化。但是在戈巴切夫在職的這段期間，即使是批評他最力的一些人，也准許他在各共和國領袖之間折衝尊俎的新能力。蘇聯各共和國的領袖因為對未來的看法不同，仍然爭執不休。

烏克蘭的一位重要國會議員史契巴克說，戈巴切夫「是使其他所有的人結合在一起的人，就這一點來說，他的角色非常重要。」

戈巴切夫現在是靠其他共和國領袖的禮讓才能執政。他所任命的國安會、軍方與其他重要機構的首腦，全都經過各共和國主席，特別是葉利欽的審核。

奉命籌組臨時政府機構，從事經濟與體制改革的四人委員會成員伏斯基說：「事實上根本已經沒有聯邦政府。」聯邦的立法機構，最高蘇維埃和人民代表大會已經居於絕種的組織。

戈巴切夫總統權力的排場仍在。由三部大轎車組成的總統車隊，依然在庫佐夫斯基觀大道上往來奔馳，他的辦公室與蘇聯機構仍然設在克里姆林宮。所有聯邦機構都以他為首。

但是戈巴切夫已經不是他過去擁有的那種總統。以前各共和國商定新聯邦條約時，他似乎還能抗拒他們的要求，現在他只能居中斡旋，呼籲大家有條不紊的解散，並且講求彼此有利的變革。

身為斡旋者，戈巴切夫的工作相當吃力，但是他替各共和國的領袖提供了一種消極的權力，葉利欽和其他的人目前都無意要他辭職，至少在聯邦出現最根本的變革之前如此。

俄羅斯共和國國會主席卡斯布拉托夫說：「戈巴切夫政治家的氣數還沒有完。」

越南外長訪問中國 北京河內關係改善

（路透社北京八日電）河內和北京的關係將因越南外長阮孟琴週日訪問中國而加深，阮孟琴的訪問將是自二國於一九七九年發生邊界衝突以來最高級越南官員到訪。

根據越南大使館透露，阮孟琴採取非正常渠道在飛往北京前經陸路越過兩國邊界「友誼關卡」，顯示兩國關係邁向新里程碑。

雖然蘇聯政局發生巨變，但兩國仍然堅持奉行社會主義，雙方都同意今次訪問對兩國關係正常化至為重要。

河內與北京外交界消息表示，阮氏訪問可能促成越南共黨總書記杜梅和中國總書記江澤民召開高峯會議，有關會議很可能在十月或十一月召開。

一名北京西方官員說，他們終於同意結束敵對關係及邁向關係正常化。特別是柬埔寨問題。

中國和越南關係因越南於一九七八年入侵柬埔寨轉壞，兩國更於一九七九年發生短暫中越戰爭。

上週，中國官方人民日報發表總理李鵬的評論，指出柬埔寨問題獲得解決，將意味中國和越南關係恢復正常。

一般相信促成兩國關係正常因素主要是受到蘇聯政局影響。

外交界表示，河內共黨自上月蘇聯事變倍感孤立，因此希望和中國改善關係打破孤立。

美國海關粗暴搜查 在美多間中資公司
中國駐美大使奉命提强烈抗議

（新華社華盛頓九月八日電）九月六日，我國駐美國大使朱啓禎約見美國國務院助理國務卿所羅門，就美國海關搜查我駐美公司事進行了交涉。

朱大使指出，美國海關人員採取突然襲擊的方式，對在美國的中資公司進行粗暴搜查，對中方公司人員進行人身限制，使他們失去了安全感，嚴重影響了這些公司的正常業務，造成很大影響。事態目前仍在擴大。

朱大使強調說，美國採取上述行動，事先及事後均未主動向中國駐美國大使館或駐紐約和洛杉磯總領館通報情況，這不僅違背國際慣例，而且違反了中美領事條約。中國政府對這種無理行為表示震驚並嚴重關注。朱大使特奉命就此向美國政府表示強烈不滿和提出抗議，並保留進一步交涉和作出反應的權利。

據了解，九月五日上午，美國海關人員持美國紐約南部、洛杉磯等地方法院簽發的搜查證，突然對我國在紐約、洛杉磯等地區的二十餘家中資公司進行粗暴搜查，對中方公司人員進行人身限制，並取走這些公司的檔案、資料等文件，甚至連私人信件也不放過，還查封了其中一些公司。美方的行動已嚴重干擾了這些公司的正常業務，造成一定的經濟損失。我國有關部門正在密切監視事態的發展。

法建議西方對蘇 提供大規模經援

（美聯社巴黎八日電）法國現已建議對垂死的蘇聯經濟提供一種馬歇爾計畫形式的西方大規模援助，而前蘇外長謝瓦爾德納澤則謂，蘇聯的經濟危機可能促成今冬發生嚴重的糧食暴動。

謝氏周六告英國廣播電台稱，「如果糧食短缺，到時人民自然要抗議。上一次是宮廷政變，我不以為這種事情再會發生。但這並不意味着人民不會為經濟的混亂再上街示威。」

法國經濟部長貝雷戈沃伊周六在訪問莫斯科時向記者透露，由十二國組成的歐洲共同體現正考慮對蘇聯提供緊急糧食援助。他說蘇聯經濟情況嚴重，農業及醫物方面的需求極大。

貝氏指陳，西方七大工業國及歐洲共同體必須建立一個機制，一個馬歇爾計畫，用以促進蘇聯經濟的重建。

由美國領導的馬歇爾計畫於第二次世界大戰後，協助歐洲在戰爭劫後的經濟復興，後一九四八年至一九五一年，美國向歐洲國家提供了超過一百二十億美元的援助。

貝雷戈沃伊拒絕提及會有多少援助給予蘇聯，但有些觀察家估計，在未來十年間最少需要一百五十億至二百億美元。

格魯吉亞主席呼籲國民團結

（路透社莫斯科八日電）格魯吉亞領袖加姆薩庫爾迪亞周六呼籲其多事的共和國團結一致。而議會領袖則證實格魯吉亞現正與蘇聯中央政府斷絕所有連繫。

蘇聯電視台報道，加姆薩庫爾迪亞向聚集於該國首府第比利斯政府辦公大廈外數以千計示威者發出上項呼籲。他同時宣佈由一個委員會負責調查周六保安部隊與擁有的反對派示威者發生衝突事件。蘇聯官員謂有二十人受傷，格魯吉亞內政部的軍隊向群中開槍。

英國約克公爵夫人莎拉與三歲愛女比雅特麗斯星期六早上參觀加州迪士尼樂園，入場前為記者來個母女合照。（美聯社）

新納粹份子最近 在德國東部蠢動

（新華社北京電）香港「亞洲週刊」最近在一篇題為「希特勒的陰魂借新形勢復蘇」的報導中寫道：今年以來，德國出現了近半個世紀以來最大規模的種族主義暴力浪潮，而且絕大部分是發生在經濟不景的東部地區。德國聯邦警察當局指出，目前當地新納粹分子每月所幹的醜惡勾當，比他們在前東德時期一年所幹的還多。

報導說，新納粹分子以德國前獨裁者阿道夫·希特勒為偶像。他們熟讀他寫的納粹主義經典著作。

「我的奮鬥」，也很崇拜赫斯和前納粹黨理論家、追隨希特勒自殺的納粹德國宣傳部長約瑟夫·戈培爾。他們宣揚大日耳曼民族純潔性及反猶太人等納粹主義思想。

目前，德國有新納粹分子二萬多人，年齡多在十五至二十五歲。他們喜歡穿着黑色的衣服和皮靴，其中更有人以前納粹黨黨衛軍的獎東亮相。他們加入新納粹組織時宣誓：「為了德國而殺人，即使犧牲自己的生命也在所不惜。」除了德國之外，新納粹分子的活動範圍已擴及奧地利、比利時、荷蘭、瑞士等鄰國。

德國東部地區的外國人約只有二十萬人，不到總人口的百分之一，但新納粹分子非常仇外，認為外國人搶走德國工人的「飯碗」。新納粹分子經常三五成群在街頭蹓躂，搜索外國人，尤其是有色人。德國政府似乎對納粹主義死灰復燃視若無睹。七月初，聯邦政府的外國人事務專員利澤洛特，富珂憤而辭職，抗議政府對這個問題無動於衷。他警告說：「德國的社會安定正處於危險境地。」

美聯社攝影記者森拔沙提一幅攝於八月九日在巴里體育館內，義大利警察鎮壓阿爾巴尼亞非法入境者的新聞圖片，為他贏得今年最佳義大利圖片獎。（美聯社）

社論
布政司訪日介紹機場新發展

布政司霍德爵士今天（九日）率領一個本港代表團前往東京，向日本政府官員、財經界和建築界知名人士介紹與赤鱲角新機場工程有關的最新發展；陪同布政司訪日有臨時機場管理局行政總監艾偉程和首席助理財政司謝廳方。

港府發言人表示：布政司訪日目的是讓東京的財經機構和銀行界了解簽署新機場諒解備忘錄的背景。

在港府提出新機場計劃之初，香港與中國還未因基建跨越九七問題而發生歧見之前，港府為了取得資金與技術的協助，早已向國際展開介紹「玫瑰園」的運動，港督衛奕信曾為此親自到美國去，布政司霍德與前財政司翟克誠亦先後分訪日本與南韓，亦負同一的使命。現在布政司再有日本之行，而且剛在中英新機場諒解備忘錄簽訂之後，顯見港府非常重視日本將來在建新機場所擔任的角色。

在未獲中方對於建新機場的「諒解」之前，霍德和翟克誠初度與日本就這問題接觸，曾與日本財經界及建築界建立了非常有用的聯繫。對本港新機場港口基建計劃甚感興趣。表示日後正式招標時，會吸引有份量的公司參與投標。由於當時中國政府的態度還未明朗，日本財經界與建築界已有這樣興趣，現在中英簽訂了新機場諒解備忘錄，以及其他過渡問題，均已有可供解決的途徑。那麼，香港的政治與經濟前途更見安定，國際投資家對香港該有更大信心。

港督、布政司與財政司過去在國際間做宣揚新機場計劃的工夫，並未有白耗一點，因有關的國家，如日本，南韓及美國等，既對新機場的規模，以及所需要的外間投資，早已有了清晰的概念。現在所關心的是有了中英新機場諒解備忘錄後，究竟對新機場工程進展，開放外間投資的機會，有什麼影響？布政司訪日的主要使命就在澄清或有的誤解。

港府發言人表示：「我們十分樂意讓日本知道這個星期在北京簽署的備忘錄為可能投資新機場的人士提出極佳保證。」一備忘錄至少保證在九七前後使新機場能順利進行。在投資者而言，該勝於由英—港一方的一面保證，多了中方的。因此，倘能吸引外資投入新機場的機會，該比前更佳。

以日本而言，似確對香港新機場相當重視，當中英在這問題有所爭論時，日首相海部俊樹訪問中國，亦曾對中國領袖表示關注這問題。日本亦不想失掉了這問題可能影響中英關係，特別是巨型的基建工程。

布政司這次訪日亦獲日方重視，將會拜訪日本外務省大臣中山太郎，並出席外務省亞洲局局長谷野作太郎所設的晚宴。在東京期內，霍德爵士會與超過五十間日本銀行和財經機構的高層行政人員舉行連串會議。

港府發言人表示：政府考慮明年在世界其他財經中心安排類似的簡報會。為了應付新機場這空前最大工程，除了要吸引多方面資金的投入，更欲向國際表示香港對前途的信心，港府該陸續推行向國際宣揚的工作。

前東德共黨領袖韓力克 如不獲准在蘇居留 可能要求中國收容

（法新社波昂八日電）前東德總理韓力加的律師周日在德國一份報章中說，假如韓力加不獲准在蘇聯居留，他便會尋求中國收容。

法特烈治·禾夫說：「中國仍然開放給他的。這將是最後的解決辦法，不過這將使所有黨派挽回面子。」

禾夫說他相信蘇聯當局不易予阻止韓力加離去——假使韓力加想這樣做的話。韓力加這位律師說：「韓力加可以在保安當局所定的限制內以自己的意願，在蘇聯國內自由搬家居住。」

德國政府曾要求莫斯科驅逐韓力加出境。他在企圖逃往西方時與一百九十人遭槍殺之事有關，德國人都希望把他送到法庭受審。

然而在周三，俄羅斯國會一位高級官員已表示不會把韓力加遣離蘇聯……

本港新聞

（本報專訊）九月十二及……

（特訊）政府將於九月立法局直接選舉之後，將會研究是否設立一個常設之獨立機構，專責處理日後之區議會，兩個市政局和立法局選舉事務。……度化，換句話說，擬研究應否設立一個獨立於政府的機構，專責處理選舉事務。

他指出，是否應該在選舉事務……初，當局係曾經討論過應否設立一個獨立仲裁機構去處理選舉事務，而當時所得的結論是認為無需要。不過，現今立法局加入直選議席……

前英相戴卓爾夫人

（特訊）英國前首相戴卓爾夫人於本星期四至六抵港作私人訪問，屆時她可以看到本港立法局功能組別選舉的投票日。

至於戴卓爾夫人會否參觀投票站呢？主要視乎她個人意願和港督是否批准，據了解，雖然戴卓爾夫人是前任英國首相，她也沒有特權，假如她真要……

……九月十五日立法局選舉中不准擔任選舉投票站的工作，以便當局會調派工作。所以縱然是星期日假期，要參與立法局選舉工作的各級新聞主任……

……別選舉，點票中心設在灣仔新伊館，當日由助理處長黃坤明率領總新聞主任麥月華及各級新聞主任與傳媒保持聯絡……選日新聞諮詢中心設在大會堂，當日也由助理處長黃坤明統率，亦與功能選舉一樣，設立三更……

至於九月十五日直選部，政務總署，兩局新聞組，市政總署，新聞處，市政署及房屋署抽調各級新聞主任協助。

（港訊）政府發言人宣佈，李家祥獲委為青年事務委員會委員主席。李家祥現年卅八歲，是一名會計師，在社會服務方面有十分廣泛的經驗，現任香港傷健協會主席、教育委員會委員及東區區議員。此外，東華三院學務總主任張黃韻瑤亦獲委任為該委員會委員。

訃告 聞

本會會長**盧滿先生**不幸於一九九一年九月五日在聖保祿醫院病逝享年六十七歲

盧滿先生乃本會創辦人歷任其他社團要職生平樂善好施熱心社會公益尤其提倡體育運動貢獻良多而今溘然長逝友好同深惋惜

謹訂於一九九一辛未年九月十一日八月初四日（星期三）上午八時三十分在香港殯儀館大禮堂舉行大殮九時出殯遺體運回東莞縣茶山鎮增埗鄉盧屋村安葬敬請各界友好屆時親臨致祭同表哀悼 謹此訃

東寶體育會
盧滿治喪委員會 啟

通訊處：加多近街九號二樓
電話：八一八八八一壹

本港新聞

維持投票秩序 做好準備工作

投票站外設緩衝區

各候選人簽同意書

週四功能組別投票・週日直接選舉投票

（本報專訊）九月十二及九月十五日立法局功能組別及直接選舉將會在本星期四及日舉行，港府已經爲今次選舉做了很多事前的準備功夫，並期望今次選舉能夠順利進行。

今日開始，九個直選區的選舉主任會邀請各候選人出席今午會議，以便簽署一份同意設立「投票站緩衝區」的同意書。

警務處也知會憲制事務科，當日會加派警員前往三百多個投票站外維持秩序，對於一些環境狹窄和有問題的站，更會有特別安排，警方保證會竭盡所能去應付今次選舉活動。

至於在宣傳方面，政府已逐步推出各種宣傳，包括報章、電子傳媒和張貼海報等，目的是提醒選民於九月十五日前往投票站投票，而每位選民更可一票選兩位候選人。

同時，選舉事務處亦向百多萬選民寄出「投票通知書」，通知候選人於星期日前往指定投票站投票，假如忘記帶投票通知書的選民，也可攜身份証到投票站，一樣可以選自己心目中的立法局代表。

雖然有人批評政府的宣傳不足夠，但這些批評者可能是過份一點。大家都看見每區一些顯著地點有「投票便是力量」的宣傳板，同時，一些大銀行及公司也張貼九月十五日投票選舉日的宣傳海報，這些宣傳目的是提醒選民投票。

加上每日在電子傳媒及報刊上也有宣傳廣告提醒選民，假如政府不做上列措施便大叫人投票，這就是宣傳不足。相反，政府也盡了本身責任。

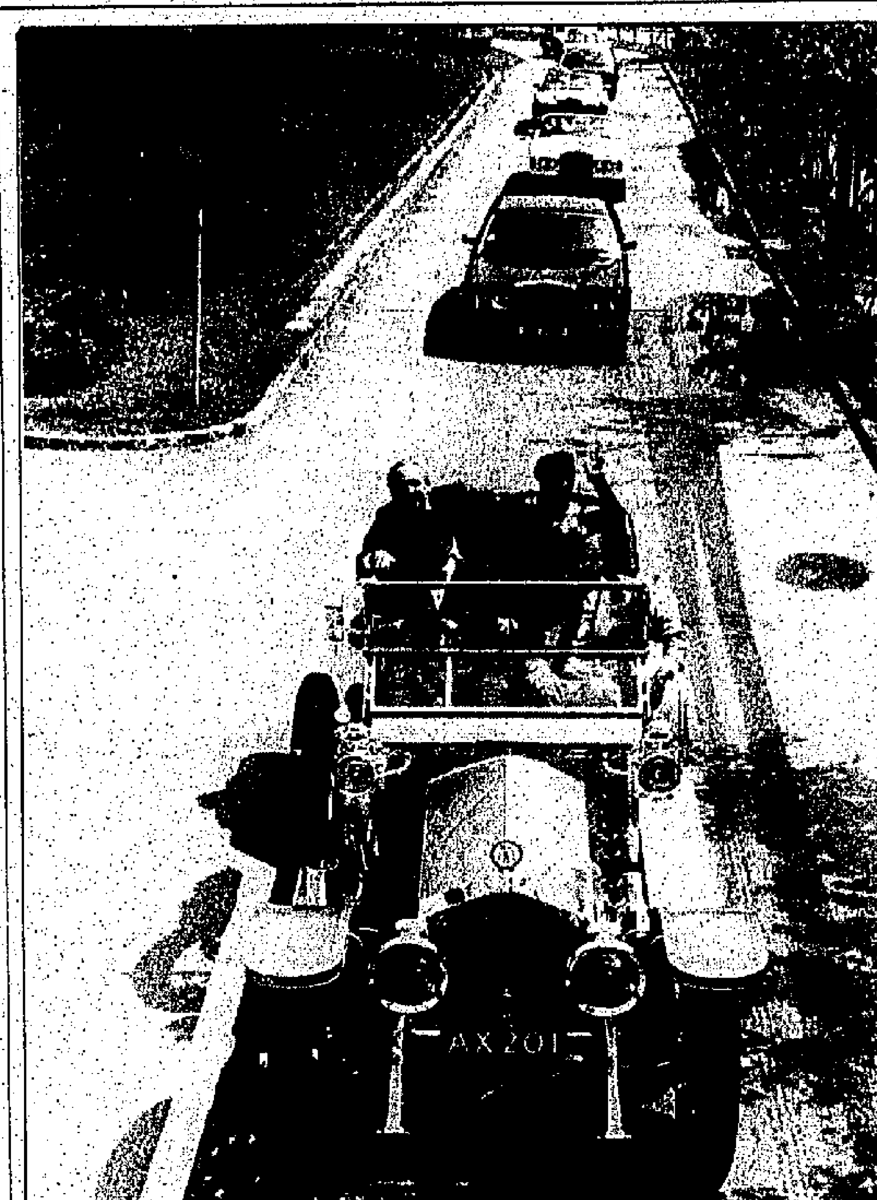
然而，政府爲了廣泛宣傳今次選舉，除動用千萬元以上宣傳費之外，還要硬著頭皮去懇求大機構協助擺放宣傳品，所以，有些銀行和店鋪已張貼選舉宣傳品。

據悉，仍有個別機構不願合作，協助宣傳。

九月十二日功能組別選舉的點票中心設在灣仔新伊館，當日在投票結束後，各功能組別的投票箱會送到上述點選，一般估計只有教學界的結果要至深夜，其他在午夜前便有公佈。

九月十五日直選的點票中心共有九個，諮詢中心則設在中區大會堂，根據當局保守估計要到翌日早上才有點票結果。

直選當日還有政府高官和名人投票，他們分別有布政司霍德爵士、政務司曾廣榮、憲制事務司孫明揚、行政局首席議員鄧蓮如勳爵、行政局議員李鵬飛……等。（啓）



圖：一九〇七年出廠的古董開篷勞斯萊斯估計時值超過港幣一億八千二百萬元。昨由布政司霍德爵士乘坐，參加車隊慈善巡遊。

一九〇七出廠・當年售價千鎊

古董銀靈勞斯萊斯

歷年參加多次耐力大賽得獎

（特訊）爲帶領昨日圖創下在公路上最多勞斯萊斯汽車紀錄的銀靈古董豪華開篷房車，於一九〇七年製造，由於其銀色車身和行駛時寧靜，勞斯萊斯公司常務董事莊信遂命名爲「銀靈」。當年售價爲一千零六十英鎊。

本世紀初，英國人要求車身設計豪華的汽車，勞斯萊斯車廠創辦人之一亨利・萊斯遂設計該新型號以迎合駕駛者的要求。

該車在落地不久曾先後進行多次耐力賽而得獎，更加於一九〇七年八月，完成連續六星期行駛一萬五千哩的壯舉，期間並未因故障而停駛。並於其後多年，先後曾在英、美、加拿大及比利時等爲舉行活動而亮相。

銀靈古董豪華房車的機件裝置型式爲水冷直列六汽缸40/50HP，汽缸容積爲7750CC，並可使用無鉛電油。最高車速爲七十至八十英哩。

一百一十四輛勞斯萊斯 列隊巡遊創健力士紀錄

霍德爵士主禮・爲保良局籌得百萬元

（特訊）布政司霍德爵士昨天爲一九〇七勞斯萊斯銀靈慈善籌款巡遊主禮時說。

對大部分人來說，勞斯萊斯汽車是聲名顯赫，成就卓越的象徵。按密度計算，香港勞斯萊斯汽車的數目高踞全球之冠，香港人的企業精神，可謂不言而喻。雖然香港幅員只有一千零六十七平方公里，但勞斯萊斯的數目則超過一千，而集中的地方自是小之又小。

不過，他敢肯定，即使在香港，也從來沒有人曾經一次過看見這麼多輛勞斯萊斯。

而昨日參加巡遊的勞斯萊斯，一共有一百一十四輛。

霍德稱，將會爲世界健力士紀錄大全增添一項新的世界紀錄——即使有史以來，在公路上行駛的最長的勞斯萊斯車隊。帶頭的是光彩奪目的一九〇七勞斯萊斯銀靈，這輛名貴汽車是特別爲了今次的盛舉由外地運來本港。

英之傑太平洋有限公司及勞斯萊斯今次爲本港市民合辦這項大型籌款活動，他很高興。此外，他特別多謝所有參與今次巡遊的勞斯萊斯車主。他們不僅爲香港創下一項新的健力士世界紀錄，還可替保良局籌逾一百萬元的善款。

此外，健力士紀錄大全代表麥法蘭表示，此項活動以超過一英哩的公路上，以昨日全部參與巡遊的一百一十四架勞斯萊斯汽車創下健力士紀錄，並實爲保良局籌款逾一百萬元。而是次的紀錄，她表示將錄入在下次出版近三百萬本的健力士紀錄大全之中。

籌辦是次活動的英之傑太平洋有限公司主席兼行政總裁麥嘉卓表示：「勞斯萊斯車隊今天成功創造健力士世界紀錄，並爲保良局籌得善款超過一百萬港元，再次體現港人熱心參與慈善公益活動。」

專程來港參與是項籌款活動的一九零七勞斯萊斯銀靈古董房車，估計時值超過一千四百萬英鎊（約爲一億八千二百萬港元）將於明日啓程前往澳洲出席一個汽車展覽，然後返回英國。

至於昨日的巡遊路線，先由沙田馬場由布政司霍德爵士所乘的銀靈古董豪華房車領前，隨後由順序編號的所有勞斯萊斯車輛逐一列隊行駛，沿着吐露港公路，直至大埔與林錦公路迴旋處爲終點而再回去沙田馬場。一路上，都由交通警員替巡遊車隊開路，闢出一條專用路線。而上空更有直升機進行拍攝此盛舉。

霍德率團訪問日本

會晤日本財團推介機場計劃 贊揚港督政績任期愈長愈好

（特訊）霍德爵士昨日出席在沙田舉行的一九〇七勞斯萊斯銀靈慈善籌款巡遊後向記者表示，港督和國務院港澳辦公室主任魯平仍在商討有關委任中方代表加入臨時機場管理局一事。他說，希望能儘快公佈。但在這個時候，仍處於考慮階段。

至於他於明天開始作爲期一週訪問日本一事，霍德爵士說很多日本公司對新機場計劃均表示興趣。他說，他將會與日本公司，尤其是日本銀行傾談此事。他補充說，與建機場的重要因素是能夠得到日本財務機構的支持，加上最近簽署了備忘錄，相信現在是最好時機到日本與他們傾談有關機場的事項。

霍德爵士認爲私人企業參與機場計劃是好的，在協議內他認爲，中方對這方面的支持非常清晰，他肯定亦同時期望私人公司會有踴躍的反應。

他被記者問及有關歐文博士可能出任下屆港督的報導時指出，記者不應認真對待這個猜測。

他說，人們經常猜測政府高層職位的人選，而這些猜測當中，十居其九都是錯誤的。

霍德爵士指出首相馬卓安亦表示港督一職沒有空缺。他續說，相信大部份人都會同意衛奕信爵士是一位勝任的港督，他爲港人鞠躬盡瘁，任期應該愈長愈好。

布政司表示有關國際商業信貸銀行的調查仍在進行中，他說，不能對此期望過高，出售國商的機會仍是成敗參半，當然大家都希望能夠成功出售國商，對各有關人士來說，這必定是最好的解決辦法。他說政府已盡力促使國商能夠出售，但最終仍要視乎買家在看過銀行帳目及其他文件後是否滿意而定。

圖：布政司霍德爵士（左四）爲勞斯萊斯車輛巡遊創健力士紀錄兼爲保良局籌款剪綵。（本報攝）

九月直選之後・港府進行檢討

常設獨立機構 處理選舉事務

將派官員前赴歐美各國取經

（特訊）政府將於九月立法局直接選舉之後，將會研究是否設立一個常設之獨立機構，專責處理日後之區議會、兩個市政局和立法局的選舉事務。

同時，今年年底前，憲制事務科將會派出首席助理憲制事務司林錦光前往歐、美及澳洲等國家考察，以了解這些先進國家之選舉程序及做法，制定適合本港的一套選舉法則。

副憲制事務司梁展文表示，在本星期日立法局首次直選後，政府會用一年時間去全面檢討現行選舉之運作和配合，看看是否有需要將現有選舉方式制度化，換句話說，擬研究應否設立一個獨立於政府的機構，專責處理選舉事務。

他指出，是否應該在選舉事務上有一個獨立的仲裁者，使能夠在發生爭異時，有一個不屬於政府的機構來處理。

他又說，在有區議會選舉之初，當局係曾經討論過應否設立一個獨立仲裁機構去處理選舉事務，而當時所得的結論是認爲無需要。不過，現今立法局加入直選議席，現階段係有必要重新考慮。

而在今次選舉完結後，首席助理憲制事務司林錦光會到外國，參考先進國家之選舉程序及做法，以改善香港不足的地方。包括候選人選舉經費是否足夠，以及選舉細則的問題。預計整個檢討程序會在明年中完成。

梁展文補充：政府會在本星期三召開記者會，憲制事務司孫明揚會介紹本星期四及星期日的選舉情況。

投票站外民意調查 不得存有誤導成分

孫明揚說選民大可拒絕作答

（特訊）憲制事務司孫明揚呼籲選民，十五日舉行的首次立法局直選，是採取不記名的方式進行，是故無須向任何人披露投票的對象；而對亞洲電視準備的票站調查，不會禁止，唯有關資料，不得含有誤導選民投票的因素。

孫明揚昨晚出席子會腎病教育中心及研究基金會晚宴時表示，是以提醒立法局選舉，是以不記名方式進行，若在票站調查詢問類似問題，市民可拒絕作答。

孫氏又謂，港府一向着重選舉以正確、公平及自由爲原則，所以，不會反對傳媒在十五日作票站調查，但不能向選民發佈有誤導因素的資料。而準備進行調查的亞洲電視回應，會關注並作出公平而不偏不倚的報導。

對於多位候選人評二十萬競選經費不足，孫明揚謂，事前已廣泛諮詢各團體，有認爲太多，恐因費用無法負擔，而阻止了有志人士參選，但待今次選舉後，必會作出檢討，況且通貨膨脹及其他因素，九五年直選的競選經費，必定會調整。

孫明揚又稱，其實候選人在郵遞、各傳媒及刊物的宣傳費用，幾達百萬，對於近日有投訴候選人選舉費用超過二十萬限額，事實上，除印製海報費用可以預算外，其他仍有待候選人選舉完結後申報，所以無法得知，況現時廉政公署調查期間，故不便置評。

中英小組專家會議 商討設終審庭事宜

（港訊）中英聯合聯絡小組的專家於九月九日至十日在香港舉行會議，討論有關成立終審法院的事宜。

英方代表團由英方代表鮑雅倫率領，中方代表團則由中方代表鄭偉榮率領。他們會由雙方的專家協助商討問題。

前英相戴卓爾夫人 週四來港私人訪問

出席工商領袖午宴演講

（特訊）英國前首相戴卓爾夫人於本星期四至六抵港作私人訪問，屆時她可以看到本港立法局功能組別選舉的投票日。

至於戴卓爾夫人會否參觀投票站呢？主要視乎她個人意願和港督是否批准，據了解，雖然戴卓爾夫人是前任英國首相，她也沒有特權，假如她要前往投票站觀看投票情況，事前是要獲港督衛奕信爵士批准。

此外，戴卓爾夫人在訪港期間，她將於本星期五出席香港貿易發展局、香港總商會、香港工業總會及英國商會聯合爲她而設的午宴，席間並發表演說。屆時將有四百多名本港工商界領袖出席該項設於君悅酒店的午餐會。

本週內兩個投票日 新聞處高官總動員

助新聞界進行採訪

（特訊）爲了配合立法局選舉的工作，政府新聞處已成立一個統籌工作小組，特別從兩局新聞組召回首席新聞秘書譚羅南華負責統籌。

由於新聞署署長已通知新聞處內員工，在九月十五日立法局選舉期間中不准擔任選舉投票站的工作，以便當局會調派工作。

所以縱然是星期日假期，要參與立法局選舉工作的各級新聞主任也要上班，他們沒有那些政務主任及行政主任那麼幸運有津貼的，有些新聞主任便有微言，爲何人有他們沒有。

本報得悉，新聞處助理處長黃坤明會聯同總新聞主任麥月華及李永強帶領三位首席新聞主任，兩位高級新聞主任和一位新聞主任及一位助理新聞主任，於九月十二日及十五日於兩個地點招呼新聞界及維持秩序。

九月十二日功能組別選舉，點票中心設在灣仔新伊館，當日由助理處長黃坤明率領總新聞主任麥月華及各級新聞主任與傳媒保持聯系，同時，還設立三更新聞諮詢服務及撰寫稿件服務。

至於九月十五日直選日新聞諮詢中心設在大會堂，當日也由助理處長黃坤明統率，亦與功能選舉一樣，設立三更制協助傳媒採訪。今次新聞處從總部、政務總署、兩局新聞組、市政署及房屋署抽調各級新聞主任協助。（妍）

港府新聘政務主任 二十多位調派上班

（特訊）每年政府都會招聘一批政務主任去填補政府部門的空缺，港府架構中以政務主任爲骨幹，大部分部門主管均由政務主任職系出掌。

雖然九七年過渡期只餘六年，但投考政務主任職系的人士也不少，今年在海外招聘到的政務官也較去年爲多。

助理公務員事務司張雲正表示，九一年港府已招聘到二十二位政務主任，他們已經調派往各政府部門上班，在二十二位中，有十七位是在本地（即香港）聘請的，其餘五位則在海外如美、加等地招聘。

他表示每年政府招聘政務主任是沒有一定數額，主要視乎招聘委員會的甄別及政府的需要，去年政府就招聘到三十位政務主任。他指出，絕大部份招聘到的政務主任均具有大學學位資歷，他們有來自兩大、及城市理工學院及海外大學畢業生。（然）

李家祥出任 青委會主席

（港訊）政府發言人宣佈，李家祥獲委任爲青年事務委員會委員兼主席。李家祥現年卅八歲，是一名會計師，在社會服務方面有十分廣泛的經驗，現任香港傷健協會主席、教育委員會委員及東區區議員。此外，東華三院學務總主任張黃頴瑤亦獲委任爲該委員會委員。

該委員會的其他非官方委員包括劉健儀、周永新、麥海華、戴潘靜常、張賢登、盧子健、陳武豹、楊孝華、陳家駒、林余錦玲及何淑賢。

當然委員包括副政務司崔玉儀、副衛生福利司馮載祥、首席助理教育統籌司、首席助理文康廣播司及首席助理保安司，而青年事務委員會的秘書，由政務總署首席助理政務司（青年事務）何淑兒出任。

今日各版專欄：「星期一專題」、「鐘錶與珠寶」、「城市理工學院入學名單公布」、「華僑傳眞」、「立法局選舉特輯」、「音樂」。

小評

學童自殺頻生惹關注 家長與校方均應反省

暑期結束甫一週，竟然相繼有兩名學童輕生，其中一人喪命，另一名男童獲救，此種歪風實在令人震驚。據悉，學童自殺的原因多數是基於不堪功課的壓力，但最近開課僅得數天，而試問新學期剛開始，一般學校都不會給予太大壓力，而暑期作業亦不會太多。據輔導教師協會主席陳祖澤分析，隨着單親或雙職家庭增加，父母對子女的照顧不足，未必會與學生的功課壓力有關。

我們認爲學童自殺頻生這個問題，校方與家長雙方面均應作出反省，急謀對策，絕不能讓這股歪風繼續蔓延。小小年紀已萌死意，當然並非一時間的衝擊所造成，爲人家長者，雖然通脹迫人，但亦要多點關心子女，尤其是單親家庭，小孩的思想特別複雜，長期缺乏關懷及開解，一旦遇上較大的挫折，便可能會走上絕路。而另一方面，校方亦不能以輔導人手不足來推卸責任，實應盡量留意學生的言行，倘若有特殊的情況，便要通知家長及安排輔導社工或導師瞭解內情。校方及家長如能多點關心孩子，相信不少悲劇將可避免。

香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

東亞銀行有限公司

截至一九九一年十二月三十一日止之年度中期股息

本銀行於一九九一年八月二十三日曾致函股東，函中董事會已宣佈以現金每股二角五仙派發截至一九九一年十二月三十一日止之年度中期股息，股東可選擇收取已繳足股款之新發行普通股以代替現金股息。其可得股數之計算準則係按照本銀行現有股份在香港聯合交易所有限公司截至一九九一年九月六日（包括該日在內）止之連續五個交易日之平均收市價計算，即爲每股港幣十九元二仙。依據上述準則，股東於一九九一年九月七日星期六正午十二時前將選擇收取新股以代替現金之表格送達本銀行之證券登記處者，則其可收取新股之數如下：

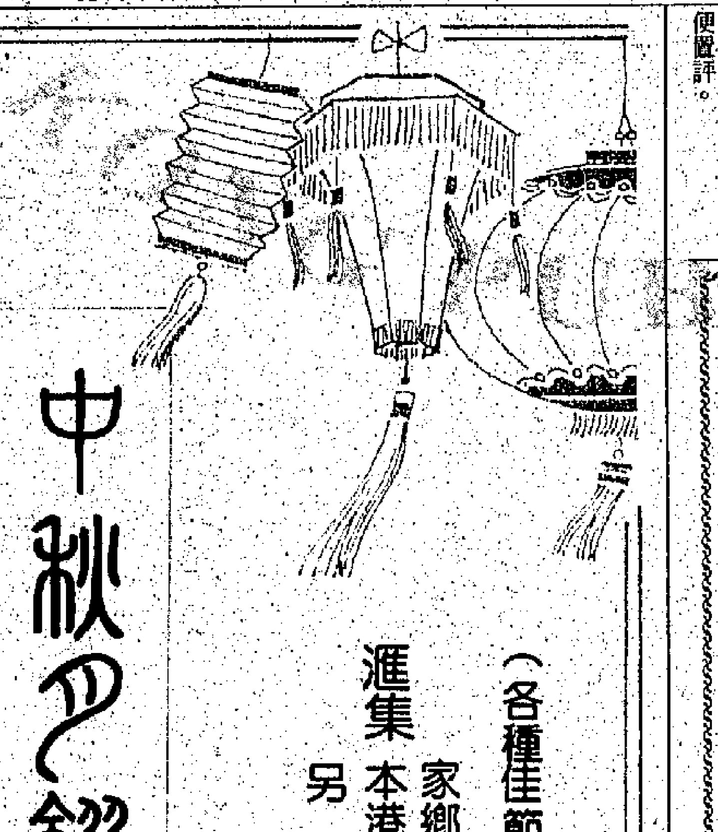
應收新股股數＝選擇收取股份股息之股數 × $\frac{0.25}{19.02}$

應收新股股數將撇除小數點後之零碎股數，所有零碎股份將不獲配發，並由董事會集合後處理，收益撥歸本銀行所得。該等新股將與本銀行現有股份享有同等權益。

新股之股票及股息支票將於一九九一年九月二十一日以平郵寄予股東，如有郵誤，由收件股東承擔責任。

承董事會命
秘書
陳棋昌

香港一九九一年九月九日



中秋月餅集珍藝

（各種佳節禮品，歡迎電話訂購，免費代客送貨。）

匯集 家鄉傳統：廣州，石岐，江門，潮汕等月餅。
本港著名：榮華，嘉頓，昆利，和記隆等月餅。
另　有：泰國，印尼月餅。

佳節燈飾齊共賞

展出：各種中秋佳節燈籠，多姿多采。
同場配合：今古中外燈謎，增添節日氣氛。
（中國民間藝術作坊，老幼同歡。）

買月餅 賞燈籠 展銷地點

裕華國貨

總公司（地鐵九龍佐敦站）五樓展覽場
電話：384 0084
北角分公司（地鐵砲台山站）貨品部同時供銷
電話：887 2881

巴士埋站拐彎失控 妹妹慘遭巨輪輾斃 同行姊姊亦被撞傷

（特訊）一對十餘歲姊妹，昨晚在黃大仙彩虹道巴士總站，遭一輛巴士埋站時，疑因煞掣不及撞倒，妹妹慘被捲入車底遭輾過斃命，而胞姊亦受傷被送院醫治，釀成一死一傷慘劇，警方事後已對嚴重交通意外展開調查。

車禍發生於昨晚七時三十分，一輛巴士CT三三九二，爲行走西貢黃石碼頭至彩虹的九十六號R綫，由三十二歲司機駕駛，事發時巴士已駛埋彩虹道巴士總站內，然後再右轉出巴士站的收更綫之際，疑因巴士收掣不及，撞向一對途經的姊妹，十三歲妹妹更被捲進車底，慘被巨輪輾過身軀，當場重傷昏迷，而十六歲的姊姊亦被撞倒面部受傷。警方接報到場，迅將兩傷者送院救治，惟妹妹抵院後証實不治。

意外中慘死巨輪下的十三歲女童名潘梅萍，在鑽石山志年小學就讀五年級，而受傷的姊姊名潘燕萍，爲在官塘區一間中學唸中三年級，與家人同住聯誼路一號A地下，父親潘仲光（四十五歲），當鞋匠，母親則在住所附近一間餐廳任職洗碗工人。據悉，事發時該對姊妹是前往彩虹道一間超級市場購買麵包，擬今日作早餐，豈料，回程返家途中不幸遭遇橫禍，導致妹喪命姊受傷慘劇。（合）

疑因修路影響 貨車貼欄轉彎 壓死途經老婦

（特訊）一輛廿四噸重貨車，昨晨在九龍城賈炳達道左轉入城南道，疑受半邊馬路因修路而封閉所影響，轉彎時車身挨近左邊行人路鐵欄，一名走避不及的六十四歲老婦，被夾於鐵欄及貨車車身之間，頭部爆裂，消防員到場將傷者救出送院，惜已証實傷重不治。

死者陳幸福，昨晨六時五十二分，在九龍城賈炳達道及城南道交界路口，擬因過馬路而站於馬路邊，一部由五十餘歲司機駕駛密斗貨車（EP二七X四）正由賈炳達道左轉，駛入城南道，疑因路面進行修路工程，半邊馬路封閉，司機將車身盡量挨近左邊行人路，老婦走避不及，慘被夾住，頭部爆裂。消防員到場撬開鐵欄救出傷者，但送抵醫院時已返魂無術。（合）

自民聯助選團 目睹劫案擒匪

（特訊）選舉不單可改善政制，還可以撲滅罪行！一個立法局議員助選團昨晚在上環蘇杭街辦事處準備一批宣傳品時，適逢附近發生梯間劫案，助選團成員奮起捉賊，卒將一疑匪合力捕獲。劫案中，週劫並稱女子被匪以鐵通擊傷頭部，送院敷藥。

自民聯中西南辦事處發言人張有洪昨晚表示：自民聯會員發揮助人精神，昨晚在蘇杭街協助一位外籍人士捕匪徒，結果將疑匪捕捉交予警方。

他表示昨晚八時許，自民聯數位會員擬到辦事處開會，當到達門口時，發覺一青年向一位外籍女士行動，並將一名男子打傷，自民聯會員立即分頭圍捕這名持利器者，結果疑匪擒獲。

他又說：自民聯其他會員除協助傷者包裹傷口外，還報警求援。他對於今次自民聯會員的英勇行爲，實值得嘉許的。

大學士論壇

蘇聯亂事對中共的三點警惕

中文大學政府行政系高級講師 鄭赤琰博士

蘇聯的亂事，起碼有以下三點，可以很清楚地警惕着中共。

第一，蘇共的崩毀必須要根究原因。這點相信中共高層現在已急迫做着的事。因爲蘇共成立了七十四年，如果這麼老牌的第一個共產老大哥都要垮，對於老二的中共能夠不驚心動魄嗎？如果說蘇共的垮台是共產主義草包，那便意味中共遲早也要完蛋。這點，中共現有保守至極的當權派是誓死不會認同的。所以他們大抵會把蘇共的垮台歸咎於蘇共領導層在改革問題上走過了頭，變成自殘。因此，已有跡象顯示中共現在更肯定了「六四」之後自己在黨高層清除與控制改革派的做法是很正確的，有了這點肯定之後，中共今後便更會在黨內留意高層領導人的思想情況，凡是有稍微傾向於改革開放的，都會受到及時檢舉。正因爲這樣，有消息傳出，「六四」前有思想傾向改革開放的高層領導，即使不在「六四」中捲入反黨活動，也都已被擱被冷藏一邊。但中共也意識到蘇共列寧史太林一套非改善不可，所以在其審查了蘇共的崩毀經驗後，在高層人員的班子將會以保守穩重，不頑固，但卻要對改革能應付而不能自己相信的領導人才會合格。比起趙紫陽來，江澤民之被調昇，足前者太相信「共產主義如不改革，肯定沒前途」，而後者在上海掌舵期間，卻能表現出有手段而又對黨有十足信心。

總之中共看蘇共的崩毀，原因不會放在人民的民主運動有以致之，他們如果相信這點，便不會堅持全面對人民實行專政了。何況他們中有不少人還堅信自己的黨是世界上最民主的黨，反之，他們只會把全部責任推給戈爾巴喬夫，指他爲摧毀黨的元兇。

第二，蘇軍未能應命清除莫斯科的民運，也將嚴峻地警惕着中共。

對毛澤東及其同僚來說，他們早就全心全意相信「槍桿子出政權」，這也是列寧主義的精髓，所以他們在建黨建政的整個過程中，早就傾全力以赴，寧可生活得緊到缺衣缺食缺用，也都非要建立一支強大的軍隊不可。可是即使強大如蘇軍，最後竟也臨危救不了黨。這就非要令到中共認真思考這問題不可。

當然，中共會想到一大堆理由去解釋蘇軍失實的問題。他們最可能最喜歡說的，無非指黨先自腐然後軍才不聽命，他們一向相信「黨指揮軍」的真理，中共尤其堅信毛澤東思想裡頭最光輝的一點便是發揮了黨如何領導軍指揮軍的思想，在中共的黨軍關係裡，黨在軍中由上到下，層層有黨組織人員嚴密領導軍人，一點也不放鬆。在「六四」期間，也曾發生軍人在壓制民運陣前不穩的現象，甚至也發現軍中有領導思想渙散的現象，所以也在「六四」過後，立即進行軍中清理工作，結果不少人被撤被降被調。這次蘇軍不聽命事件發生後，中共清洗「六四」班子更令更有藉口証明自己做法正確，而進一步去加緊由黨控制軍，七九「三中全會」的軍隊國有化的改革，將到此爲止。若然，中共加强軍黨有化而非國有化的結果，勢必深化其與台灣國民黨的軍隊問題的矛盾，而且也會進一步爲中國和平統一增加困難。

第三，蘇維埃聯邦的解體也是另一個嚴峻警惕着中共的問題。

這個問題也勢必嚴重衝擊到共產主義的基本精神。在馬克思與恩格斯的宏文裡，其中一個被自頌爲偉大的人類解放，便是共產主義將把人類從國家這個工具中解放出來，國家被指爲資產階級用來剝削人民的混蛋工具，只有把國家這工具銷毀，把共產主義社會建立起來，人類才能享受到永遠和平自由民主的生活。

可是建立了七十四年的蘇維埃聯邦，不但未能發揮其銷毀國家工具的功效，甚至連被吸納進入蘇聯這個大家庭的加盟共和國，也都紛紛要求獨立建國，共產主義成爲欺壓剝削他們經濟、自由、民主的工具，而得要用國家民族主義來保衛自己。這對共產主義無異是個大恥辱。

當然，中共不會認爲這是共產主義的危機，更不是共產主義的理論不正確以致之。他們會自信地說這只是蘇共統治不當不等於是共產主義本身的謬誤。正因爲會有這種看法，中共便不會緊密追蹤蘇聯解體後再造新聯盟的方案，並從中吸取經驗，自動在中國進行民族關係的改革。但蘇聯解體的現實問題卻又揮不去，因此，他們便會警惕着進行嚴密控制中國各個少數民族，尤其是各個自治區，行政特區。在歷史上，新疆、西藏、東北（即舊稱滿洲里）、內蒙古、台灣、香港、澳門，還有西南的大小少數民族，都會有分離與過受外人控制的事，到現在，最少西藏、新疆、台灣，與香港，都仍然受到外國的關注，正如現在西方關注蘇聯各加盟共和國的情況一樣，外國（尤其是西方國家）也都會用這些民族與地方問題來削弱共產大國，而蘇聯解體不再威脅世界和平的大國，他們也會因此加緊在這個問題上來與中國周旋，爲中國的統一而不致成爲歷史上一再互相攻伐的禍土，中共是否仍要堅持自己專政而不顧中國前途與幸福？或是一味迷信武力，頂住世界民主開放的潮流？而致誤國誤民，中共確須三思。

鄭赤琰

專案小組再赴杏花邨爆炸現場調查 搜集証物逐戶查詢 十一傷者仍需留醫

（特訊）消防處成立五人專案小組目前仍在調查柴灣杏花邨第六座前晚發生石油氣爆炸事件，調查人員昨晨再到肇事單位檢走証物及在樓下空地找尋飛出有關証物，將之檢走，與政府機電工程處氣體標準事務處聯合調查，找出導致爆炸原因。

而在爆炸事件中，除懷疑在廚房割斷石油氣喉企圖自殺廿八歲姓盧女戶主受傷外，十七名傷者中包括到場救援消防員，醫員，救護人員及大廈保安員，現時仍有十一人留醫，其餘已於前晚敷藥出院。

至於發生爆炸的第六座一五〇四室單位，屋內凌亂不堪，大門鬆脫，鋁窗框亦飛脫，隔鄰單位大門亦受波及被爆炸氣流撞脫，受到不同程度損毀，此外電梯大門亦被氣流撞歪，電梯工程人員昨日中至搶修完畢才可使用。而一度封鎖第六座大廈昨晨亦開放，除肇事單位仍由警員及大廈護衛看守外，其餘住客可返家。至於大廈石油氣亦回復供應，初步檢查，大廈石油氣供應系統未受事件影響。

昨晨，消防處及警方調查人員再到杏花邨第六座十五樓爆炸現場進行調查，並向其它單位逐戶錄取口供及查詢各戶的損毀情況及拍照作証明。

記者觀察所得，各單位都有不同程度的損毀，其中一戶的大門鐵閘更被炸爛飛脫。該戶戶主表示，尚未知能否獲得賠償。由於前晚的爆炸導致第六座十五樓的電梯門損壞，直至昨晨該座大廈之兩部電梯要暫停操作，各住戶只好徒步返回各層單位。

昨日所見大廈小部份住客返家觀察及執拾後，表示暫到親友或租酒店住兩三天，待有關部門清理現場後才返家，有住客則指責開氣體自殺是害人害己的做法。爆炸事件發生於昨傍晚六時許，鄰居嗅到上址單位有石油氣味溢出，曾按門鈴查詢，未有反應下報警，警方及消防到場入屋，發現女戶主倒於廚房門，未幾即發生爆炸。

據悉，消防入屋後已做足各種預防氣體爆炸程序，包括關掉氣體總掣及打開窗門，懷疑仍有部份氣體仍沉於地面，有可能屋內電話作響，產生火花而引起爆炸。調查人員除在現場拍攝損毀情形及檢拾証物，綜合現場各人口供，然後再加以組合，推斷爆炸原因。

東區區議員林德安表示，由於從傳媒得知前日的杏花邨爆炸事件，是由於一名女子割斷膠喉自殺所致，故此純屬意外，與石油氣公司的石油氣爐具設施無關，所以站在他個人立場上，不會在區議會中提出進行討論。若日後消防處的調查報告完成後，發現是由於爐具漏氣引致爆炸的話，就會考慮在區議會上提出討論。（合）

特稿

氣體燃料帶來方便 處理不當造成危險 監管符合標準‧意外多屬人爲

易燃氣體雖然帶給我們日常生活極大方便，但由於易燃氣體潛伏着極大爆炸力，若氣體處理不當，亦會對我們生命及財產造成很大破壞。一位氣體工程師指出，本港現時易燃氣體供應系統的安全設施可說是非常合乎安全標準，同時，在政府各項安全條例監管下，出現易燃氣體洩漏或意外的機會微乎其微。

環顧以前多宗易燃氣體洩漏爆炸造成傷亡事件，均是人爲導致發生。

一名姓李氣體燃料工程師接受本報記者訪問時指出，若果是因爲人爲如自殺而蓄意開啓易燃氣體，自殺者會因大量吸入易燃氣體中毒或缺氧氣死亡之外，亦會對到場救援人員構成生命危險。易燃氣體爆炸主要原因，就大是洩漏出的易燃氣體充滿在一個密不透風的室內空間，與空氣成爲某一個程度對比，就有如一個氣體炸彈，只要任何一個熱量配合到燃點易燃氣體，就會產生爆炸，爆炸除會引起火警外，亦會產生強力氣流，將四周物體迫爆，爆炸除將人體皮膚灼傷外，亦會對耳膜造成傷害，輕微者暫時造成耳鳴，嚴重者會造成失聰。

在遇上發現易燃氣體洩漏，基本程序需要立即關掉氣體總掣，若未能入屋內關掣，要將屋外大掣關掉，同時要將窗戶打開，盡量將氣體疏通，熄滅火種，不要觸動任何電器開關掣，因爲電器開關掣啓動，會產生火花，火花熱度隨時可能足夠燃點易燃氣體，同時不要撞擊任何金屬物體，因爲在撞擊時亦會產生火花。

住戶外出時，最安全的做法，是將安裝有易燃氣體供應之廚房及廁所窗門打開，以防一旦易燃氣體洩漏，氣體從窗散去，不致聚集在屋內。此外，連接氣體之膠喉應定期檢查，如發覺有霉爛破裂，盡快更換及使用符合規格之膠喉，任何接駁氣體喉管，必須要合格技師安裝。不要自行安裝。（合）

滋擾公園市民 警員成功誘捕頑猴

（特訊）深水埗公園昨午出現一隻頑皮猴子，騷擾公園內的休憩居民，警方接報到場，用生果將頑猴誘捕，稍後由漁農處人員帶走。

昨日下午三時許，正在公園內休憩的居民，發現一隻猴子出現於公園內四處走動，對公園內遊人作出滋擾，居民恐生危險，致電警方求助，其後一名巡邏警員到場，由於上址公園範圍廣闊，難於將猴子圍困，於是警員利用香蕉吸引它的注意力，在荔閣邨對出，乘猴子不備，用垃圾籮將其困着，再用一個垃圾筒將垃圾籮壓着，防止該猴子逃脫，稍後漁農處人員被召到場，將猴子鎖進籠中帶走。據漁農處人員表示，被擒獲的猴子正確名稱是獼猴，年齡大概一至兩歲，跟石梨貝水塘內的猴子，屬同一個品種，至於會否將擒獲的猴子放生到石梨貝水塘，則未有表示。（合）

搜查小販及六間店舖 關員檢獲大批冒牌貨

（港訊）海關調查課人員昨在本港多個地點採取行動，搜查多個售賣冒牌貨品之流動小販檔攤及店舖。

海關人員在多個地區，包括尖沙咀、油麻地、旺角、紅磡、銅鑼灣及北角搜查八個流動小販檔攤及六間店舖，並拘捕了八名男子。

行動中，海關人員搜獲多種冒牌貨品，有手袋、錢包、襪、T恤及手錶等，總值約四萬二千元。八名男子已分別以三千至八千元擔保外出，等候進一步調查。

是次行動仍繼續進行。

難堪少妻下堂 老翁自縊不治

（特訊）一名六十八歲老夫，疑因月前與卅一歲少妻離婚後，感情受挫，昨午被發現在九龍灣麗晶花園住所吊頸，警方接報破門入屋將其送院，抵港證實不治，警方在現場調查死因無可疑之處。

死者楊×，六十八歲，住九龍灣麗晶花園第一座廿四樓×室，楊某有一子廿五歲，楊×全。據稱，楊某於多年前再娶妻子姓顏，卅一歲，老夫少妻生活下感情破裂，個多月前離異，少妻離去，楊某因思念少妻，情緒低落。

昨日下午四時，楊某之子到麗晶花園探訪父親，但拍門無人應，致電父家亦無人接聽，感到奇怪，遂借隔鄰單位電話撥通父家，發覺電話響起，心知有異，立即報警。警方及消防員到場破門而入，發現楊某在廁所內吊頸，救護員將其解下送院，抵院時證實不治，警方在現場調查認爲無可疑之處。（合）

十四歲男童 離奇墮樓死

（特訊）一名十四歲男童昨午離家購買汽水，豈料隨後被發現從高處墮樓，跌落二樓平台傷重不治。由於墮樓原因未明，調查工作，警方仍在進行中。

死者爲黃敬×，十四歲，家有父母一姊一妹，住土瓜灣北帝街六十號東寶大廈×樓，昨日下午五時卅分，大廈看更巡樓時，在二樓平台發現有人腳突出，走前查看，赫然爲一名男童倒於平台上，立即報警，消防員到場將男童救下，送往醫院，抵院証實不治。由於男童身上沒有証件，警方逐層調查，其中一戶之女子表示其弟較早前離家買汽水，至今未返，警員將墮樓男童之衣着告知對方，對方認爲脗合，戶主之親戚隨往殮房認屍証實死者身份。

死者在一中學就讀中三，平時沉默寡言，亦甚少外出，至於墮樓原因未明，警方仍在調查中。

圖：出獄僅廿多天「跛豪」吳錫豪於昨晨不治。圖爲「跛豪」在上月於醫院出獄的情形。

獲釋僅三週 一代梟雄 跛豪逝世

（特訊）一代梟雄吳錫豪，又名「跛豪」，因販毒而被判入獄三十年，度過了十七年牢獄生涯，因末期肝癌於上月重獲自由，但延至昨晨一時四十五分，終告不治，因病情惡化，吳錫豪終年六十六歲。

吳錫豪爲香港販毒集團「四大家族」之一，七四年十一月被警方拘捕，翌年五月罪名成立，判監三十年。

今年四月，港督批准跛豪減免刑期四年半，可於今年尾出獄，及至七月期肝癌，至上月證實只有六週壽命，獲准於八月十四日恢復自由，隨即送入瑪麗醫院私家病房留醫，延至今晨終告不治。

昨晨「跛豪」死時，其妻子及衆子女均在病榻旁邊。

跛豪在出獄時，曾表示「富貴由天，生死有命」，出獄兩天後病情突告惡化，由私家病房轉送深切病房，其家人更請來氣功師隔牆爲跛豪治病，當時跛豪之妻還表示其夫病情有起色，而氣功師更揚言跛豪尚有二至三年命。（合）

澳門消息

澳門機場會議 今天可能召開

▲中國外交部對是否於今日召開澳門機場會議未作任何公佈。澳門政府早前宣稱將於今（九）日舉行中葡澳三方機場會議，但至昨日止，中國外交部和葡國駐華大使館未透露有關消息，葡駐華大使將於今天返抵北京下午上班，至於是否與中方舉行會議，則稱無可奉告。

另一方面中葡聯合聯絡小組將於十二日舉行會議，中國副外交部長田增佩將於今天妥請葡方成員，相信負命參加機場會議的政府官員亦會出席會議。

九一人口普查 昨晚深夜結束

▲一連十天的九一人口普查已昨深夜十二時結束，當局對調查工作感滿意，但相信仍有少部份住戶仍未接受調查，當局呼籲即與統計司聯絡或直接將資料於九月卅日前投寄統計司。按照安排十月份統計司將公佈初步結果，並於分季度陸續公佈澳門第十三次人口普查的詳細結果，有估計稱澳門人口已超過六十萬。

▲澳門新基地產公司將在北區試行乾街市計劃，首座佔地五千呎，計四百個攤檔的乾街市將於今年年底啓用，由私人管理，但市政廳負責街市的法律管理工作。該公司負責人羅啓田表示，澳門五十多萬人口，只有六個街市，囿於土地和財政資源條件，相信在未來也難於有大的街市興建，在樓宇另闢乾街市紓緩街市要求，前景樂觀。

香港銀行華員會主辦
廉政公署東港島辦事處協辦
全港銀行從業員中文書法比賽
廉潔進取

比賽章則

比賽宗旨：
透過書法比賽，提高銀行從業員廉潔進取的意識，並提倡研習及欣賞中文書法藝術之興趣。

組別：
1.毛筆大字組
2.毛筆小楷組
3.硬筆組

參賽資格：
全港之銀行從業員及服務於金融認可機構者，皆可參加。

獎項：
每組設有冠軍、亞軍、季軍各一名及優異獎五名，各可獲得獎品如下：
冠軍：港幣一千元及獎座　亞軍：港幣八百元及獎座
季軍：港幣五百元及獎座　優異獎：港幣一百元及獎狀

參賽辦法：
1.參賽者請以正楷填寫參加表格，連同其作品郵寄或送交：香港莊士敦道十八號五樓香港銀行華員會（如屬郵寄，信封外請註明「廉潔進取」中文書法比賽）。電話：527 6055。
2.截止收件日期：一九九一年九月二十五日。
3.作品內容：可選自文天祥「正氣歌」，亦可自由選擇，惟必須圍繞「廉潔進取」之主題。
4.作品紙張尺寸：
(1)毛筆大字組——紙張尺寸約爲13吋×27吋，請用宣紙，字體不拘。
(2)毛筆小楷組——紙張尺寸爲10吋×22吋，可用宣紙或九宮格紙，限於楷書。
(3)硬筆組——原稿紙400字或A4紙，限於楷書。硬筆書寫工具，可自由選用黑色原子筆、墨水筆、走珠筆或簽字筆等。
作品無須裝裱，參賽作品數量不限。
5.初選：九月底假銀行華員會會所舉行。選出各組決賽者五十名，將獲書面邀請參加決賽。
決賽：十月十二日下午三時假銀行華員會會所舉行即席揮毫決賽。

評判團：
邀請本港著名國學及書法家蘇文擢教授、香港書法愛好者協會會長余寄撫先生、香港硬筆書法協會會長黃桂河先生、香港銀行華員會及廉政公署代表等組成。評判團之決定爲最終決定，不得異議。

公佈結果：
獲獎名單將刊登於一九九一年十月二十五日之壹週刊及華僑日報。
得獎者將獲書面通知。

頒獎禮：
一九九一年十月二十六日晚於香港銀行華員會四十二週年會慶中舉行。

備註：
1.參賽作品將由主辦者收藏或處理，不論入選與否，概不退還。
2.主辦者有權修改比賽章則，不需另行通知。

全港銀行從業員「廉潔進取」中文書法比賽參加表格
參賽組別：毛筆大字組*/毛筆小楷組*/硬筆組*
姓名________先生/小姐/女仕*　香港身份證號碼________
任職機構________　部門/分行*________
通訊地址________
聯絡電話：辦公室：________　住宅：________
*請刪去不適用者（此表格可以影印或轉寫使用）

贊助銀行：中國銀行香港分行 Bank of China Hong Kong Branch　東亞銀行 BANK OF EAST ASIA　恒生銀行 HANG SENG BANK　HongkongBank 滙豐銀行　Standard Chartered 渣打銀行
宣傳贊助：華僑日報

HKMA 香港管理專業協會　華僑日報
聯合主辦
工業管理函授證書課程

課程概述
工業管理包括多個環節，除一般管理功能，如人事、財務、市場、會計等外，還有基本生產管理、存貨管理、採購管理及品質管理等，所有這些功能緊密聯繫，故此，各級工業管理者，無論負責那一方面，均應對整個工業生產體系有一全面認識。此課程即專爲上述需要而設，以函授方式及通過華僑日報介紹工業管理各個環節的基本概念及技巧。

課程形式
課程共包括六個基本科目及六個專題科目，共十二科，每科十二講，參加者可於開課後收到選修科目的全部講義及習作，參加者完成習作寄回本會，由本會專人批閱後寄回。參加者必須完成其中兩次習作，成績合格，方可獲准參加期末考試，考試合格方作圓滿修畢該科論。考試將在晚上或週六下午，於本會舉行。於考試前，每科將有一次導修課，由該科專業人員講解該科重要概念，並解答學員的問題。

費用
本課程每科收費港幣三百九十元正。

科目及內容簡介
基本科目
1.企業管理學原理
2.會計學原理
3.人事管理學原理
4.市場管理學原理
5.財務管理學原理
6.經濟學原理
專題科目
7.生產管理學原理
8.採購管理
9.存貨管理
10.成本會計學原理
11.品質管理
12.工作研究

學期
每年兩個學期，第一學期由三月至八月，第二學期由九月至次年二月，本年度第一學期將於一九九一年九月三十日開課，至一九九二年二月二十七日結束。
參加者每學期最少選修二科，但必須在三年內完成整個課程。

證書頒授
凡修畢全部十二科者可獲香港管理專業協會與華僑日報聯合頒發「工業管理證書」。

報名及索取章程表格
請填妥本表格或附上名片逕寄香港管理專業協會總幹事一啓。
報名者請附上支票或滙票，以「香港管理專業協會」名義抬頭，並加劃綫。
查詢電話：574-9346（課程報名處）

本人欲 □修讀課程 □索取章程
工業管理函授證書課程 NB-57505-291
請在選修科目之格內加上「✓」號
□企業管理學原理　□生產管理學原理
□會計學原理　□採購管理
□人事管理學原理　□存貨管理
□市場管理學原理　□成本會計學原理
□財務管理學原理　□品質管理
□經濟學原理　□工作研究

請用英文正楷填寫下列回郵表格
Name (Mr/Ms):________ HKID Card No.:________
Company:________
Position:________
Co. Tel:________ Fax No.:________
Company Address:________
WKYP

香港灣仔堅拿道西二十六號二字樓

衛生署長李紹鴻昨透露
商業性買賣腎臟 港府擬立例禁止

（特訊）港府將於下一個立法年度制定法例禁止商業買賣移植用腎臟。預料明年初完成立法程序。衛生署署長李紹鴻在一個腎病教育中心開幕禮上說：現時約有一千名末期腎病患者要洗腎來維持生命。而捐腎的情況亦不理想，只有五十多人可以接受換腎手術。

港府是了解到不少腎病患者在香港以外地區購買腎臟移植，雖然商業性買賣的情況尚未在港出現，但由於本港現時仍未有法例禁止腎臟買賣，因此，衛生署考慮立例防止商業買賣腎臟活動在港出現。李紹鴻說，用商業性手法去銷售腎臟器官，醫學界是絕對不贊成的，現時政府正考慮立例禁止商業買賣腎臟。

他預計法例在明年初完成，另外，統計處在今年中協助衛生署調查市民對捐腎之看法及態度，下月會完成分析工作，李紹鴻說，該個研究可有助制定捐腎運動策略，這亦是首次由統計處協助政府個別部門進行之調查，李紹鴻強調，港府暫時不會考慮實施強迫市民選擇「不捐腎」制度，而希望透過宣傳及教育令市民認識腎病的嚴重性，自願地參與捐腎運動。

兒童受不良分子引誘 青少年吸煙人數上升
衛生高官呼籲加強遏止

（特訊）副衛生署署長陳馮富珍醫生於昨日一個反吸煙嘉年華會表示，本港成年人的吸煙情況普遍漸趨下降。但是，有證據顯示青少年的吸煙人數卻在上升。有些兒童很早便開始吸煙或被人誘使他們吸煙。吸煙除即時對兒童的健康有害之外，如果兒童繼續吸煙的話，當他們到達青少年和成人階段時，便會出現很多隨吸煙而來的不良健康影響。兒童或青少年吸煙人數上升，這個趨勢實在值得憂慮。因此，不論大家是各自或一起行動，均須立即和積極地防止兒童吸煙。

青少年是未來的希望，也是社會的棟樑。透過青少年活動計劃一系列有建設性的健康教育活動，例如研討會、夏令營、繪畫比賽、歌唱比賽等等，希望能夠教導青少年不要吸煙，甚至不吸食第一口煙。她說，青少年活動計劃能夠得到皇家香港賽馬會、市政局、教育處，與及很多個人和團體的支持，我感到非常鼓舞，非常感激。隨着市民日益注意和支持我們的反吸煙工作，相信我們又向着世界衛生組織「二〇〇〇年人人不吸煙」的目標邁進一步了。

另外，前立法局議員何承天亦在會上表示，是次嘉年華會是爲期二年的反吸煙節目之一，特別向青少年傳播吸煙危害健康的訊息的，向青少年灌輸不吸煙可帶來健康愉快的生活。並當他們成長後，成爲貢獻社會，推廣健康教育的中堅份子。

但是，何承天認爲，只靠青少年去打擊吸煙是不足夠的，必須有一系列的措施傳播不吸煙訊息，進而維護不吸煙者健康，而他也高興知道吸煙與健康委員會向政府建議立例在指定的公衆地方內管制吸煙，他相信這些建議將會被議員接納，提交立法局商議。

健康委會主席梁定邦透露
公共交通工具場所 計劃推行全面禁煙
反吸烟嘉年華會昨舉行

（特訊）目前，在雙層巴士上層，的士後座等都仍可以吸煙，但新法案將會建議所有公共交通工具都不准吸煙，至室內公衆場所如戲院、音樂廳及辦公室等，亦都全面禁煙，但酒樓餐廳則未有規定那裡是禁煙區。

吸煙與健康委員會主席梁定邦在出席反吸煙運動美術設計比賽頒獎禮暨嘉年華會後，表示，雖然餐廳酒樓等因環境及設施問題而未受新法案規限，但都希望能夠劃出不吸煙範圍。至於對吸煙的警告標示則會用較嚴厲字眼，比如謂吸煙可以致癌及致心臟病及肺氣腫等，以取代現時危害健康的籠統字句。而新的警告字句比例則會由現時的一成增至二成。吸煙與健康委員會正在研究是否可以禁止大廈外牆或印刷刊物出現香烟廣告。此外，昨日的反吸烟嘉年華會，共有十四個遊戲攤位予青少年享用。而爲吸烟設計比賽的得獎者，參加比賽項目及名單如下：

小學繪畫初級組冠軍：林瑋瑜（香港中國婦女會丘佐榮學校）。
小學繪畫中級組冠軍：盧明慧（佛教劉天生學校）。
小學繪畫高級組冠軍：余素珊（伯特利第三小學）。
中學漫畫初級組冠軍：許龍年（皇仁書院）。
中學連環圖高級組冠軍：顏宏志（中華基督教扶輪職業先修學校）。
中學電腦海報公開組冠軍：吳佩思（香港真光英文中學）。

昨日的活動是由香港吸烟與健康委員會、教育署公益少年團、公益青年服務團合辦。

圖：（上）反吸烟嘉年華會昨在香港科學館舉行。（下）反吸烟嘉年華會攤位遊戲之一。

房會批出十七合約 總值逾七千六百萬

（港訊）房屋委員會批出十七份合約，總值超過七千六百萬元，以進行公屋重建，建築及園林美化工程。房屋署副署長（建築）流志茂較早前在房委會總辦事處簽訂批合約，最大的一份合約，價值約四千二百萬元，是爲五個重建公屋地盤進行平整地盤、渠務及斜坡改善工程。根據一份價值約一千二百萬元的合約，將在山瀨邨第一期興建一幢四層高的特殊學校。另外一份合約，總值約一千三百八十萬元，是爲二個屋邨拆卸共十四幢住宅大廈及一所校舍，以便進行重建工程。

周南與英環境大臣 俱稱英相訪華成功
兩國關係改善有利香港

（特訊）新華社香港分社社長周南與正在本港訪問的英國執政黨資深黨員環境大臣克賽爾廷都認爲，中英簽署新機場備忘錄，可進一步促進兩國關係，對香港有利。

正在本港進行私人訪問的環境大臣克賽爾廷昨日下午出席一間會所的開幕禮後表示，英國首相馬卓安的訪華之行是成功的，而他亦很高興，前來香港訪問，充份表現英國政府照顧香港利益的決心，同時亦向港人保証，香港的前途問題，經已全部解決。他續稱，首相今次訪問北京之後，相信港人會明白到馬卓安遵承繼了英國政府的傳統，非常重視港人的利益。

新華社香港分社社長周南在出席同一場合時亦表示，英國首相馬卓安在北京的訪問工作是成功的，使中英關係得到改善，促進了雙方的合作，同時解決了機場問題，在今後六年的雙方合作，建立良好的基礎。而中英兩國均希望中英聯絡小組的工作可加快進行。

另外，馬卓安的女兒郭琳昨日亦有出席該會所的開幕儀式，不過就不肯發表談話。

圖：新華社香港分社社長周南昨出席會所開幕禮，右二爲英執政黨環境大臣克賽爾廷。（本報攝）

入住較大公屋 房會月中討論

（特訊）房委會負責檢討公屋租金及編配的專責小組，建議予新落成公屋住戶，選擇入住較大的單位，使每人居住面積由五點五平方米加至七平方米。

此項建議，房屋署諮詢了區議會及互委會的意見書，另外收到七十五份建議，整理之後交予專責小組，月中進行討論。然後交予在月底舉行的房委會大會。若得行政局通過，可望在明年二月實施。

支聯會召開會員大會 籌劃「十・一」行動
截至六月底尚餘千萬流動資產

（特訊）香港支聯會在九月二十五日（星期三）召開第十六次會員大會，會議上並會討論今年「十・一」國慶日支聯會的行動，同時，還會討論週年大會會議議程和第二屆週年大會選舉細則。

根據上次會員大會的會記記錄指出，今年六月三日遊行時，因等候更多的市民到場，早到的羣衆在烈日當空下頗不好受，也有不滿情緒，又因當日隨隊音響車乃團體義務供應，部分音量不足，令遊行隊伍欠氣氛。

也有議衆建議多選歌曲，並且印歌詞，使市民能一起唱，至於六四兩周年活動支出合共約三十四萬元，資助海外活動約五萬元，資助本地團體約一萬四千元，六四兩周年籌備，落區宣傳、遊行和集會合共支出約廿七萬元。

此外，支聯會截至六月廿九日爲止，尚餘約一千零三十萬元流動資產，而七月下旬在東渠辦青年民主研討營，參加的人數並不太踴躍。

會議記錄透露，燭光集會開場前播放的民運錄影帶中有「樂與怒」音樂，部分市民反映不滿情緒，亦有意見表示當晚講者太多，講話太長，導致集會很晚才結束，部分市民中途離場或很夜才能回家。對於部分講者發言將「支援中國民運與選舉連帶」關係，並突出某些派別，常委會已就此事作出檢討。甚至於支聯會成員來自不同層面，兼容不同意見，故日後邀請講者時，將强調集會主題和演講時間，但不會進行審稿，除非會員大會通過需要審稿。

會議記錄強調，面對民運低潮，建議支聯會多給予仍努力工作的團體在經濟上的支持，九七將近，建議討論如何與中國支運結合，每年六月是美國討論是否給予中國最惠國政策的時間，也是重點工作。

圖：一位選民繪畫的一幅漫畫支持楊孝華。

不甘受壓・全力反擊
楊孝華漫畫傳眞 勸選民投理智票

（本報專訊）以國泰航空公司香港區總經理身份出選立法局旅遊界席位的楊孝華，作最後努力，昨日向各旅遊界選民發出傳眞，反擊其對手在較早時對他的屈距，並且傳眞一張漫畫顯示選民在對三位候選人作出抉擇時的意識成份——投袁家齊的是自己友，投吳坦的是感情票，而投楊孝華的屬理智票。

楊孝華在其傳眞信中指吳坦於去年五月曾私下勸他「不要從旅遊界參選」，其後，由吳坦任主席之旅遊聯會發言人湯馬士在雜誌上批評楊孝華參選「破壞行內團結」。

他在傳眞信中又揭露香港旅遊業聯會在去年七月會議上，只有五人出席而其餘十一名執委缺席或離席的情況下，臨時提議並倉促通過支持主席（吳坦）參選立法局。

現時本港航空公司只有二十多家，就算他們全部都支持楊孝華，楊亦要面對過千的旅行社票源並從中爭取支持，因爲他的兩位對手係以旅行社東主身份參選。所以，楊孝華要親自作電腦資料整理及民意調查，了解旅行社及酒店分佈，向旅遊界公司寄發選民登記表，又利用民意調查結果製定自己的政綱，他指出政綱的作用是選民用作監察代表能否履行承諾的標準。

至於有傳言說楊孝華不獲太古老板支持參選，並傳出「中資公司，港資公司不要選英資公司」，楊孝華說，他是獲得老板支持。他說，其老板曾向他說出吳坦要求他不要出選一事，其老板着他要自己決定。

楊孝華又說，他並非代表英資公司參選，因爲國泰航空公司百分之十六股份係中資機構所有。

不過，好明顯傳言「中資公司、港資公司不要選英資公司」所指的英資係指楊孝華，而港資係指袁家齊，中資就是指吳坦，雖然吳坦之旅行社是港人投資，惟其競選支持者多爲中方背景人士。（薇）

ENCINO, CALIFORNIA USA
Three homes on 1+acre, Estate area, property is gated & beautifully landscaped. Consist of :
3Br, 2Br and 1Br.
Perfect for multi family use. $1,999,000. Emergency Sale. W.Roebuck.
818/995-2424
Fax 213-271-6372

誠聘

灣仔會展中心一出入口公司誠聘高級男職員。

需能操流利普通話，中、英文程度良好，及能獨立處理L/C文件。

有意者請電8271318聯絡詳情。

大家齊購旗 合力防癆病

九月二十一日（星期六）爲香港防癆心臟及胸病協會售旗籌款日，請購旗時，踴躍捐助，多捐善款。

香港地方法院
一九九壹年離婚案件第二四七壹宗

茲有修正離婚呈請書入稟法院，其訴訟答辯人爲淩國鏞，該答辯人可前往香港灣仔港灣道十二號灣仔大樓壹座灣仔法庭M2字樓離婚登記處申請該呈請書副本乙份，如其在壹個月內不與該登記處聯絡，則法院可在其缺席下聆訊此案。

香港最高法院經歷司 貝士啓

此文會在本港印行的中文報章華僑日報刊載壹次

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 579 OF 1991 準於一九九一年九月十日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍大埔道門牌二四〇號—二四二號 KAM YU BUILDING 十字樓F室（DEFT: CHENG FAI NAM）（NATURE OF GOODS DOMESTIC 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1827 OF 1991 準於一九九一年九月九日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍旺角亞皆老街（譯音）門牌五十六號八字樓第一室 SAM WAI CHING (NATURE OF GOODS- DOMESTIC 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

拍賣充公煙草什貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九九一年九月十二日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將充公煙草什貨車輛及無人認領之貨物一大批拍賣本行備有貨目錄及目錄表投得者於下樀時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

香港拍賣行及地產代理有限公司啓 電話五二三二九四四六

欖勿兄弟拍賣行拍賣 撈泥機一架廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER M.P. ACTION NO. 1004 OF 1991 準於一九九一年九月十日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在彩虹邨及麗晶花園之間 PROCEDES ROUSSET ASIE LTD. ONE DREDGER 貨物性質——撈泥機一（架）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HARBOR & SUN INTL (HK) GROUP 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2790 OF 1991 準於一九九一年九月十日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌九十九號—一〇五號 H.K. INDUSTRIAL & COMM. BANK BLDG. 十四字樓單位A DEFT: HARBOR & SUN INTL (HK) GROUP（NATURE OF GOODS-OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

香港最高法院
一九九一年破產案第B四六四宗

關於：欠債人郭偉新
單方訴訟人：債權人大新財務有限公司
有關一九九一年七月二十四日發出之破產通知書一事

啓者：茲有大新財務有限公司其地址爲香港中環雪廠街十號新顯利大廈三字樓已向台端發出申請破產通知書法院業已下令將上述破產通知書之法院驗印本及有關替代派票之經法院驗印之諭令：(一)將此項通知以平郵遞交方式寄給台端，地址爲九龍旺角亞皆老街八十至八十六號昌明大廈E座十七字樓；(二)將此項通知送給九龍旺角亞皆老街八十至八十六號昌明大廈E座十七字樓屋宇內；及(三)將此項通知在本港一廣泛流通之中文報紙刊登一天，作爲該通知書已送達台端論。台端可向法院申請索閱該破產通知書

此致 郭偉新

經歷司 貝士

債權人代表律師周啓邦律師事務所
香港中環德輔道中四十五號永隆銀行大廈十六字樓

一九九一年九月九日

香港最高法院
一九九一年第B四百七十八宗破產案

關於：欠債人黃池
單方訴訟人：耿安駿

啓者：茲有耿安駿其地址爲九龍、麗港城第七座、四樓、F室入稟法院對台端提出破產訴訟，法院經已下令上述破產通知書之法院蓋印於中文華僑日報刊登此項通知一天，作爲該破產通知書可向法院申請索閱。

致：黃池

一九九一年八月十六日

經歷司 貝士

單方訴訟人耿安駿
九龍麗港城第七座四樓F室

公開拍賣

茲定於一九九一年九月十一日
（星期三）下午三時正在本行公開拍賣

① 九龍官塘牛頭角道303號泰興大廈7字樓 B單位 建築面積：約1500平方呎
② 九龍油麻地上海街410號1字樓 建築面積：約1000平方呎
③ 香港西環德輔道西247號3字樓 建築面積：約850平方呎
④ 九龍閩山道60及60號E興業大廈11字樓D單位 建築面積：約580平方呎
⑤ 九龍彌敦道83-97號尖沙咀大廈16字樓A2單位 建築面積：約1100平方呎
⑥ 香港跑馬地毓秀街1-9號毓成大廈地下G舖位連閣樓 建築面積：約650平方呎另閣樓約400平方呎
⑦ 元朗黃屋村別墅173號3樓連天台 建築面積：約824平方呎加天台約824平方呎
⑧ 九龍彩虹道20及22號地下8號舖位 建築面積：約873平方呎
⑨ 大嶼山澄碧村1座1樓A單位 實用面積：約1250平方呎
⑩ 九龍尖沙咀麼地道67號半島中心地庫49號舖位 建築面積：約345平方呎
⑪ 九龍宮塘興業街20號聯合興業工業大廈6字樓B單位 建築面積：約7400平方呎

欲知詳情及看樓或委託拍賣，請與本行聯絡

忠誠測量師
香港中環皇后大道中142—146號
金利商業大廈商座地下
☎5412282 FAX:5448267

翻噴傢俬

當閣下搬寫字樓或裝修擴展，何必花費在替換鋼具，本公司提供獨特靜電噴漆服務，不單可在辦公室內進行，清潔方便，顏色任擇。

靜電噴漆 上門服務

BANSBURG 7859046

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER L.T. ACTION NO. 440 OF 1991 準於一九九一年九月九日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道門牌四五一號—七號 SHING WAH MANSION 四字樓C室 DEFT: HUI KWOK MUN (NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2124 OF 1991 準於一九九一年九月九日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍廟街（譯音）門牌二八〇號—二八四號三字樓D室（HO CHI KEUNG）（NATURE OF GOODS- DOMESTIC 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2151 OF 1991 準於一九九一年九月十日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍荔枝角道門牌一〇四號一字樓前座 MISS LEUNG SIU LING (NATURE OF GOODS-COLOUR T.V., AIR CONDITIONER 貨物性質——彩色電視、冷氣機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER S.T.C.J. ACTION NO. 6256 OF 1991 準於一九九一年九月十日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍蟠街（譯音）門牌八號龍蟠苑 LUNG KEI HSE（龍璣閣）（譯音譯意）D座十一字樓二室 NGAI YUEN GARMENT FTY. (NATURE OF GOODS- DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 4922 OF 1991 準於一九九一年九月十日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍龍蟠街（譯音譯意）門牌八號 LUNG POON COURT（龍蟠苑）B座 LUNG WU HSE（龍湖閣）七〇二室（DEFT: WONG WING KAM）(NATURE OF GOODS DOMESTIC 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣 圖文傳眞機、影印機、打字機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2129 OF 1991 準於一九九一年九月九日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍浙江街（譯音）門牌二十二號 TUNG SHUN HING BLDG. 一字樓一〇七室 TSE SHEUNG MING ANTHONY（NATURE OF GOODS- FAX, ELECTRIC TYPEWRITER, COPIER, DRILLER, WELDING MACHINE 貨物性質——圖文傳眞機、打字機、影印機、鑽機、銲機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣 COLOUR PRINT CENTRE 之沖曬機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2823 OF 1991 準於一九九一年九月九日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田正街門牌二號—八號 NEW TOWN PLAZA, PHASE 3（第三期）第一層（LEVEL 1）舖位A一壹九（COLOUR PRINT CENTRE）（NATURE OF GOODS -PHOTO PROCESSING MACHINE 貨物性質——沖曬機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣 BLACK OPAL（蛋白石）廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 5379 OF 1989 準於一九九一年九月十日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港 STANDARD CHARTERED BANK, 8/F., EDINBURGH TOWER, LANDMARK 現存在本拍賣行內屬於 1ST DEFT: JEFF IVENER, 2ND DEFT: RALPH MUELLER, 3RD DEFT: RALPH MUELLER & ASSOCIATES 之13 PCS. OF BLACK OPAL（蛋白石）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樀之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

香港政府公佈
漁農處招標公告

茲招標承投八鄉下莆水利工程。投標表格必須填具一式兩份，放諸信封內密封。

有關招標詳情將刊載於本年九月六日及十三日出版之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道393號政府合署十二樓漁農處總租索取。

署理漁農處處長 郭惠康

區域市政局招標公告

(一)現招標承投在荃灣青山公路十二咪釣魚灣泳灘售賣小食的專營權，期間由一九九一年十一月一日至一九九二年十月三十一日。

(二)現招標承投在荃灣青山公路十一咪半近水灣泳灘售賣小食的專營權，期間由一九九一年十一月一日至一九九二年十月三十一日。

投標表格及其他資料，可向荃灣楊屋道區域市政局楊屋道綜合大樓二樓區域市政總署荃灣辦事處索取（電話：四一四四二八一一）。投標書須於一九九一年九月二十七日（星期五）上午九時前放入新界沙田排頭街一至三號區域市政局大樓十二樓區域市政總署總部的投標箱內。逾期的投標概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書李貴榮

運輸署公告
介乎東區走廊及太古城太古灣道連接路夜間臨時封閉

茲公布，由太古城介乎鰂魚涌交滙處及太古灣道封閉的關係，介乎東區走廊與太古灣道的連接路於一九九一年九月九日晚上十一時五十九分至九月十日早上六時予以封閉，禁止車輛行駛，以便進行有關大橋建造工作。

在此期間前往太古城的東區走廊東行車輛，可改經連接東區走廊與渣華道的下行斜路，渣華道、英皇道，然後駛入太古城道。在筲箕灣前往太古城的東區走廊西行車輛，可改經東喜道、公哲道，前往柴灣道及筲箕灣道；或東喜道、翠隆街、工廠街及筲箕灣道，前往太古城的康山車輛，可改經連接康安街及英皇道西行的天橋，康山道東行及英皇道東行。

在太古城前往北角車輛，可改經太古城道及華蘭路，然後駛入英皇道西行，在太古城前往筲箕灣車輛，可改經太古城道，然後駛入筲箕灣道。

有關地點將設置適當交通設備指導駕車人士。

運輸署署長 蕭炯柱

關注聯會公佈問卷調查結果
私人舊樓遭受清拆 候選人謂應有賠償
現行賠償辦法不善支持修例

（特訊）關注私人舊樓清拆居民聯席會，昨日下午就各區立法局候選人對私人舊樓清拆賠償之問卷調查結果，召開記者招待會。各候選人均一致認為，清拆私人舊樓，住戶應獲得賠償。港、九、新界各區候選人，大部份都有交回問卷，並一致認為，住戶應取得賠償，至於賠償方式，大致都認為住戶最起碼應獲得搬遷。上期，按金及裝修等賠償。此外，根據現行之法例，私人舊樓清拆賠償，乃以八三年六月十日差餉估值的兩倍作為賠償基本，一個五百呎之單位，八三年的差餉估值大約為七千多元，若依法賠償，亦只為一萬五千元，而這些單位，不少為分租，若以一萬五千元分給多個住戶，每戶不會獲得若干之賠償，這些賠償是並不足夠的。

因此，各候選人均贊成修改該條法例，令住戶更有保障，衆多候選人均認為，應以最新差餉估值至取代八三年之差餉估值，但贊成以市值租金作代替者亦有不少。

問卷中又問及若該名候選人一旦成為立法局議員，是否願意替舊樓住戶爭取修訂該條法例，對於這條問題各候選人均表示會支持修訂該條法例。（寶）

圖：黃大仙區老人福利服務聯會招待數百耆英暢遊及午膳，該會主席張禮炳致詞。（本報記者攝）

黃大仙老人福利會 招待耆英暢遊港島

（特訊）黃大仙區老人福利服務聯會，對老人的文娛康樂活動提供，不遺餘力。如每年舉辦新界郊遊樂，素宴聯歡多次及舉辦中秋迎月遊河及粵劇晚會，使老人家有更多機會與大自然接觸，多參與社區活動。

昨日該會又一次舉辦香港區環島遊。是日上午九時半，分別來自互勵會老人中心，慈雲山街坊會老人福利中心，遞年會老人中心及顏氏同鄉會數百位男女耆英，齊集黃大仙社區中心，由該會主席張禮炳，委員顏順榮，歐陽麗珍，名譽會長郭樹開，秘書長楊瑞及姚韻茵率領，分乘數輛旅遊車出發，並有數位男女義工隨車，沿途照顧較高齡老人上落安全。

首先前往香港仔郊野公園暢遊，享受大自然環境，耆英心境開懷。中午前往香港仔太白海鮮舫設午膳招待，席間並有幸運抽獎助興。

主席張禮炳在致詞時指出：「老人家是我們的長者，他們在青年時為社會，為家庭奠下良好的基礎，社會有今日的繁榮安定，他們是功不可抹，我們應該對他們關懷與愛護，而年青的為人子女者要敬老愛老，使他們安享晚年。」

詞畢，由各首長主持幸運抽獎，場面充滿着熱鬧氣氛，耆英笑逐顏開。宴後乘車前往赤柱大街及美麗海灘遊覽，直至下午四時才回程返黃大仙社區中心散隊。（奕）

救生員嚴重不足 人手欠缺達二千
薪酬增加使問題暫紓緩

（特訊）救生員人手嚴重不足問題已因擾本港多年，目前已暫時得到解決；但是拯溺總會認為，長遠而言，仍有隱憂。

過去兩三年，本港經常欠缺二千名救生員，造成部份海灘的救生員當值時間縮短，又將救生範圍縮窄。香港拯溺總會一發言人稱，勞工短缺是一全港性問題，救生員這一行業亦不例外，其中之一原因是私人泳池吸納了不少合格救生員，另外，英國皇家救生會香港分會將救生員的合格要求提高，亦使救生員出現青黃不接的現象。

發言人又謂，新規定要救生員需要每三年重考一次，目的是照顧市民的安全，因為這條新例令有部份年紀稍高而體力開始衰退的救生員被迫退休。但是目前人手不足的問題已暫時紓緩；因為現時在職的救生員薪酬比兩年前增加逾三成，平均每月入息可達六千至一萬元，故能吸引不少年青人入行。

公共及私人泳池現聘救生員合共二萬五千人，但救生員一類工作的流動性很大，故即使每年該會訓練約九千名合格救生員，但也不知有多少人會真正當全職救生員。

宣傳在越生活比住羈留中心好
英廣告公司負責推動
鼓勵港越南船民返國

（特訊）外電報導：據一份英國報章報導，英國盛世廣告公司已負責推行一項活動，向越南船民宣傳重返越南比住在羈留中心內的生活更為理想。

星期日泰晤士報指出，歐洲委員會已撥出三十五萬鎊（港幣約四百六十二萬元）給該廣告公司，推行一連串宣傳計劃，包括印刷海報、小冊子及出版錄影帶，以鼓勵在英國殖民地的船民重返越南。

該報引述負責執行推廣工作的盛世行政人員摩亞說，廣告中並沒有美妙的圖畫及誘人的口號。

摩亞稱，該小冊子的內容完全是實事求是，如果他們要生活更好，自會當機立斷的。

這個宣傳計劃將會試圖游說本港六萬二千名船民，重返越南過美好的生活。而現在他們正擠在「狹窄及骯髒」的難民營裡。

該報稱，如果河內能安置遣返的船民及改善他們的居住環境，將可獲得更大的成果。

該報導透露，盛世廣告公司已在河內成立辦事處，以方便與越南政府的聯繫，推廣其宣傳策略。

愛滋病基金會 將公佈工作目標

（特訊）香港愛滋病基金會主席林貝聿嘉接受訪問時表示：愛滋病基金會已開始租一個辦事處和聘請員工，以便透過輔導、教育及預防去向廣大市民宣傳這個可怕的疾病。

她坦言政府於七月十三日通過成立愛滋病基金後，當局便着手籌辦一個辦事處，本月底便會公佈基金會的工作目標。

林太指出，基金會的工作目標主要是讓市民知道愛滋病的可怕，提醒市民不宜亂搞男女關係。

她又說，八五年以前捐血是沒有經愛滋病檢驗，所以，當時接受輸血的病人也有可能染上愛滋病，目前，未有藥物可以治療愛滋病，僅可延長其壽命。林太表示，基金會會透過輔導，教育及防止去向各界宣傳愛滋病的可怕程度。

論壇談房屋政策 僅數候選人出席

（港訊）由多個房屋問題關注團體合辦之九一立法局選舉候選人房屋政策論壇，昨日於理工學院劇場舉行，只有數候選人出席。

該論壇的籌辦團體發言人表示，是次論壇籌備經月，獲十多個團體支持，目標有三：(1)質詢候選人對房屋問題的理解及承諾(2)發表衆團體對各類房屋問題之民間意見(3)讓市民與候選人就全港房屋問題有直接對話之機會。

論壇的內容分為多個部份，首先是候選人發表他們自己對房屋政策撤結問題的意見，然後各團體代表便回應候選人，他們對各類房屋問題的意見，包括公屋出售、管理、重建、富戶政策；臨屋的單身、二人上樓政策；私人樓宇的炒賣、公契等問題。

公屋評議會代表羅就認為近年問題衆多房屋問題浮現，居民怨憤難平，主要是與房委會的民主參予不足，缺乏代表性；財政安排上處處反映出政府承擔不斷減少；土地運用不當等有密切關系。他強調候選人必須認真正視政府對公營房屋的承擔及重新考慮將房委會撥回立法局監管之下，根本地打破獨立王國的局面。

耗資三百七十萬明年初動工
動植物公園建籠舍
將展出蟒蛇楊子鱷

（港訊）市政局轄下香港動植物公園為增加園內設施及展品種類以供遊人觀賞，將於明年興建一個爬蟲類動物籠舍。

市政總署參事（特別園藝）張耀輝說，新建的籠舍佔地一百零五平方米，籠內將展出楊子鱷及緬甸蟒蛇。

他說，籠舍將建於俯瞰雅賓利道及上亞厘畢道交界的公園內東北角，並取代該處現存已有三十五年歷史，並已十分殘舊的溫室。

張氏說：「籠舍的建築工程將於明年初展開，需時約一年完成」。他補充說，建築費用約為三百七十萬元。

張氏說，動植物公園目前展出的爬蟲類動物為數不多。

他說：「公園內飼養了約三百個動物品種，多數為雀鳥及哺乳類動物，而爬蟲類動物則只有數個烏龜品種。」

動植物公園將於本年十月慶祝一百二十周年紀念。公園於一九三五年首次飼養動物，一直以來，都在飼養及繁殖瀕臨絕種動物方面取得一定的成就。

楊子鱷及蟒蛇同為受保護動物。蟒蛇並於香港出沒。

張氏說：「選擇飼養上述兩個爬蟲類品種的一個原因是牠們的來源及在適應本港的氣候及環境方面沒有問題。我們可從海外的動物園得到楊子鱷，而漁農處則可能為我們提供蟒蛇。」

楊子鱷源於中國安徽省、浙江省及江蘇省。牠們棲息於河流及沼澤，以捕食水邊飲水的細小動物維生。楊子鱷可生長至兩米長及重達五十公斤。

蟒蛇源於南亞及東南亞的熱帶地區。牠們每年都會脫皮，並可吞下整隻獵物。蟒蛇可生長至六米長及重達五十公斤。

楊子鱷的籠舍將建於一個混凝土角落，並用鐵網圍繞。籠舍兩旁將設有花槽，而背後則有兩個石洞。同時，該處也將興建一個水池。

楊子鱷籠舍以南的地方將興建一個有蓋及附有小水池的籠舍，以安置蟒蛇。蟒蛇籠舍頂部將鋪設包膠鐵網，而籠舍前方則有一塊玻璃屏幕以方便遊人觀賞。玻璃屏幕將以一個不反光的角度中延至籠舍的頂部。籠舍兩邊設有花槽而背後則有一個石洞。

楊子鱷籠舍及蟒蛇籠舍之間將築上一條有欄杆的行人小徑，以便遊人觀賞籠舍內的展品。

國際中醫藥總會研究班開學典禮

（特訊）國際中醫中藥聯合總會會立國際中醫藥研究院，昨日下午八時在該會禮堂，舉行一九九一年度上學期執業中醫師研究班開學典禮。

出席主禮首長有：理事長黎宗岷、會長盧健榮、監事長白遜廷、學務委員會主席劉漢江、院長陳應治、副院長賴永和、譚華枝等助綵。理事長、會長、監事長分別致詞，獎勉有嘉，語重深長。

繼由學務委員會主席劉漢江致詞，略述「該院沿革及其教學宗旨，以培訓中醫人才，發揚我中華國粹為目的。劉主席同時感謝該會首長、理監事歷年來的大力支持，時加指導，並對陳應治院長、賴永和及譚華枝副院長不憚辛勞，悉心教導，將其豐富醫學經驗傳授後學者，使人敬佩。劉氏並對學員訓勉有嘉，希望勤修學業，充實中醫藥學術，作一個優良中醫師，為社會人類保健服務，共同發揚中國國粹。」

詞畢，由院長陳應治致送各教授聘任書。禮成後茶會聯歡，暢談中醫藥學術，各學員均分別發言，場面充滿着熱鬧氣氛。（奕）

畫家黎炳昭個展 四十幅作品義賣

（港訊）德國文化中心歌德學院為促進本地文化交流，邀請本港著名水彩畫家黎炳昭先生舉行個展，名為自然之歌，配合九首歌曲以詠春、夏、秋、冬四季之自然風貌，展期由一九九一年九月十三日至廿一日，十二日下午五時半由該院院長倪之克主持剪綵禮。由於華東水災深受困擾，冬季將降，為發動捐獻以助建屋之用，將其展品四十幅全部義賣，歡迎各界人仕訂購，以響應善舉。展出地點：灣仔港灣道二號藝術中心十四樓，歌德學院。

旅港新興鄉會 慶六祖禪師誕 組團返鄉參拜

（港訊）農曆八月初三日，乃新興縣國恩寺六祖禪師寶誕，旅港新興同鄉會每年例有組團返鄉參拜，今年適逢副理事長梁新海先生家鄉環城鎮中學落成剪綵，故同鄉會亦藉此盛會邀請粵劇團演出五晚，為縣第三幼兒園籌募建校經費。今年鄉親報名返鄉參加觀禮及參拜六祖者均非常踴躍，參加者多達二百人，其中包括榮譽會長梁仲偉伉儷，理事長歐啟耀伉儷，副理事長陳寶垣伉儷，梁新海伉儷，彭敬萱等，於九月八日晚上在中港城碼頭集合乘船出發，場面非常熱鬧云。

順聯學生繪畫賽 月底舉行頒獎禮

（港訊）順德聯誼總會，暑期活動學生繪畫比賽，分中學組及小學組兩組舉行，兩組參加者共三百餘人，作品經評判閱後，各組成績已評定，計（中學組）冠軍，賴雅姿（梁球琚中學）亞軍溫佩瑜（梁球琚中學）季軍、葉佩芝（真光書院）優異獎：陳志輝、黃紫丹、關婉儀、蔡慧敏、馮翠珊、鄧佩文、尹仲林、陳志堅、麥欣琪、陳澤豐、陸詠欣、陳智勇、潘耀堂、元潔心、鄭康山、陳世昭、許家慧、馮嘉欣、高麗霞、陳麗華。（小學組）冠軍，梁學彬（何日東小學）亞軍，方少同（趙公普紀念小學）季軍，陳嘉欣（柴灣信愛小學）優異獎：駱安怡、黃碧丹、曾健浩、蔡艷娜、陸展程、鄭耀基、張怡婷、譚穎耀、黃光球、陳倩嬌、黃麗明、丘貝詩、周麗芬、鍾綿華、羅宇青、鄭加偉、歐秀萍、陳秋雁、王君美、梅樂怡。頒獎禮定於九月廿八日下午二時半，在該會舉行。

鳳德樓食府 舉行開幕禮

（特訊）為方便新蒲崗居民的飲食，由一班社團首長、區議員廖官勝，前區議員、陳錦祥、黃昌、莊任明及高昌等合創鳳德樓食府，專誠為坊衆服務，昨舉行開幕禮。並請副保安司史德勤、黃大仙政務專員劉志宇、區議會主席陳錦文、九一年亞洲小姐羅霖、黎虹謙、鄭佩茜及董事長廖官勝、董事陳錦祥、黃錦潮、彭煥棠、黃志宇、廖天雄、高昌、莊任明主持剪綵。（奕）

圖：政府長官，議員，亞姐等主持開幕剪綵。（本報記者攝）

路邊沙龍
維園興建滾球場
—圖．文．郭立—

寫稿，買賣都要搶先行，銅鑼灣維園將可在夜晚打滾球。「滾球」，小市民會稱它做「番鬼佬嘢」，非普通人有資格「嘆」。現立法局大樓斜對處就是十五年前之滾球場（木球場），插圖維園趕建新大場，大致築妥及裝高空燈，小市民將日夜可租場。轆嘢平民化。

新界版

元朗南繞道週詳策劃完成實施興工
區內交通可通暢
包括建築行車天橋隧道並預留連接三號幹綫
屯門兩新公路修訂以免收回私地及阻礙通道

（特訊）經過週詳策劃的元朗南繞道現已定於明年初動工，路政署現正招標承投上述工程。

元朗南繞道長三公里，在西面連接欖口村附近建築中的元朗至屯門東走廊，和在東面連接博愛醫院附近的背山公路。道路包括一條由欖口村至港頭新村約一點八公里的雙程雙線分隔快速公路和兩條由港頭新村至博愛醫院約一點二公里長的單程雙線幹路。

該份工程合約亦包括建築一條連接大棠道與元朗南繞道的輔助道路，以及改善一條鄉村道路，以配合掌牛山填土區的發展。合約工程亦包括建築行車天橋、行車隧道及行人隧道供繞道跨過若干現有的大明渠及道路。

有關方面設計繞道時，已預留了通道以供連接未來的三號幹綫公路及四號繞道。預期於九四年中落成後，車輛可暢通無阻地繞過元朗市南面。而該區交通將會更為暢順。

此外，政府擬修訂屯門 L52A 號和 D9 號公路的道路工程。有關原先的道路工程的公告曾刊登於本年四月十二日和十九日出版的政府憲報。

建議修訂的工程包括：①修訂 L52A 號公路的路線以免收回兩幅私人土地；②修訂近慶平路 D9 號公路的路堤以盡量減少道路工程阻礙毗鄰一幅私人擺放貨物用地的通道。

任何人士欲反對該項工程或使用，必須於本年十月廿九日前以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出。如要查閱圖則可到香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心或新界屯門屯喜路一號屯門政府合署六樓屯門地政處及同址二樓屯門政務處。

大埔富善邨善美樓出售住戶冷淡
佔近九成唔願意買
成立關注組調查結果逾八成認為太貴
近五成半表示如稍平宜一些會考慮買

（特訊）香港房屋委員會於本年六月公佈出售十一幢位於港九新界公共房屋樓宇，其中包括大埔富善邨善美樓，遂引起整個富善邨居民，尤其是居於善美樓住戶的密切關注。地區關注團體亦舉辦多次居民會，讓居民發表對出售公屋的意見。最近，善美樓住戶接獲房委會函件，徵詢住戶是否願意購買自己現住的單位。有見及此，善美樓居民隨即成立「善美樓出售關注組」，並聯同「大埔區關注民生協會」及「北區民生協會」於本年九月一日在善美樓進行了一項「善美樓出售意向調查」，成功訪問了七百二十四戶居民，佔善美樓八百一十六戶的近九成住戶（88.7%）。

調查結果顯示，有近九成（87.8%）的被訪者表示「唔願意」在現時房委會所提出的售樓條件下，購回自己的單位。另外，有近一成（9.8*）住戶表示亦未有決定，而願意購買的住戶不足一成（2.3%）。

在「唔願意」購回自己單位的住戶中，有八成（80.8%）住戶表示因為價錢太貴，此外，有四成（40.2%）住戶則表示因為單位質素差，例如漏水、天花剝落、牆壁出現裂縫，亦有一成半（15.6%）住戶表示根本無考慮購買。

調查顯示，並非所有「唔願意」購買的住戶完全否定購回自己單位的可能性，因為他們之中有近五成半（54.7%）表示如果價錢比現時房委會所定的價錢稍平宜一些，他們會願意購回自己的單位。絕大部份住戶認為一個中型單位，合理價錢為介乎十五至二十萬之間，而大單位的售價則應介乎二十至二十五萬之間。除價錢因素外，住戶亦要求房委會先要全部負起維修有問題的單位如漏水、天花剝落等，以及負起因維修而引致的額外開支（22.5%），然後才出售。

基於上述調查結果，該關注組提出以下的建議：

(一)在未有更詳細研究及徵詢公屋居民意見前，房委會應首先立即停止整個公屋出售計劃。

(二)房委會應重新檢討整個公屋出售計劃，並必須及主動去諮詢有關地區居民關注團體及公屋居民的意見。

(三)房委會在未出售該等公屋單位前，應首先負起全部責任及支出去維修那些已有問題的單位，例如漏水、天花剝落、牆壁出現裂縫。

(四)確定公屋出售價格方面，反對與現時附近私人樓宇價格掛鈎，以一刀切方式將公屋售價一概釐定為市值的五成，對於居於新界的公屋居民絕對不合理，不公平。因為房委會未有考慮新界公屋居民搬入時所面對的昂貴交通費用。各種社區設施不足，屋邨商場物價昂貴的「開荒」困境。

(五)房委會在價格釐定方面，亦應考慮先減除居民在居住的單位所繳納的租金；另外，亦須考慮公屋居民的購買能力，是否可以應付，建議決定購回自己現住單位的住戶，其每月供款額不應超過住戶全家總收入的百分之三十。

觀音山村村民王金水（中）夫婦對記者縷述觀音山村的滄桑，右為成火南議員。

沙田觀音山村民自建村路遭封閉
村民不便決定交涉
居住山野歷九代的村民慨嘆有如棄嬰
被禁養豬成失業村路又被用大石堵截

（特訊）沙田觀音山村新建村路遭政府封閉，禁止通車，觀音山村和崗背村村民感到極不方便，他們決定再向當局交涉，務求使新路通車為止！

據觀音山村村民王金水對記者說，目前，觀音山村和崗背村共有村民達三百人，清一色姓王，連同姓鍾、劉、陳、蘇等雜姓，共有三百二十人左右。目前這兩條村的村長為王觀帶，也就是王金水的叔父。由於王觀帶年紀老邁，一切有關村中的事務，都由王金水協助處理。

據王金水說，他們是觀音山村的原居民，在這裡居住了九代，已有二、三百年的歷史。換句話說，在香港尚未開埠以前，他們的祖父就在觀音山定居和開枝散葉。

他說，早期的觀音山村村民，大多數都是養豬為生，猶記得五十年代，他的老頭子飼養豬隻，當時他們四、五人，豢養了十頭豬，每頭豬大約養到一百至一百一十斤左右，便用蔴繩綁着豬豕的四隻腳，然後用扁擔由兩個人挑着下山，到土瓜灣屠場販賣。因為山路崎嶇，路途遙遠，所以每頭豬的體重，最多一百至一百一十斤。

王金水說，當年村民除了養豬為生外，還種稻和種一種叫「藍」的植物。「藍」是用來染布的，當年崗背村還開設一間染布廠。

他說，大約一九七五年，政府在觀音山村山邊山坑開闢為集水區，一九八七年，政府又以農業廢料和養豬會污染食水為理由，禁止村民養豬。村民為了改善村中環境衛生，惟有遵照政府的吩咐。全部放棄了傳統的養豬業，變成失業，每戶有些只領回三幾萬元，有些甚至只得一萬餘元的特惠津貼。

觀音山村和崗背村從地理環境來說，它是轄屬於沙田區，根據沙田政務處區議會選區劃分，觀音山是處於第十三區（城門）和第十四區（廣源）之間。而這兩條已具有數百年歷史的原居民的山野鄉村，交通極不方便，村民既已斥資建新路，當局竟用大石堵截水閘路口，禁止車輛通過。

王金水說，他有四子三女，就因為交通問題，全部離開觀音山村，搬下市區居住，就因為交通不方便。觀音山村和崗背村，就因為特殊地理環境問題，像棄嬰一樣被棄置在山野間！（傑）

區局沙灘大會操 發揮救生員合作
張人龍表揚服務精神

（港訊）區域市政局主席張人龍昨日表示，救生員義務救生員不遺餘力地服務社會，照顧市民的水上安全，這種優良精神是最值得敬重的。

張人龍主席昨日在荃灣麗都灣舉行的第六屆區域市政局沙灘大會操暨水上競技大賽頒獎禮致詞時說，區域市政局培訓約一千五百多名合格救生員，他們為專業人士，職責所在要確保泳客在各泳池、泳灘及水上活動中心的安全。

昨日的活動是由區局及香港拯溺總會合辦，目的是透過多項競賽，使救生員能發揮在執行其義務工作時的合作精神。節目包括有沙灘大會操、獨木舟拯溺賽、速度接力賽、自救翻滾賽、水上戰車賽及乏溺者搶救賽等。

圖示：張人龍主席在麗都灣檢閱沙灘大會操。

新田圍六互助會簡松年中心推行
沙田反高空擲物運動
集體繪成創作畫將巡迴展出提醒警惕
標語冠軍指出擲物在高空禍害似行兇

（特訊）由沙田新田圍六個互委會主辦，簡松年社區服務中心協辦的「反高空擲物運動」暨嘉年華會，昨日在新田圍廣場舉行。出席居民達八百人，場面相當熱鬧。

昨日出席者有簡松年、區議員江活潮、盧德豐、欣園互委會主席馬行健、富園互委會主席郭煥成、伍黃榮華等多人。

「反高空擲物運動」，包括居民大會、兒童填色、標語創作和書簽設計比賽等。

昨晨九時許，由五十個優勝者集體繪畫一幅創作畫，有一些從標語作為題材畫創作畫，結果，標語創作冠軍是「擲物在高空，危險意料中，法律不能容，禍害似行兇」。這幅集體創作畫，除了作為頒獎台背景之用外，將會在沙田各地區作巡迴展出，藉以提醒居民切勿高空擲物，以免發生危險。

「沙田區反高空擲物運動」是由沙田新田圍富園、豐園、裕園、欣園、榮園、善園等六個互助委員會主辦，由簡松年社區服務中心協辦。（傑）

新界慶祝中秋節
各區活動十多項
獲區局撥款資助

（港訊）區域市政局為了推廣文娛及康樂活動，除在各轄區主辦活動外，並協助各區地方團體舉辦地區節目活動。區局共接獲三十八項申請，其中十九項活動，已在上月底獲區局批准發款，撥款總數超過一百九十萬元。

上述獲區局撥款之十九項活動，包括有屬中國傳統性之各區龍舟競渡共十一項；慶祝中秋活動共七項及屬文藝娛樂綜合性節目之「沙田大觀園節」。

其餘十九項活動，則包括有慶祝新春活動、體育節及文藝節。

慶祝中秋佳節是中國傳統重要活動，在區局接獲之三十八項申請中，其中有十三項屬慶祝中秋活動，包括「葵青區慶祝中秋活動」、「元朗園家中秋慶團圓」、「大嶼山南區中秋嘉年華娛樂晚會」、「梅窩區迎月嘉年華」、「長洲中秋節嘉年華會」、「南丫島中秋共享嘉年華」、「大澳中秋燈欣賞遊藝晚會」、「太和區中秋晚會」、「大元汀雅迎中秋」、「大埔東中秋嘉年華」、「西貢北中秋活動」、「廣宏同樂賀中秋」及「大埔綵燈迎中秋晚會」。

以上慶祝中秋活動若全部獲得通過，區局將要合共撥款逾二十一萬多元，區局一俟有結果，將會透過區局節辦事處知會各申請團體。各區居民屆時可闔家歡聚一同觀賞多姿多采之慶祝中秋活動。

一九九一至九二年度「地區節資助計劃」共備款項七百二十五萬元，供新界各區團體申請資助舉辦地區節活動。合資格申請資助的活動包括：(一)地區節（包括藝術節及體育節）；(二)慶祝端午節、中秋節和元宵佳節的地區活動；(三)其他地區性的節日活動，但宗教性質的活動除外。

申請資助的活動，必須符合區局之宗旨，屬於由區內人士發起舉辦的活動，能夠獲取區議會在財政上的支持，並且可以公開供市民參加，方符合申請。若有任何查詢，可親臨沙田排頭街一至三號區域市政局大樓十四字樓區域市政總署區局節辦事處或電六○一八七九六。

食肆在持牌外營業
採新措施加強管制
十二個月內兩次即停牌

（特訊）區域市政局由本（九）月份開始，採取新措施，加強管制食肆在持牌以外的地方擺賣或營業。

區域市政總署發言人說：「食肆非法佔用公衆地方經營對市民帶來滋擾，也一直為市民所詬病。採取新措施目的是收緊現時有關食肆停牌及吊銷牌照的政策，以便解決這個積習已久的問題。」

他說：「由九月開始，食肆持牌人如在十二個月內，兩次被控擅自更改店舖批准圖則而罪名成立，會被罰停牌四天。過往則要三次被定罪者才會遭停牌處分。」

他又說：「在其後的十二個月內，該店舖如再次違反這條例而被定罪的話，區局便會吊銷其牌照。」

「不過，這些新措施只適用於那些違反店舖圖則條例的個案，至於違反其他食肆條例的店舖，處理方法，將仍依照現時所採用的政策。」

發言人說：「舊的政策是：食肆在十二個月內如違反條例三次，會被罰停牌兩天。」

他說：「在跟着的十二個月內，該店如再被控三次而定罪則會被停牌四天。」

他又說：「若在跟着的十二個月內，同一食肆再被控三次而罪名成立的話，該店的食肆牌照則將會被吊銷。」

由於現時的政策不足以發揮阻嚇作用，有效地制止食肆非法佔用公衆地方加設枱椅經營，故此區署認為現在已是適當時間採取更嚴厲的措施，防止這問題惡化。

此外，區署將會如常每星期繼續在店舖非法佔地經營的黑點進行檢控行動，使新措施能夠發揮最大功效。

香港賽馬會助學金 第八批名單

香港賽馬會助學基金一九九一至九二學年度第八批獲核准助學金同學名單今日公佈。名單除在華僑日報刊登外，並在荷李活道一〇六至一一六號華僑日報總社大堂張貼。另香港中環砵甸乍街二號地下（華人銀行大廈樓下）華僑日報中區分處，北角渣華街一二七號地下華僑日報北角分處及九龍旺角上海街四九七號地下華僑日報旺角辦事處亦備有名單供查閱，助學基金不再作個別通知，希爲留意。有關助學金派發日期及領取手續請參閱有關附表。

第八批（共二百名）獲助學金同學名單如下：

姓名	就讀學校	助學金類別
歐陽國照	銀禧學校	減費
陳玉珊	香島中學	減費
陳少英	慕德中學	減費
陳翠芳	可立中學	全費
陳美薇	保良局第一中學	減費
陳志傲	育才中學	全費
陳少芳	聖馬可中學	全費
陳喜明	喇沙書院	減費
陳金鳳	寧波公學	減費
陳伊萍	精英專業學校	減費
陳卓萍	香島中學	減費
陳家宜	五邑司徒浩中學	減費
陳家進	聖多馬堂學校	減費
陳沙枝	五邑司徒浩中學	減費
陳嘉慶	全完中學	減費
陳家榮	觀塘瑪利諾書院	減費
陳淑盈	保良局馮梁結學校	減費
陳麗儀	善一堂銀禧學校	減費
陳慧珊	翠華中英文學校	減費
陳德妮	香島中學	減費
陳嘉圓	路德會西門英才中學	減費
蔣頌詩	港九潮州公學	減費
仇家輝	新法書院	減費
仇麗玲	公理書院	減費
仇麗賢	聖迦利亞預科書院	減費
鄭浩權	沙田普賢學校	減費
鄭蓓恩	順利天主教中學	減費
鄭景輝	蒙民偉書院	減費
鄭國鈞	基督會蒙民偉書院	減費
張來成	基督教會扶輪學校	全費
張宇軒	荃灣明愛成教日校	減費
張裕強	基德中學	減費
張慧茹	聖母無玷聖心書院	減費
張偉豪	五邑司徒浩中學	減費
張淑明	銘賢書院	減費
池碧君	香港真光中學	減費
蔡玉蓉	嘉諾撒聖心商科校	減費
蔡啟詩	銘賢書院	全費
蔡婉明	孔教學院大成中學	減費
周志青	協和書院	全費
周佩蓮	伯特利中學	減費
周靜嫦	樂善堂王仲銘中學	減費
周會嬌	香島中學	減費
周綿添	聖類斯中學	全費
朱鶴峯	英華書院	減費
鍾雁	慕德中學	減費
鍾焯華	全完中學	減費
鍾淑敏	女青年會	減費
范楚芳	新法書院	減費
馮瑞翔	鳳溪學校	減費
馮德鍵	嘉德麗中英文學校	減費
何俊鴻	嘉德麗中英文學校	減費
韓兆強	瑪利亞書院	減費
康雅紅	育才中學	減費
許玉清	五邑司徒浩中學	全費
許錦恩	潔心中學	減費
洪鈺娟	樂善堂余近卿中學	減費
江美琪	五邑司徒浩中學	減費
江庭知	聖貞德學校	減費
高漢欣	觀塘瑪利諾書院	減費
魏栢玉	仁愛堂學校	減費
鄺粵敏	滙基書院	減費
郭民羽	寶血會上智書院	減費
郭麗敏	善一堂銀禧學校	全費
黎少鳳	粉嶺心誠中學	減費
黎志偉	黃棣珊紀念中學	減費
黎偉文	五邑司徒浩中學	減費
黎嘉賢	高主教書院學校	減費
黎敏明	善一堂銀禧學校	減費
黎耀昇	東院大元邨學校	減費
林子雋	嘉德麗中英文學校	減費
林志洋	惠僑英文中學	減費
林希諾	救世軍天平學校	減費
林美瑟	樂善堂王仲銘中學	減費
林偉邦	聖公會林護中學	減費
林勁雯	樂善堂余近卿中學	全費
林佩妍	第一城中英文學校	減費
林凱輝	好時光國際學校	減費
林俊傑	海福中英文學校	減費
林淑如	五邑司徒浩中學	減費
林錦芳	銘賢書院	減費
劉志偉	崇正中學	減費
劉家俊	聖類斯學校	減費
劉啟業	聖公會會督肇添中學	減費
劉偉雄	聖言中學	全費
劉庭豐	嘉德麗中英文學校	減費
劉澤邦	迦密中學	全費
羅貫雄	地利亞修女學校	減費
羅淑貞	滙基書院	減費
李浚丞	第一城中英文學校	減費
李忤昌	香島中學	減費
李卓輝	中華基督教扶輪學校	減費
李詠圻	善一堂銀禧學校	減費
李淑娟	伍若瑜夫人學校	減費
梁佩蓮	協和書院	減費
梁紹權	全完中學	減費
梁穎欣	可德學校	減費
梁潔雯	赤柱聖士提反書院	減費
廖志科	保良局第一中學	全費
廖佩英	藍田聖保祿女中	減費
勞小美	樂善堂王仲銘中學	全費
呂玉鳳	聖母玫瑰書院	減費
呂啟邦	妙法寺內明書院	全費
呂敏芬	香島中學	減費
呂婉雯	西環新邨學校	減費
呂雅芬	香島中學	減費
馬美榆	香島中學	減費
麥茵茵	天主教南華中學	全費
萬世豪	官塘瑪利諾書院	減費
巫思遠	聖母無玷聖心學校	減費
吳志威	順利天主教中學	減費
吳培正	聖類斯學校	減費
吳卓婷	培正學校	減費
吳坤琨	慈幼會伍少梅學校	減費
吳敏茜	觀塘職業訓練中心	減費
吳惠馨	樂善堂梁植偉中學	減費
吳錦華	新民書院	全費
吳寶珠	博愛歷屆總理	減費
顏秀芬	道教聯會青松中學	減費
柯綺雲	管箕灣官立中學	減費
逢守國	基督教會扶輪中學	減費
潘倩雯	樂善堂梁植偉中學	減費
潘蝦女	慕德中學	減費
石浩詩	地利亞修女學校	減費
沈芷蔚	善一堂銀禧學校	減費
蕭文澄	聖言中學	減費
蕭結明	聖士提反書院	減費
蕭艷華	聖士提反書院	減費
施沐沐	藍田聖保祿女中	減費
施寶寶	永光書院	減費
施培基	聖公會梁季彝中學	減費
戴浩文	屯門學校上水分校	減費
譚士恩	瑪利亞書院	減費
譚欣兒	聖文德書院	減費
譚曼兒	協和書院	減費
譚錦明	明愛白英奇學校	減費
譚潔燕	九龍明愛成教日校	減費
譚麗麗	五旬節林漢光中學	全費
鄧卓佳	寶血學校上午校	減費
鄧劍屏	聖迦利亞預科書院	減費
鄧思潔	伍若瑜夫人中學	減費
鄧慧敏	觀塘職業訓練中心	減費
唐巧玲	香島中學	減費
唐麗貞	中華基督教青年會	減費
杜麗珊	明愛白英奇學校	減費
曾子珊	德寶中英文學校	減費
曾子殷	協恩學校	減費
曾卓瑩	信德學校	減費
曾佩雯	德愛中學	減費
曾雅芬	香港博愛學校	減費
謝雯	嘉諾撒聖心商科校	減費
謝琨	堅樂中學	減費
謝慧	慕光英文書院	減費
謝天能	陳白沙紀念中學	全費
謝尤敏	樂善堂王仲銘中學	減費
謝瑋琪	迦南學校	減費
謝慶昌	聖伯多祿中學	減費
蔡俊斌	可立中學	全費
徐佩芳	五邑司徒浩中學	全費
尹浩然	嘉文學校	減費
王芳駿	牧愛學校上午校	減費
王佩思	聖安當學校	減費
王家智	聖安當學校	減費
王起駿	英華書院	減費
王漢明	卜維廉中學	減費
王曉妍	青年會書院	減費
王遠雄	全完中學	減費
王燕參	管箕灣官立中學	減費
王雪青	香島中學	減費
黃萍	聖迦利亞預科書院	減費
黃義	孔賢會彭學高中學	減費
黃宇陽	香島中學	減費
黃兆康	聖公會會督肇添中學	減費
黃合發	青年會書院	減費
黃安蓮	聖芳濟各書院	減費
黃詩皓	天主教明我學校	減費
黃詩琪	天主教明我學校	減費
黃俊輝	聖迦利亞預科書院	減費
黃詠秋	地利亞修女學校	減費
黃錦豪	普照書院	減費
黃麗珊	樂善堂王仲銘中學	減費
胡少荷	觀塘職業訓練中心	減費
楊烱	聖迦利亞書院	減費
楊寧	賽馬會體藝中學	減費
楊文森	堅樂中學	減費
楊幼欣	管箕灣官立中學	全費
楊計娣	港九潮州公學	減費
楊滿恩	五邑司徒浩中學	全費
楊麗容	瑪利亞書院	減費
葉文芳	大埔神召會學校	減費
姚卓齊	聖迦利亞預科書院	減費
丨		
姚嘉鵬	沙田崇真中學	減費
余志威	聖母無玷聖心書院	全費
余厚民	翠華學校	減費
袁明漢	香島中學	減費
袁綺珊	聖公會鄧肇堅中學	減費
容美華	嘉諾撒聖心商校	減費
翁建威	青揚英文學校	減費
翁穎心	民生書院	減費

華僑日報讀者助學金 香港賽馬會助學金 九月廿四日起派發支票

華僑日報讀者助學金暨香港賽馬會助學金，九一—九二年度首期助學金支票，由九月廿四日起分批派發。以後各期由十一月份起按月直接寄往學校，直至本學期完結爲止。獲助同學，請照下列日期及程序親到香港荷李活道一一〇號華僑日報總社領取。年幼同學，請由家長陪同。獲助同學抵埗後，先查閱大堂張貼名單上自己的編號，撤向職員索取「領取證」，及即時填妥一份校址及個別表即可簽領助學金支票。

各同學須携備：

（一）九月份學費收條，或校方發給之已收費證明。

（二）獲助同學之一寸正面近照一張。（請勿超大）

（註：獲助同學如未領身份證者，須携備出世紙或其它身份證明文件。）

領取時間： 上午十時半至下午一時　下午二時至五時半

香港賽馬會助學金

派發日期：

九月廿四日：第一至二批
廿五日：第三至四批
廿六日：第五至六批
廿七日：第七至八批
廿八日：第九至十批
三十日：第十一至十二批
十月壹日：第十三至十四批
二日：第十五至十六批
三日：第十七批

華僑日報讀者助學金

派發日期： 十月四日：第一至二批
五日：第三至四批

僑港惠州同鄉會 慶祝雙十聯辦聯歡 並組織五團赴台致賀

（港訊）中華民國八十週年光輝雙十國慶，即將屆臨，僑港惠州同鄉總會爲擴大隆重慶祝起見，特聯合各分會於日昨召開首長會議，議決定於十月九日假座九龍油麻地彌敦道三八七號，華盛頓大酒樓舉行慶祝聯歡大會公推鍾偉光先生爲大會主席，副主席：劉昌、鍾炳勳、林華郡。

大會會長：林德祥、黃福祺、朱百祥、黃石華、周世聰、林仁超、黃強、盧仁達、江海深、王茂年、陳德隆、古路明、朱河、朱文華、周炳華、黃鑑富、洪餘水、石貴春、吳永合、蔡來雨。

主席團：黃杰、楊光正、林萬全、鄔生利、譚錦銘、龔新初、林龍新、陳清華、梁文、朱炳誠、鄔生、張子華、廖福新、胡永康、朱鴻安、何濟、練永全、丘才、林秀華、冼平、陳永和、黃耀樟、温冠強、陳東、鄭光明、孫民、劉克、劉太來、蘇佩爭、李聲、李炬游、朱衍、林康、鍾駿強、林英、陳劍雄、林萱、吳祖烈、羅秀英、林松、陳松欽、林昂、吳亞興、沈欣、楊朝香、周智輝。

歡迎總會及各分會會員踴躍參加，席劵每張壹佰元。

並組五團回國致賀，名譽總團長：林德祥，總團長朱文華，副總團長：吳漢光、鄔生。

總會第一團團長：呂漢光；副團長：盧明，總務：呂南，團員：邱庚裕、林志道、朱炳誠、梁慧蘭、梁道發、梁菊英。

上水惠州同鄉會第二團團長：鄔生；副團長：何芬，顧問：廖勳祺，團員：劉英嬌、胡錫安、鄒銳、榮、周長勝、陳耀勳、楊添壽、蕭菊娥、劉定遠、陳新有、胡琼華、陳招娣、簡頌華、張甲福。上水惠州同鄉會第三團團長：陳隆，副團長：何濟，總務：潘官生；顧問：陳林培，團員：陳連、陳九輝、廖應高、李如盾、鄭珊、羅炳禧、丁瑞蘭、張耀南、黎燕、丘桂英、黃正令、黃勤有、梁榮生。荃灣惠州同鄉會第四團名譽團長：朱文華，團長：莊剛，副團長：莊文珊，財務：莊子珍，團員：蘇佩爭、譚寶銀、陳嘉、莊建國、莊永富、莊德笑、葉鳳英、蔡美寬、莊建修、莊文帝、葉德英、王化民、羅運妹、莊錦花、王壽蓮、周英英、鍾光、岑綺華。荃灣惠州同鄉會第五團團長：黎國興、副團長：黃國權，財務：彭立中，團員：彭蘭僑、劉秋紅、彭清揚、丘永宏、許偉超、彭富、鍾玉強、胡炳森、鄧錦滿、段文耀、彭蘭婷、彭冠輝、羅志輝、彭醫史、許仲超、劉桂珍、劉國華、莊建水。

該會全體團員於十月四日及七八日，先後乘中華航空班機啓程返國。

金聲總統 8331937 7718933 | 樂聲 3617109 | 民樂 3675649 | 鴻聲 0271333 | 金基鴻 5656328 | 鴻基1 6538158 | 嘉禾華城2 | 嘉禾年城1 | 新麗①② 7857763（長沙灣·荔枝角站）| 海城①② 7356915 | 尖東華懋廣場①②③ 3113000 | 屯門巴倫紐約黎敦約①②③ 4522123 | 新光①② 5632959（北角站）| 屯門 4591170

今天獻映（金聲加午夜場）張學友 任達華 狄威 陳淑蘭 羅烈 呂少玲 周秀蘭 主演 兒童不宜 子彈出租 一九九一年重金屬有厘頭喜劇新片種 喜劇新片種 金聲今早場新精武門

今天獻映（民樂加午夜場）張學友 任達華 狄威 陳淑蘭 羅烈 呂少玲 周秀蘭 主演 兒童不宜 子彈出租 一九九一年重金屬有厘頭喜劇新片種 喜劇新片種

今天獻映 張學友 任達華 狄威 陳淑蘭 羅烈 呂少玲 周秀蘭 主演 兒童不宜 子彈出租 一九九一年重金屬有厘頭喜劇新片種 喜劇新片種 鴻聲今四點場強姦暴行

第二週 五場獻映 Ⅲ 四度誘惑

第二週 五場獻映 金芭倫 愛美 占史 斯密 主演 錯體女郎 假日請早

今天五場獻映 黎明 李克勤 周慧敏 草蜢 周海媚 桑妮 合演 YES一族 羅卓瑤導演 鄒志歐 會偉 出品

兩院 今天五場 YES一族 黎明 周慧敏 李克勤 區海 桑妮 賭霸：四點

黃飛鴻 李連杰 張學友 元彪 鄭則士 關之琳

今天五場 注意時間 與麥當娜同床 宜不兒童

今天五場 宜不兒童 九反威龍

今天五場 YES一族 紐約黑街 子彈出租

今天獻映 四度誘惑 黃飛鴻 紐約黑街

今天五場 黃飛鴻 李連杰 關之琳 元彪 主演

今天五場 戀愛顧問

今天五場 四度誘惑 今天五場 逃學威龍

港九影院

翡翠 5771011 | 文華 3963110 | 黃金 3860784 | 寶聲 3891652 | 皇都 | 皇后 | 龍都①② 4332362 | 凱都1 4594857 | 寶石 3657116 | 富都 3429997 | 雅都 6976808 | 美都 4788911 | 鴻基2 6538201 | 新聲 6976808 | 金門 3653111 | 凱都2 4594857 | 新樂 3618167 | 影都 7426111 | 華聲① 富樂① 3391311 3990363 | 新寶 3857151 | 新都 5772296 | 富樂② 華聲② 3391311 3990363 | 百樂 5705454 | 快樂 7306148

今天五場映 四度誘惑 Ⅲ

今天6場 加午夜場 四度誘惑 Ⅲ

今天五場 ·兒童不宜· 一生一世在心裏愛 YES一族 黎明 李克勤 周慧敏 主演 華嘉新夜頓武門精華一九九一

今天五場 周星馳 呂良偉 賭俠Ⅱ之上海灘賭聖 今四點 靚初蕾流妹風

今天五場 張學友 任達華 子彈出租 今天早場 霸王女福星

今天五場 張學友 任達華 狄威 陳淑蘭 子彈出租 BULLET FOR HIRE 大獲好評

今天五場 張學友 任達華 狄威 陳淑蘭 子彈出租 BULLET FOR HIRE 大獲好評 美都今早 正紅旗下

今天五場 周星馳 呂良偉 前無古人創新例 賭俠Ⅱ之上海灘賭聖 大破紀錄

今天五場 周星馳 呂良偉 前無古人創新例 賭俠Ⅱ之上海灘賭聖 大破紀錄

今天五場 周星馳 呂良偉 前無古人創新例 賭俠Ⅱ之上海灘賭聖 今午夜 鴛鴦枕邊人 請早定座

今天五場 周星馳 呂良偉 前無古人創新例 賭俠Ⅱ之上海灘賭聖 新寶午夜 鴛鴦枕邊人

氣勢如虹 第六週 五場映時間 12 2.30 5 7 9 半 阿加力辛華舒諾 未來戰士續集 機械戰士穿越時空 爆發連場激戰 萬仟叁

勇闖 第六週 影評一致大口碑 萬叁仟 新型戰士·層出不窮 千變萬化·科幻特技 未來戰士續集 阿加力辛華舒諾 快樂早場·昨夜夢淫中

華南①② | 新樂宮 4421000 | 大光明 | 銀星 6656491 | 海濱 4157918 | 凱旋 4161419 | 香港仔 5551449 | 國際 3820749 | 國都①② 5708861（炮台山站）| 大淘 7967371 | 碧麗宮 8951500 | 泰國ABC 8335677 | 華聲海運 7305444 | 利港①② 8700278 | 京都①② 5737374 | 新京都 8939612 | 好運 7556810 | 福星 8189102 | 龍華 4922545

今天五場獻映 YES一族 加開四點午夜場 早場 賭爛財神

今天五場獻映 終極豪情

今天四場 12 三點 六點 九點半 烈火雄心 兒童不宜 即日五場 不宜兒童 黃飛鴻

今天五場 周星馳 主演 賭俠Ⅱ之上海灘賭聖 兒童不宜 今天五場 三級片 陳徐 文安 華曼 四度誘惑 英雄中環

第二週 今天五場 四度誘惑 3B 0B

三今四場 12 點半 六點 九點 烈火雄心

小時2 兒泊 三級 今天五場 陳安 徐華曼 四度誘惑 何又傑作一蕃

今天五場 周星馳 呂良偉 主演 賭俠Ⅱ之上海灘賭聖 宜不兒童

今天五場 桑妮 李克勤 區海倫 黎明 周慧敏 主演 YES一族 宜不兒童

最後兩天 Ⅲ 高級私鐘 小姐自獻身 三級片

今天五場 三級 四度誘惑 何又傑作一蕃

今天五場 李連杰 元彪 主演 黃飛鴻 宜不兒童

今天四場 與麥當娜同床 宜不兒童

我的青春·今天五場 YES一族 黃飛鴻 四度誘惑

今天五場 錯體女郎 兒童不宜

今天五場 未來戰士續集 兒童不宜

今天五場 賭俠Ⅱ之上海灘賭聖 宜不兒童

今天五場 子彈出租 兒童不宜

第五週 今天二場 宜不兒童 錯體女郎

第五週 今天三場 賭俠Ⅱ之上海灘賭聖 呂良偉 周星馳

Ⅲ 今天五場 紐約黑街

今天五場 YES一族 宜不兒童

今天五場 子彈出租 BULLET FOR HIRE 大獲好評

UA沙田 6980228 | UA黃埔 3031040 | UA金鐘 8690322 | 元朗 宮樂 4759660 | 石峽尾 南昌 7774837 | 銀都①② | 珠江 7123941 | 油麻地 3849612 | 屯門 多利 4572795 | 康城①② 8854589 | 旺角 百老滙①②③ 3325732 | 京華①②③ | 倫敦 7360282 | 普慶① 7811833 | 普慶② 7811833 | 新華 5738291

錯體女郎 | Ⅲ 四度誘惑 | YES一族 | 黃飛鴻 | 未來戰士續集 | 終極豪情

紐約黑街 | 未來戰士續集 | YES一族 | 黃飛鴻 | 九反威龍 | Ⅲ 四度誘惑

今天獻映 黃飛鴻 | 賭俠Ⅱ之上海灘賭聖 | 九反威龍 | 錯體女郎

今天五場 終極豪情 90年代百分百男兒激情篇 今天早場 定情威尼斯

最後五天 今天五場 黑貓 任達華 梁琤 主演 明映：開天闢地 四點場：地鐵強姦錄

今天五場 YES一族 今天五場 終極豪情 今早 又見窕家

今天五場 YES一族 黎明 李克勤 周慧敏 主演

今天五場 Ⅲ 香港三級特模兒 今夜午場 天衛子生

今映 2級 她醉心什麼？是他是誰？心愛的是緣還是愛？啟示！？？？ YES一族 早場 賭霸

今映 賭俠之上海灘賭聖② 法庭講口電影、頭係 四度誘惑 3級 凶貓 四點

九反威龍 2級 YES一族 2級 黃飛鴻 2級

今獻映 紐約黑街 3級 YES一族 2級 九反威龍 2級

今映 3級 法庭講口頭電影係！ 四度誘惑 交友寫照！

今映 2級 傳奇人物 武林好漢 仗義千鈞 流傳奸敵 黃飛鴻 李連杰 主演

今獻映 12:30 3:00 6:30 9:00 揮、孽、發、深 傲血情龍雪仇、洗劍、威恥！ 米路吉遜主演 狂龍傲天 1級 法蘭高齊菲尼里導演作

體育

美國公開賽年青力强者勝
三老將功虧一簣
施麗絲先登后座
拿華杜露娃慢了半拍妙計難施
艾堡與古利亞分挫蘭度干諾斯
干諾斯雖敗猶榮感激觀衆鼓勵

（外電綜合報導）紐約八月電：周六在此間舉行的美國網球公開賽女單決賽和兩場男單準決，三位老將均告敗北，顯示網球除球技外，亦是體力與速度的較量。

施麗絲以七比六，六比一擊敗拿華杜露娃，奪得美國公開賽女單后座。

首場男單準決，艾堡以六比三，六比三及六比四直落三盤擊敗蘭度。

另一場男準決，古利亞以六比三，六比三及六比二輕取干諾斯。

首盤拿氏即顯示其發球的強勁和準確，而施麗絲就差得多，但施麗絲的着地球的勁度與速度卻是她制勝之道，加上往往回擊時落點刁鑽，使卅四歲的拿氏疲於奔命。

施麗絲雖然錯過了四次擊破對手發球局的機會，但在決勝局則掌握時機，以七比一勝出。

第二盤開始，拿氏即被破發球局，而且由於數度網前截擊失手，拿氏更少上網，使施麗絲的底綫打法不用顧忌。加上連日搏殺的結果，拿氏體力已有不繼，結果如崩堤，被施麗絲以六比一再勝一盤，奪走了冠軍。

獲得四十萬美元獎金的施麗絲，除了因傷突然退出溫布頓賽外，今年已囊括三大滿貫，但她仍未滿意。

這位美國公開賽歷來第三個最年輕的女冠軍，十七歲施麗絲說：「今年我可以三度（滿貫）奪標，我亦可以明年四度稱后。」而奪取溫布頓是她主要目標，因爲她現時只缺少此項獎盃。

此賽四屆盟主拿華杜露娃說：「我今天的節奏比昨天（勝格拉芙）慢了一半，而莎妮卡表現則幾近完美。」

在頒獎時，拿氏對二萬觀衆說：「我生活在一個偉大的國家，我實在以作美國人而自豪。」在賽後記者會上這位捷克出身的女網手說，美國公開賽已成爲她的國家錦標賽，因爲她是美國公民。

較早時的男單準決中，艾堡由頭到尾佔盡優勢，蘭度第三盤企圖改打網前進攻，亦難逃一敗。結果九次參加美國公開賽的艾堡，終以六比三，六比三及六比四取勝，首次晉入決賽。

這位瑞典好手說，過去兩周來他感到輕鬆許多，因爲卅九歲的干諾斯吸引了傳媒的注意力。

艾堡說：「由於干諾斯成了公開賽先生，我的壓力減少，對公開賽亦十分好感。」

艾堡將在決賽中對着古利亞，但不管賽果如何，艾堡已經奪回排名第一，取代碧加。

在最後一場男單準決中，很明顯對干諾斯來說，古利亞實在太快，太强和太年青了。在兩小時又五分的賽事中，廿一歲古利亞以六比三，六比三及六比二擊敗卅九歲干諾斯，首打入美國公開賽決賽，與艾堡較量。

三個月前贏得法國公開賽的古利亞盡量不讓干諾斯打順手，將彈地球擊得深且遠，不讓干諾斯有上網機會，而終於把五屆冠軍的干諾斯累垮。

干諾斯雖敗猶榮，而且感慨甚多。他說：「過去我在這裡曾經大贏過，並且不管勝負對我有過許多特別時刻。但今年的感受難以相提並論。我這兩週來打出的網球，觀衆的反應是與往年不同的。」

「約莫十五、廿年前我不但能和對手，司綫員甚至觀衆鬥過，我對付每個人，那時我樂於如此做，但過去八九十年之間我有了轉變，觀衆亦轉變很多，因此我們之間保持均衡。」

「當他們反對我時我喜愛，當他們支持我時我更喜愛。在這一點上我不能再和二萬觀衆鬥了，他們是我的隊友，鼓勵我走完了十二天的賽事，他們眞正了不起。」

古利亞對干諾斯說：「你令人難以置信，我不知道還能找到另外一個人像你那樣。」（揚）

施麗絲昨以七比六，六比一挫拿華杜露娃登后座贏獎金四十萬美元。

南華摩根「無啖好食」，被柏連奴域（左）頭搥瓦解。

昨甲組足球緊張而不精彩
3-2 南華力拚勇擒愉園
愉園後防排新陣開賽十分失兩城
少林山度士羅偉志朱雨大各一球
愉園穩定陣脚梅利茹健德追兩球
完場前南華尼福主射十二碼宴客

（特訊）一九九一至九二年度甲組足球聯賽，昨午在政府大球場揭幕，該仗緊張而不算精彩，但總共有五個入球，也能滿足球迷觀看入球之慾望，結果南華在驚濤駭浪下，三比二力克愉園，全取三分。南華三個入球由山度士、羅偉志及朱雨大建功，而愉園分別由梅利、茹健德射入，從昨仗來看，南華、愉園兩支巨型班均不在狀態，這是甲組隊在季初的通病，而南華班霸地位本季也受到考驗，因爲放寬外援名額（可以註五出五），各甲組隊實力也拉近了，而少林在會長盃、胡好盃先後喪師，也可以預見他們本屆在聯賽和其他盃賽也不易踼。昨仗三個入球由三名華人球員建功，可見摩根、尼福在陣中未起預期作用，可能對手也派專人凍結，而且本身也不適應本地天氣。

序幕戰臨時加插了一場表演賽，明星足球隊二比一挫南華執委隊。

昨役美中不足地方，是共有六面黃牌，雙方球員求勝心切，而且會方最近分別獲得廠商支持，故力爭表現，球員之間較多碰撞，尤其是尼福、漢尼迪，更幾乎講手，幸未釀成不愉快事件，而下半場南華山度士更揮拳打鍾小健，頗欠體育精神。

戰幔初升，愉園陣脚未穩，加上排出怪陣，把中前場球員柏連奴域移後打中堅，專看守摩根，而漢尼迪則凍結尼福，其後由鄧桂盛打清道伕，此陣在初段出現漏洞，在開波僅十分鐘便由於默契不足，而失去兩球，門將劉棟平失準，也要負上一部份責任。

僅半分鐘，尼福右路突破，被漢尼迪侵犯，雙方幾乎講手，球證判南華得自由球，山度士離門二十碼外直射，角度刁鑽，「笠死」劉棟平，成一比〇，而劉棟平反應也明顯慢了一步。到十分時，陳炳安在右前場擲入界外球，施手榴彈戰術，摩根前柱漏頂，羅偉志伏兵城下，快劉棟平一步把球頂入網中，南華在十分內先陷兩城，使球員都感茫然，因爲在兩隊過往對賽中，鮮有此種情況出現。

愉園兩球落後下，在廿分時由王福榮入替缺乏表現的麥松偉，此後，愉園漸穩下來，轉守爲攻，廿四分，在蛾嵋月外得罰球，梅利射中人牆改變方向，在梁卓祥左手方入網，追成一比二接近紀錄。愉園越戰越勇，卅五分，鍾小健左路底綫傳中，少林陳偉超包抄成功，但解圍不遠，被梁能仁截得，笠過遠柱，科士打頭槌頂入，追成二比二平手，比賽掀起高潮。

易邊之後，火藥味濃厚，比賽緊張而不精彩，除了五分時愉園梁能仁左路開角球，梅利門前失機之後，頗爲沉悶，欠缺攻門鏡頭。廿五分，南華彭錦全犯王福榮得黃牌。

愉園在廿六分得黃金機會，梁能仁右路開出自由球，大腳吊入禁區，遠柱梅利頂中橫楣，南華大難不死，其後南華尼福、愉園漢尼迪分別侵犯對手，被黃牌。

直到卅七分，南華朱雨大右路開出角球，愉園守將以爲他會開高波，怎料他地波開出，摩根門前故意大漏，劉棟平撲身一拍，竟拍了入網，南華就憑此球氣走愉園。

四三分，南華再有增添入球機會，漢尼迪在己方禁區內勾跌尼福，得十二碼，可是尼福操刀宴客，勁射被劉棟平撲出，尼福此名所謂射手，迄今未在正式比賽射入球。（發）

雙方開賽時列陣如下：

愉園：劉棟平、鄧桂盛、茹健德、梅利、漢尼迪、姜榮耀、柏連奴域、梁能仁、科士打、鍾小健、麥松偉

南華：梁卓祥、陳偉超、基亞、岩士唐、山度士、尼福、陳炳安、顧錦輝、摩根、彭錦全、羅偉志

日本乒乓球公開賽女單決戰，中國世界冠軍鄧亞萍擊敗隊友喬紅勇奪后座。

甲組足球深水埗場夜演
依波路今撼警察
依隊恢復信心實力强被看高一綫

（特訊）甲組足球聯賽，今繼續有一仗假深水埗場挑燈夜演，由依波路對警察，八時正鳴笛，序幕戰演預備組聯賽，由雙方預備組交鋒，先於六時十五分展開。

門票方面，一律收二十五元，另設老人及少年特惠票，只收十五元。

依波路本屆軍費拮大，陣中不乏好波之人，而且外援也有一定實力，雖然在季前集訓一直欠缺表現，但可見一仗比一仗爲佳，今仗對實力普通的警察，可望旗開得勝先取三分。

依波路近期多在九龍仔場操練，名氣最大的外援加里格二直受傷患困擾，肯定不能上陣，至於另一名前鋒波倫泰，趾骨傷已痊癒，他更在對軍部的練習賽中梅開二度，他將與干尼拍擋，在前面搵食。另一方面，依波路又簽了前馬天尼前鋒吳錦洪，假若波倫泰傷患仍有問題，便由吳錦洪頂上。

依波路今仗會排出四鬼拍門，料可對警察後防造成大威脅。據領隊鄧國華表示，球隊的狀態其實不俗，但由於季前未大陸集訓成績欠理想，所以使球員失去信心，他認爲球隊只要打回信心，可有一番作爲。

警察再有兩球員辦理註册手續，就是華將鄭鄺怡與洋將佳迪（JOHN CLYDE），鄭鄺怡前屆也有效力警察，司職中堅，是一名有前途的新秀。至於佳迪，現年二十六歲，在英國曾效力倫敦警隊，司職前鋒。

據教練謝永年表示，本屆各隊均有外援，實力增强，該會將面對重大考驗，而且陣中兵源不足，在調兵遣將方面更見困難，現在得到兩名生力軍加盟，是比較有利。

警察球員操練時是要遷就本身當更時間的，故球員操練是較於集中，加上未能安排練習賽，所以球員在季初的狀態和默契是比較不足的。

隊中有前鋒許錦龍受傷，近日並沒有參加操練，但教練謝永年打算把許錦龍列於正選名單之內，看來他的傷勢並不嚴重。

兩隊可能列陣如下：

警察：鄭鄺怡、柯炳坤、奧尼路、戴亞斯、佳迪、黃廣祥、何家寶、周志成、陳帶有、許錦龍、林劍成

依波路：張育生、歐佳倫、葛依亞、譚亞福、波倫泰、陳國輝、湯臣、干尼、蔡偉文、吳鑑鴻、陳樹明

華人公開泳賽首天
競爭雖烈無惜佳作

由香港中華業餘游泳聯會主辦的第四十四屆華人公開泳賽之預賽，昨日假九龍公園室內泳池舉行。

由於港部分一綫泳手目前正在新加坡參加亞洲分齡賽，故昨日的公開賽，場面有點冷清，亦沒有新紀錄產生，各泳手表現平平。

首天之賽事共進行了十七項目的預賽。有些項目因參賽人數免預賽而直接進入了決賽。這些項目包括男甲二百蝶式、女甲二百蛙式及女甲二百個人四式。另外，凡是因出席分齡賽而未能趕及參加預賽的泳手，只要將其在該項目被接受的成績報上，便可獲考慮免預賽的資格而可直接進入決賽。

首天的預賽，各泳手表現平平，亦沒有新的紀錄出現。而觀點日之表現，以衛冕團體冠軍的南華會表現較突出，南華泳會的中堅份子如男甲百米捷泳、五十捷泳的紀錄保持者李啓淦、男乙百米捷泳的紀錄保持者黃國華等均有代表南華出賽，久未參賽的李啓淦，在首天之預賽中表現普通，在百米、五十米自由式中均未造出最佳成績，他笑言，久休復出的主要目的是替南華會衛冕團體冠軍。而隊友黃國華表現較突出，在五十米自由式百米捷泳，百米背泳等項目中均有較佳的表現。

另外，大會所設的進場儀式紀律分獎及運動服裝獎均而有結果，海天會以總分四十二及四十一點五分分別獲進場儀式紀律獎冠軍及運動服裝獎亞軍，而愉園會亦分別以總分卅八點五及四十三分分別獲進場儀式紀律獎亞軍及運動服裝獎冠軍，而南山會則以卅分及卅五分獲這兩項賽事之季軍。（玉）

首天預賽獲晉決賽之名單如下：

男甲

百米捷泳：鄭子滔、黃國華、陳永聰、譚家寶、蔡國平、劉庭光、李啓淦、余世雄。

二百蝶式：林蛟、羅偉雄、陳慶勇、區祥傑、吳銘傑、鄧泰華、鄭志華、辛法軒。

五十捷泳：譚家寶、黃滔、鄭子滔、黃國華、劉庭光、李啓淦、蔡國華、余世雄。

百米蛙式：陳永聰、李志堅、徐匡慈、戶立新、呂榮德、吳衍、楊慶新、李子駿。

四百捷泳：許俊健、鍾劍秋、朱磊、吳銘傑、鄧泰華、區祥傑、尹子威。

百米背泳：林蛟、黃國華、吳銘傑、曾炳勳、余世雄、陳永聰、阮頌豪、陸志江。

四百四式：曾炳勳、朱磊、鄧泰華、區祥傑、徐匡慈、許俊健、阮頌豪、林蛟。

男乙

百米捷泳：黃卓傑、李志偉、林國樑、陸希揚、潘偉東、趙榮輝、李名遠、譚均恒。

百米背泳：黃卓傑、彭啓泰、陸希揚、阮大偉、管兵、周彭明、許國之、李志豪。

百米蛙式：仇勁津、蔡國培、陸希揚、羅文嘉、黃簡楷、許煥文、黎啓賢、鄺浩德。

女甲

二百捷泳：周美美、鄭凱欣、李小欣、蘇充文、趙淑嫻、丘少婷、李嘉欣、龍欣庭。

二百蛙式：麥依敏、張蕊萍、許秀欣、譚逸心、張小喬、夏從雲、蘇充雯、劉惠敏。

二百四式：譚逸心、鄭凱欣、張蕊萍、鍾詩敏、趙淑嫻、丘少婷、龍欣庭、譚智妮。

女乙

二百捷泳：高慧雅、戴欣洋、蘇佩偲、陳佩汶、溫詠茵、林育瑜、潘角青、賈嘉。

五十捷泳：陳淑貞、區詠怡、葉沛僑、王小敏、潘角青、林育瑜、吳蕙明、戴欣洋。

日本乒乓賽女單決戰
3-0 鄧亞萍挫喬紅封后
中國于沈潼王永剛奪男雙冠軍

（路透社東京九日電）世界冠軍中國鄧亞萍週末在此間舉行的日本乒乓球公開賽女單決賽中擊敗隊友喬紅稱后。

這名頭號種籽球員以廿一比十八、廿一比十一及廿一比十直落三局挫敗喬紅奪標。

鄧亞萍在準決賽以廿一比十、廿一比十六、十六比廿一及廿一比十七淘汰另一名隊友高軍，至於喬紅則以十八比廿一、廿一比十三、廿一比十三及廿二比二十淘汰匈牙利的巴托菲晉入決賽。

第六號種籽巴托菲較早時以三比二險勝香港的陳丹蕾晉入四强，而鄧亞萍在另一場半準決以三比一殺退香港另一名選手齊寶華。

四號種籽中國的于沈潼及王永剛以廿一比十二、廿一比十九擊敗日本的松下廣司及澁谷廣奪得男子雙打冠軍。（梁）

國泰優利系統壁球賽
簡舒亞昨五度掄元
三比二力挫澳洲名將蘭卡路

由香港壁球總會及市政局合辦之一九九一國泰優利系統壁球公開賽，已於昨（八）日完成一連八天的爭戰，挾四屆冠軍之名再臨衛冕之當今世界排名第一巴基斯坦球星簡舒亞，經過五局爭戰後在有驚無險下以三比二力挫澳洲名將蘭卡路，成功地登上連續五屆盟主王座。

這項總獎金達四十萬港元的國泰優利系統壁球公開賽，連日來雖然爆出多場冷門賽果，但昨（八）役冠軍爭霸戰卻算戰果合理。頭號種籽簡舒亞在決賽首局即被排名第八之蘭卡路全場緊迫，初段積分處落後形勢，幾經苦戰追成十四比十四平手，三分「刁時」互相爭持激烈，最後廿八歲的蘭卡路以十七比十六險勝首局。

先失一局的簡舒亞在次局卻漸回水準，僅八分鐘便以十五比六追回一局。唯第三局又見雙方陷於激戰，互有領先機會，末段亦打至十四平手，蘭卡路終憑簡舒亞一次錯失以十七比十五再次超前二比一局數。

第四局，不容再失的簡舒亞成功地控制戰局，長短球兼施令蘭卡路疲於奔命，戰術湊效下僅花六分半鐘以十五比四追成平手，掀起決賽高潮。

決定性第五局比賽，只見年紀較大的蘭卡路已疲態畢露，相反從後追上的簡舒亞仍是活力十足。原以爲會出現爭持局面的決定性局卻是一面倒的，僅廿二歲之簡舒亞更曾領先至九比一成績，在輕鬆應戰下結果以十五比十取得最後勝利，而這場打足五局的比賽亦進行了七十五分半鐘之長。五度掄元之簡舒亞在賽後獲頒七萬二千港元獎金。

賽後，簡舒亞認爲表現仍未如理想，但由於過往自己從未敗於蘭卡路手下，因此雖落後至一比二仍滿有信心反勝，能夠五奪港賽冠軍，保持來港參賽以來不敗戰績，這位球壇龍兒表示明年將重臨六度爭霸。

事實上，身高一點八米的簡舒亞在過去一年表現更是突出，由去年八月至今年三月間已共奪十項大賽冠軍，亦是九〇年世界公開賽盟主。在來港前兩星期內，他已先後贏得新加坡及馬來西亞公開賽錦標，連同港賽王座，簡舒亞已在三週內共奪三站巡迴賽勝利。儘管他認爲未處十足狀態，但已足證其球藝已穩站世界球星之首，無愧這世界排名第一「大阿哥」身份。

至於昨（八）日季軍戰亦同樣戰情精彩。排名第三的澳洲球星羅拔遜及排名十四之英格蘭新星夏里斯合演了另一場五局賽事。雙方經五十三分半鐘惡鬥後，年僅廿二的夏里斯以十五比十二、十比十五、十五比十、六比十五及十五比十四，共三比二局壓倒了去屆本賽亞軍羅拔遜，可以說造出了本局賽事最後一個爆冷賽績。

完成了一連八天之國泰優利系統壁球公開賽後，不少參賽球手包括五屆冠軍簡舒亞在內將會啓程前赴巴基斯坦，參加由星期三（十一）開始於當地舉行之另一站世界巡迴賽分站戰巴基斯坦公開賽，角逐另一項王者錦標。

全港公開乒賽
現正接受報名

港乒總與市局及區域市局聯辦全港公開男女子團體、單、打雙打七項乒乓賽，定於下月中旬開賽，現正接受報名，有興趣參加者可於本月十五日前每日上午十一時至下午八時到香港灣仔道五十九至六十三號A閣樓香港乒乓總會報名。

全港華人游泳賽

南華四虎將：（右起）黃國華、李啓淦、余世雄及林偉亮，力圖衛冕團體冠軍。

德國甲組足球聯賽
1-0 拜仁小勝凱沙羅頓
法蘭克福史特報捷同列榜首

（綜合波恩七日外電）德國甲組足球聯賽週末連場激戰，拜仁一比〇勝凱沙羅頓、紐倫堡一比一和漢堡、卡斯魯厄二比一勝雲達不來梅、利華古遜一比一和德塞多夫、史特加四比一勝波琴、基遜加柏一比〇勝德累斯頓、法蘭克福六比一勝斯圖加特、多蒙特三比一勝科隆。

德國甲組足球聯賽積分榜

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
法蘭克福	8	5	1	2	20	8	11
史特加	8	5	1	2	13	4	11
羅斯托克	7	4	2	1	15	8	10
多蒙特	8	4	2	2	17	15	10
拜仁	8	4	2	2	10	8	10
漢堡	8	3	4	1	9	7	10
利華古遜	8	3	4	1	7	7	10
凱沙羅頓	8	3	3	2	10	8	9
史查基	8	4	1	3	13	13	9
不來梅	8	2	4	2	13	9	8

英國足球賽烽煙四起
3-0 曼聯三蛋贈諾域治
2-1 利物浦打垮諾士郡
阿仙奴再遭敗績主場負高雲地利
曼城不敵列斯聯愛華頓和水晶宮

（綜合倫敦七日外電報導）本季未嘗敗績的曼聯週末在八分鐘內連陷三城以三比〇擊敗諾域治後，目前在英國甲組足球聯賽榜上以四分領前。

愛爾蘭後衛艾榮、蘇格蘭球員麥佳亞及威爾斯出生的十七歲翼鋒基斯在二十至二十八分鐘內各建一功，使作客的諾域治興師特拉福特球場。

曼聯以七戰得十七分位居榜首，其中包括五場勝利及兩場賽和。

利物浦憑積不逢斷一球遲來的十二碼，後來居上以二比一打敗升班馬諾士郡。

莊遜在完場前替諾士郡先拔頭籌，以色列國腳羅山圖在下半場開賽不久替利物浦扳平，利物浦獲勝後升上聯賽榜次席位置。

原踞次席的曼城作客竟以〇比三敗於列斯聯腳下。

上屆冠軍阿仙奴在主場遭逢敗績以一比二負於高雲地利。

阿仙奴在今屆七場賽事中竟有三場戰敗，去季這間倫敦北部球會祇在聯賽失手一場。

前利物浦球員比士利射入他效力愛華頓的首個入球，協助球隊以二比二賽和水晶宮。

溫布頓以三比〇打垮盧頓，今仗是本季至今最少觀衆的比賽，祇有三千二百卅六人入場觀戰，去屆聯賽最少觀衆的賽事亦是這兩隊作賽，入場觀衆是三千四百九十六人。

阿士東維拉以〇比〇賽和熱刺、奧特咸以二比一勝錫菲聯、昆士柏流浪二比二和修咸頓、錫週三二比一挫森林、奈斯咸一比一和車路士。

蘇格蘭超級聯賽方面，鴨巴甸在主場爆冷以二比二敗於弱小的聖莊士頓後已失去榜首位置，赫斯以二比〇挫敗基爾馬諾克後，目前領導群雄，流浪作客以二比〇勝費卻克。（梁）

英國甲組足球聯賽積分榜

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
曼聯	7	5	2	0	10	2	17
利物浦	6	4	1	1	9	5	13
曼城	7	4	1	2	9	9	13
列斯聯	6	3	3	0	12	4	12
車路士	7	3	3	1	13	10	12
高雲地利	7	3	1	3	12	7	10
溫布頓	6	3	1	2	11	7	10
錫週三	6	3	1	2	12	9	10
水晶宮	5	3	1	1	10	8	10
熱刺	5	3	1	1	8	6	10
奧特咸	7	3	1	3	11	10	10
諾士郡	7	3	1	3	8	11	10

昨南愉大戰，雙方球員賽前留影。

青少年乒乓賽
今夕舉行決賽

香港乒乓總會與市政局及區域市政局聯合主辦之一九九一年度全港公開男女子青少年乒乓球錦標賽定於今日下午六時在九龍城室內運動場舉行決賽，賽畢由區域市政局議員王賓明太平紳士頒獎，不收門劵，歡迎愛好乒乓人士蒞場參觀。

校園動態

主編 譚秀牧

找工難

（葛量洪教育學院）渺緣

三年的師範生活將成爲過去，「畢業」這個詞語對於我們這班畢業生來說才變得有意義，隨着畢業而來的便是找工作了。在衆多的大專院校來說，相信師範畢業生所找的工作——教書，是最有別於其他院校的畢業生的了，因爲教師的工作要到九月才正式開始，但其他行業則可以隨時上班的了。

找工作對於我們來說同樣重要，在我班中，我相信是頗早便積極地去找工作的了，我是在四、五月期間便開始留意報章上的廣告的了，其實、那時候找工作的確十分早的，因爲那時其他人還專注於教學實習，也許我預備實習的工作差不多已完備，所以有空閒時間去找工作吧，所以在那段時間，我已曾面試過了！

豈料，在實習的末段時，竟聽聞有些同學甚至已經簽了約，聞訊後頓時呆了片刻，心想：「我找工作的積極性已頗厲害，不料有人竟比我更積極。」在實習完後，回到校裡，大家見面時不再是說聲「早晨」或「你好」了，代之的卻是「你找到工沒有？」或是「你簽了約沒有？」一時間，這句話充斥着整個學院，你可以在圖書館剛聽完這句話，但在飯堂裡也可以再聞此聲的，眞的很有趣。

更有趣的是每天擠在校門口、圖書館及打字機旁的人也越來越多，因爲在校門口放有一些求職資料，而圖書館中某一份報紙亦專門刊登聘請教席的廣告，所以這兩處地方時常有人徘徊了，至於打字機亦時常被人佔用了，不消說，自然是用來打求職信了，無奈學院供同學使用的打字機只得三部，因此難免出現僧多粥少的情況了。

在這樣的情況下，有人便出奇制勝了，他們向相熟的導師取了一些全港學校的資料，包括學校地址及電話的，他們便來一招毛遂自薦，把自己認爲適合的學校全都寄上一封自薦信，有些保險一點的同學便先致電該校，查詢一下是否有教師空缺，才寄信應徵，一時間，大家的求職信紛紛出籠，唯恐會讓別人快一步便不得了似的，於是一場求職大戰便告展開了。

由於今年的市道需求不是太好，因此競爭也異常激烈，有些同學只要有簽約的機會，加上該校不太差的話，大多都不會考慮就動筆簽約了，彷彿大家都害怕找不到工作似的，這也難怪的，就以我的同學爲例，我有兩個同學都寄出了五十多封求職信，但卻只面試了二至三次，其他均音訊全無，你說可怕不可怕？

此間內裡原因，我不大知曉，但我相信這一定與政府放寬了限制，准許其他大專院校（非指大學）的畢業生也可任教一事有關，政府此舉實做成競爭大了，無形中減少了我們這班師範畢業生的就業機會，希望政府認眞考慮一下這個情況才好。

經過了一個多月的時間，我已順利找到工作了，希望其他尚未找到工作的同學繼續努力吧！

應擴大消委會權力

草羲含（加拿大海外中學）

近來有許多不法的商人用不法的手段誘騙消費者購買一些不足斤兩的東西，不法商人常用障眼法把一些物品包裝好，包裝外註明的物品重量卻與物品的實際重量有差距，更有些商人在物品中添加一些防腐劑或色素，使得消費者在購物時得不到實際物品應有的重量，像在市場買菜，海鮮或水果，商人時常會在東西上面撒上大量的水份，使東西的重量增加不少，以騙取一斤半兩，這些不誠實的商人往往會動歪腦筋想出更多使消費者受騙的方法，所以爲了保障消費者的權益，消費者在購物受騙後應向消委會投訴，求政府單位能從法律途徑制止那些不法商人再繼續詐騙消費者。

現代香港的市民對自己應有的權益都會盡力保護，所以，近來向消費者委員會投訴消售物品斤兩不足的個案日增，而消費者委員會往往在收到投訴後會進行各種的行動以警告那些不法商人；此外，消費者委員會也會從市面上收集一些所售物品抽樣調查，檢驗，例如：調查其價錢，物品內所含成份會不會對人體造成傷害，檢查所售物品是否合乎衛生以保障消費者的權益。

由於消費者日漸重視自己的權益，願意檢控不法商人，保障自己的利益，所以消費者委員會對消費者也越來越重要，希望政府或有關當局能增加消費者委員會的權力，讓市民有一個能保障自己消費權益的政府單位，也能有效的制止那些不法商人，增加消費者委員會的人手，使其服務的範圍能擴大，加速處理投訴的事件，提高工作效率，使消費者的權益有更大的保障。

談學生盜竊

植田辰哉（瑪利諾神父教會學校）

近年來店鋪盜竊案件日增，其中犯者更有不少是學生。我認爲，要防止學生在店鋪盜竊，應從學校，社會及家庭三方面做起。

首先，學校可以加強學生正確的價值觀念。老師應該時常向學生提及「一分耕耘、一分收穫」、「多勞多得」等觀念，向他們清楚闡釋物質享受的利弊，使他們不會盲目崇拜物質。老師亦可以店鋪盜竊爲文題或閱讀理解的內容，使學生能夠在不知不覺中，明白店鋪盜竊所帶來的後果及影響。學校更可以多辦一些以店鋪盜竊爲題的壁報比賽，辯論比賽及書簽設計比賽等，加強學生的意識。

其次，家長亦應該給子女灌輸正確的觀念。家長可以與子女一起討論在電視或報紙上報導的店鋪盜竊案，分析其影響，讓他們發表個人的意見，從而糾正他們錯誤的觀念，鞏固他們正確的意識。除此以外，父母亦應該給子女適量的零用錢，使他們學習如何分配零用錢，消除他們用非法手段去獲取自己喜愛的東西的想法。

最後，社會也應該採取相對的行動。例如：店主在當眼的地方，加插一些警告牌，提高學生的警惕。店主更應該將一些體積細小，容易被竊或貴重的物品，放在收銀機前或多人的地方，因而減少對學生的誘惑。店鋪更可採用非自助式的售貨方法，減少學生接觸貨品的機會，這亦是防止學生在店鋪盜竊的可行辦法。

從學校、家庭、社會三方面做起，對於防止學生在店鋪盜竊的行爲，是有一定效用的。香港如果眞的能夠從這三方面着手的話，那麼學生在店鋪盜竊的案件，一定能夠日趨下降的了！

大學歲月

律師，你算甚麼？

·恩天·

港大法律學系和理工學院有意增收更多學生攻讀第四年的法律文憑課程，個人認爲是一個相當好的事，雖然因此亦使筆者再一次擔心起律師的素質問題。

事物總沒有兩頭利，律師的收費「不合理」的事高已經是一個不爭的事實，但律師的收費是否眞是物有所值，眞是令人懷疑。

個人並不認爲法律這一門東西是甚麼樣的專業中的專業，但觀乎其收費卻較其他專業「超高」，唯一可以解釋這一種不合理的現象，就是供求不平衡。

早一陣子，曾有人倡議容許外地律師來港執業，可是卻被香港律師反對，究其原因，除了是外地律師不熟習本港法律的理由較爲成理外，其他解釋只不過是砌辭狡辯，明顯的，香港這一羣既得利益者不願被別人分一杯羹的心態昭昭彰之。

既然這些既得利益者不願利益被瓜分，而本港市民又不想再被這一羣律師大人魚肉，大量提高本地法律人材的培養數量，直接有助改變這一種不合理的現象。

有很多人認爲，有錢有公義，無錢無公平，在某一程度上是確實，因爲愈富有的人可以承擔昂貴的律師費，聘用最好的律師，直把法律玩弄於掌心；相反的，小市民要負擔一、二百萬的律師費，眞是談何容易，一、二百萬可能是一個小市民一生工作的酬勞。

法律是公平的，只是在人爲的制度和私慾上，法律就成爲殘害眞理、公義的工具，是迫殺良民的劊子手。

敬老

（劉皇發中學）艾儀

現代香港人口有老人比例增高的情況，部份原因是很多人因爲九七問題，而不再生育下一代，或移民外國，留下老人在港，所以令老人越來越多。如果我們不去關注這個問題，便會使這些老人晚年更爲淒苦寂寞。

有很多人都認爲老人在家裏是一個無用的人，其實可以使下一代增加一些生活上的知識，例如：他們很多時候都會去講述他的人生歷程，而且我們認識很多醫學上的問題。雖然老人家有時候，是長氣一點，但他們都是爲我們好的。

接近九七，老人的問題，便會越來越多，因爲有很多人都要移民去另一個國家，所以拋棄老人家在老人院，還有一些不孝順的下一代，帶他們去一個陌生的地方，拋棄他們在街上，使他們無人去照顧，寂寞地生活下去。

其實老人一般的問題，都是年老多病，常常要人照顧，所以人們才會覺得他們無用。如果每一個人都能想一想，老人在年青時，對社會的貢獻，他們以前的可能比你現在還做了更多，就不會產生厭煩的想法了。

要解決老人問題，便要敬老，敬老有很多方面，例如關懷他們，使他們投入社會，做多一些公益的活動。

每一個人都要經過「老」這個階段，如果我們不去敬老，將來自己老了，也無人去敬重你，照顧你，到那時候便會知道這一種痛苦。

歡迎投稿

一、本版園地屬於同學們，歡迎大家投稿。題材不拘，不限形式，小說、生活隨筆、散文、雜感、詩、讀書心得……都歡迎。

二、本版不負責退稿。

三、來稿必須附眞姓名地址及校名，發表時可用筆名。

四、來稿刊登後，略致薄酬。

五、來稿須用原稿紙，字體須清楚，勿一紙兩面書寫。

六、來稿請寄：香港荷李活道一一六號華僑日報「校園動態」編者。

多知多採

鮮蛋易脫殼

·郭向陽·

讀小學時，冬天早上，母親常煲鷄蛋給我做早餐，因爲熱熱的，吃下肚子，暖氣透全身，然後出門去搭校車，的確暖洋洋的。時，她剝開鷄蛋外殼，非常光滑，很易剝離，她就將這個鷄蛋留下自己吃，相反，剝殼時不很滑，偶然還有些黏殼的，才讓我吃。我曾問她爲甚麼要這樣分別？「凡係鷄蛋殼易剝離，鷄蛋肉光滑的，就不很新鮮。」

母親的解釋，給我印象深刻。後來我長大了，才知道，母親對鷄蛋的認識很少，才有那樣的誤解。剛好相反，易剝殼的鷄蛋才是最新鮮的。只有在雪櫃裏貯藏日久的，才較難脫殼。

爲甚麼？

根據鷄蛋的結構分析：鷄蛋是由蛋殼、蛋殼膜、氣室、蛋白、蛋黃、繫帶、胚盤等七部份構成，存放日久的蛋，由於蛋的呼吸作用，內部水份蒸發，有機成份分解，濃蛋白稀化，繫帶彈性減弱，蛋黃上浮，貼近蛋殼，出現貼殼，俗稱「紅貼殼」，如果進一步惡化，霉菌寄生，則變成黑貼殼，此時不但熟蛋不易脫殼，甚至生開蛋也難於剝離。

再從鮮蛋看，蛋殼外有一層黏液，防止蛋內水份蒸發和細菌侵入，水份足，氣室小，蛋黃居中，繫帶彈性好，濃、稀蛋白的界線分明，此時煲熟的蛋，氣室中的氣體膨脹，蛋白凝固收縮，因而蛋白與蛋殼形成離層，故易於脫殼。

如果將煲熟的鷄蛋趁熱撈出，即刻放入冷水中，就更易剝離蛋殼，反之，趁熱脫殼，則反而不易，何故？

原因在蛋遇熱時，蛋殼（主要成份碳酸鈣）膨脹系數小，蛋白的膨脹系數大，因而熱時殼與蛋白貼得很緊，驟然遇冷，蛋殼收縮，蛋白收縮大，則二者自動離開，故易於脫殼，因而說，易脫殼的爲新鮮蛋，不是陳蛋，道理在此。

拉斯維加斯

校園隨筆

郭康健

拉斯維加斯，一個以賭出名的城市。我初時抗拒拉市，原因是它給人的印象只是賭博，而我不好賭，初以爲到此城市旅遊會很悶。

在洛杉磯坐飛機至拉斯維加斯，在上空見到此城市的範圍很大，而且夜景實在迷人。我們晚上到達拉市，在機場上已感覺熱浪逼人。因爲拉市地處沙漠地區，即使在黑夜，熱氣仍然來不及全散去。步進機場大堂，已見角子機處處，賭城之名眞是一點沒錯，它要用盡每一個機會令你賭博。

我們所住的酒店就在市中心，夜裡街道人跡寥寥可數。此地鼠竊不少，同行的團友便不見了一個手提行李，後來發現有價的物件已盡失。

拉斯維加斯的歌舞是出名的，特別是希爾頓酒店那間。我們這團人被安排到酒店的夜總會內先吃餐後看表演。我所坐的坐位就在舞台前距離不足五呎，舞台藝人的每一細節絲毫可見。有了在巴黎紅磨坊夜總會看歌舞表演的經驗，我也預期此表現盡聲色犬馬的能事。舞蹈藝人皆是美女俊男，女藝人有一半是以無上裝示人。我現在才領會到甚麼是天使的面孔及魔鬼的身材，我不可能目不斜視，因爲我所坐的位置近，我只要目不轉睛便眼睛大吃冰淇淋。歌舞表演中有五、六場是艷情的、官能刺激實在很强。此等表演容許小孩進場，我不知此等情況對小孩有沒有一點點的影响。成人在旅程中道德標準稍作調整我認爲是可以接受的，故此我也沒有故作嚴肅，而且整個氣氛樂而不淫，很能令人接受。

有艷舞自然應該有紅燈區處處，但我不見阻街女郎，亦不見酒吧處處。所見的盡是賭場。入夜如果你不賭便只能回酒店幹你自己想幹的事，天亮了還可以行行市中心。這裡的早、午、晚餐也超值，原因是它以此來吸引你到那處下注。在酒店內我們要經過賭場才能進入餐廳，甚麼十八歲以下不能進賭場，在這裡根本不可能。

賭城在日間溫度達華氏一百零七度，我仍然不放過往購物區跑，那裡的紀念品很多，而且價錢有平有貴，我很出奇地亦購買了很多留念。有人說，來拉斯維加斯如果不賭很悶，但我絕沒有此種感覺，我很享受此種情調。但若要我在此長住則不喜，原因不單是太熱之故，而是太主張賭博，連帶的社會問題亦一樣會很多。作爲一個遊客，吃喝玩樂幾天於此當然無妨。

給摯友的信

羅寧（銘賢書院）

嬋：

你好嗎？差不多半年沒有寫信給妳了，諒妳在澳洲一切均好。

近來心情總是一起一伏，時好時壞的。阿思妳應該知道吧？在以前，旁人都十分羨慕我們三個的，走過的人都說：「在這世上，有幾多像她們那樣情深呢？」當時我亦十分自豪。現在我已經是中四了，阿思選了理科，我選了文科，在不同的環境、科目下，大家說的話題不同了，有時小息或午膳，不是要測驗就是要問書，大家都趕着「刨」書，這樣，我們也不好意思打擾對方了。就這樣，有天只說一、兩句說話，有時甚至幾天也見不到一次面，現在也眞的沒有甚麼衝勁走過她那班找她談天說地了。我相信妳一向也知阿思是很好動的，只有排球打，便有她的蹤影，現在是中四了，該是溫習的好時機，但她好像失了興趣，每逢有甚麼比賽（不論是男是女）都有她的影兒。若是和女孩子的，好當然是下場做主將，若是和男孩子的，有她也去給他們打氣。試過一次，我當着她面勸她好好用心溫習，不要每天也留至五、六時才回家，她好像怪我不明所以的，跟着便走開了。可能是這一個芥蒂吧！所以現在已變成泛泛之交。有時回想，也會很懊惱，是不是我錯了？我語氣太重了？傷害她的自尊心了？我也不是十分清楚，既然大家在思想上有一定的距離，要一方遷就另一方倒是十分困難。現在，她有她的好朋友，甚至一起去補習、一起去打波。妳也有妳的學生，妳的新同學、新環境。而我呢？對周圍的人已經麻木了，他們仍是那副嘻嘻哈哈的面孔。差不多每個小息，也是把一個人關在課室裏，不是做功課，就是看小說，漸漸，人也長大了，在不知不覺中長大了。

面對着中五的會考，前不久也眞是感覺有很大的壓力，現在想開了，盡其在我，好歹且由他去！正是我的宗旨，只要自己盡力，努力溫習，成績也不會太差的。妳呢？應該適應了呢？閒時有甚麼事做呢？還有沒有再學彈電子琴呢？每樣事也要竭力做到最好！

好了，香港是夏天，妳在澳洲應轉冷了吧！凡事要以身體爲重。就此擱筆。祝生活順利，一切均好！

摯友 寧

教育一週

教師的工作愈來愈繁重

吳秋霖

教師是要教多個科目和多個班級，而每一班級中又有多種不同程度的學生，所以每逢教署推出新的教學法，新的課程，新的考試制度等，教師都增加了不少的壓力。而將於一九九四年（施行）的學業目標及目標爲本的新評估制度，更是集三者之大成，對教師是前所未有的新挑戰，單就這個新穎的名稱已使不少教師迷惑，不過這只是最初的接觸吧了。

在新制度裏，教師除了要細心注意到課程目標的要求外，更要學習新的教學方法。和要在課程中選擇適當的深度與份量，爲不同程度的學生選擇適當的教材。與此連帶的將是評估的方式，出題目和評分的問題，及試後衆多無可避免的檢討會議，調整分數和記錄的工作。

這個還只是對校內的工作。此外教師還要參與校外公開試的策劃研究與發展的工作和不時舉辦的研討會等，這些工作教師是無權拒絕參與的。所以可以視爲僱傭條件之一，應與教師的薪酬與職位一起考慮，過去考慮教師的薪酬時，顯然未有顧及這些新轉變，看情況，教育的專業水準正在提高，而趨向於深化和分化，所以教師的工作與職位亦應重新檢討，以適應新時代的需要。工作是要計劃的，不可以是半實半送的。就是口口聲聲爲市民服務的參政人士，不見得將來也不要酬勞的，剝削是有多種款式的，剋扣工資只是其中的一種款式吧了。

要所有教師參與校內和校外有關課程發展的各項工作是不切實際的，因爲這些工作比較專門，需要有較高深的學識經驗，然後在工作上才有所貢獻，不是行政指令硬要教師參加便可以達到目的。有關的工作，由個別學校承擔責任是頗吃力的，而且效果也不會很理想，應由招收相同水準學生的學校，派出各科的主任級人馬，（必要時要增加職位）組成一個專責小組去研究。研究結果先編成意見書，再諮詢有關教師的意見，教師有意見者可提出，甚至可以自我推薦加入一些小組的工作，但要強調一點，就是無意見者可免提，校長或教署不可用行政壓力強迫教師開會，表達意見及承擔工作。諮詢完畢後，以指引的方式分發各有關學校，由教師執行，教師只在執行上遭到的困難向小組表達意見。這種做法既是民主，又是分工，各有所得，對推行新措施會有更大的效果。新評估制度的功能，按照第四號報告書的陳述是相當令人陶醉的。因爲它能爲學生及家長，教師、研究人員、僱主以至政府等都能提供各自關懷或需要的訊息，而又沒有現存考試制度的各種流弊；但實際情況如何，將來學生的成績是怎記錄，是否和醫學化驗報告相類似？是否需用到電腦來分析？結果是保密的還是可發還給學生，這些問題有關方面還未有具體的公布。當政府推行一項新政策時，每每有意無意中誇大了它的優點，和過分貶低現存制度的缺點，情況就好像參加立法局選舉的候選人的言論一樣，教師是需要用冷靜的頭腦去分析。好些問題我們必須從大處着想，小處的問題應另行設法補救。如果處處要維護教師的權益，而阻撓對整體教育，或社會整體應該是好的改革，那是不明智的。第四號報告書既然經過多方面檢討，最後提出了這個方案，而行政局日前亦審查通過，所以我還是支持新的評估制度。而本人亦將用同樣的原則去選舉立法局議員。

本年一月推出提供支援性輔導

學童課餘托管計劃延長至明年八月底

次階段計劃將試驗新收費方式

（港訊）社會福利署試驗中的小學學童課餘托管服務計劃，將延長十二個月至明年八月底。

社署發言人昨日說，該試驗計劃於一九九〇年一月推出，目的爲有需要的小學生在青少年中心內提供支援性的半日制課餘照顧及輔導服務。

他指出，社署與負責該項試驗計劃的非政府機構對試驗計劃作出檢討，並同意需要進一步試驗進行計劃的不同模式，遂將計劃延長。

他說：「即將試驗服務模式包括讓參與計劃的學童與青少年中心內其他會員共同參與中心的活動；此外，這些學童也可參加一些特別爲他們而設計的活動。」

試驗計劃將繼續由非政府機構於五間位於香港東區、觀塘、深水埗、沙田及荃灣／葵青的青少年中心提供。

他指出，參與計劃的六至十二歲學童主要來自有社會需要和經濟需要的家庭，包括：雙親要出外工作、父母雙亡、父母長期健康欠佳、單親家庭、在社會適應上有問題的新移民家庭、親子關係惡劣、疏忽照顧的兒童或經社工鑑定有其他社會需要的家庭等。

發言人又說，第二階段的計劃也將試驗新收費方式。

他說：「來自公共援助家庭的學童每月需付七百七十元，但此款項將可由援助金津貼，而其他學童的收費將由個別主辦機構，根據學童家庭能力而釐定。」

嬰兒出生率近年持續下降 小學混合制計劃可能擱置

李越挺謂將於明年二三月檢討

（特訊）教育署署長李越挺昨晨出席青年商會主辦「多閱讀、多樂趣」全港青少年新聞報刊剪輯比賽頒獎禮後表示，目前香港嬰兒出生率有下降趨勢，因此，小學混合制計劃，也可能因此而被擱置。

李越挺表示，從最近一期人口普查結果中得知，本港近年嬰兒出生率有持續下降趨勢，因此，教署將就小學混合制問題再作研究，是否有必要推行小學混合制。

他又謂，由於出生率下降，未來幾年之適齡入學兒童亦將會減少，小學學位需求，也會相應減低，教署將在明年二至三月，作出詳細檢討，了解是否有推行小學混合制之必要，若檢討結果是無必要的話，小學混合制之計劃，則有可能會因而被擱置。

至於，是否會加建新小學，李越挺表示，這個問題要在每區進行人口比例調查，才了解需要加建學校之數目，預料此調查要到明年春季才會有清楚結果，屆時將會呈交行政局審議。（寶）

華僑教育

鐵飯碗缺乏吸引力無人問津

官小教師流失嚴重 出現近三分一空缺

官非會會長何國鏃謂曾要求教署作檢討 正本之法爲提高待遇改善教師升級制度

（本報專訊）隨着本港教育政策的製訂和發展，教師的工作責任也必需追隨發展的路向。但教師流失的問題都會在不同教育團體中作出討論，而官立小學教師流失的情況，似乎也頗明顯，使人不明白爲何鐵飯碗也欠人問津。

官立學校非學位教師職工會會長何國鏃對本報指出，不少官立小學有接近或超過三分一的教師職位空缺，情況可說屬於嚴重。譬如是馬頭涌官小下午校，軒尼詩官小下午校、李陞小學下午校等，現時就有教師職位空缺的情況，雖然該會要求教署作出檢討，惟覺得仍未有所改善。

對於官小教師流失原因，何國鏃認爲有多項因素，他指出有很多教師已屆退休年齡，有些則移民外地，並有很多因爲對未來政治環境的信心問題，以上都屬客觀因素。

在主觀性因素中，他認爲九二至九三年將可能更多教師離職，因爲政府將於明年四月需要任教中的教師選擇新或舊的退休制度最後期限。對於教師要求改善待遇，政府只給予增薪一點。此外官校教師要任職滿十年才能享有長俸，但是其他津校教師只任職五年便能享有公積金，故此亦較吸引有意教小學的新人。

何國鏃謂，目前爲補充官小教師職位空缺，政府採用兩項任用條件，但是他認爲只能維持到九七年之前，條件之一是，以月薪計算而不扣減長俸，其次是以每年計算，當任教滿一年便有十五個月薪金，但卻扣減長俸。以上兩條件都是以合約方式，重聘已退休的官校教師，因爲他們已有長俸的條件。不過，何國鏃認爲不會解決到長久空缺的情況，因爲被重聘者都年事偏高，不宜作太長久操勞。

何氏認爲正本之法，首應提高可接受的待遇及改善升級，其次爲確保教師信心問題，希望中國政府方面能夠着實保障本港的繁榮安定。而港府也需作出肯定的回應，否則如需聘用官小教師的話，不如以短期合約方式維持任用條件。此外，舊區學校需調遷新發展區，以配合學生與教師的比例數目，也能配合不同地區與人口分佈的情況。（各）

官小新增副校長職 本年變動較過去多

（特訊）馬頭涌官立小學下午校今年新學期開始，已有十一位新老師替補舊老師的空缺，校長表示對校方並無影響，教署會盡量以不影響學校爲大前提。

該小學的下午校共有卅七位老師，校長鄒沛芳表示，今年新學期有十一位老師離開，原因是有五位老師退休，四位調往別間官立小學，一位調職往教育學院當講師，還有一位繼續深造讀書，因此才會有十一位新老師。而新老師當中，只有兩位是剛由教育學院畢業，其餘均是有經驗的老師，由別校調到該校也有四位。

對於這次的大變動，鄒氏表示這是人手上的變動，只要技術上可適應，是不大有問題的，而且學校今年着重輔導新同事，加上新同事的適應能力很强，對學校並不會有影響。他認爲有新血加入，對學生及其他同事也有新鮮感。

他相信下午校的人手變動是較上午校爲多，但總結來說，今年官校的變動是較爲特別多，可能因爲新設立副校長一職，部份教師獲調升後，便需有人填補其空缺。他表示學校一向與教署的聯繫十分密切，並已盡可能不使學校有變動，以免有所影響。（玲）

聖類斯夜校 地利亞夜校

功課督導班

（小學 P.1-P.6 中學 F.1-F.3）

由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試，並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

上課地點：香港西區第三街 179 號（聖類斯夜班） 546 0288
香港鰂魚涌太古城（地利亞） 568 1134
九龍官塘月華街19號（地利亞） 342 2289
九龍官塘協和街 223 號（利瑪竇） 389 3289
九龍美孚百老滙街80號（地利亞） 743 9313
上課時間：逢星期一至五 晚上 6:00-7:30 或7:45-9:15
報名時間：星期一至六 上午九時至晚上九時

海外升學輔導

PEACE-USA
美國學生文化交流
升讀美國公立中學，居於美國接待家庭。
十月前申請，費用不受通脹影响。

升學加拿大
溫哥華中學春季班（一月開課）及
多倫多中學，有宿舍設備或家庭住宿。
現在接受申請，十月截止報名。

英國學府
英國大學本年課程，九月截止報名（有A-Level成績者）。
英國工專各項課程，隨時報名，開課日期，按課程而定。
英國中學，隨時申請，入學日期任擇。

美國學校
寄宿中學，環境幽美，教導精良。美國大學，各春季班（一月開課），十月截止報名。

國內適齡學生，升讀英、美大學及英語課程，隨時辦理申請。

前程教育輔導專業顧問會
香港德輔道中302號華僑商業中心11樓B
（近上環地鐵站） 電話：541 9415

索取章程
本人欲索取美國學生文化交流章程
姓名：
地址：

COLUMBIA INTERNATIONAL COLLEGE OF CANADA
HAMILTON, ONTARIO
加拿大哥倫比亞國際學院
* 男女生寄宿學校
* 年齡在十四歲以上，均可申請
* 英文密集課程
* 第九班至大學預科班
* 根據學生程度編班，無須英文托福分數
現正接受一九九一年十月份及一九九二年一月份學期新生入學申請
香港辦事處地址：
灣仔洛克道68號偉信商業大厦501室
電話：527-6980 傳眞：865-4720
加拿大學校地址：
1033 MAIN STREET WEST, HAMILTON,
ONTARIO, CANADA L8S 1B7
TEL: (416) 572-7883 FAX : (416) 572-9332

北京「經濟日報」署名文章指出
提倡國貨有個前提 首先要求國貨爭氣
皮鞋穿幾天就裂口·彩電看幾個月就沒色 冰箱用半年只能做碗櫥·必然沖淡國貨觀念……

北京「經濟日報」最近發表署名張雨生的文章指出，要提倡國貨，首先要國貨爭氣。

文章摘要如下：

半年時間，我用壞了四個電熱杯，還有好幾個「熱得快」。同事對我說：「國貨沒法用，你還是買洋貨吧。」聽到這話，我一楞：因為我寫過文章，勸人用國貨，難道輪到自己，連個小小電熱器還信不過國貨嗎？可是，面對那一堆壞產品，我心裡有點苦澀。

勸人用國貨，當然沒有錯。前幾年，進口渠道有點亂，海外產品大量湧進來，加上有些人的消費觀念不夠正確，大到電冰箱、電視機、錄放機，小到女人抹臉的、洗髮的，抹口唇的都以用洋貨為光彩。面對這種情況，提倡多用國貨，克服對洋貨的盲目崇拜，當然是必要的。但是，國貨對於洋貨，要有抵抗力、競爭力，終究得靠自己的質量。我們不乏高質量的國貨。不過，我們也確實有穿了幾天就裂口的皮鞋，看了幾月就沒色的彩電，用半年就只能做碗櫥的冰箱。劣質產品混跡市場，必然會沖淡人們的國貨觀念。

近來聽說，提倡國貨，也有人鑽空子：他們的產品實不過洋貨，不檢查自己，不提高質量，只指責群眾不用國貨，甚至說人家有洋奴意識。這種指責，就讓人不舒服。在市場上，誰也不能強迫顧客該買什麼，他們選擇商品，既求物美，也求價廉。無論是國貨，還是洋貨，誰好，誰合算，就買誰。當然，也不能一概而論，比如某種國貨起步之初，質量暫不敵洋貨，提倡使用這些國貨，扶持上馬，是必要的。但是，質量老是提不高，老是差得遠，光靠用「觀念」來勸阻顧客，久而久之，就不靈了。提倡國貨的前提是國貨要爭氣。我們反對唯洋是舉，也反對閉關鎖國。

開闢空中絲綢之路 專家論證大有可為
具有「省」、「快」、「近」三大優點

兩千多年前，以長安（即今西安）為起點的絲綢之路，溝通了中國與西亞、歐洲的貿易和文化交流，在人類文明史上起過很大的作用。直到明代，才漸被海運所代替。

目前，中國經濟界、航空界一些學有專長的有識之士，通過研討和論證，咸認為開闢仍以西安為起點的「空中絲綢之路」，不僅大有可為，而且以此其時。

專家們認為：在改革開放不斷取得進展之時，中國的西北部地區也應該而且勢必由閉塞、落後走向開放與發達。為開拓該地區的經濟，開闢「空中絲綢之路」是一條投入少、收效快、切實可行的迅捷之路。甚至有人認為，「空中絲綢之路」一旦開通，將比以連雲港為起點的第二條歐亞大陸橋的經濟效益更為顯著。

「空中絲綢之路」的優點有三：一曰省。由於西北地區多為荒漠、高山，地面交通造價極高，而空中航線投資，相對而言要少得多。二曰快。空中直線運輸，遠比地面的鐵路、公路運轉快捷省時，尤其對外貿進出口的鮮活物資更為有利。三曰近。該地區距中東很近，有地理上的優勢，不僅可以直航西亞，即與卡拉奇等地聯運，路程亦較海運近得多。

「空中絲綢之路」不僅有其優點，而且其可行性亦十分明顯。一是目前中國全方位改革開放之時，與蘇聯、中東、歐洲的聯絡往來勢必日增，而且雙方在貿易方面互補性很強。西北廣大牧區的羊、新疆的瓜果都是國外所亟需。至於運回中國的物資，一部份供西北地區需要，一部份可向毗鄰地區轉口銷售。二是開闢「空中絲綢之路」現在即有質量優良的「運八」型運輸機可用，該機全為國產，而且西北地區各機場均可起降。三是西北地區民族多信奉伊斯蘭教，與西亞各國有相同的宗教信仰，是開展貿易、技術合作旅遊等事業的有利條件。

有的專家主張，目前，即可以從空運活羊以及海灣國家戰後需要的少量物資等入手，從少量空運逐步擴大到定期、定點的大額貿易，貨品也逐步增多。進而發展貨運、客運兼營，以及發展旅遊事業。

總之，西北的「空中絲綢之路」經專家論證，不僅亟需，而且可行，且發展遠景未可限量。凌空而過的巨型機群，取代古時的蹣跚於沙漠的駝群馬隊，將是另外一番景象。

一份黨內刊物載文透露
中共幹部隊伍中 有五種畸型態勢

大陸「黨建文匯」刊物載文指出目前幹部隊伍中存在五種「畸型態勢」：

一、自我意識增強，整體意識淡化。執行上級指示往往從本單位、本地區的利益出發；有的個人意見第一，對同志缺乏信心、理解和支持。

二、民主意識增強，集中意識淡化。有兩種情況：一是有一部分幹部只要民主，不要集中。有些幹部甚至搞「你有政策，我有對策」。二是少數幹部工作中只講民主，不講集中，不去集中群眾的正確意見。有的領導幹部，遇事不去引導，怕得罪人。

三、學習科學文化意識增強，學習馬列主義理論淡化。一些專業技術幹部認為憑技術吃飯，學習馬列主義與己無關。一些普通幹部認為，還是多學一些科學文化知識有用。一些基層領導幹部認為，工作還幹不過來，哪有功夫去學習馬列主義理論。

四、文憑意識增強，智能意識淡化。有的幹部往往為文憑而學習，不注重智能的提高，談不上運用所學知識去考慮出新的思想，新的工作方案。

五、物質意識增強，思想意識淡化。有的幹部的人民、集體、國家和共產主義理想觀念在頭腦中十分淡薄，而兒子、房子、票子觀念在頭腦中十分強烈。少數幹部完全成了金錢的奴隸，不惜一切手段「撈錢」。

京報刊文揭發 工人有份升職
晉級是大小姐拋繡球 努力工作只是單相思

北京「工人日報」不久前刊登湖南的一位讀者來信說，最近湖南省湘潭市總工會對四家企業的二千一百四十三名職工進行百分之三工資晉級的調查結果表明：

一、領導幹部連續晉級，有家大型企業，有位副廠長，從一九八四年至今，光百分之三晉級就有四次。

二、分廠、車間幹部百分之三晉級指標過高。如一家企業六分廠去年百分之三晉級總指標有二十二個，其中中層幹部為十三個，佔指標總數的百分之五十九，真正給生產第一綫的工人的指標極少。

三、職工晉級願望下降。從一九八四年實施百分之三晉級後，許多工人認為只要好好幹，多做貢獻，就有可能得到晉級的獎勵。但近年來，工人對晉級的態度已從努力爭取轉變為「無所謂」。調查中，初步統計有一千四百名職工都公開表示對此「不感興趣」。一些職工認為百分之三晉級是「大小姐拋繡球，努力工作只是單相思」，因此，他們不願自尋麻煩。

四、晉級考核沒有足夠的公開性和透明度。相當一部分單位每年的百分之三獎勵晉級事前不經大家討論，少數人說了算。個別單位甚至根本就沒有什麼正式考核依據，完全憑單位領導的印象排座次。

兩岸訊息

台商投資越南 已逾四億美元

台灣經濟部投資處指出，截至今年六月底止，台商在越南的投資金額已達四億三千九百萬美元，投資案件有三十二件。

投資處官員指出，目前經核准赴越南投資的業者，都是過去在越南曾有設廠，越戰期間被迫撤出，現在又重返越南繼續執行原來的投資計劃，其中包括中興紡織、慶中實業、東海發酵以及味王公司等。

經濟部官員披露，越南政府為吸引台商赴越擴大投資，曾透過越南駐印尼大使館向台灣駐印尼代表處，了解台、印簽署雙邊投資保障和促進協定，尋求台、越簽署相同協定的參考架構。

近十年來移居美國 亞洲以中國人最多
據統計達到一百六十萬人

（特訊）據統計，過去十年移居美國的亞洲人人數大增，成為美國增速最快的一個少數民族。一九九〇年美國人口調查顯示，亞洲人人數達到七百二十七萬三千六百六十二人，佔美國總人口二億四千八百七十萬九千八百七十三人的百分之二點九。與一九八〇年相比增加了百分之一百零七點八。

美國《紐約時報》曾報道，過去十年由斯里蘭卡、菲律賓、中國和南韓移居美國的有二百萬人。而亞洲人在美國的組別成份也發生了變化。中國人、日本人和菲律賓人已成為最大的組別。東南亞的越南人、印度人、朝鮮人以及原比較少的巴基斯坦人、孟加拉人，這幾年來也增長很快。其中越南人增百分之一百三十四點八，印度人增百分之一百二十五點六，朝鮮人增百分之一百二十五點三。

在移居美國的亞洲人中，中國中數最多，達一百六十萬，其次是菲律賓人有一百四十萬，日本人有八十四萬四千，印度人有八十一萬五千，朝鮮人有七十九萬九千，越南人有六十一萬五千，其他是柬埔寨人、老撾人、泰國人、夏威夷人、關島人等等。

美國《人口統計雜誌》的奧哈爾寫道：「美國的亞洲人是少數民族中增長最快而又最富裕的，他們的成功和富裕，部分是靠新移民帶來技術。其中菲律賓人因說英語，很快就能融入美國經濟，而老撾人則較困難。」

奧哈爾指出，一九八八年，亞洲人中等家庭的收入是三萬一千五百七十八美元，拉丁美洲白人只有二萬八千六百六十一美元，拉美黑人更少至一萬六千零四美元。每年收入達五萬美元以上的亞洲家庭佔百分之三十二，拉美人只佔百分之二十九。但是，美國的亞洲人家庭人口較多，平均有三點二人，拉美白人平均只有二點五，所以從個人平均收入來說，美國的亞洲人收入還是較低的。

不過，亞洲人移居美國後在經濟發展方面還算成功，有其種種因素：首先，亞洲人重視教育，他們二十五歲以上的有百分之十四曾受大專五年或以上教育，美國人則只佔百分之二十九；亞洲人受四年大專教育的有百分之二十一，美國人只佔百分之十三。其次，美國的亞洲人已婚夫婦同居家庭所佔的比例較高，同居家庭的收入水平都比較高。第三，美國的亞洲人多聚居於洛杉磯、三藩市、檀香山、紐約等薪資和消費較高的城市。據統計，美國的亞洲人，有百分之三十九居住在加州，百分之九點五居住在紐約，百分之五居住在夏威夷，百分之四點四居住在德薩斯州，百分之三點九居住伊利諾州，百分之三點七居住新澤西州。

洛杉磯是美國亞洲人文化傳統中心，過去十年亞洲人增加了百分之一百三十八點三。這些年還有一些州的亞洲人口增長很快，如華盛頓增百分之一百四十三點九，波士頓增加百分之一百八十三點九，明尼波理斯增百分之二百三十點二，達拉斯增加百分之二百九十八，阿特蘭大則增百分之三百三十二點七。

美國的亞洲人口激增與他們過去對政治大多冷漠，現在則趨向濃厚的興趣，甚至參政。這種情況已引起美國政治家的注意和研究。分析家說，美國的亞洲人比較關心國際問題，重視自由貿易和公平貿易。

此外，美國的亞洲人有個共同的特點，他們都希望故國能與美國保持良好的關係，都十分關注美國當任政府怎樣處理與故國之間的問題。

為了保護大熊貓，北京特於自然博物館舉行大熊貓展覽會，開幕日不少兒童前往觀看。（新華社）

日超過六成人認為 蚊咬會感染愛滋病
估計目前有千八人帶菌者

（法新社東京八日電）周日一項政府調查顯示，超過六成二的日本人以為愛滋病是會透過蚊咬而感染。據首相辦公室所做的調查所言，那些認為蚊會傳染愛滋病的人相信那些蚊最先是針對一些愛滋病帶菌者。對上一次在八七年進行的調查，有相同見解的人佔五成二。

另外，那些錯誤地認為一同共浴及使用衛生設施會染得愛滋病的人由八九年的接近三成驟升至四成。是項調查是於今年五月進行，共有一萬人接受訪問。

調查顯示，有十六點二的被訪者表示，假如他們的愛侶染上愛滋病，便會和他們離婚或分開住。表示仍然會一同生活的人有三十二點七。

日本有關當局的數字顯示，直至今年六月底為止，共有三百九十七人證實染上愛滋病，當中有一百九十八人經已死亡。第一宗醫治愛滋病的個案是於一九八五年。另外，至今年六月尾為止，總共有一千八百一十名愛滋病帶菌者。

電子圍棋棋譜 方便用戶面世
使能逐步進入家庭

（新華社北京九月八日電）古今圍棋名家的實戰對局棋譜既是珍貴的學習資料，又有很高的欣賞價值，許多愛好者希望得到便於保存、易於觀賞的「電子棋譜」。現在，這個願望已可實現。中日友好圍棋會館同北京星式電子技術研究所等單位合作，把微電腦技術同棋譜的存貯和應用相結合，開發出「圍棋棋譜演示軟盤」，英文簡稱GMD·GO MANUAL DISKETTE，近日已投放市場。

「圍棋棋譜演示軟盤」將以每月一期，一片軟盤片的方式長期出版，系統地介紹國內外名家在重大賽事的實戰對局。每期含二十——四十譜左右，典型對局還帶有國家棋隊高段棋手做的簡評。該產品功能豐富，帶有聯機的幫助提示，使用非常方便。對目前國內大多數PC機配置，例如CGA、EGA、VGA、HERC等彩色或單色屏幕都能自動適應。而且不需要漢字系統，方便了港澳台用戶的使用。該產品的英、日文版將陸續推出。

隨着我國微電腦應用的推廣和逐步進入家庭，這個現代科技與圍棋運動相結合的產品，將受到越來越多的圍棋愛好者的喜愛，並進一步推動我國圍棋事業的發展。

目前，該產品已在北京王府井大街二一二號音像書店試銷。

上海灘大排檔 夜生活者樂園
各式小吃風味都有

（香港中國通訊社上海九月八日電）以往，一過晚上八點，要在上海找個宵夜處甚難，對習慣於夜生活的台港澳遊客尤為不便。一位睽違了四十載的老上海，自台北來此感嘆道：「上海原來晚上的攤頭真多，賣炒熱白果、糖粥、賣粽子、茶葉蛋、鴿蛋圓子、餛飩，甚麼都有。現在，上海高樓多了，但昔日上海的風味卻體會不出來了。」

精明的上海餐飲個體戶，對此頗有同感，近來他們效法廣州同業，引進南國排檔形式，入夜也紛紛在交通要衝的人行道上壘鍋架灶，擺起桌椅板凳，供應富有上海風味的各色小吃。今夏，上海奇熱，適上居民家有空調者寥若晨星，多數斗室之家熱氣逼人，不少人入夜後在大排檔一坐，二三知己點上幾碟小菜，喝上一杯冰啤，確是一種消夜的「小樂胃」。

如今，這類排檔大發展。入夜後，不僅靜安寺鬧市區人丁興旺，連邊遠的江灣五角場也生意興隆，有的地段已形成了小吃夜市。像離南京路不遠的雲南路有近三十個攤位，供應百餘種小吃。據統計，每天下午五時至深夜十一時六個小時內，平均每小時就餐人次達七、八千人，營業額高達十五萬左右。這個小吃夜市由當地街道辦事處主持，管理甚嚴，所有小吃都經嚴格核價，明碼標價。衛調者又定期檢查，操作時穿戴白衣白帽，餐具統一消毒，因此從未發生一起食物中毒。不僅吸引眾多行人，連附近商店營業員下班後也都來此吃排檔。但也有不少排檔屬無證經營，衛生條件極差，像蓬萊路上的排檔，有的一盆水洗一個夜市的餐具，有的影響鄰近居民休息和交通市容，因此，管理部門常出動人員、卡車加以取締，但屢禁不絕，往往取締車輛一走，排檔又照常營業。

上海人素以講究實惠著稱。黎民百姓無法享受公費吃喝，全月工資也難以支付家人上餐館酒樓飽食一餐，排檔上的供應正投合了這一消費層次的需求。花錢不多，吃得實惠，才一元多錢便可吃四隻春卷和一碗小餛飩。台港澳遊客和外國旅遊者對上海灘新出現的大排檔也頗感興趣。一位台灣客在排檔上吃到了炒螺絲、拌豆腐，滿意地說，這才又體會出當年往石庫門弄堂的韻味。有位德國遊客吃了一碟炒麵，也稱讚味道好極了。

一位民俗學者在談起上海灘上大排檔時說，大餅、油條、陽春麵至今仍然為不少僑居海外的上海人所思念，排檔營造了一種海派文化氛圍，它是上海的一個旅遊開發項目，也是一種便民措施。遺憾的是目前上海的排檔太少了，管理部門應對此疏導，而不宜堵塞，加強衛生檢查，使這一民眾喜愛的排檔真正活躍起來。

南韓今年對外貿易 赤字已大幅度增加
創紀錄超過八十億美元

（新華社平壤九月八日電）據漢城電台報道，南朝鮮今年以來對外貿易赤字正在大幅度增加，前七個月達到創紀錄的八十·九十八億美元，八月底接近一百億美元，而去年全年的貿易赤字為十八·五四億美元。

造成南朝鮮貿易嚴重赤字有多方面的原因。從外部因素看，盡管南朝鮮一再強調要實現市場多邊化，改變過份依靠美日市場的局面，但是這一努力並沒有收到預期的效果。南朝鮮原計劃要在今年將對日貿易赤字降到十五億美元。但前七個月的對日貿易赤字就已達到四十六億美元。美國近幾年以南朝鮮順差過大為由，一再施加壓力要求南朝鮮開放市場。為此，南朝鮮不得不擴大自由進口的商品種類。今年以來，南朝鮮的進口自由化率已達百分之九十七點二，比去年底又增加了百分之零點八。歐共體國家也加強了對南朝鮮商品的進口限制，目前歐共體國家限制進口的南朝鮮商品已達卅三種。

從內部因素看，除了勞資糾紛引發的工潮給出口帶來影響以外，南朝鮮在海灣戰爭結束以後，對石油能否穩定供應一直心有餘悸。今年石油進口大幅度增加，上半年進口的原油金額已達六十二·八億美元，比去年同期增加百分之三十四點八。此外，今年以來南朝鮮大興土木，進口建築材料大增，上半年進口的建材達卅一·三億美元，比去年同期增加百分之三十九點二。更為嚴重的是南朝鮮近年來消費過熱現象持久不衰，導致農水產品以及生活用品進口大增。僅上半年進口的農水產品就達四百八十八億美元，比去年同期增加百分之十三。

貿易嚴重赤字的情況已經引起南朝鮮各方面的注意。南朝鮮當局和執政黨不久前召開了黨政協議會，討論縮小貿易赤字的對策。當局決定將緊縮通貨，遏制建設過熱，擴大出口保險基金，控制貸款進口的範圍。此外，還將在今年九月至年底開展新秩序、新生活運動，號召人們勤儉節約，控制消費過熱。南朝鮮經濟人聯合會還建議當局調整匯率，刺激出口。但是這些措施和建議能否奏效，目前還是一個未知數。

居於南非約翰尼斯堡的十七歲女子波娜蒂當選今年的義大利小姐，而左旁的是去年的義大利小姐。（美聯社）

五十年來鮮為人知 老黑溝變為千人塚
日本關東軍屠殺吉林平民

（中新社長春九月八日電）（通訊員王同亮）此間一位歷史學者近日向新聞界披露日本侵略當年在吉林省「老黑溝」製造一起特大殺人慘案的詳情，有一千多名中國平民在這場鮮為人知的慘案中喪生。

在吉林省政協任職的于海鷹先生，是偽滿洲國史料專家，他剛完成《「九·一八」事變資料滙編》一書主編工作，目前正在編撰大型資料叢書《偽滿洲國史料》。他說：

「老黑溝」是位於吉林省吉林市東北大約八十公里處的一個小溝，為舒蘭縣一個鄉。現改名榆林溝鄉。溝長四十公里，最大寬度四公里。

「九·一八」事變後，由於日本軍國主義強佔東北，激起中國人民的反抗浪潮。當時老黑溝就是抗日隊伍的一個活動據點，日寇在企圖殲滅這裡的抗日隊伍的同時，也屠殺這裡的無辜居民，製造一起駭人聽聞的特大殺人慘案。

他說，一九三五年五月中旬，日本關東軍第三十八聯隊（該部隊後來參與了「南京大屠殺」）的一千多名士兵，開進了老黑溝，兵分兩路開始殺人、放火，共持續五天。據幸存者介紹，日本軍隊用八號鐵線彎成鉤形，貼近鎖骨，穿進皮膚鉤住鎖骨後再穿透出來，穿好第一個人再穿第二個，第三個，三、五個人一串，被日本人用刺刀分別挑死，再扔進火海。還有的日軍用鐵絲線把村民雙手綁緊，雙臂間穿上一根木桿，每一桿子能穿二十幾個人，然後扔到水泡裏殺害。

據介紹，泡子裏、泡子沿到處是屍體，慘不忍睹。短短五天裡，除極個別人幸免於難外，一個三百多戶一千多人的村莊成了無人地帶，雞犬不留。

于先生說，此次慘案是河南「平頂山慘案」後在東北發生的第二特大慘案。但五十多年來一直鮮為人知，日本戰犯對此案緘口不語，直到近兩年才有人查清此案。直到今天有時大雨過後，泡子附近還有屍骨露出，多是頭蓋骨和大腿骨。對這一慘案，中國人民將永遠記住。

在倫敦納威斯板球錦標賽決賽時，突然有一名裸跑者出現，令到賽事暫停。（美聯社）

在美國底特律警察局扣留所內，一名黑人因無牌駕駛汽車而被捕，企圖沿屋頂越柙，但褲子被金屬網鈎住，無法脫身。（美聯社）

華僑日報讀者七海旅行團

中秋賞月團
平湖秋月一匡湖居賞月遊
日期：9月22日（星期日）
(一)全程採用高級豪華遊覽車
(二)觀光港島文武廟懷古攝影
(三)漫遊香港公園賞秋日美景
(四)欣賞茶具博物館內珍藏品
(五)奔遊湖江春進湖式點心餐
(六)漫步蝴蝶灣海濱怡人景色
(七)匡湖居賞月宴享用海鮮宴
(八)享用應節食品月餅賞團圓
每位祇收：$ 390

中秋節之夜
菱角山賞月海鮮遊河晚會 $ 188
·豪華遊艇暢遊西海·船上賞月別具特式
·漫步菱角山賞美景·應節食品與衆共享
·卡拉OK大展歌喉·燈迷遊戲倍添氣氛
·南丫島豐富海鮮宴·回程抽獎共樂歸途
恒香老餅家
聯合贊助
日期：9月22日下午2:30　牌照號碼350793
詳情請洽：七海旅遊（國際）有限公司　電話：5-413081（5線）香港德輔道中88-98號21樓

華僑日報
香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

·新訂租金相宜合理·
中環寫字樓招租
·面積由400餘呎至1100呎
·部份寫字樓有裝修，即租即用
·中央冷氣
·管理完善
·租客免佣
查詢請電：
5231637 區先生洽

搞跨夜示威遊行・步步進逼總統府
台工商首腦譴責台獨 齊要求當局加以取締
台獨是製造社會動亂打擊經濟根源
昨曾發生零星衝突幸未有重大傷亡

【中新社香港九月八日電】台北消息：台灣五十多位工商界代表九月六日在參加「行政院」召開的座談會上，譴責民進黨日益囂張的「台獨」活動，指出「台獨」造成社會動亂和投資環境進一步惡化。

台灣區飼料工業同業公會理事長林坤鍾在座談會上指出，「台獨」是一種妄想，只會造成社會混亂。他說，「台獨」是不可能的，大陸絕不會同意有「台灣國」出現。

台灣石化公會理事長徐國安和美吾髮企業公司董事長李成家認爲，「台獨」活動的公開，必然使台灣經濟環境進一步惡化，工商界的投資意願將受到進一步打擊。

與會工商界人士要求台灣當局對民進黨日趨公開的「台獨」活動加以取締。

台灣省工業會九月六日發表聲明，譴責民進黨通過的所謂「台灣憲法草案」將台灣改爲「台灣共和國」。

（本報駐台記者洪凱雄報導）由公民投票促進會主辦的「重返聯合國」大遊行，八日在發生了一些零星衝突後落幕。此次遊行雖以總統府爲目標，但遊行隊伍並未執意強行通過封鎖線，最後在雙方協商下，由總統府秘書長蔣彥士及副秘書長邱進益接見請願代表八人，並接受了「重返聯合國」的請願書。

跨夜舉行的這場遊行，是於七日下午展開，七日深夜夜宿中心足球場，主辦單位訴求雖然激進，但是七日夜間卻安排了許多娛樂節目，包括原住民歌舞，台語歌曲演唱……等，氣氛熱鬧平和，群衆直至到凌晨三時才休息。

但是八日的遊行，由於事前公民投票促進會堅持前往總統府，加上被視爲有暴力傾向的台獨組織「台灣建國運動組織」也加入八日的遊行，使得八日下午遊行一開始，就氣氛緊張。

遊行隊伍由承德路出發，由於南直走下去就抵總統府，因此在承德路向，沿南京東路上遭攔截，遊行隊伍向東轉南京東路行至中山北路口時，又遭警方攔截，其欲南向通往總統府的行程，在雨中，雙方在此對峙，其間發生零星局面，包括群衆毆打無武裝的交通警察，以及屬於「台灣建國運動組織」的貨櫃車，向鎮暴部隊數次作勢衝撞，幸好在民進黨糾察隊阻止下，零星衝突事件均未造成重大傷亡。

八日下午六時，民進黨主委游錫昌、盧修一、謝長廷三人赴台北市警局協商，同意派出林玉體教授等八人爲代表，持請願書赴總統府請願，總統府方面則由秘書長蔣彥士及副秘書長邱進益出面接見，雙方晤談了近一小時又卅分之後才離開。

不過群衆並未解散，仍和警方對峙。一度還因爲「台灣建國運動組織」由大貨櫃車改裝的「戰車」，加足馬力衝撞擋在鎮暴部隊之前的鐵網拒馬，警方首度動用噴水車噴出強力水柱予以驅散，直至深夜仍有群衆集結未散。

台獨攪攪震　台灣獨立支持者在台北市遊行示威，要求舉行全民投票，決定台灣成爲獨立國家，他們衝破警察封鎖線，警方出動水砲對付。（美聯社）

科拉桑號召民衆明示威大遊行
向參院表支持蘇碧灣新約意願

（合衆國際社馬尼拉八日電）週日，總統科拉桑號召菲律賓人民參加由她帶領之示威遊行，此次示威主要是希望能促使國會議員通過簽署美軍仍然繼續留守菲律賓之條約。

科拉桑的助手稱：預計週二之示威行動，將會有近一百萬菲人參與，這表示支持政府與美國再簽訂條約繼續使美軍可再租用蘇碧灣海軍基地十年以上。

科拉桑在挽救該條約被議會否決前作最後努力時，聲言：「各位若果希望條約能簽署生效的話，你們都必須要在黎剎公園出席示威，讓我們的議員知道我們普羅市民是衷心支持這條條約之簽訂的。」

「在星期二，我們會向議會表白絕大部份菲律賓人的意願。」

現年五十八歲之總統阿基諾夫人，在其一週電台談話節目中就作爲總統紆尊降貴及領導示威，支持外國軍隊進駐國土之指責作出反駁：「有人質問我身爲總統而竟號召示威，我給予他們的答覆就是這次能夠與我之選民，共同進退，乃是我之榮幸。」

經過十五個月談判而於九月三日簽訂之條約爲美國會撤出克拉克空軍基地，這由於本年六月皮納圖博火山爆發嚴重損壞了基地設施，故已遭封閉。

而美軍則繼續留守蘇碧灣十年以上，基地將作爲美國第七艦隊之後勤修理及戰略分配中心，而菲律賓則可獲每年十二億零三百萬美元之援助。

是項協議必須在二十三名議員中獲三分之二票數（即是十六票）才能通過生效。

支持該協議之與士支那議員表示，他在上週末由全體議員出席之國會外交關係委員會上點票所得，協議有可能面對十三對十之反對票。」

反對派議員指協議中年期太長而且補償金額過少。更有謂美軍繼續進駐實有損菲律賓主權。

華府已表示若國會反對協議之生效，美軍會完全撤出菲律賓。

國府財政部正式宣佈
黃金外幣出入口解禁

（香港中國通訊社九月八日電）台北消息：財政部於昨日正式宣佈廢除「攜帶及寄送金銀外幣及新台幣出入境限制辦法」及「黃金進口及買賣管理辦法」，今後黃金進出口買賣的限制將全盤解禁，財政部將於近日將全案報行政院核定後即可生效。

《中國時報》報道，財政部昨日邀請央行、經濟部、國貿局等單位，針對未來黃金市場規範和發展，進行廣泛研商。財政部表示，只要行政院確定黃金進出口解禁，台灣黃金市場即可正式全面自由化，不必等到「管理外匯條例修正草案」通過立法院三讀程序後才實施。

財政部指出，黃金市場自由化後，財政部及央行將進一步研究規劃，建立島內黃金交易市場，及開放黃金存單交易等，以增加島內民間投資管道，活絡黃金交易。

波蘭華里沙 要控制實權
準備和國會攤牌

（路透社華沙八日電）受團結工會支配的波蘭政府和受前共黨成員控制的國會攤牌，波蘭政府要擴大權力，及華里沙總統要更控制實權，計劃來行使總理比利基周五要求得到的特別權力。據此，波蘭政府便可以不循國會途徑而發出法令。在此之前，比利基所領導的政府抨擊國會阻礙經濟改革。

國會成員當中，有六成半是前共產黨成員及同謀者，批評現政府有獨裁的傾向。

權。

在周日晚的內閣會議上，政府決定要求國會議員修改憲法，將提名總理及內閣的權力轉移至華里沙。另外，政府亦列出範

新加坡總統黃金輝 今日飛抵北京訪問
希望與中共在科學技術上合作

（新加坡九月八日快訊）新加坡總統黃金輝說，新中兩國關係正在穩步前進，新加坡希望看到中國（中共，下同）繼續執行開放政策，並歡迎中國積極參與亞洲太平洋地區的經濟合作。

黃金輝總統是在訪華前夕說這番話的。他將從九月九日起對中國進行爲期八天的國事訪問。這是他一九八五年擔任總統以來首次訪華。

黃金輝總統說，他期待着與楊尙昆主席和其他中國領導人的會晤，以便討論共同關心的問題。他說，早在新中兩國建交之前，兩國領導人就頻繁互訪。他希望這次訪問有助於進一步加强兩國關係。

在談到新中建交一年來兩國關係的發展時，黃金輝說，兩國關係正在穩步前進，這種友好關係已擴展到經濟、文化和政治領域，它符合兩國的利益。他指出，新中雙方一貫表現出的互相理解與信任，將使兩國關係進一步發展和鞏固。

他認爲，兩國今後還可以擴大在科學、技術和社會等方面的合作。

在談到世界新秩序時，黃金輝總統說，我只能希望正義、寬恕和合作的良好願望將充滿世界，從而使這個地球上所有的人民和國家都生活在和平與安寧之中。

（星洲九月八日消息）應中共楊尙昆主席邀請，新加坡共和國總統黃金輝將於九月九日至十六日對我國進行國事訪問。

由新聞從業員而大使而總統

黃金輝總統一九一五年十一月生於新加坡，十五歲時開始在新加坡英文日報《海峽時報》供職。一九四一年任美國合衆社新加坡辦事處經理。太平洋戰爭爆發後，曾在防空部隊任職。一九四五年戰爭結束後，他再次在合衆社新加坡辦事處工作。一九五九年，任《海峽時報》副總編輯。一九七三年至一九八〇年任新加坡駐馬來西亞高級專員。一九八〇年十月至一九八四年四月任新加坡駐日本和南朝鮮大使。一九八四年五月任新加坡廣播公司董事長。一九八五年八月當選爲新加坡共和國第四任總統，一九八九年連任總統。

黃金輝總統對中國友好，曾於一九七九年偕夫人和三個女兒來華作私人旅行。

黃金輝總統夫人許淑香女士早年接受華文教育，畢業於新加坡南洋女子中學。他們有一子六女。

不結盟組織 要求安理會 要擴大架構

（路透社亞克拉八日電）周六不結盟運動組織呼籲聯合國應拓大其由精英組成之安全理事會，讓第三世界國家可更進一步參與權力架構之運作。

經過爲期四日在非洲加納首府亞克拉舉行之會議後，各不結盟國家之外長同意簽署及發表一份政治聲明，這是該組織成立三十年內第一次對多元黨派表示官方式關注。

聲明稱：「由於聯合國成員之增加，現時是有需要重新釐訂安全理事會之成員國代表性是否會更公平及具均勢地去顯示各會員利益。理事會重新改組對本組織各成員是極其重要的。」

現時美國、蘇聯、中國（中共）、英國和法國均享有永久性否決權，可對聯合國何通過的議案作出否決。

這次聲明反映着冷戰期已終結，這個包括一百零三個國家之組織希望由東西方緊張轉變爲南窮北富之鴻溝對立情況上取得在國際上的地位。

布殊函沙米爾 勿再堅持對立 爭取最大和平

（法新社耶路撒冷九月八日電）美國總統布殊在星期日的一封信促使以色列總理沙米爾停止過去的對抗行爲，並指出現在是中東將再沒有更有大的和平機會。

布殊在信中，祝沙米爾猶太的新年快樂：「世界仍出現新的危機，但有和不機會，特別是中東的和平機會是最大的。」

猶太的新年在星期日開始。

布殊說：「這我們爲停止過去無結果的對抗而努力。我們的人民期望着未來的和平、自由和繁榮。」又說華盛頓會爲到和平和安全站在以色列身旁。」

這封信是布殊詢問美國會議後兩日送到的，這是延遲一百二十日批准以色列一百億元借貸的保證，以協助蘇聯猶太人移民的房屋和確保這些官員強烈和不利的反應。」

布殊說以色列和美國已「遇到特別的挑戰」，而兩個國家都「幸運的活在政治歷史轉變的時代。」

美國國務卿貝克到這地區第七次的訪問，前幾日也有這樣的批評。他到這地區訪問因爲波斯灣戰爭的停止企圖在暫定十月的和平會議之前消除以色列和阿拉伯鄰國的分歧。

日自衛隊演習 不忘武運長久　日本自衛部隊舉行軍事演習，裝甲車在煙幕掩護下前進。（美聯社）

印度一聖像 破損要修葺

在印度班加羅爾東部，什雷云納貝拉戈拉市的耆那教聖像，經過一千年來的風吹雨打，已告損毀，需要修葺。（美聯社）

新台幣滙率大升值 影響出口貿易利潤
郝揆已指示央行採適當措施

（香港中國通訊社九月八日消息）近來新台幣對美元的匯率，連創去年五月以來的新高點，直逼二六點五〇的關卡。雖然近日新台幣匯率有所回貶，但此波升值已導致不少套匯熱錢流入，同時亦波及台灣的出口市場。爲此，台灣行政院長郝柏村已指示中央銀行就「降低利率、穩定匯率」採取適當措施。

自從波斯灣戰爭結束以後，國際間美元走勢持續挺堅，由於新台幣走勢一向釘住美元，加上近幾月來，台灣外貿出超不斷擴大，島內基本利率居高不下，以及央行對匯率的干預減少等因素，造成新台幣相對美元的升值，並亦使新台幣相對於其他主要地區貨幣升值的幅度擴大。據統計，自今年年初以來，新台幣相對於英鎊、馬克、法郎的升值幅度平均即高達百分之十五。

新台幣對美元的勁升，已影響島內的金融秩序和出口市場。連日來，不少套匯熱錢乘勢流入，台灣省屬華南、彰化、一銀三大商業銀行，以及台灣銀行、中國商銀等大型外匯銀行，都不同程度出現熱錢身影，匯入匯款金額明顯增多，部份銀行大筆匯入款量高達數百萬美元，以套取新台幣升值的匯兌差價，以及賺取新台幣利率較美元偏高的利差。對此，台灣央行高級官員只是搖頭苦笑。

此外，新台幣對美元匯率的升值亦將波及台灣的出口市場，使出口廠商拓展歐日市場處於不利地位，尤其對一些中小企業，更是造成某種程度衝擊，如果升值持續下去，出口商的利潤將減少，出口也將下降。台灣國貿局官員預計，此波匯率升值將會反應在十月以後的外貿金額上。

新台幣對美元匯率的大幅升值，當局雖然對此採取不干預的政策，但鑒於目前島內新台幣年利率百分之九點五，遠較美元年利率百分之五點六爲高，因此，爲穩定匯率，郝柏村希望央行能對新台幣利率作些調整。

日相寶座爭奪戰
時事分析

日首相海部俊樹下月任滿，執政自民黨現投入內部激烈的權力爭奪戰，除了海部本人的態度外表似相當冷靜，自民黨三名領袖已宣佈有意競逐首相之職。一九八八年因股市醜聞而辭職的前大藏相宮澤喜一對他的支持者說：「當我要作出決定之時，我將不屈不撓的站起來。」領導自民黨第三大派系的前外相三塚博在一個研討會說，他會在十月五日——日本國會結束會期一日後，提出他的政策大綱，同時顯示在政治上將會走的路線，三塚博的言論，即表示有意角逐自民黨黨魁兼首相職位。

另一派系領袖渡邊美智雄亦會重複聲明，無論海部是否擁有金丸信及其盟友的支持，他仍會反對海部連任。

渡邊美智雄最近對記者說，他歡迎宮澤喜一決定成爲候選人，他像宮澤喜一一般曾任多個政府職位，包括大藏相及領導一個自民黨的主要派系，若參選大選的話，願意與他一起開展。

海部俊樹本人暫未有表示意見，宣布是否尋求第二個兩年任期，由前首相竹下登領導的自民黨最大的竹下派表示，他們會等待十月才選擇自己的候選人，這個派系在一九八九年曾支持海部俊樹上台。

日本政治勢力最大人物之一的金丸信表示，他支持海部連任，「儘管海部的內閣在政治圈中受到批評，不過若我們不聽從公衆意見，我們將不能參與政治。」

雖然連串金融醜聞動搖日本政府，但海部仍享有廣泛的公衆支持，認爲他無牽涉於貪污事件，據共同社民意測驗，海部八月支持率上升至百分之五十七點一，而月前只得百分之五十三點五。

南非又有血腥槍殺 十八人死四十人傷
身分不明槍手濫施毒手後逸去

（美聯社南非約翰內斯堡八日電）警方說：一批不明槍手週日向正在集會的因卡塔自由黨支持者開槍，造成十八人死亡及十四人受傷。

警方發言人麥希比說：「暫時未明槍手開槍動機，亦未明他區防範可能爆發更多種族衝突。

但警方拒絕透露事件進一步詳情。

南非兩敵對派系（非洲國民議會和因卡塔自由黨）自一九八六年爆發種族衝突以來，總共造成超過六千人喪生，兩派的武裝衝突近年來有加劇趨勢，特別是南非東部納塔爾省的黑人城鎮約翰內斯堡。

槍擊事件發生於約翰內斯堡西南小鎮托古亞，該區經常發生因卡塔和非洲國民議會支持者械鬥。麥希比說：初步調查顯示槍手是從路旁向因卡塔遊行隊伍開槍，事發後警方派出大批人員前往該

1991
全書分十六類 內容包羅萬有

香港年鑑

作爲你的 案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣壹佰元

「請購備」

售書處
香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五四九〇八八二
中區辦事處砵甸乍街華人銀行樓下 電話五二叁一六三七
北角辦事處渣華道一式七號 電話五六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三八四〇七四九
油麻地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話七三〇七六八二

已訂閱者請前來取書

時賢評論 香港全貌 法規新編 稅務摘要 圖片精華 交通指南 街道地圖 日用參考 居住須知 郵電簡介 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

下列各處・皆有代售

香港區：
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
翰記書店 德輔道中一二七號
上海印書館 租比利街十九號二樓
三聯書店 威多利皇后街九號
天地圖書 莊士敦道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
藝美圖書公司 天樂里七號
長興書局 軒尼詩道六十五號
東亞圖書公司 德輔道西212號十樓
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
交流圖書公司 大道西247號9字樓

九龍區：
民衆圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
大龍書業公司 太子道96號A
萬邦書局 旺角通菜街一四三號
永光書局 青山道三五二號
文風書局 洗衣街九十一號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 福佬村道廿七號
新月書店 紅磡馬頭圍道56號閣樓

屯門、元朗
德豐書局 屯門蝴蝶邨商場二樓
屯門書店 屯門新墟啓民徑十八號一樓
元朗區社團聯誼會 元朗郵箱第四座

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段五十元
加印紅色每段六十七元半
七寸位（二格高）每段壹百元
加印紅色每段壹百叁十五元

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限升（拾寸位）
加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

工廠大廈招租
黃竹坑業發街 12 號松柏工業大廈 3000餘呎
柴灣豐業街 2 號楊耀松第七工業大廈 2000餘呎
九龍灣宏開道 20 號楊耀松第八工業大廈 1000餘呎
洽租請電 5438960

正義　電話五四五三五二式
租 新蒲崗六合街 11-13 號安隆工廠大廈 A 座地下 2902 呎 租 30,000 元
租 灣仔住宅 洛克道 89 號 2/F 唐樓 750 呎 租 6,000 元

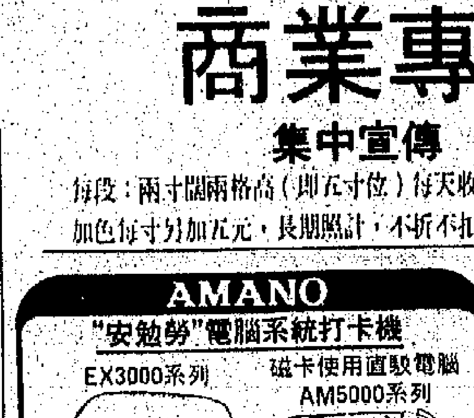
正義　電話五四五三五二式
租 軒尼詩道145號安康商業大廈 6/F No.3 710呎 每呎租22元 10/F No.1 954呎 每呎租22元
租 灣仔道185號康樂商業大廈 3/F No.1 1306呎 No.2 907呎 No.3 945呎 每呎租20元

正義　電話五四五三五二式
藍塘道 108 號安慧苑 1/F B 1,500 呎 租 28,000 元 包車位、包管理費
藍塘道 110 號安碧苑 5/F B 1,200 呎 租 22,000 元 包車位、包管理費

工廠大廈地下招租
九龍灣宏開道 20 號地下 9000 餘呎
官塘大業街 34 號地下 4000 餘呎
官塘道 340 號地下 6000 餘呎
洽租請電：5435244

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

AMANO
"安勉勞"電腦系統打卡機
EX3000系列　磁卡使用直駁電腦 AM5000系列
價格廉宜，堅固耐用。有萬年曆，停電後自動調正時間。
雙程通訊
誠通有限公司 電話：5411708



四代老牌 名震中外
擅批命運掌相風水姓名招牌能轉爲好運
名師 鍾應堂 掌相命家 精批命運姓名風水
儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福判斷獨到
指點前程、接批中外命書料事如神
寓彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站 請預約電7305528 中午11至8時 傳真7306729

肛門專科 黃忠毅
痔瘺
無論任何嚴重痔瘺 一次施治永不復發 五代相傳草液噴射 立止痔血速脫頑痔 無痛免休癒不勝數
德輔道西305地下 五四六七七五三

VELOUR（針織剪毛布）
拾餘年經驗專門生產高級品質剪毛布，適合童裝、運動裝及玩具用料，貴公司如欲購此布料，或需樣版，做大版或代織毛巾布均甚表歡迎，請電：4246924（黃生）94889227（華生）或4930171（唐生）洽
滙安實業有限公司

證監會强制聯交所改組 對證券界造成不幸影響

袁天凡認爲事情被帶上政治化層面 對於「自願改組方案」遭否決感可惜

（特訊）香港聯合交易所有限公司行政總裁袁天凡指出，在聯交所的改組問題上，若證監會引用被稱爲「核子武器」的第五十及五十一條例，對香港整體甚至證券界將造成不幸的影響。他對聯交所改組方案被否決感到可惜。

他認爲，該方案對香港證券業長遠發展是有利的，也並不存在遍幫大經紀及外資的情況。

袁天凡接受中通社記者採訪時談論他對聯交所改組失敗的感受。他指出，聯交所改組似乎很不必要地被帶上比較政治化的層次，而當一件事被政治化之後往往對解決問題沒有幫助。

袁天凡指出，在八七股災後，港府對證券界不信任及增加了干預，令到會員尤其是本地個人會員覺得港府對他們採取不信任態度。

其次，聯交所演變是有個歷史過程和它的延續性。證監會五位執行董事是由海外來的，好處在於不會涉及利益衝突，但不好處是對香港證券業認識未必足夠，在制訂政策時可能未能足夠考慮聯交所的歷史發展。同時證監會五個非執行董事中，全非業內人士，對執行董事似乎沒有足夠的制衡能力。

第三個因素，袁天凡指出，在聯交所與證監會商討改組聯交所事宜不久，發生「黃宜弘事件」，令到理事會合作性減低。故此，理事會雖然通過改革建議，但因爲理事會合作性減低，使到推薦會員自願改組積極性減低，形成得不到百分之七十五會員支持。

袁天凡認爲，作爲國際性跨國機構，主要考慮是經濟因素，同時，在理事席位分配方面，只有四個爲大經紀，其他十三個最大限度僅可稱爲中型經紀，故不存在偏幫大經紀的情況，而目前，香港最大的證券經紀商仍是華資的，故亦不存在偏幫外資經紀的情況。

袁天凡稱他之所以大力推薦「聯交所自願改組方案」，是希望可以做到會員及證監會都可以接受一個方案，而他深信整個方案對香港長期證券業發展有利。

然而，努力的結果是失敗，令到證監會更加有藉口運用他們所不想使用的條例。

另外，新鴻基證券研究部高級經理歐陽平及海裕證券資料研究部經理唐大珩均表示，聯交所是一個已上軌道的機構，袁天凡的請辭純爲個人決定，並非市場的壞消息所引致，因此對各方會有不良影響。歐陽平指出，在改組方面，若新舊行政總裁的方案略有分別，初期或將稍爲拖慢進度，但整體影響微小。他稱，政府態度堅決，改組勢在必行，但望能互相讓步。唐大珩則認爲，若果證監會干預太多，便使聯交所受牽制，多少對市場有所影響。對於聯交所總裁繼任人選，歐陽平謂需視乎資歷經驗，華人出任機會稍高。

應自力發展工業科技 拾人牙慧必削弱競爭

多位學者盼政府成立科技發展機構

（特訊）中新社報道：香港多位學者認爲，能否提高香港工業的競爭能力，將取決於其本身科技的發展。他們主張香港工業要跳出吸納他人科技的框框，並成立科技發展統籌機構。

香港科技委員會主席潘宗光認爲，本港製造業的地位已逐漸被服務行業取代。資料顯示，製造業在本港生產總值所佔的比例不斷下降，由七十年代的三成多降至二成左右；而且還是依賴珠江三角洲地區的「廉價勞工基地」維持生產的。

反觀新加坡、日本、台灣都有自身的科技政策、人力發展、制度架構等，大大協助本地的工業發展應用科技，還提供稅務優惠，財政資助，促使生產技術和產品檔次升級。若本港還不急起直追，工業的競爭能力將受到考驗。

學者們分析日本過去三十年工業發展可分三階段：初期——五、六十年代工業極度依賴輸入；中期——國家致力提高工業增值，同時發展本土應用科技；後期——致力創造新科技及市場，不但顧及眼前利益，還發展明日科技，以求在世界競爭中領先。

潘宗光指出，香港工業一直停留在日本的初期階段，若要本港經濟持續均衡增長，必須由初期進入第二階段。爲本港工業長期發展定下科研基本架構，踏入應用科技研究領域，現應付諸行動。

工業署長鮑明前不久表示，該署已向港府申請撥款二億港元，成立配對基金，用作支援工業產品設計及應用科技發展。

香港科技委員會屬下科技基本設施工作小組主席何鍾泰認爲，香港目前只要繼續吸引外國技術輸入，再提高本港私人廠家參與科研的興趣，否則，菲律賓和馬來西亞也會迎頭趕上。由於香港資源有限，應把技術發展的資源集中，選擇適合本港的重點科技給予支持。此項選擇工作應與香港六間專上院校學者合作進行。

據悉，本港六間大專院校的高層職員在年前已展開研究工作，尋找本港有發展潛力的工業及探討本港工業走向較高科技發展的四個可行範疇，包括資訊技術、生物技術、環保技術和物料技術。

學者們針對香港工業面臨轉型，認爲應重視內地科技市場。香港京港學術交流中心總經理楊偉國指出，內地所缺乏與本港交流的經驗，還不能把有關的學術及技術研究項目和成果集中起來，供港商查閱，使本港不能充分掌握內地科研的資料。

他呼籲本港工商界應對開發內地科研成果增加投資，使香港在生產新科技產品上借助內地優勢，加速工業轉型。

他還希望港府成立統籌機構，制訂切實和措施，鼓勵本港及外商來港興辦高科技產業。

中信收購恒昌 涉款近七十億 歷來最大交易

（特訊）據中新社報道：中國國際信託投資（香港集團）有限公司控股的上市公司中信泰富有限公司，與香港多家財團和個人，將動用六十九億四千萬港元，收購香港著名的大型貿易行——恒昌企業有限公司，成爲香港歷史上最大的收購公司活動。

被收購的恒昌行，是在香港註冊成立的一間非上市公司。主要資產爲大昌貿易行，主要業務爲買賣及分銷汽車及零件，並從事一般的出入口業務。一九九一年四月底經調整有形資產淨值爲七十七億八千六百萬元，收購價有百分之十點八的折讓。參加是項收購活動的有李嘉誠、周大福公司、嘉里貿易公司以及其他有關人士。通過這次成功收購，中信泰富的股東資產由三十一億八千萬港元增至五十九億八千三百萬港元，將成爲香港大型上市公司之一。

月餅外銷市場可爲

（特訊）據餅業人士指出，今年中秋月餅價格平均增幅由百分之八至二十不等，而香港的月餅市場已飽和，將來只會萎縮，但外國及中國大陸市場則有很大的拓展潛力。

榮華集團經理梁文滔表示，近兩年來，已有部份餅家相繼被淘汰，這個趨勢顯示，香港月餅市場將來只會萎縮，主要是因爲很多年青人對中秋吃月餅的觀念日趨淡薄，但外國及中國大陸則有相當大的潛力。

榮華集團是首家經辦月餅出口的餅家，梁文滔表示今年該公司出口月餅數量較去年增長百分之十二，在世界經濟不景氣的情況下，有此增長應感滿意。他指出，根據一些統計資料顯示，榮華在外國市場方面，出口月餅數量是全港最多的，出口最多的國家爲美國、歐洲，而以地區計則數紐約及倫敦。但他卻不太透露出口的具體數量。

梁文滔表示，該公司取消「月餅會」制度，是因爲目前銀行利息低，同時須負上很大的責任，雖然可以令資金更快回籠，但公司資金充裕，所以並沒有很大好處。

怡和撤離香港是好事

投資策略 岑江

上週大市因英國首相馬卓安訪華的消息造成先高後低的走勢，上週四五兩日，恒指緩慢下移，成交縮減，表現一片淡靜和弱勢。

其次影響大市弱勢的另一原因，是怡和系的日後動向，投資股民對怡和的盈利業績存着一個問號，對怡和日後會否撤離香港亦保持一定的觀望態度，經驗豐富的股民相信仍然記得，在八四年怡和宣佈遷冊百慕達的時候，恒生指數曾從千一點急跌至六百七十六點，換言之，如果怡和要利用本身的動向來影響股市，是可以達到造淡目的的，所以，近日傳聞怡和撤港，筆者認爲是一件好事。其理由之一是減少日後藉遷冊行動進行時大市遭成風作浪的打擊，其理由之二是英資減少在港上市的公司數目，亦相對減低其對華交所奪權的理由和野心，其理由之三是倫敦港股數目減少，亦減低其左右大市的力，其理由之四是華資公司上市日多，實在無須讓外資公司長期佔據重要席位。故此怡和撤離香港是一件好事而不是壞事。

上週大市在四千點左右徘徊，成交量亦相當少，平均每日成交金額約十億元左右，比上一週約下降二成，顯示股民態度審慎，買意不濃，大市走勢亦顯出軟弱，從技術角度看，強弱綫向下移動，動向指數在窄幅中爭持並顯出輕微弱勢，故短期後市，若果沒有利好消息刺激，相信仍會持續弱勢。

從基本分析角度看，目前恒指三九七〇點，市盈率十二點九倍，仍處於中間偏低水平，周息率四點三厘，仍是一個不算差的投資水平，大市即使調整，相信亦會幅度有限。

利率差距 將對美元 短期走勢 不利

外匯投資 葉爲民

周五美國公布八月份的就業數據比市場預期的爲好，失業率維持在七月份水平，報百分之六點八，非農業就業額增加三萬四千，製造業職七月份修定數字增二千五百人，八月份急增四萬二千，就業數據加上其他早期公布的經濟指標數據有力地說明經濟已脫離衰退，逐步復甦。在外匯市場上，就業數據並未引起市場大的反應，稍後，白宮首席經濟學家博斯堅發表評論，認爲聯邦儲備局應該把貨幣供應的增長率穩定在已定的目標百分之二點五至六點五的中點，要達到此目標，聯邦儲備局會調低貼現率及聯邦基金利率。博斯堅的評論令已看淡美元的市場情緒加劇，當美元跌破兌馬克一點七三支持點後，止蝕盤進一步拋售美元，加上有大商業沽盤，美元逐以低點收市，分別兌馬克一點七一五五，瑞士法郎一點五零六，英鎊一點七一八五及日圓一三三點五。

回顧過去一周匯市，大部分時間匯價都窄幅徘徊，美國公布的經濟數據比預期爲好，所有澳洲儲備銀行減息一里，英鎊減息半厘，這些消息都引不起投資者的興趣。主要注意力集中在周五的就業數據及美國利率的走勢。匯市主要活動亦集中在周五美市。

展望美元短期走勢，由於利率的差距，加上市場忖測聯邦儲備局進一步減息的可能，市場情緒偏淡美元，估計美元短期仍會嘗試向下試低位，市場目標在兌馬克一點六九五。在圖表上，破了兌馬克一點七二五，美元在長綫上升軌之下，但仍需要一些時間才能改變方向。筆者中長綫投資策略，仍然是趁美元做低時逐步吸納。（葉爲民）

酒店入住率趨復甦 下半年可達七成半

李漢城指政府有責推廣旅遊業

圖：一洲集團有限公司董事長兼總經理莊永競與影星成龍合攝於中環一洲保健酒家。

（特訊）香港酒店業主聯會執行總幹事李漢城預期，香港下半年酒店入住率可達七成半或以上；但面對東南亞國家的劇烈競爭，政府在今後幾年有責任協助推廣旅遊業，例如在機場的規劃藍圖上增闢旅遊點以吸引遊客，並考慮如何配合和發揮深圳黃田機場及澳門機場的分流疏通作用。

李漢城在接受中通社記者採訪時表示，香港上半年的酒店入住率連續下跌，主要是受年初爆發的中東戰爭所影響，三月份就較去年同期下跌百分之十。幸而隨著戰爭的結束，旅客抵港數字亦逐漸回升，近月的商務旅遊客亦恢復正常；加上下半年美國經濟有跡象復甦，故今年下半年酒店表現料轉趨理想，估計平均入住率可達百分之七十五以上。然而將有新酒店陸續投入服務，房間供應量的增加，會對入住情況構成一定的影響。據數字顯示，九〇年全港共有七十六間酒店，二萬八千房間，今年則增加至八十六間酒店，三萬三千房間。

談及香港興建新機場對酒店業的影響，他表示，香港作爲中國南方大門，有利於長遠的發展。但他強調，新機場的首條跑道最快於九七年才能啓用，而啓德機場在九三年已屆飽和，加上九三年酒店房間總數量增至三萬六千間，將出現供過於求情況。因此，在九四至九六年這段真空期間，採取特別應變計劃以吸引遊客更見重要。

李漢城還指出，現時東南亞各國競爭十分激烈，新加坡、泰國政府對旅遊業均予以大力支持及鼓勵。反觀香港政府卻增加機場離境稅，研究開徵銷售稅，卻是削弱香港競爭力的表現。

加國刮起種族歧視歪風 港移民就業升職更困難

調查指逾六成被訪華人遇不公對待

（本報專訊）「人離鄉賤」是放諸四海而皆準的一句說話，尤其是對那些不惜連根拔起，拋棄了本地的尊榮及逍遙的生活而移居外國的港人來說，更是體驗極深。

事實上，不少已移民外地的港人，幾乎絕大部份都無法維持在香港時的優越生活水準；在就業上亦不能找到自己的理想職業，且在外國的經濟不景氣下，時常會受到失業的威脅。不單如此，在與洋人相處時，亦或多或少受到種族歧視，即使以自由開放見稱，廣納世界人才的加拿大，最近亦出現上述情況。

來自加拿大的消息指出，根據全加華人聯會最近的一項調查顯示，在百分之六十三的被訪的華人中，均表示在求職或升職時受到歧視，令他們無法如願。另外，若干新移民透露，在求職時往往受到不同程度的留難或不公平的對待。這情況在目前加國經濟普遍不景時尤爲顯著。

調查又指出，有些職業介紹公司更加不熱心或有意延緩介紹華人或其他少數民族到公司去會見。另外，很多英語流利及稔熟英文的華人，但常遭僱主以英語不佳的理由而拒絕聘用，令他們感到莫名其妙。較早時，加拿大人權委員的一份報告書亦指出，種族歧視無論在政府或私人機構中都十分普遍，如果處理不善，將可能發生種族衝突。事實上，去年人權委員會接獲的投訴個案增加了百分之三十。

事實上，加拿大聯邦政府在聘請少數民族方面毫不起勁，未能廣招天下賢士，發揮帶頭作用；因爲直至九〇年底，聯邦政府公務員中只有百分之三點一是少數民族人士。

此外，據另一項民意調查指出，大部份的加拿大人認爲種族歧視正漸漸加強，其主要原因是移民日多及經濟不景所導致。

在透過調查中，十個加拿大人有六個說種族歧視日漸加強，百分之卅三說歧視情況增強了很多，百分之廿七表示增加了少許。此外，表示種族關係正在改善的加拿大人中十個少於一個。

不過，亦有被訪者認爲，造成種族歧視及種族主義高漲，移民本身也要負上部份責任，因爲他們喜歡聚居於屬於其族裔的社羣，無法融入社會與本地人作出溝通。

鑑於種族歧視可能日趨嚴重，爲防患於未然，加拿大安大略省政府已在本年度增加撥款去針對這問題，包括設計一項「反種族歧視政策」。（照）

特稿

莊永競大陸來港十八載從零開始 從藥材舖起家商界神話 一洲集團訂下拓展大計

一洲集團有限公司是本港近年來崛起的一個新工商業融滙投資機構，目前在香港及海外擁有十六個屬下公司，在中國國內參加十個中外合資或中外合作的公司。一洲集團有限公司的董事長兼總經理莊永競，他還有一個龐大的發展計劃，正在積極進行中，其中若干部份已成爲事實。

莊永競今年四十三歲，廣東省揭西縣上舖村人。在這消逝的歲月中，他居住中國大陸二十五年，在香港生活十八年而已。信不信由你：莊永競於一九七四年由大陸冒險來港，但僅僅十八年光景，莊永競卻由零開始，而至十六家工商公司的領導人，組成十個中外合資的公司，莊永競成爲了一個充滿神奇的工商業家。

今年六月十九日，中環德輔道中二六二號「一洲大廈」落成，「一洲保健酒家」開幕，這是一洲集團的最新發展。七月一日，一洲公司創建十二週年紀念暨慶祝自置新大廈，兩大慶典同時在一洲保健酒家舉行，場面熱鬧。在這盛大的慶祝宴會中，董事長兼總經理莊永競說：「一九七九年七月一日，我創立了一洲醫藥公司，採取務實穩進經營方式，逐步發展。一九八三年，一洲醫藥公司擴展成爲一洲有限公司，經營雖偶有挫折，但仍不斷發展和壯大，一九八九年十月，一洲有限公司發展成爲一洲集團有限公司。」

「一洲」十二年，由一間小小的藥材舖，發展成爲了國際的大集團。莊永競認爲並非僥倖而獲得，依靠「敏、信、創、勤」四字真言。敏即敏捷，對市場形勢反應靈敏。信即信實，對顧客及員工均保持信實態度。創即創業精神，敢冒險，肯進取。勤即勤奮，市場競爭激烈，勤力方可爭一席位。

一洲集團有限公司目前與未來的發展怎麼樣呢？莊永競解釋說：

㈠發展膳食事業：目前營業的香港一洲保健酒家，把從前爲宮廷皇帝享用的藥膳服務普及化，爲廣大市民提供週詳藥膳保健服務；並在酒家內附設中醫服務，免費爲顧客辨證，根據客人的身體狀況，編寫、烹調合適的藥膳餐。此外，集團並進行生產藥膳點心、藥膳罐頭和藥膳飲料。

㈡建立洋參城：一洲集團在美國威斯康辛州馬拉松街四百號，創立「一洲美國洋參城有限公司」，佔地二萬多平方呎，設有商場、寫字樓、廠房、宿舍等。也在威斯康辛州大湖旁邊購買了二百畝土地，其中數十畝地用作種植西洋參，種植四年、三年、二年、一年期的洋參；另外的土地，將用以發展商業、住宅。

一洲美國洋參城有限公司創立，就能完成種植、收購、加工西洋參的組合，每年生產達十五萬磅西洋參。該公司經已成爲美國威斯康辛州花旗參農總會授予第一號信用商戶，足以證明該公司在美國的成就。

㈢建立深圳一洲城：深圳一洲製藥有限公司是香港一洲有限公司與中聯廣深醫業有限公司在深圳合資經營的中外合資企業，一九九〇年九月正式投產，屬下的製藥和生產高級滋補品兩家工廠，擁有近三百名職工，產品十餘種，其中「一洲冰糖燕窩」被選爲北京第十一屆亞運會食品。

㈣向跨國聯合企業發展：一洲集團需要高效率的運作系統及科學管理體系，使公司從家族式管理步入科學化管理；一洲公司將向國際化，多元化，高科技化邁進，成爲一洲跨國集團。

話說回頭，莊永競領導的一洲集團香港及海外第十六家公司如下：一洲有限公司，一洲專利科技投資有限公司，一洲專利科技投資（新加坡）有限公司，一洲製藥廠有限公司，香港藥品檢驗所有限公司，日本友競實業有限公司，一洲旅行社有限公司，維俊工程有限公司，加洲（加拿大）洋參莊，加洲（美國）洋參莊企業有限公司，一洲美國人參城，一洲加拿大人參城，一洲保健酒家，一洲廣告影視有限公司，一洲藝術有限公司，一洲高科技實業有限公司。（本報記者金戈）

地產代理商有此見解 中小型住宅樓價急升 暫仍未與購買力脫節

（特訊）中原地產代理公司董事施永青表示，現時香港的中小型住宅樓價雖然已處高位，但尚不能稱與購買力脫節，也未到有價無市的地步。不過，他承認，目前的購買力正在大量消耗，如果樓價再急升，是否有後勁承接，就很難預測。施永青說，由於目前市場氣氛很好，而積累的購買力尚未消耗完，儘管今年加薪的幅度不大，新的購買力產生緩慢，但樓價應該仍有一定的升幅，但不能期望有上半年那麼大的升幅。不過，這卻是一個好現象，最好是樓價能在高位「牛皮」一段時間，等待新的購買力產生承接市場。而如果下半年也再出現上半年那樣的升幅，樓價明年肯定會下調。

九龍尖沙咀赫德道5/9號

Hart Avenue Plaza

德裕中心

尖沙咀高級寫字樓．旺舖

地盤設有示範單位 歡迎參觀即租即用

出租

地下面積603至4,510呎

寫字樓面積338至3,685呎

旅遊、購物、商業中心

合飲食、零售各行各業

獨立冷氣、專業管理

租務代理：寶美城置業有限公司

香港中環皇后大道中33號萬邦行24樓 電話：525 3001 地盤電話：723 6708（假日照常）

華潤(集團)有限公司

屬下機構

捷勝貨運有限公司

鐵路貨運代理

經營香港至內地鐵路、公路貨運業務，辦理海陸聯運及香港中轉運輸服務。

直接代理火車包卡，散貨，零擔及鐵路集裝箱運輸，天天發車，直達全國各省市，承辦國際鐵路聯運至蘇聯，東、西歐各國。收費合理，歡迎查詢。

★本公司代理民安保險業務。★

謝忱

35th ANNIVERSARY

本行於前（九月七號）日舉行創業卅五週年暨總行擴張開幕誌慶荷蒙

香港鐘錶業總會永遠名譽會長孫秉樞博士M.B.E.；J.P.；D.C.Sc.主持剪綵儀式

影視紅星沈殿霞小姐 楊寶玲小姐 盧大偉先生

香港鐘錶業總會

孫大爲主席代表香港鐘錶業總會

新華通訊社香港分社協調部

林克平部長

陳孝琪副處長

慈善賑款港幣拾伍萬元，合共爲拾萬元 接受本行及東方表行各捐華東水災

社會賢達 同業先進 光臨指導寵錫多珍 登報誌謝

各界友好

黃思濠先生司儀令典禮增光曷勝榮藉謹佈

瑞士表行鐘表珠寶有限公司董事會啓

本行裝修工程蒙顧雅裝飾公司蕭錦業君精心設計施工按期完成特致謝意。

赴威尼斯參加影展 張藝謀過港不能入

蔣文端獲提升花旦 潛質佳有台緣人緣

華僑日報

赴威尼斯參加影展 張藝謀過港不能入

鞏俐留香港拍片無法同行

張藝謀前日由北京飛到本港，即晚再轉機往威尼斯參加一年一度的威尼斯影展，他導演的「大紅燈籠高高掛」參加競賽部份，希望此行能有收穫，原本此片女主角鞏俐亦會同行，但因她要留港拍片，所以沒有與張藝謀一起出席威尼斯影展。

張藝謀表示此行幾乎去不成，因臨行前出現了一些問題，幸而能趕得及解決才可順利起程，前晚他在港等轉機時，因為未取得通行証，所以不能入香港境內，祇能在候機室等轉機，記者要與他交談，祇能透過電話，拍照亦要找助手拍好，拜托一些入境港客帶給記者。

現時張藝謀籌備兩部片，一部以今日城市為題材，另一部則以今日農村為題材，以前他拍的電影以五十年代為背景，所以今次他想拍現代題材。近年來有不少公司返內地拍戲，記者問他可否藉外來投資令內地拍片題材有突破，他說可能性不大，因為外地公司到大陸拍片同樣要經過審查，不合內地規則自然不可以開拍，外地公司到大陸拍片頂多可以帶來新製作技巧。鞏俐來港拍片受歡迎，記者問張藝謀會否考慮來港拍片，他說不會，因為他不清楚本港文化背景，實在難找到適合題材，演員同導演不同，演員就可以多去外地拍片，他很贊成鞏俐多到外地拍戲。

•張藝謀贊成香港電影到大陸取景。

張之亮新作如「七十二家房客」 「籠民」以群戲為主

演員包括老中青三個年代

張之亮執導新片「籠民」，主題類似「七十二家房客」，借題發揮，演員包括有廖啟智、谷峯、周聰、泰迪羅賓、西包伯及喬宏等，以包括老中青三個年代的演員，劇中以群體戲為主。

這部片籌備開拍花了一年時間，花了半年時間找投資者，起初是找不到人願意投資這部電影，甚後在他拍「警不忘情」之期間，終終有人願意投資開拍，由他的公司負責製作。

在開戲之前，他先與演員到真正的籠屋參觀，了解真實的環境，希望有助於他們拍戲時更認真及投入，效果更理想。而在片廠建搭一層籠屋的景共花了卅多萬，算是便宜的了。

至於他執導的「警不忘情」尚欠缺一天的煞科戲份，三毛、利智與及他本身也出現過檔期情況，所以令拍攝進度一再延遲。

•「籠民」的演員包括了老中青三代人。

黃百鳴租院綫經營 王晶樂意提供片源

認為四條院綫不算多應有可為

王晶前晚出席「雷洛傳」神秘午夜場，他對於德寶結束經營院綫，邵氏重新收回院綫，改而租給黃百鳴的集團經營，認為是好事，記者問他，德寶院綫長期積弱，香港是否有需要有四條固定院綫，王晶認為在香港的電影市道情況，四條院綫絕對不算多，其實四條院綫一樣有可為，不過他一定有經營有道，不可能令觀衆有錯覺，以為院綫祇上映一些劣片。

如果班底好，他相信黃百鳴再經營院綫仍然有可為，一年前黃百鳴已透過他找過邵氏談過院綫問題，但當時因為條件不合，沒有談成，料不到今年黃百鳴還未死心，今年再與方逸華接觸，照他們說，雙方原則上已談妥條件，祇欠動筆簽約作實，如果黃百鳴需要王晶提供片源，王晶表示可以幫忙的，因為他與黃百鳴是好朋友，他的晶藝公司一年拍兩、三部片，如果有好的檔期，排在對方的院綫亦可以的，遲些他會為公司拍一部「逃學英雄傳」接着又會為大都會開拍「一代賭王」，永盛的「與龍共舞」。

七彩銀幔

有傾有講 立行

劉德華台灣開個唱 歌迷瘋狂險醞暴動

「華仔，你眞係魅力沒法擋，响台灣搞演唱會，幾乎搞到暴動咁滯，認眞巴閉。」

「冇咁誇張，不過，台灣啲歌迷實在太過狂熱，搞到我要詐諦發脾氣至搞掂。」劉德華說。

「點解會搞到咁大劑呢？」

「接近台前嗰啲歌迷熱情得滯，我唱歌嘅時候，佢哋越來越亂龍，一直向前面擁過嚟，搞到我想唱『情感的禁區』嘅時候，冇辦法唔暫停唔唱住。」

「可能佢哋太迷你，太過投入啦，鬼叫你咁英俊瀟洒，又兼未有女朋友咩。再講，你嗰日係唔係扮得特別省鏡標青，搞到佢哋最陀陀呢？」

「登台開演唱會，梗係要着得弗啲啦，我嗰日着住紅色外套，米色長褲，都冇乜特別啦。」劉德華自辯說。其實無論歌迷與影迷，當佢迷起來，便失去理智的，那裡會理會你為了在什麼場合穿什麼衣服呢？「結果點呢？」

「我見啲秩序實在太亂，所以，我請佢哋守秩序，如果唔係，我就唔唱。」劉德華出到罷唱這一招，看來一定收效了。

「咁佢哋有冇乖乖哋番埋位？」

「有，佢哋好有秩序，而且，仲坐得好定，好投入添。」劉德華接着又說：

「不過，最唔好意思係蔡立兒，搵佢做嘉賓，點知合唱却俾人噓，眞係唔好意思。」

•張之亮與泰迪羅賓合作愉快。

論 蔡嘉莉遇劫案 對拍戲有幫助

蔡嘉莉日前在尖沙咀拍「闔家搶錢」時，目睹劫案發生，不僅聽到槍聲卜卜，兼且見到一個疑匪由水渠跳落地下逃生時，失足墮下受傷，當場被捕之情形。

由於尚有匪徒在逃，蔡嘉莉等外景隊，均躲入一健美中心，被困達六個鐘頭之久，幸而該中心有數包即食麵，大家可以分而食之，解決飢餓問題。但蔡嘉莉談起此事，猶有餘悸。

再者，黎美嫻的姐姐在被劫公司樓上另一間皮革行工作，當時有一劫匪，逃入到該公司男廁內，將門反鎖。後來，警方撞門進內時，却已發覺該劫匪已逃去無踪。

蔡嘉莉對於此事，印象極為深刻，但更表示：好彩到極，並冇被劫匪挾持，更冇好似許志安因忘記帶身份証而被警察扣留在警車之中咁瘀也。雖然佢因拍戲關係，換咗戲服而將身份証留低在外景隊現場，但一樣冇人情講，要暫時留在車上。許志安更笑稱，原本佢細時，想做警察者，但見過呢次眞實駁火之場面，已經唔想再做警察矣。

阿炳認為：蔡嘉莉與許志安，有機會咁好彩，遇上此一大場面，對佢哋之演技，肯定大有幫助，至低限度，將來拍呢一類片之時，一定會諗起此次所見之一切，演得特別認眞與投入也。

純情派女星桑妮 來自寶島·飾演燦妹

桑妮是「YES一族」主角之一，她是來自台灣的純情派女星，原是來港拍百嘉峯公司的新片，但在偶然中泰迪羅賓開拍「YES一族」需要找一位清純的演員在片中飾演「燦妹」角色，結果看中了桑妮最為適合，於是向百嘉峯外借出來拍了該片。

桑妮是在台灣青年高中讀戲劇科的，芳齡廿四歲，曾在台北拍過一些學生題材的電影及電視劇。今年六月開始簽了百嘉峯為經理人代她在港接片約。她又簽了日本弘公司兩年合約，每年拍三部電影及電視劇。最近才拍完日本TBS電視台的新劇集回來，她長時間都在台灣居住，自從拍「YES一族」之後，嘉禾又將與日本合作開一片，九月尾開鏡，找她演出。她以前未想過來港拍戲的，現在拍了戲之後已經有興趣在電影圈發展。

目前她在台灣學日語及學廣東語都是為應付日本市場及香港的需要。她表示：雖是到了談戀愛年齡，但仍未有男友。她喜歡欣賞梁家輝、鄭裕玲、張曼玉的演戲。而台灣在港發展成功的藝人只有王祖賢，她應有成功一天。

東風西雨

泰迪羅賓否認與黃百鳴合作接手德寶院綫

泰迪羅賓否認與黃百鳴攪院綫，他表示自己只喜歡攪電影監製、導演的工作，偶然間也可以當演員玩玩性質。

對於黃百鳴攪院綫，他未聞過，但黃百鳴只在他面前提過今年會拍十部片，其中希望雙方合作拍戲的，有關院綫，他不會找些不熟識的人去攪的。

泰迪是「雙龍會」的執行監製，現在該片還有埋尾的戲，要找一間空置廠房拍攝，是全動作的戲。因為是成龍擔綱此片，要悉心設計一場令他滿意的動作。

泰迪表示，他自己一年只拍一至兩部戲，不是多產藝人，黃百鳴要開十部影片，談過預他一份去攪也希望再有合作的機會。

至於德寶院綫早已聞邵氏有意收回，不過他認為，院綫有變動應該是好事，變動是越變越好的，變到有新氣象出現，對電影界也有幫助。

泰迪是喜歡自由身工作，不擅長院綫方面的工作，所以黃百鳴不會向他提及。

同是大陸靚女·同是欣賞香江 陪劉曉慶逛街看戲 于莉一盡地主之誼

•劉曉慶、于莉同是在大陸闖出名堂。

劉曉慶來港期間，曾與于莉見過面，于莉來港定居已經有七、八個月，對本地環境十分熟悉，所以于莉趁不用拍片，特別抽出時間陪劉曉慶去看電影、逛街，一盡地主之誼，于莉一向欣賞對方的演技，早於大陸時期已認識對方。

于莉來港生活之後，形象有很大轉變，劉曉慶大談香港藝人的包裝很好，大陸的演員祇重視實力，努力演好戲，從來不注意自己的形象，有時到海外參予活動，與外地藝人一起亮相，明顯給比了下去，她認為香港藝人包裝成功，令觀衆看得悅目，自然會吸引到觀衆，多注意娛樂圈的動態。劉曉慶最欣賞波霸的形象和宣傳，她覺得波霸很懂做宣傳，能夠令到一個很平凡的女孩子變成一個有獨特形象藝人果然是不簡單，如果有機會，她都很希望可以見到波霸本人，與對方研究宣傳、包裝之心得。

稱讚籠民主題出色 喬宏喜有演出機會

拍西藏小子最辛苦缺氧

喬宏剛拍完「西藏小子」外景戲返港，他說在西藏拍戲相當之辛苦，因當地缺氧，所以他經常覺得呼吸不夠暢順。

最近他在拍攝「災民」一片，他說拍這部戲相當之辛苦，尤甚於到西藏拍外景，因拍「災」片的工作辛苦，不過拍這部片卻是很高興，主題出色，故事有意思，令人留下深刻的印象。

喬宏說其實每個人身邊都有一個籠困蓋自己，當在籠內久了，便不想與外界接觸，而他本身也感覺有一個籠蓋自己的。

此外，有說到他的兒子最近傳出與麥欣華及謝寧拍拖的緋聞，外間更指他的兒子是花花公子，對此喬宏說自己是不理會兒子的事，子女本身都有私生活，他亦不會管他們。不過他覺得兒子無本事做花花公子。

有問他會否反對兒子從事娛樂圈工作？喬宏說兒子不喜歡拍戲。

吹揮彈唱

黎明新片受歡迎 海報亦被竊

黎明、草蜢、李克勤等主演的「YES一族」，自推出午夜場和特別場之後，大受觀衆歡迎，反應極佳，可見他們確是有極多的擁躉，加上青春片，亦大受觀衆歡迎，故此，身為出品人的鄒定歡與曾志偉，非常開心。

不過，近日來接到消息稱：「YES一族」的海報，紛紛被人撕去，撕海報者極之小心，將海報完整撕去，故此，懷疑是影迷和歌迷所為。

嘉禾當局，雖然要不斷找人補貼，不過，仍然感到開心，因為，這證明了一件事，就是此片是有一定數量的觀衆的，換言之，票房一定不成問題，很可能可以創出新的票房紀錄呢。

不過，嘉禾當局，却要對這些年輕的擁躉，提出忠告，希望他們不要動電話亭之類地方的海報腦筋，因為，電話亭與有些地方的海報，是交由電話公司負責的，如果取去這些地方的海報，很容易被起訴，告以盜竊或毀壞公物罪，這是刑事的罪行，可能會影響到他們的前途的。

赴韓國宣傳唱片 葉蘊儀受歡迎 難忘影迷熱情

•葉蘊儀昨日由韓國返港。

葉蘊儀昨日由泛亞經理歐錦屏陪同下由漢城返港。下午歐錦屏便轉機飛北京與于榮光接觸。

葉蘊儀日前赴韓國為第一張唱片在韓國發行而進行宣傳活動，在漢城先後只逗留了三天，便匆匆飛返香港。

她在韓國有個「歌莉亞葉國際影迷會」組織，有三百多人，大部份會員均是男性，當她今次到漢城宣傳她的唱片發行安排了多項活動。

葉蘊儀表示：她在兩年前曾與周潤發、胡慧中等到過一次漢城，而今次是自己擔綱做主角，感受完全不同。有不少影迷對她相當熱情，初時是很有秩序的，後來卻混亂起來，但一些護衛員用粗暴行為對待影迷。她不忍見到一些影迷幾想哭出來。

當地發行公司安排到各零售店向影迷簽名，又接受訪問，又在電視台表演節目。第二天到樂天遊樂場登台獻歌與當地一位紅歌手一齊唱歌。很多影迷歌迷多看過她的影片如「阿修羅」、「孔雀王子」、「奇蹟」、「千年女妖」等。她表示，很開心是收到韓國歌影迷的鮮花和禮物，有時一些小男孩也希望與她拉手。回港後在九月尾將拍「老貓」一片參加日本的國際電影節。

•周聰為張之亮新作客串演戲。

周聰自嘲老牌新星 歸隱多年復出拍戲

周聰昨為張之亮客串「籠民」一片。周聰笑言自己是一位老牌新星。難得張之亮找他拍戲，聲言能遷就他在周末及周日開工的。

周聰表示：他已退出江湖十五、六年了，自從在十五年前與江華、朱虹拍過一部武俠片「泰山屠龍」之後，就退出了江湖，再沒有在大銀幕露面了。

當時便與朋友轉行經營生意，做寫字樓工作朝九晚五，工作生活正常已經習慣了。今以玩票式拍戲也感到回味，也可以見見昔日的影圈朋友。周聰表示：年紀大了，只是玩玩票的心情去拍戲，但不是戲癮大，相反賺錢癮較大一些。他表示：張之亮夠膽色，在此影市當中，能夠拍一些特別題材的影片，向時代環境挑戰。張之亮很有誠意的找他客串，十天八天戲，賺點外快何樂而不為也？

蔣文端獲提升花旦 潛質佳有台緣人緣

蔣文端將被省劇院二團提升為擔綱花旦之一，關青離開省劇院之後，花旦人才實小見小，而蔣文端雖屬新秀，但潛質不俗，她從此便步上青雲。

她有台緣又有人信，所以台上台下，勝過很多前輩花旦，雖然如此，阿端還有很多做人處世要向一些前輩學習的。

記得蔣文端在香港劇界打出知名，全憑是香港精英劇藝社的社長關妙美為她做就而成的，就是由於關妙美不惜人力財力去落本宣傳，使阿端取得更好的收穫。

可是上次阿端加入省二團來港演出，在港多天也沒有找關社長見見面。除了說太忙之外相信別無其他藉口了。

戲行中一些叔父輩曾說過很多忘本的新紮師兄師姐，都快走紅的。

大概阿端走紅了，就有這些性格，或者是刻意去做成這種性格。難得關社長對此問題不計較也！

梨園點滴

泰迪羅賓否認 與黃百鳴合作

廖啟智拍戲之餘 喜聽前輩談典故

廖啟智已拍了三星期的電影，他出外拍電影毋須向無綫請假，因「歡樂今宵」每週只需要演兩晚，不用拍YT便可以拍戲。

他以前做節目之時曾訪問過有關住在籠屋的人的生活，對這些部份有了解，而拍這部戲相當花技巧。

除了多演員花時間之外，也有不少群體戲份，有粵語片的演員，五、六十年代的演員及時下的幕後、歌星及幕前演員。

他覺得與多位演員合作的話，可以隨時鞭策自己，不過群體戲因對手不多，每個人都要負責自己所演的部份，做成許多吃「NG」的情況出現，而且導演的要求亦相當高。

在拍戲之餘，他與前輩合作，也曾經聽一些演員以前的典故。此片尚有十多組戲份便拍竣。至於藝進同學會在三月便會有大選，有指周潤發不想再做會長，而繼任的呼聲最高是他與杜琪峯，智叔認為始終發仔是最適合人選，所以大家都會要求發仔連任。

何家勁改賺台幣 強調無斷袖癖好

何家勁像「失踪」了似的，原來他跑了去台灣拍電視劇集，經常要一住便幾個月，故他並非經常在香港曝光，其實是去了賺台幣。

「目前以台灣為發展基地？」

「穿梭港台兩地罷了，其實那裡有好劇本，我都會接拍，我是香港人，又豈會放棄香港市場呢！」

「聽聞你在台灣迷倒萬千少女，到底現在有沒有女友，快從實招來？」

他笑着說：「眞的沒有，有一定告訴你，目前，只想專心工作，沒有想過拍拖。」

「會同女影迷拍拖嗎？」

「保証一定不會。」

女影迷只是喜歡劇集或者電影中的我，純粹當我偶像，始終中間有些隔膜，不可能會拍拖。

何家勁說娛樂圈是個麻煩的圈子，沒有拍拖，就說是有特殊癖好，但是，與某某女星合作拍片，卻無端端被傳緋聞，也令他摸不着頭腦。

他說：「其實，我也遇過被同性戀者兜搭，例如去沙灘游泳，會有一些陌生的外籍人仕走過來跟你聊天，傾多兩句便知道他們是另有企圖。」雖然如此，何家勁不會抗拒這種人，但強調一定沒有這種癖好。

眞傳射鵰

擬開拍早川雪洲傳 大島渚將全球發行

櫻花 伊丹 寶島 楊光

日本鬼才導演大島渚，其人才氣橫溢，在日本幾年才拍一部片，但每拍一部片，必能奪取國際上的榮譽，即如近年的「戰場上的快樂聖誕」，就是其中一例，早期的「愛的亡靈」，也是參與康城或奧斯卡的電影獎。

近年他為求更進一步，五年以來，都沒有拍過一部片，反而比他名氣更响，年紀更大的黑澤明，就一口氣拍了幾部片，由此可見他的作品，太着重於藝術！現在，他決心以走通俗的路線，取悅於觀衆。

於是想到要拍一位資深的荷里活男演員早川雪洲，把他的故事，改編成電影，片名就是「早川雪洲傳」。

查早川雪洲是日本人，他出生於千葉縣，在幼少的時候，赴美在芝加哥大學唸書，畢業以後，他便投身於影界，最初拍了好幾部片，也不見得受人注意。尤幸在一九五七年，在哥倫比亞公司，拍了「桂河橋」，導演是已故的英籍導演大衛連。

該片的男主角雖然是英國演員阿力堅尼斯，但另一男角早川雪洲，他扮演日本軍官，氣宇不凡，這才受到觀衆之注意。

該片當年在本港公映時，頗為哄動，尤其那首主題曲，至於早川雪洲的演技，更加令人印象難忘。

而據大島渚對新聞記者說，這角色決定由坂本龍一擔任，且坂本與大島渚倒很有交情，因為兩人在「戰場上的快樂聖誕」，都有過很好的合作成績。如今，可以說是駕輕就熟。該片定今年十一月在加拿大開拍，並定三個月內全部完成，然後趕及參加康城或奧斯卡電影節，該片還要發行全世界。

六合彩

近期旺門號碼： 14 17 23 26 29

十期盲門號碼： 12 15 19 24 28 30 33 35 38

各號碼與上次開出距離期數

號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數
1	6	8	4	15	32	22	4	29	3	36	0	43	2
2	5	9	7	16	6	23	0	30	10	37	3	44	9
3	1	10	0	17	1	24	22	31	0	38	12	45	5
4	3	11	2	18	4	25	1	32	1	39	2		
5	1	12	11	19	15	26	0	33	13	40	4		
6	5	13	3	20	1	27	0	34	9	41	0		
7	3	14	2	21	7	28	12	35	30	42	7		

最近十期各號碼開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	2	8	2	15	0	22	2	29	3	36	2	43	1
2	2	9	2	16	3	23	3	30	0	37	2	44	1
3	2	10	3	17	5	24	0	31	2	38	0	45	1
4	1	11	1	18	1	25	2	32	2	39	1		
5	2	12	0	19	0	26	3	33	0	40	1		
6	2	13	2	20	2	27	1	34	1	41	2		
7	1	14	3	21	2	28	0	35	0	42	2		

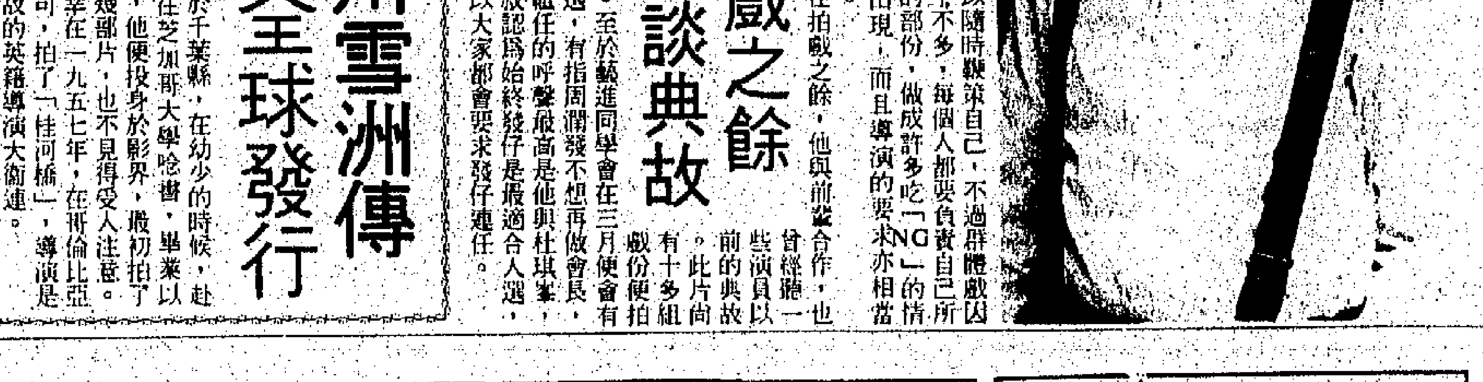
今年以來各號碼開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	14	8	13	15	6	22	9	29	15	36	6	43	7
2	13	9	10	16	8	23	9	30	8	37	10	44	12
3	14	10	12	17	17	24	6	31	12	38	9	45	11
4	10	11	10	18	9	25	16	32	10	39	13		
5	8	12	17	19	12	26	7	33	10	40	6		
6	9	13	9	20	14	27	14	34	13	41	13		
7	10	14	11	21	11	28	11	35	8	42	11		

最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼
第60期	八月六日	⑯⑰㉓㉛㊳㊹・②
第61期	八月八日	⑧⑭㉑㉛㉜㊷・⑨
第62期	八月十三日	①⑨⑰㉑㉖㊷・⑯
第63期	八月十五日	①⑬⑯⑳㉕㊴・⑥
第64期	八月廿日	②⑥⑰㉒㉖㊲・㊺
第65期	八月廿二日	⑧⑱㉒㉓㉙㊵・⑤
第66期	八月廿七日	④⑦⑬⑭㉙㊲・㊶
第67期	八月廿九日	③⑪⑭⑰㊴㊸・⑩
第68期	八月三日	③⑤⑰⑳㉕㉜・⑩
第69期	九月五日	⑩㉓㉖㉛㊱㊶・㉗

最近十期號碼開獎圖勢



上期	開出	號碼
		⑩㉓㉖㉛㊱㊶・㉗

綜合分析

第七十期六合彩明晚攪珠，回顧近期走勢，可見盲門號碼較多，雖然相斷爆出，但迄今仍有八個，其中細及大兩組各有兩個，中號碼則有四個。

由此可知，以中號碼爆出的機會較大，尤以⑲及㉘兩個最值得推薦。

另外，盲門之中以⑰居首位，十期之內上榜五次，如要捧熱，實屬首選。(港)

心水介紹	最佳熱胆
6 13 37	14 17 42
精選冷胆	**最佳配脚**
12 19 28	1 25 32

工商消息

亦保持一定的觀望態度，經驗豐富的股民相信仍然記得，在八四年怡和宣佈遷冊百慕達的時候，恒生指數曾從千一點急跌至六百七十六點，換言之，如果怡和要利用本身的動向來影響股市，是可以達到這淡目的的，所以，近日傳聞怡和撤港，筆者認為是一件好事。其理由

息刺激，相信仍會持續弱勢。從基本分析角度看，目前恒指三九七〇點，市盈率十二點九倍，仍處於中間偏低水平，大市即使調整，相信亦會幅度有限。仍是一個不算差的投資水平。

七二五，美元在長綫上升軌之下，但仍需要一些時間才能改變方向。筆者中長綫投資策略，仍然是趁美元做低時逐步吸納。(葉爲民)

新機場開工後的經濟影響

六大問題應受關注；通脹抬頭堪憂；切忌開徵銷售稅，可增加公司利得稅一點五個百分點以作彌補。

英國首相馬卓安往北京與中共簽署「諒解備忘錄」以後，在中共的「合法」插手過問下，香港新機場計劃將可正式開展。

當此九七大限過渡時期「後半段」之際，英國對於香港事務已有「無可奈何花落去」之感，在這一點上，馬卓安上周四於香港記者會中亦有所流露；他一再表明，此番與中共簽諒解備忘錄十分重要，惟有這樣才可以使爭論已久的新機場計劃落實，正式開展工作，一方面藉此增強本港人士信心，同時也使外國投資者知所適從。他說，整個計劃六大工程，有四成資金來自私人投資，沒有備忘錄的簽署，肯定難以吸引他們參與投資。

問題是，諒解備忘錄簽署以後，是否便能吸引外國投資者，使資金源源流入本港，仍未可肯定。主要還須看中國大陸的政經形勢動向，以及香港經濟和社會局面的前景。特別是在近期蘇聯發生天翻地覆的巨變之後，新獨立的波羅的海三國，以及逐漸穩定下來的東歐幾個國家，如波蘭、捷克、匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞等，這些國家正在從統制的計劃經濟轉化為市場經濟，企業產權則逐步由公有制（國營）變為私有制。由於蘇聯共產黨的瓦解，東歐更無受到蘇聯重新控制或共產專制復辟的後顧之憂，所以投資者大可放心。對西方企業家來說，現時在東歐投資的風險，已大大低於在中國大陸投資，至於香港，在不到六年以後，便落入中共政權手中，與中國大陸成為一體，現時來香港投資，與到中國大陸投資並無分別，反而成本比投資於中國大陸高得多，所以，認為機場計劃落實後，便可吸引外資源源流入本港，未免是太過天真的想法。

興建機場對香港經濟到底將會有何影響？我們認為，如下幾點值得關注：

一、刺激香港內部需求，部分行業如金融服務、交通運輸、證券交易、建造工程等業務，可首先受益。然後帶動內部消費升溫，零售、飲食和娛樂事業可稍微復甦。

二、隨着興建機場、道路相關工程所需的物資進口增加，香港的貿易赤字將進一步擴大，據統計處數字，今年頭七個月本港有形貿易逆差額已達二百零五億八千萬港元，比去年同期猛增百分之二百三十八點八二。要知道，現在機場工程尚未全面鋪開，有形貿易赤字已如此巨大；等到明年春青馬大橋工程招標揭盅後，更大批的機械、設備和其他物資源源進口，貿易逆差額難免再以倍數增加。到時，情形變成為港資大量流出，而非某些經濟家所謂的外資紛紛流入。

三、當局計劃機場經費四成由私人投資。我們認為，此一預算縱然可以實現，但這些資金之大多數亦必定是透過各種途徑的融資和集資籌措，並且來自本港銀行體系。加上六成由政府投資，在未來幾年內，必導致內部資金供應劇增。如果說，這不會導致通脹壓力增加，那恐怕是自欺欺人之論。

四、由於主要資源集中在機場建設以及相關的服務行業，香港的製造業愈見相形失色。在貿易結構方面，本港產品所佔比重繼續下降。今年頭七個月廣義出口總額四千零七十七億二千三百萬元，本港製品（其實亦有大部分在大陸加工）出口值僅佔其中百分之三十點九。此外，就業結構重心亦更向服務業轉移。這是很明顯的頭重腳輕現象，從物理觀點看，很容易跌倒。其中穩憂是，當機場工程量因逐漸完成而減少，或全部完成以後，香港的經濟及就業又將憑藉甚麼來支撐？雖然這是比較長遠的事，但畢竟是香港人的事，絕大多數準備留在香港的市民不可以不關心。

五、機場工程鋪開以後，基於上述種種分析，可預料香港經濟發展的傾斜（失衡）程度更加明顯。資源分配不均，貧富懸殊，兩極分化情況愈趨突出，社會矛盾激化，不安定因素升高。加上當局有意在機場建設進入高峯時，引進二萬名外地勞工，致令各種社會問題增加，治安轉差是勢所必然。對此，當局應有充分的估計，並作好因應的準備。

六、公共建設投資劇增，又要預留二百五十億元以上儲備金給未來特區政府。有關方面曾承諾不會為了興建新機場而加稅。這靠得住嗎？我們頗憂在此呼籲港府財政決策人和「智囊」之類，切切不可打擴大徵收銷售稅的主意，否則可能造成社會動亂，以致不可收拾。我們建議可通過增加公司利得稅來解決財政問題，由目前的百分之十六點五微增至百分之十八，便可彌補。如再加開徵稅，闊免通脹火上加油，社會動盪而已。（李剛、葉世庚一九九一年九月六日）

港商投資內地成本大增　兩地經貿前景成疑

中共一則報導說，去年大陸對香港的出口額較一九八○年多四倍；內地從香港進口（含轉口）金額則增長十三倍多，因而認為兩地貿易關係密切，「前景依然看好」。

從表面數字看，香港與大陸在過去十一年（從大陸開放外來投資起計）的「貿易」，的確稱得上「飛躍」發展。但有一點不可不知，該等出進口數字，大半是由香港製造業在內地設廠或去料加工所形成，無論進與出，都沒有「易」主，所以實際上不含「貿易」意義。

特別是對香港製造業工人來說，不但不可能從這種「貿易」增長中得到任何益處，反而是蒙受了失業以及開工不足的重大損失。

關於這一點，我們可從這十年內香港製造業僱員人數的直綫下降得見之。一九八○年，香港製造業工廠僱員總數為八十九萬二千人，佔就業總人口的百分之四十六，但到了一九九○年，本港製造業工廠僱員人數已降至七十三萬人，佔就業總人口的百分之二十九點五而已。

鐵一般的事實證明，香港的產業工人（共產黨所謂「無產階級的骨幹」）非但沒有在「中港經貿關係發展」中受益，更且深受其害。

其次，這裡要說明的另一點是，隨着文首所述的內地與香港經貿關係的飛躍發展，此間的某些資本家與大陸中共特權階級，無疑已是腦滿腸肥，身家暴脹。但他們的利潤，是建立在對內地勞工的「殘酷剝削」上。而由於內地勞工近年已逐漸覺醒，懂得為本身爭取利益，看穿了共產黨幹部與外來「剝削者」原來是蛇鼠一窩，不再逆來順受。加上內地苛捐雜稅特多，而中共更揚言要加強外資企業內的黨組織，以致外來投資者要在大陸藉廉價勞工來攫取最大限度的利潤，已越來越困難。一位曾率先到大陸投資設廠的實業家，新近便有所談及。

據指出，本港廠商在大陸設廠，主要是貪圖大陸勞工的工資較低廉；但十年來，工人也漸學會爭取本身利益，懂得跳槽到較高薪的工廠，使工人流動性大增，整體工資成本相應增高，目前總成本已與本港差不多。更何況各地方政府「攤派」收費繁多，巧立名目，形成不勝枚舉的苛捐雜稅，使外資工廠不勝其擾。

所以，有關「中港兩地經貿關係發展依然看好」的提法，實有值得保留之處。（葉世庚）（兩岸經貿管窺）

香港工業生產線經過十年北移　內遷終難繼續長久　廠商面臨新的抉擇

一位七十年代率先內遷的廠商提出的忠告，指出過往虧損佔大多數，一部份自動放棄投資收場的意見，值得注意。

香港工業生產綫經過十年北移之後，現在是否有轉向的趨勢？這是現在香港很多廠商面臨抉擇的問題。

自從一九七九年開始，中國大陸實施對外開放政策後，香港不少製造商受內地的廉價勞力與廉價土地吸引，紛紛將本地工廠（生產設備）遷入內地，亦有很多出口商和製造商以去料去樣加工的形式，將本地生產工序轉往大陸，致使前後十年間，形成一股生產線北移的普遍風氣。去年（一九九○）十月十日港督發表的施政報告中，談到「香港與中國的關係」時提及：「截至一九八九年，至少有一萬四千家以香港為根據地的工廠，在華南地區僱用了大約達二百萬名工人。」

大家都知道，現在香港出口的所謂「港產品」，估計有六、七成實際上是在大陸生產和加工，但在內遷的工廠中，都是將本地的生產設備搬入內地設廠，這是一種「退守」的措施，無論如何不可能維持長久，到了優勢的條件逐漸消失，香港工業生產綫北移就會卻步了。

香港玩具業協會主席丁鶴壽最近提出警告說，大陸地區工人的薪酬逐漸增加，加上奇高的工人轉工率，以及地方政府的苛捐雜稅，已使得在大陸設廠的香港廠商面臨生產成本增加等多個難題。

丁鶴壽指出，由於大陸廠地租金廉宜，工人薪金較低，過去幾年吸引了九成以上的香港玩具廠商在大陸投資設廠，但是在大陸十年對外開放後，情況已發生變化，廠商近年來面臨很多的難題，包括：大陸工人對本身薪酬和福利的要求逐漸增加，已逐漸向香港和世界先進國家看齊，增加廠家的生產成本。

大陸工人學會了爭取本身的利益，例如：大陸工人只要發現其它工廠的薪酬較優厚，便立刻轉職他去，使得廠方經常遭遇工人不斷轉職的問題；而在大陸設廠的同業，也競相以高薪爭奪熟練的工人。

地方政府的苛捐雜稅：各地方政府收取的行政費用名目繁多，如過橋費、美化環境費、養老費等，稅捐與罰款的條例也很多。在經濟特區內招聘一名工人，付給當地勞動單位的服務費幾乎與這名工人的薪酬相同。

丁鶴壽建議到大陸設廠的廠家們，在設廠前，最好把這些支出作一個通盤的計算，列入生產成本，如果生產成本比本地還便宜，才可到大陸設廠。

無可諱言，港商在大陸設廠，大致上分為兩派，一派是務實的，一派是投機的。先就務實派來說，初時在大陸設廠生產，確實獲得不少效益，例如保持傳統出口市場和顧客，曾經扭轉一九八六年出口衰退的頹勢，在一定程度上是生產工序內移的結果，它使「港產品」成本降低，但在香港製造商沉醉於低成本「優勢」的時候，其他地區的競爭對手紛紛發奮圖強，致力於增加投資，提高生產技術與經濟效益，開發新產品和改善傳統產品素質。結果，東南亞的競爭對手的力量是建立在腳踏實地、自力更生的基礎上；而香港則是借助外在因素和「退守」求存的基礎上。顯然，經不起時間考驗，中國大陸已不再是穩定可靠的廉價產品生產基地。何況香港製造商即使能夠保得住中國大陸的原有生產線，但亦難免受到後起的東南亞地區廉價產品的威脅。事實證明，目前「港產品」在海外市場競爭中，可說是處於捱打的不利地位。

說到投機派，他們主要目的是賺錢，但最容易賺錢是「捨正路而走山」，簡言之，就是投機取巧。例如對大陸的負責幹部實行賄賂，內外勾結，裏應外合，表面上是設廠生產，暗地裏是運入原料和零件時多報多入，在出口製成品時多報少出；或在進口原料時夾帶私貨，在出口時夾帶禁止和限制出口的物品。凡此行徑，都是變相走私活動，圖取暴利。

香港一位工業家率先到廣東珠海投資設廠，他坦白說，其企業屬下在中國大陸投資的多個項目，以虧損的佔大多數，一部分自動放棄投資收場。他表示今後若要在香港以外的地區投資設廠的話，只會考慮在海外進行，包括選擇東南亞及非洲一些地區。

總之，目前環境，在中國大陸投資設廠，應該深思熟慮。工業家輔助之言，正是反映一般正派務實廠商的心聲。（劉麟翔九月八日）

從上月美國零售數值與就業數字　反映經濟正在緩性復甦

今後三週內新數據，包括批發物價指數、零售數值、零售物價指數、建屋數字、開工數字與外貿赤字等，應有不穩的表現，就足以證明。

今年美國聖誕零售市場實銷是好是淡，已經成為有關百貨行業、銀行與經濟專家密切注意的焦點。剛剛發表的今年八月份百貨零售生意表現，可以說是今年聖誕節銷好旺的第一個重要的跡象，以這個初步報告來看，消費者支銷能力與興趣並不壯旺，但是，同樣來說，跡象也不算是沉淡與惡劣。綜合這些初步的看法，今年聖誕節銷將是一個平穩性質，大約是一個半月時間，當節貨批銷告一段落，與今年九月全月至十月上半月零售數字發表時候就大可能作出相當準確的估量了。

根據紐約的最新華爾街日報昨日報導，今年八月份許多美國大零售商店業績疲弱，業者因而更加擔心聖誕節銷售旺季越來越近，但消費者支出卻不強旺。

開業一年以上的零售商店八月份業績平均只增加一%到二%，反映出學校開學後零售業績令人失望。分析師指出，經通貨膨脹因素調整後，開業滿一年店面的業績則略遜於去年同期。

雖然八月下旬天氣酷熱促及秋裝銷售，但大部份分析師把八月份零售業績不振，歸咎於就業情況不佳，分期付款負擔沉重，及住屋市場不景氣，使消費者持審慎態度。

潘韋伯公司分析師麥克葛雷說，從八月份零售業銷售業績來看，美國經濟沒有任何復甦的跡象。

美林資本市場公司分析師費諾補充說，美國經濟的動力確已停滯了。

費諾早先預測今年聖誕節銷售旺季零售業業務會成長五%，現在他已把這項預測向下修正為只成長四%或四．五%。

聖誕節銷售季往往佔零售業全年銷售業績的一半和利潤的六○%。費諾說，零售店人潮不熟絡，且走進商店的消費者也未大肆購買，顯示今年聖誕節銷售季又會很艱困，這已是連續第三年情況如此。

八月份零售業績不佳，導致分析師降低數家零售公司的盈餘預估，投資人也拋售持股，K瑪公司和班尼公司五月股價均收黑。

由於消費者購買需品時都專找價廉者購買，折扣店和量販店的業績普遍優於百貨公司和購買中心內的零售店。UBS證券公司分析師席利斯說，經濟不景氣時期，消費者會有便宜的地方購物，能獲得心理上的滿足。

華爾公司八月份總業績上升三五%，而開張滿一年的店面業績只增加一○%。

成衣專賣店蓋普公司較去年同期增加四一%，開張滿一年的店只成長十四%。

相反地，喜爾仕公司百貨商品集團八月份業績減少二．五%，而開張滿一年的店面業績也減少二．九%。

最近國際金融的沉悶局面，主要是觀望美國八月份就業數字所致，現在，大業數字經已發表，表現可以說是穩中略佳，國際金融市場的反應雖屬平淡，但也說不上是令人失望的。

勞工部表示，美國八月份民間失業率維持六．八%，與前月相同。非農業部門就業人口經季節性調整後增加三萬四千人，成為一億八八五萬人。消息傳出後，美元下跌，但分析師認為當局不會立即放寬信用。

八月份失業率為六．八%，和七月份數值相同，美聯社訪十九位經濟學家四日的平均預估值為六．九%。

八月份新增非農業部門就業人口為三萬四千人，而四月的估值則為增加二萬二千人，七月份修正後則減少七萬三千人。

產品製造業新增就業人口為二萬四千人，總數為二三八二萬人。服務業新增就業人口為一萬人，總數為八五〇三萬人。

工廠每周平均工時由七月的四〇．七個小時增為四〇．九個小時，非農業部門勞工平均每周工時由七月的三四．一個小時，增為三四．四小時。

消息公布前，紐約外匯市場美元報一．七三五五馬克及一三六．一五日圓，消息公布後，美元立即跌到一．七二三五德國馬克及一三五．五五日圓。但稍後（九月七日）又告略升而接近公布後的水平，表示人心並不惡劣。

分析師表示，非農業部門就業人口若持平或減少，聯邦準備理事會才會立即放寬信用。另外，就業報告涵蓋經濟景氣循環的轉捩期，因此很難加以評估。

坦白點說，以剛發表的就業數字，綜合八月下半月間陸續發表的數據，實際並非貧弱，而足以表示美國經濟已經進入緩慢的復甦初階，整個情況應是「令人差強人意」的。由於我們並不奢望美國經濟已有強烈而可觀的進步（復甦），我們對於近期的緩慢而沒有通脹壓力的經濟成果是足以表示滿意的。因此，只要今後三周內新的經濟數據（主要是批發物價指數、開工率、建屋數字、零售物價指數與外貿赤字等）保持平穩，而聖誕零售數字就不會太差，則是可以滿意地確認美國整體經濟正在緩慢地復甦進行當中了。（李剛一九九一年九月上旬）

華東水災影響農工原料輸出　物資供港局部減慢

以絲調減產為最．農副食品仍穩定

今年華東中特大水災對當地民生經濟造成嚴重破壞，農業絕產面積廣泛，工業停產，農產品及原料輸出大受影響，本港與華東災區經貿來往亦難免受到波及，但初步估計本港物資供應及經港轉口物品減慢，但災區重建物料需求將刺激本港對內地物資轉運增加。

據香港貿發局調研評估報告損失，水災使國家財政收入減少，但卻需承擔部分水災損失，初步估計共六百八十億元人民幣，預計赤字將在原先預計的一百三十三億元人民幣基礎上增加七、八十億元人民幣。而水災後形成的副食品及日用品短缺和建材不足情況，也使物價上漲壓力增加，帶來通脹壓力。

包括安徽及浙江等水災情較嚴重的八個省份共佔全國工業總產值的百分之三十七，如果包括上海及北京等省市在內，受災十九省市共佔全國工業產值百分之七十三。報告認為工業生產所受打擊亦不輕，以絲綢產品為例，華東水災所波及的地區，除南方個別省份，均是養蠶產絲區，夏繭、秋繭可能因水災減產，生絲出口量在下半年將會削減，絲綢類的生產和出口亦會減少。經港轉口貿易量亦可能下降。以上情況，對中國輸港的其他紡織品原料（如棉紗、苧麻等）亦然，預期該等原料近期來港數量，有可能漸趨緊張。香港的紡織品原料進口，約有四成由大陸供應，幸好紡織品來源的替代性較高，本地工商界可轉往別處採購，而現時存量還算充足，故短期內所引起的價格上升和供應問題，應不會太大。

在農副產品方面，今年六、七月間，內地農副產品輸港曾一度削減，個別產品的市場價格更有些微的上升，原因是國內洪潮高峯期間，對港供應農副食品的幾個省份（如湖南、湖北）受災情影響，交通一度中斷，有關物品在產地的採購亦受阻礙，其後，輸港供應大致回復正常。至七、八月間，內地副食品供應已基本穩定。根據過去經驗顯示，內地對香港的糧食、農副產品供應，除極個別的例子外，均保持對香港的穩定供應。從現階段看，此次應不會例外。

另方面，中國經香港的物資進口，在今年下半年或會有明顯的增加，因為中國在災後重建，將需進口一些物資，以彌補國內供應的不足；亦有可能增加對三資企業「進口替代」型產品的採購，以軟塑膠粒的情況為例，近月經由本港轉運到廣東省的數量大幅增加，至於內銷國內的消費性商品，報告認為鐘表及電子類消費品在災區的銷量下半年會較上半年減色。

據中國民政部對華東、華中水災損失的統計，至九一年八月一日止，經濟損失六百八十億元人民幣，受災人口二億二千萬人，損壞房屋總計八百九十萬間，農作絕產一千八百萬畝，成災面積一億九千萬畝，受災面積三億一千五百萬畝。水災災情嚴重，但對港影響估計不大，港人對受損地區施以援手卻見積極，充份發揮港人民胞物與之情，但願水災區重建早日完成。（彭明九月七日）

英經濟正邁向復甦

接連七次減息刺激　消費與投資信心均有所改善　大選期近會對經濟發展有利

英國於上周四再度調低利率半厘，這是自二月中以來第七次，每次減幅均為半厘，換言之，今年來英國利率已調低三厘半，目前基本利率已降至十厘半水平。接連減息，令英國消費及投資信心均受到鼓舞，在大選期近之際，估計執政保守黨是會致力營造良好經濟氣氛以利競選，因此今年底英國擺脫衰退可能性亦相應增加了。

據英國國家經濟和社會研究所公布最新一期的經濟季報中報告，目前，英國經濟衰退已接近尾聲，惟復甦「卻來得很慢和遲疑」。

報告認為，在明年第二季前，經濟「轉捩點」都或不會出現。

然而，報告提出警告，由於過去預測的過[illegible]際誤差大，明年的經濟有可能無進展。

報告指出，明年的通脹率將逐步下降至低於百分之四。不過，銀行最優惠利率就不大可能會跌至十厘以下，因為目前的主要關鍵，是英國利率的關係，以及英鎊在歐洲匯率機制內的地位。

同時，在預期經濟復甦緩慢的情況下，失業人數將會攀升，或許會高見三百萬，或勞動人口的百分之十。

雖然英國失業人數為二百三十七萬人，情況仍然嚴重，但消費信心以致投資信心在利率逐降下卻有所改善，何況利率還有再微降的可能，在消費信心提高情況下，預計對製造業也會有一定支持作用，因此失業率即使再升，幅度也會有限的。在利率調低有助製造業投資及降低利率成本情況下，英國本來出口競爭力上升是可預期之發展，加上英國大選期前，保守黨是會繼續致力維持經濟改善動力，在此情況下，英國經濟縱使未能於本年底出現復甦，但最低限度已擺脫最劣時刻，明年仍是毫無問題的。（麥約一九九一年九月七日）

黃金有振風會　金重雄機嗎

美元周五在紐約市場尾市時急挫，兌馬克低至一．七一五〇收市。儘管八月失業率企住百分六．八水平，而新增職位為三萬四千個，比市場預期為高。但有報導稱空中巴士公司大量沽售美元，而且聯邦儲備局可能減息，均對美元產生利淡作用。

美元急跌引致白銀價大幅反彈十美仙，紐約現貨銀收市價三．九六九美元。不過，黃金升勢則仍然和緩，紐約現貨金收三四九．〇五美元，升二．七〇美元。

黃金市場的表現近期間比白金白銀還疲淡。例如較早前南非一個白金礦關閉，稍後幾天又重開，白金白銀價均有較大幅度的波動，但黃金則一於置之不理。

美元兌馬克（或其他貨幣）大跌，而以美元計算的金價不變，換言之，如果以馬克購金，黃金的價值已大為貶低，因為購同一數量的黃金所用的馬克已減少。

從另一角度去看，以美元計算的金價不變，用經已貶值的美元去購同一數量的黃金，並不需要增加美元的數額，黃金實際上亦是貶值。

如果美元大跌而金價上升，而升幅度相若，則黃金在此變動中並無所得。在預測金價時，很多分析家都是在假定黃金價值不變的前提下進而分析美元的走勢作出的。如果美元升，金價便跌，美元跌，金價便升。

但如果黃金本身的價值變化（增值或貶值）時，上述預測便會失效。事實上很多時是如此的，周五紐約美元大跌而金價僅輕微上升，便是一例。

近期金市的表現，反映其在國際金融市場及投資市場的地位已不斷下降。在此國際政治局面動盪之時，投機及投資者均對黃金無興趣。

美國費重金屬公司總裁尼古拉說，黃金不再是熱錢追逐的資產。投資人已經發現其它不受政經危機衝擊的方法，例如購買以美元計價的資產。

基金經理人表示，蘇聯發生政變時的情況是如此。驚慌的投資人，尤其是歐洲投資人，積極搶進美元。外匯市場上的外幣交易，反映了大筆資金跨越國境購買美國公債，因為公債不但是安全的投資工具，而且支付利息。

目前，黃金已經無法和支付利息的金融工具競爭。黃金不但不能提供報酬，甚至還有「機會成本」。在一九七〇年代，通貨膨脹率激升使實質利率成為負值時，黃金的表現比公債好。目前，通脹率在下降，實質利率高，而這就是黃金不具投資吸引力的原因。

分析家表示，生產國在今年兩次政治危機時，於「追求安全」的黃金買盤湧入之際伺機大量拋金。此外，若干央行也趁勢沽售做為官方準備的黃金。

越來越多的事實證明每次國際危機出現，投資者搶購的是美元而不是黃金。而且美元在這種情況下「慣性」上升的次數越來越多，升勢越來越勁。很難想像日後在國際危機出現時人們會大量拋售美元而搶購黃金。除非美國的金融體系發生危機，否則出現上述現象的可能性甚低。

故此，美國金融危機的發生，幾乎成為刺激金價大升的唯一因素。在目前金市如此疲弱，黃金地位低降之後，要有奇跡出現，在這個時，即使美元、利率、通脹率、油價、供求等因素的變化對黃金有利，金價的升幅亦不會大。話又說回來，既然美國金融體系有發生危機的可能，而這個情況又可能會對黃金有利，故此黃金仍然是有重振雄風的機會的。（龍文）

本港金市一週概況　金價跌後轉穩

週六收三二三三共升七元

經前周大跌後，上周本港九九金價反覆回穩，周六收市價三二三三，全周共升七元。

由於前周壞消息出盡，市場未有出現蘇聯的大量拋盤，本港九九金價周二反彈十五元，數項數字顯示美國經濟轉好而美元表現乏力，令金市獲得支持力。

但隨後三天金價均告下挫，其間雖然有南非關閉一個白金礦而導致白金白銀價上升，但金市置之不理。

至周五紐約市場，備受注目的美國失業率保持百分六．八，新職位增加為三萬四千個，較預期為佳，美元表現穩定。但尾市傳出美國將會減息的消息及空中巴士公司大量沽售美元，導致美元急挫，兌馬克一．七一五〇收市，大跌二．三〇芬尼。

美國白宮首席經濟顧問博斯金促請聯邦儲備局將貨幣供應增加至貨幣增長目標的中間位，為此，他認為聯邦儲備局必須減息。市場相信下周美國將會削減現為五厘半的貼現率。

美元大跌後白銀及白金價均上升，其中以白銀升幅較大，達十美仙，收市三．九六九美元。不過，黃金價僅升二．七〇美元而已，收市三四九．〇五美元。

周六本地倫敦金幾乎在紐約市場的價位原地踏步，本港九九金半日收市價三二三三，為近兩周來的最大升幅。全周比較上升七元，最高價為周三之[illegible]，最低價為[illegible]。（柳橋）

附：九九金價一周走勢表

日期	最高	最低	收市
二日	[illegible]	[illegible]	[illegible]
三日	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四日	[illegible]	[illegible]	[illegible]
五日	[illegible]	[illegible]	[illegible]
六日	[illegible]	[illegible]	[illegible]
七日	[illegible]	[illegible]	[illegible]

反映工商活動與投資市場活絡　銀行活期存款俏升

外貿進旺季帶動貿易融資需求轉活

七月份本港金融業的貸款增長繼續比存款增長為快，而本港存款利率在六月底調低，相信是影響了存款增長慢放款增幅較大的原因之一。除了利息下降對貸款有一定刺激作用外，在經濟景氣較淡時期，各行業週轉能力受到削弱，對資金的需求亦構成上升的壓力，加上各行的還款能力較弱，同樣促使金融業的貸款在利息沒存累積下而膨脹，換言之，貸款的增長的快慢，其原因錯綜複雜。金融業的存款表現，雖然也與利息的高低有密切關係，但其影響作用主要反映在定期存款上，對活期存款及儲蓄的影響卻較少，因活期存款是毫無利息收益的存款項目，儲蓄存息也向來偏低毫不吸引。然而，在比較港元與外幣存款後，七月份港元存款仍存溫和增長，後者卻出現持續性的收縮，這都是七月份存放統計較高的一些特徵。

在存款方面，七月份所有存款為一二七三五點九億元，比前月增加四一點三五億元或百份○點三，比四月底亦祇增百份○點五，反映過去三個月間金融業的存款增勢保持緩慢。這也反映在三大類的存款上面，其中港元存款為五五〇六點六三億元，比前月增長百份一點七，比五月底增長百份三點八。美元存款為二八八七點三八億元，比前月減少三〇點二三億元或百份一點一，比五月底則減百份三點二；其他外幣存款為四三四一點九三億元，比前月減少[illegible]二五億元或百份一點一。

從上面三大類存款可見，美元及其他外幣存款在過去三個月間保持負性增長，反觀港元利息在七月份都有增加，說明了當時有些因素令到美元及外幣存款作出新的轉移。估計其中原因暑假來臨是移民的旺季，形成資金的外流，其次是外幣存款經過幾年的快速增長後已接近飽和階段，在新增存款少與有存戶抽調較多下而形成上述現象。除了資金外流外估計亦有部份外幣存款在到期後轉回港元戶口內備用。原因是七月份本港股市相當旺盛，吸引本地閒資重新入市，也同時吸引了若干海外熱錢流入活動，這在一定程度上反映了活期及儲蓄存款增長與定期存款下降上面。

七月份銀行業的活期存款為七五五點〇一億元，比前月增加四九點八八億元或百份七點一，是各類存款中增幅最大的一項，但比對五月底則祇增百份一點五，可見此項存款的增長並不穩定，本地投資市場的旺淡影響甚大。儲蓄存款為三二五三點八九億元，比前月增加八九點五億元或百份三點七，比五月底則增加百份六。至於銀行的定期存款為三三七九點〇億元，比前月減少一〇四點七九億元或百份一點二，比五月底亦減少百份〇點七。

有限制牌照銀行七月份定期存款為三八九點〇五億元，比前月增加一一點一一億元或百份二點九，但比五月底則回減百份三點六。

接受存款公司定期存款為二七五億元，比前月減少四點三八億元或百份一點六，比五月底亦減少百份四點三。存款公司的存款額與該業的經營家數不斷減少有相輔相承作用，七月份該業總家數又減少三間。

在貸款和墊款方面，七月份總額為一九五〇三點七三億元，比前月增加三七七點二四億元或百份二，比五月底亦增加百份四點七，其中以港元計之貸款為六七一二點五七億元，比前月增加六五點三六億元或百份一；比五月底亦增百份三點五；以外幣計之貸款為一二七九〇點一五億元，比前月增加三一一點八七億元或百份二點五，比五月底亦增加百份五點三。

在各主要貸款項目方面，七月份表現互有增減。其中，供香港有形貿易用貸款為八一九點〇三億元，比前月增加一五點七九億元或百份二，比五月底亦增加百份九點五，反映本港外對貿易步入旺季，工商融資相應增加。

供非到達香港之商品貿易用貸款為九八點二八億元，比前月減少四億元，但比五月底時則增加達百份十八點九，可見離岸的貿易活動對融資需求近數月亦步旺。

[illegible]宇按揭及個人消費信貸，雖然上半年本地樓宇市場價格大升，金融業的按揭則無特別明顯的增長，意味金融業對樓價過急的上升，在處理這方面的按揭亦趨於審慎，近月來好些中小銀行有進一步收緊此類貸款的尺度，大銀行亦密切注視樓價急升的趨勢。另外，銀監處也於日前發出備忘給銀行業，以搜集業內對提供購買私人住宅單位按揭貸款的最新情況及市場策略。

在香港以外使用之其他貸款，七月份總額為一〇九五一點四八億元，比前月增加二九七點四九億元或百份二點九，比五月底時更增加百份五點九，反映金融業的離岸貸款比本地貸款業務更為活躍。

在不明地方使用之其他貸款，七月份總額為四一五點八四億元，比前月減少四一點〇一億元或百份九點九，比五月底亦減少百份十八點二，此類貸款在今年初曾一度急升是日資機構在歐洲放貸以香港作記帳中心，隨着日本法例修訂，這種記帳式貸放亦明顯地在過去幾個月來大幅收縮，形成此類貸款持續回降。

總括來說，七月份的存款統計數字，以活期及儲蓄兩項的增長最突出，意味着過去幾個月來，本地的工商活動經過長時間的沉寂後已逐漸有所改善，加上七月份本地的金融及地產市道在投機的催谷下亦極為活潑，該月內股市指數突破四千點關口且每日成交值達十五至二十億元，同時市區的私人住宅樓宇升至每方呎三千元和地產商發售樓花反應狂熱，刺激支票完成交收的需求越來越多，遂形成活期存款數額急劇增加。在貸款方面，對外貿易進入旺季直接影響了貿易融資需求，明顯反映在有形貿易貸款的增長上面，但基本上離岸貸款仍為金融業疏導資金的主要出路，其增長相應超越對本地貸放業務。

由於美國經濟已處於復甦的初階，本港經濟可望在未來數月受益，事實上，港商近期接獲的美國訂單已有較往的發展，而歐亞各地市場亦能保持溫和的增長趨勢，貿易性融資可望進一步發展，然而，金融股市及地產市的投機活動回穩，活期及儲蓄存款增勢將轉放慢。至於八月份的「國商」事件及幾家外資銀行撤提，由於存款仍保留在銀行體系內，故不會影響到未來數據出現巨大變化。（超君）

星洲人造花木市場　前景依然十分美麗

香港貨名列首位泰產居第二

輸銷新加坡人造花及樹木市場，前途仍然燦爛，只要能夠在款式及質地上加以改善而已。

駐新加坡商務處報告：新加坡人造花及樹木市場銷行，年年都有增進，上（三三）年進口總值比前（三二）年提高廿五保升，其國內之消費佔總收入百份之九十。

上述進口品整年都能銷行，而且極受歡迎，人們難辨別真假，與真的一模一樣，同時不必看顧工費用，適合工業國面積有限之需求，目前新加坡每個辦公所大廳都採用人造花及樹木裝飾。

上述商品輸進新加坡之主要國家，計有香港，佔百份之五十，泰國百份之六十，中國百份之十四，馬來西亞百份之十，泰國佔市場第二位，而且有增進希望，因為其需求不斷增高，新加坡是自由貿易國家，只要泰能夠在款式上進行改善，相信定能與敵對作競爭。

蘇聯集團現勢既分又合

最重要在能否發揮互惠互助精神

儘管蘇聯保守派政治失敗，並不意味蘇聯的政治改革一蹴即就，尤其是擺脫經濟困境，成功地邁向市場經濟，仍然還要走一條漫長的道路。各共和國紛紛要求獨立無疑有其歷史根源，但過去幾十年的鐵腕統治及天然資源的分佈，需要有一個既分又合的共同體才能使蘇聯各加盟共和國共渡時艱。九月五日蘇聯人代會的代表們終於以壓倒性的票數通過戈爾巴喬夫與十個加盟共和國主席所擬的政府改組法案，同意解散中央集權的聯邦政府，成立臨時執政的國務會議，並進行國會改組，使蘇聯轉變成為一個結構鬆散的主權國邦聯，同時亦是各共和國共同擺脫經濟困境的選擇。

蘇聯經濟現時已瓦解，改革工作十分艱鉅。目前蘇聯年通貨膨脹率為百分四十至一百，預測今年的預算赤字將達國民生產總值的百分廿五，此外，蘇聯石油生產會從一九八八年六億一千四百萬公噸的高峯，減至今年的五億二千萬公噸；由於運輸及倉儲設施不足，蘇聯至少有百分廿五的產業須關閉，許多勞工因而會失業。

經濟委員會副主席沃爾斯基說，蘇聯國家銀行已轉向戈爾巴喬夫總統提出警告，蘇聯正瀕臨財政崩潰的邊緣。

內部傳真通訊社引述一名獨立專家，指除非採取緊急的財政措施，否則蘇聯的通脹率可能達百分之一千。

參加是次人代會議的代表和共和國領袖在這困境前面，也坦承經濟解體的恐懼，從而降低他們追求獨立的熱誠，並成為通過過渡性質的政府架構的思想基礎。

過去，在集權之下，各共和國從最大的俄羅斯到波羅的海三小國，都受中央政府統籌措施的調節。烏克蘭共和國土地肥沃、工業基礎雄厚；波羅的海三小國高科技基礎發達；中亞地區幾個共和國則有大量天然資源。但是若從個別的角度去分析，波羅的海三小國固然生產九成以上蘇聯國防工業所需的商品和機器和工具，但是，對這些機器與工具的原料完全仰賴其它共和國的供應。又如在中亞諸共和國中，烏茲別克是世界著名的棉花產地，蘇聯棉花有百分六十一出自烏茲別克，但是棉花田需要大量的化學肥料，必需經由其餘共和國提供，至於阿塞拜疆，如衆所周知是一大石油及天然氣生產區，該地區煉油廠的石油有的由數千英里外的西伯利亞提供，若獨立，其資源必受阻。

人大代表帕夫列夫指出，切斷原有的經濟聯繫是不可能的，各共和國也明白此一事實。他說，如果有人將自己的國家與周邊的盟國切斷，帶來的後果將是嚴峻的，大批的失業、甚至死亡。儘管提出各自的政治口號和獨立宣言，所有共和國是百分之百倚賴經濟聯繫。

由於體認到彼此間強大的經濟關聯的重要性，所有十五個共和國，再表示要和其他共和國維持經濟關係。蘇聯各共和國將必須建立一個歐洲共同體式的經濟體制，在大幅改革生根之前，發揮以無何價值的盧布從事彼此間交易，外貿和投資則可協助各共和國經濟起飛。

蘇聯國家權力結構改變後，共和國代表組成的經濟委員會、國務會議及由各共和國代表組成的最高蘇維埃將成為蘇聯國家權力的三大支柱，共和國共同經濟委員會在此後擔負蘇聯經濟改革和社會政策等協調經濟管理及推行各方面同意的經濟共同體，換言之各共和國結成一個互惠互助的經濟共同體，這既發揮各自的積極性，及充份利用其資源，又能互通有無，逐致蘇聯整體改善投資環境，這樣相信能減輕西方國家對蘇聯的投資風險，及鼓勵西方企業加快在蘇聯的投資步伐。（郭中文）

港股在四千點上見反覆

[illegible]集資壓力

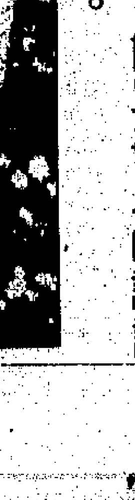
露出除了生產大米之外，而且更將會在其他食品方面亦進行產銷，可見目前本港的廠家在生產項目方面之多元

消息傳來，位於北角的康福台五號，最近放盤，叫價一億三千萬元，平均每平方呎為三千一百元左右。

禮信中心之大業主乃是泛海國際，由於其在較早時，將位於青衣灣道二百九十六—一三三〇二號的海福花園後，市場人

製作由簡至繁●風浪歷盡幾許　港鐘錶業飽受磨煉

現時鐘錶業大致上可分為製錶、製鐘，以及零件、組件的生產等。在製錶方面，一九七四年開始生產發光二極管手錶。幾年後，這類手錶被液晶顯示手錶取代。其後因這類錶價大幅下降，廠商轉而生產指針式石英錶及其他產品，而自一



這些港製鐘錶，簡單平凡的設計中，蘊藏無限功力。

港股在四千點上見反覆
伸手集資壓力頓生　市場心態多見觀望

市場人士報導：目前本港股市在高水位上調整，恒生指數在「四〇〇〇」水位見有壓力。而在目前之形勢中，也正是上市公司宣佈業績及召開股東大會的時間，因而，上市公司之動向，對於大市的投資意念，亦會產生了一定的影響。

市場人士指出：在目前的情況中，上市公司的集資，對於投資意識來講所產生的影響，應該留意，一個弄不好，對於大市來講，將會產生消極性的打擊。

以「富豪」之集資而言，作為「富豪」之大股東的「湯臣」，上日在股東大會後，董事總經理雷志強透露：雖然「湯臣」手上持有百分之二十點一五的「富豪」股權，但是，卻不會參與這次「富豪」的集資。

如此一來，除了「百利保」會供股之外，則市場對於「富豪」的供股承擔資金，將達四億元左右。

為什麼作為「富豪」大股東的「湯臣」，卻對今次「富豪」四供三，每股供七角之興趣不大？是否「富豪」的虧損，使到「湯臣」在賬面值上也出現了三億五千萬元的損失所致呢？看來，有待有關之當事人才知了！

市場中認為因為「湯臣」的不承擔「富豪」之供股，因而導致投資心態之低落，這是原因之一，但不是主要的原因。而「怡和」之不以本港為第一掛牌地位，對於投資信心的打擊，亦為其原因之一，這又是非主要原因之一。

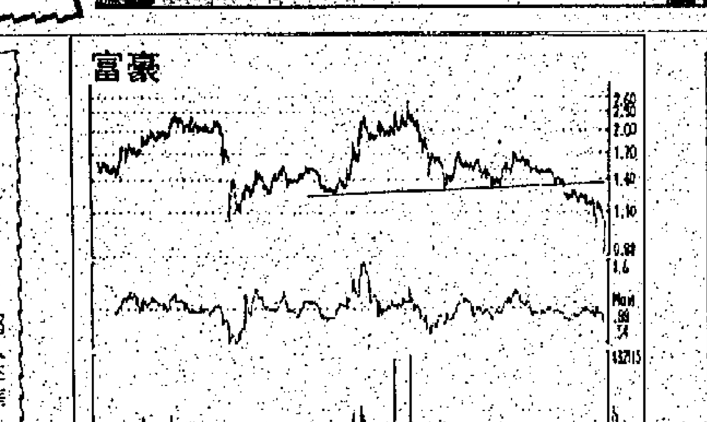
看來，連日來大市在一個低氣候中推進，主要是由於利好消息已經見盡，所以，投資者乃持觀望，因而，大市才見回順。

不過，在大市觀望，而投資意念欠高漲的情況下，最近仍為有較佳的消息基礎存在，「中信泰富」之收購「恒昌」成功，使投資者對本港市場，充滿了信心。而另方面見「金源」在股東大會中，透露出除了生產大米之外，而且更將會在其他食品方面亦進行產銷，可見目前本港的廠家在生產項目方面之多元化，對於本港的社會經濟來講，產生積極性作用甚佳。

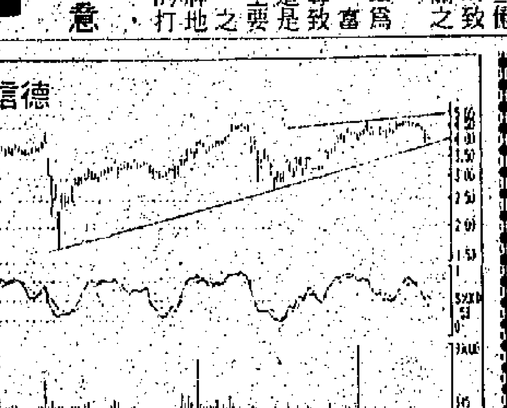
事實上，以「金源」這麼的一種「公用」性的工業股，在民生必須具備的情況下，其市場之潛力是不容忽視的。

股市中榮辱互見，反應不一，這是必然的事，視乎每一個人的投資角度及對該股票之信任程度如何而已。

外貿增幅可觀，貨運大廈生意滔滔。



「富豪」因為提出供股，乃見股市勢，有壓力，但其本身仍有可取之處，估計在八角水位有支持力出現。



「信德」日前一度跌至三元九角，反彈之上升阻力會在四元三角出現，目前應為上落市。

香港人食得唔會晒

百家言　●諸子儀

食得唔好晒！這是香港人的口頭禪。

「晒」，乃是浪費也！勤勤懇懇的香港人，對一切亦十分之搏命，對於時間的運用，一的亦唔晒！

不過，在飲食上之大晒，則與「食得唔好晒」一語，卻是背道而馳。

無論是兩個人之燭光晚餐也好，或是大團酒席也好，亦不會是食至「美人照鏡」，有時候更是剩下了一半的菜肴，更有的是食至最後一兩道菜時，根本上完全沒有動筷。

昔日，酒樓有「餸尾」賣，便是將一些較為乾淨，或是根本上沒有動過筷子的餸菜，在後門出售，收入則撥作下欄收益。

時下，因為市民的生活水平提高，縱為是貧苦大眾，也無須再買「餸尾」了。於是，每天剩下來的「餸尾」，酒家便倒進垃圾箱去，作為廢物處理。

食得唔好晒之真正義意，便轉化為在工作上，在時間上之盡量搏盡，搏盡運用。對於香港人來講，時間便是金錢，能趕得上時間，便可以賺錢，而有時間可以運用，便又是可以賺錢。

談及食得唔好晒！最近台灣有一項報導，乃是餐具用麥片製成，可以吃掉，這麼一來，進餐之後，便可以連餐具一起吃掉，既可裹腹，又可以節省洗滌之麻煩，而且，還是環保呢！

集資伸手是非多　富豪供股惹爭議

股海風雲　●郭楓

富豪酒店董事局在九月四日發表本年度的中期業績報告。在今年一至六月，有未經審核之除稅後綜合純利六千五百七十九萬元。和九〇年度上半年同期相比較，計減少了百分之四十四。因為盈利大減，本年中期息只派一仙正。

另一方面，富豪宣佈每四股供三股，每股供銀七角正。

由於新酒店加入競爭，以致富豪在酒的三個酒店，即尖東富豪、機場富豪及沙田麗豪，上半年的入住率低至百分之六十八。

至於收購的海外酒店，也受到世界經濟發展普遍放緩，以及今年一月中東海灣戰爭的影響，表現欠佳。在這種情況之下，要供股集資以提高其實力及發展機會，亦頗合邏輯。也令人覺得，傳言成為事實。

不過，值得注意的是，富豪這次供股，不但普通股持有人有份，連九五認股證的持有人也有份，比率同為四供三。

在公佈業績之前，富豪正股的成交價超過一元，而九五認股證只是十一仙，但同獲四供三的權利，十分不合理。這會令正股持有人的權益被分薄，但卻對認股證持有人有利。

這一次供款，共會發行十一億五千七百多萬股新股，集資約八億元，會用於新的投資。在宣佈之後，正股價下挫，而九五認股證上升，形成相當巨大的波動。由於酒店業競爭加劇，所以收費、租出率均降，形成對此一行業的雙重打擊。從投資的角度觀察，酒店股暫可不理。

超人李歡宴馬首相　達官闊佬聚首一堂

五湖四海　高眺

超人李華人行樓頂宴請英揆馬卓安，而馬仔亦親臨赴宴，印象所及，的確是同類官式訪問所未見，超人李獲此榮譽，也寫上一個紀錄。

是日也，超人李晚上八時左右在華人行門前迎迓，赴宴之馬卓安剛完成訪港後的記者招待會，興緻勃勃，與香港頂級富豪相敍，別具意義。

超人李款宴馬卓安，乃邀得包蛇、形叔、四哥等商界巨賈一道，與馬仔縱論大事，結交情誼。馬仔今次中港訪問可謂收獲甚豐，北京對馬仔造訪予極高評價，而簽署新機場諒解備忘錄之餘，亦同時獲得中國再次保證九七年後五十年不變，保持繁榮的承諾，另外亦加快中英聯絡小組之會議，盡早設立終審法庭，一連串消息，說明馬仔訪問極之成功。

馬仔國際聲望近周來大為提升，美、蘇、中旋風式訪問，已令馬仔在國內之保守黨聲望收復失地，且拋離工黨，大概馬仔已決定把握時機，提前大選也。

有則小道消息，謂上周四英揆與超人李等商界巨賈晚宴之時，已道出希望同枱食飯之商界大亨支持佢連任英相之競選經費，相信不出一日，馬仔便在唐寧街宣佈提前大選，乘勝追擊，為保守黨繼續執政立下奇功。超人李今次獲此榮耀，相信一定會出力支持也。

捧第一太平

策略　●甘前

上週股市以回落為主導，每日跌十幾點，四千關不保，而漸漸向三九五〇的支持位迫近。我仍認為，三九五〇到三九七〇的水平，已可以漸吸一些優質股及有勢之二綫股，有實力之憶家，目前應是擇優而吸之的時候。買入就持有，不必理會短期的波動，到大市見底反彈時，就會覺得現在吸入之貨源為閣下帶來可觀利潤了。

本週之藍籌，仍以長實及長實輪為低吸目標。前者可在二十元五角到六角之間收集，後者亦可在五元五角半到五元六角之間買入。二綫股方面，百富勤繼續睇高一綫，上週拾級而上，十分有步驟，本週三公佈業績，留意佳音報可也。愛美高是第二隻可以一敵之有勢股，上週收三元五角七仙半，仍是有餘未盡，嫡系繼續買，十分明顯。

第三隻可留神之股仔為第一太銀，由於此股已沉了很久，一直未有動作，其實以資產看，相當標青。今年投資之重點應為銀行股及地產股。第一太銀增長有七成，估計今年之增長仍然強勁，則現價二元三角半，仍有頗佳回升潛力，起碼可望升回二元六角或以上水平。

包有魚無咎不利賓　為其主有利義難及

封中財　阿尚

上日講至「姤」卦「初六」。從字義上來說，乃有連繫於金形的收絲器具，屬於吉利的，但提防另有所繫，便如豬蹢之見着豬公一樣，醜態百出。

古人在卦文上之解釋，乃是：柅謂二也，巽為繩，故系繩。乾為金，巽木入金，柅之象也。初四失正，易位乃吉，故貞吉矣。以陰消陽，往謂成坤，遯子弒父，否臣弒君，故有凶矣。三夬之四，在夬動而體坎，坎為豕，為孚，巽繩操之，故稱羸也。巽為舞，為躑躅，操而舞，故羸豕孚躑躅，以姤女，望于五陽，如豕躑躅也。

那麼，從投資經營方面來講，仍有利好，但是，如果一旦加入了異性股東的話，那麼，事情便會不妙，公司生意也會有所阻滯了。

「初六」之後，為「九二」。「九二」之爻文為：九二，「包有魚，無咎，不利賓。」「象曰：包有魚，義不及賓也。」前人釋其文乃為：巽為白茅，在中稱包。魚謂初陰，巽為魚，二雖失位，陰陽相承，故包有魚，無咎。乾尊稱賓，二據四應，故不利賓。或以包為庖廚也。

從字義來看，便是對於主人無咎，但不利於賓客。那麼，在投資方面，顯示出對於公司本身有利，但對客人則不利，這一點，不能不有所提防，特別是為金融者，更得小心處理。

康福台又見放盤　今番叫價一億三

樓市地產　郭全勝

消息傳來，位於北角的康福台五號，最近放盤，叫價一億三千萬元，平均每平方呎為三千一百元左右。

康福台五號，乃為樓高十六層的物業，共有三十二個單位，其總樓面面積為四萬平方呎左右，而每個單位之面積為一千二百六十平方呎左右。

現在持有該大廈之業權，乃是一家日本資金的機構，日資在本港地產市場中，頻密起來。

曾經傳說出售一段地皮，位於銅鑼灣耀華街的禮信中心，至今仍未正式宣佈出售。

禮信中心之大業主乃是泛海國際，由於其在較早時，將位於筲箕灣道二百九十六——三百零二號的海福花園出售，市場人士對於其另外之一個地盤——禮信中心，十分關注。該地盤面積為二千二百三十五平方呎，可建樓面面積為三萬三千五百三十四平方呎。目前，該地盤仍在做地腳。因為距離可以賣樓花仍有一段時間，因而，大業主方面，要看看市道的發展如何，方會作出決定。

該區內之另一新樓盤——時代廣場，行將開盤，應可作為參考。

財經廣場

錢璐主編

是日也・大市徘徊

上週股市兩升三跌，市場氣氛轉趨平淡，觀望意念籠罩，成交減縮，全週下跌二十七點三五，四千關無法穩守。但拋售壓力並非太大，只是投資者買意不強，加上部份大藍籌出現長期弱勢，令一般股民望而卻步而已。

英相訪華與中國簽訂機場備忘錄，雙方在各項問題上亦取得不少成果，機場落實興建，對中港經濟有利，前景亦較為樂觀，港股理應有良好反應，可惜的是以美國為首的部份議員卻舉起人權做招牌，聯同香港一些人仕對中國施加壓力，妄圖挾着中東戰勝餘威，蘇聯政變令共產黨全部垮台的影響，意想和平演變亦能在中國發生，以達其世界霸主之美夢，試看看那些議員先生女士們，在天安門之演出，令人覺得氣憤，即使是要講人權自由民主，難道就可以在人家國土妄施胡為，完全不尊重別人法律用取消優惠國待遇做其上方寶劍將自己之一套理論強加別人，難道這又是自由民主，港股處於此種形勢，除了顧慮因此會影響中美關係外，優惠國亦是考慮因素之一，投資採取較為審慎態度亦無可厚非。

四千點關藍籌上落輕微，部份二三綫卻逆流急升，但對大市均無法起引導作用，除非另有突破因素。港股短期內仍無法突破牛皮框框，目前市道更難刺激一般股民入市的興趣，即使大炒家亦無法有大施展拳腳的機會，今週仍將是悶局，股民有忍耐最為上算。

富豪供股未敢樂觀　市場反應心態低落

底牌

在過去兩年來，「富豪集團」大舉擴展北美洲方面的酒店業務，負債激增。最近其宣佈供股前，負債已達二十五億元，與三十九億元的股東資金比較，借款比率乃高達百分六十四。而供股後，負債則下降至十七億元，股東資金增至四十九億元，其借款比率乃下降至百分之三十六這麼的一個較為可以接受之水平。

本港與北美洲的業務，同告不景。透過了附屬公司所獲得之純利，只為二千九百萬元，與上半年度同期，減少一半。但聯營公司所提供之貢獻，則由上年同期的一千六百萬元，增加至二千七百萬元。

今次「富豪」供股集資八億一千萬元。如果沒有今次之供股，「富豪」的全年純利估計可達一億四千萬元。

正如昨天講過一樣，供股前每股淨值為二元八角三仙，股價為八角七仙，股價的折讓率高達七成。而供股後，每股之資產淨值攤薄至一元八角五仙，除權後之理論價為七角七仙，股價的折讓率達到百分之四十二。

時下，「百利保」持有「富豪」百分之四十九點二股權，「湯臣」持有「富豪」百分之二十點一五股權。那麼，如果由這兩個大股東承擔了供股的資金外，市場只為承擔二億五千萬元左右，應可以應付得來。

專題報導　鐘錶與珠寶

製作由簡至繁●風浪歷盡幾許　港鐘錶業飽受磨煉　款式設計巨細無遺　鐘錶展覽吸引海外買家

第十屆香港國際鐘錶展會已於九月五日及六日兩天將展會開放予公眾人士前往參觀，藉此機會各界可以認識該業的情況，特別在產品設計方面的成就。

這類展會十分成功，自從一九八九年開始吸納外地公司參展，更加吸引海外買家前來觀賞及訂購，間接有助本港廠商鞏固產品形象及建立本身的牌子。

市民大眾除了可以一睹本地鐘錶產品在設計方面的成就外，並可率先欣賞到新一屆香港鐘錶設計比賽的得獎作品。

展會中除了港產鐘錶外，還有十二個其他國家的產品，包括瑞士、中國、法國、德國、意大利、印度、日本、韓國、新加坡、台灣、泰國和美國。

談到鐘錶，我們不妨回顧該業在港的發展。初期生產主要是錶殼，錶帶等配件。到了五十年代，生產多元化至包括機械鐘錶。由於七十年代電子急劇發展，特別是製錶方面數碼技術的發展，更有助鐘錶業進一步多元化至生產電子鐘錶，而這類產品很快便在生產及銷售總額中佔相當大的比重。

現時鐘錶業大致上可分為製錶、製鐘，以及零件、組件的生產等。

在製錶方面，一九七四年開始生產發光二極管手錶。幾年後，這類手錶被液晶顯示手錶取代。其後因這類錶價大幅下降，廠商轉而生產指針式石英錶及其他產品。而自一九八四年起，以價值算，指針式石英錶更成為手錶業的最大出口項目。

本港生產的鐘錶，種類繁多，有標準錶、時款錶、運動錶、寶石錶、筆錶、鏈墜錶、水力錶、附有計數機及打火機的錶，以及旅行鐘。鐘錶的錶芯及一些基本零件，如石英、集成電路及馬達等，仍要依賴海外供應。鐘錶工廠數目，在一九六〇年只有六十間，到了八五年增至一千八百餘間，由於激烈競爭，部份被淘汰，到了八六年，數目跌至一千六百餘間，其後又逐漸回升，八九年又達一千八百餘間，出現新高峰，九〇年滑落，部份搬廠入大陸，降至一千七百家左右。目前鐘錶業僱員約為兩、三萬人，頂峰時接近五萬人。由於鐘錶業使用標準零件及生產上以裝嵌為主，本地鐘錶製造商漸多採用電腦輔助設計。使用適合的電腦輔助設計系統，既易於儲存及檢索手錶機件及指針的詳細資料，且可利用已完成的設計資料來擬備工程圖則，工藝圖和有關用工具加工的資料等。部份大廠在數控車床方面進行投資，用以設計及生產手錶和配件。

這些港製鐘錶，簡單平凡的設計中，蘊藏無限功力。

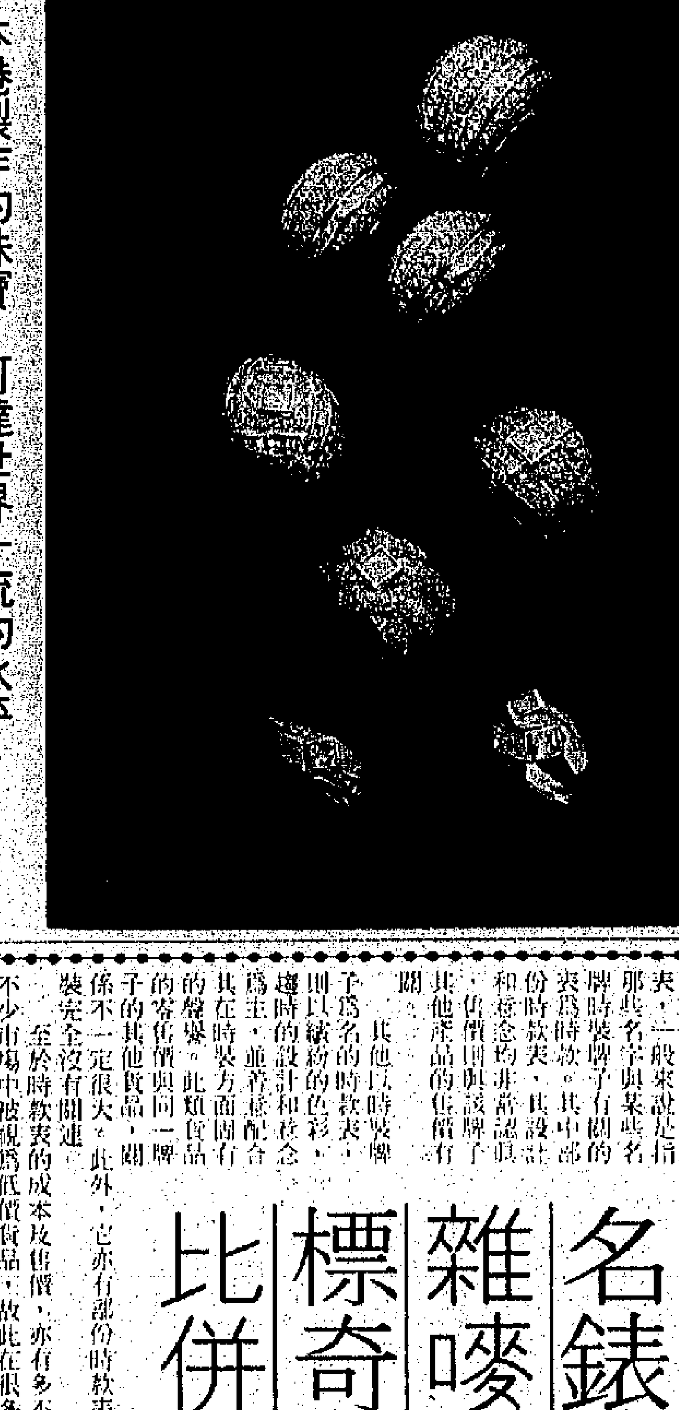
豪戶日已渺・佳客遠方尋　港珠寶商力闖東瀛　積極爭取日本顧客　新稅制利廠商大展拳腳

香港珠寶市場正處於呆滯期，香港珠寶商正向外圍市場爭取生存，而日本珠寶市場，已成為香港珠寶商打進去的目標。根據統計數字，日本珠寶消費市場估計達一百六十億美元，從香港進口的珠寶只佔百分之一點二五，數字表面很小，但假如進口值增加至百分之二，則已等於港幣二十四億八千萬元。

不過打進日本珠寶市場並不容易，但日本自一九八九年四月開始實施新的稅制，為珠寶商提供一個更有利可圖的龐大市場，新的稅制是將現行徵收的百分十五商品稅，改為徵收百分三的銷售稅，此種間接稅制類似歐洲國家徵收的附加稅。新稅制施行後，雖然最終消費者還需要承擔若干稅項，但稅項的負擔卻由製造商、批發商及零售商分擔，這使在價格上有較高的彈性和容許有更高的收入。

根據現行的稅制，所有進口珠寶，其價格在三萬七千五百或三百美元以上者，都需要繳付百分十五的商品稅，這種高稅率對於珠寶貿易無疑是一種阻礙。不過，新稅項卻有助解決這個障礙，同時亦會廢除現有的牌照制度，因為當新制未實行前，只有商品持牌人，如眼鏡店、百貨公司及鐘錶商，他們在繳付百分十五商品稅後，可以陳列及發售珠寶產品，因而造成發展市場的機會甚微。新稅制絕對有助日本珠寶工業的發展。因為，自始之後無論是經營任何貿易的商人，都可從供應商及批發商購買珠寶，並只要付出百分三銷售稅便可將珠寶出售。這樣將可激發更多零售商，如直接郵購公司、時裝店等加入市場。另一方面，新稅制亦會對參加在日本舉行展覽會的參展商帶來利潤，因為一旦新稅制完成後，便可容許在展覽場館進行即場購買，而無須要擁有牌照方可進行交易。

日本目前的國民生產值位居世界首位，經濟發展前景樂觀，而日本人對購買珠寶的興趣，已從作為投資的觀念轉變為追求潮流品味。相信新的稅制會進一步提高進入市場的機會。


本港製作的珠寶，可達世界一流的水平。

鑲工精美的耳環，令人為之目眩。

真真假假假真真　人造寶石質量漸高　堅嘢仿製兩者難辨

近年來，隨着科學技術進步，許多價值高的珠寶，包括珠寶、鑽石、翡翠以及各種名貴的寶石都有仿造，並且人造的仿品質量不斷提高，特別好的與天然的珠寶放在一起，一時真偽難辨。

很久以前，已經有人利用現代進步的科學技術，造出許多不同種類的人造珠寶。有些經已大量生產，價錢也確較真的珠寶，便宜得多。但仿製品總少不了有本身遺留下的痕迹，在色澤與質地上都不免遜於真品。一般地說，首飾仿製品的色素雖可控制，但看起來，它的色澤卻比不上天然珍寶所具有天然的美感，像是天然珠寶中不存在的一種特殊色素，這種色素在珠寶界中稱為「邪色」。以前行內人在辨別任何珠寶的真偽，僅依靠自己的眼力和經驗，主要觀察它的質地及其內部所處的狀態（石紋的形狀、彩色與其分佈、有否氣泡等）來分辨。雖然，許多真品在某些方面難以假冒而成天然的憑證，易於分辨。但是有部份珠寶卻容易仿造，加上仿製品的質量日益提高，因此，珠寶界人士對有所懷疑的珠寶，都採受慎重的態度，用放大鏡再三細視，方下論斷。在科學發達的今天，寶石的科學鑑別法很多。

可以根據寶石的性質，憑物理學、化學及礦物學來檢驗寶石的硬度、比重、結晶和折率等加以分辨。

以紅寶石為例，以前人們認為凡是紅色而有點光澤之寶石（包括光晶石、石榴石）都是紅寶石，後來經過專家的鑑別，才發現其中大部份不是紅寶石，而紅寶石也可以用加光鑑別法，利用測驗紅寶石發射的火炎紅度數而加以鑑別。

古董錶一揚　艷羨眼光張　舊嘢始珍貴　老套最馨香

近年時興懷舊，時裝和髮型設計均走復古路綫，古董錶亦不遑多讓，成為年輕一代的懷舊寵兒。越來越多年青人以擁有古董錶為榮，尤其是擁有一些罕有珍貴的古董手錶，自然引來旁人艷羨目光，帶來一份自豪感。

香港目前是世界上四大古董錶市場之一，在亞洲區位居第二，僅次於日本。由於香港是免稅港，古董錶不用繳付關稅，而本地也有完善的鐘錶後勤服務，有助古董錶的修理和翻新。雖然本地相比於紐約和瑞士，缺乏龐大的內在古董錶消費市場，但外來遊客帶來的一定的消費力。

本地古董錶的潮流，可說由日本帶動，隨着六、七十年代日本經濟富裕，日本人開始追求一些金錢難以買到的消費品，過氣的古董錶自然成為羅致的對象；加上日本的時裝設計潮流，開始走回復古的道路，需要古董錶作為配襯，遂掀起了鐘錶復古的熱潮。本港年青人在崇日風氣下，陸續加入古董錶愛好者的行列；加上不少本地影視界紅人也收藏古董錶，成為年輕人倣效的對象。

當然，古董錶比其他古董流行，有主觀原因，例如價錢豐儉由人，由數百元至百多萬元都有，即使一般中等階層人士都有能力購買；古董錶本身有實用價值，有別於古董花瓶或字畫，只能放在家裡欣賞；另外古董錶升值率高，收藏者不單能欣賞、配戴，更能萬保值於收藏，可謂一舉數得。在「傻皮」一族來說，收集古董錶且是品味象徵。

古董錶大概可以分為兩大類：袋錶和手錶。要認識古董錶，首先必須知道甚麼才算是「古董」錶。它必須是在一百年或之前生產出來的，這是由於人壽鮮過一百歲，這樣便能假設現存的人是未見過的。袋錶發明了已有三百多年歷史，但手錶只在二十世紀初才出現，現時流行的是三十年代或以後的產品，嚴格來說只能稱為「古老錶」。不過以價值而言，古董手錶卻比古董袋錶昂貴，而升值率也以前者為高。

古董錶架勢　可惜多不準

古董手表由於能夠配戴，在本港較古董袋表流行，而古董手表的價值通常取決於其準確和罕有程度。由於手表的歷史不超過一世紀，初期設計並未成熟，較為準確的古老手表距今五十年左右，由於年代久遠，難免出現誤差，一般可靠性高的古董手表，平均每日誤差約為三至五分鐘。

名錶未必身價貴　雜嘜撐場亦夠揮　標奇立異來取寵　比併精品也擺威

對於一些喜愛追隨潮流的人士來說，他們都喜歡時款表，以示自己走在時代尖端，適應時尚，當然這些時款表亦有平有貴，而生產商亦盡量符合大眾的要求，以迎合不同階層的消費者。

至於何謂時款表，一般來說是指那些名字與某些名牌時裝牌子有關的表為時款。其中部份時款表，其設計和概念均非常認眞，售價則與該牌子其他產品的售價有關。

其他以時裝牌子為名的時款表，則以繽紛的色彩，趨時的設計和概念為主，並着意配合其在時裝方面固有的聲譽。此類貨品的零售價與同一牌子的其他貨品，關係不一定很大。此外，它亦有部份時款表的牌子，與時裝完全沒有關連。

至於時款表的成本及售價，亦有多不同。時款表在不少市場中被視為低價貨品，故此在很多情形下，部份低價的時款表在市場上的銷路並不一定很大。不過，如果在包裝上或宣傳上下功夫，一旦深入民心的話，則會收到不同的效果。任何產品都需要廣告宣傳，宣傳愈多，效果愈好，才能使顧客覺得物有所值。很明顯，宣傳費用與產品的成本和預計銷量，關係異常密切。宣傳時，首先要建立產品的獨特形象，否則，若企圖說服顧客相信一隻與其他同類所差無幾的產品更為可取，其成功的機會可說是微乎其微。

不少人都有一種錯覺，以為時款錶花在宣傳方面的費用比率較傳統錶為高。這種看法也許用於個別例子，然而在其他情形，亦可能是由於同一牌子各類貨品宣傳的累積影響，使消費者覺得時款錶比集中於生產鐘錶的傳統牌子更倚重宣傳。

假若一個時裝牌子在所有貨品的宣傳中，能維持一貫的表達方式，則每一種產品均能留下深刻印象。

航訊

圖：本地碼頭收費經常被批評偏高。

硬件外型感覺及氣味幾可亂真
波音模擬器效果佳
年訓練千計駕駛員

（特稿）位於西雅圖的波音公司擁有一百三十名合資格的駕駛員，數目較大部份的航空公司爲多。

然而，只有少於四十名的駕駛員實際試驗過波音最新的噴氣機或駕駛過原型機進行特別複雜條件下的飛行。其餘約一百名則在西雅圖南部波音民用飛機集團廠下客戶訓練中心內的模擬器，累積大部份的飛行時間。在這類似學院的環境裏（設有教室、圖書館及其他教學設施），這批模擬器專家每年爲世界各航空公司培訓約三千名波音飛機飛行員。

模擬器的售價高達一千七百萬美元，而每小時「飛行」的收費爲六百美元，但仍較真正噴氣機每小時數千美元計的收費便宜。由於全球的民航機供不應求，若航空公司用服役中的飛機來作訓練之用，只會減少收入。因此，波音六部真實飛行模擬器每星期七天，每天長達二十小時的使用率，亦不令人感到出奇。

模擬器對駕駛艙裝置與真正駕駛艙無異，甚至座椅的安全帶亦一樣。各飛行硬件無論在外觀、感覺，甚至氣味均與真正的波音噴射機駕駛艙完全一樣。

精密的電腦令模擬器各儀錶及操縱器的性能及表能與飛行中的真正飛機一樣。電腦亦可在駕駛艙窗口展現無限的全景深度。地形特徵、雲層、道路、城市、機場、飛機及其他綜合的影像，爲學員提供飛行的目視感覺。預計隨着電腦的存儲容量及視覺模擬科技的重大發展，在不久的未來，模擬裝置將會令人宛如置身空中。

在無月的晚上起飛後發動機失效、傾盆大雨、閃電交加、面對撞機或風切變等模擬的嚴峻情況，都會是波音指導員要來自各航空公司駕駛學員應付的情況。喉嚨乾燥、大汗淋漓及腎上腺素激增證明模擬出來的緊急情況非常逼真。

波音的真實飛行模擬器的精密程度，使美國聯邦航空局容許駕駛員累積在模擬器上的訓練時間，正如實際飛行時間一樣。這些設備的有效性使客戶訓練中心畢業生成爲熟練的駕駛員，獲得高度認可。

麥道看好亞太航空市場
張鎮中謂公司財政表現
未來數目可望持續堅挺

（特訊）麥道亞洲太平洋公司總裁張鎮中表示，麥克唐納、道格拉斯飛機公司預計亞太區航空業將有大幅度的增長。張氏日前於國際航空運協會第二屆亞太區週年大會上作出上述評論。

張氏稱，隨着區內的經濟發展與航空客貨運量的不斷增長，本區的航空業將持續發展。麥道正積極在航空業上尋求這些發展機會。

這些發展機會的最佳例證是麥道於一九七九年，與中國的航運業討論爲美製DC—九及麥道八十生產飛機零件。

該公司現時在中國製造十一種零件供國內外使用，並繼續在上海全面生產載客一百四十三名的麥道八二與八三航機，而供麥道八十及九十使用之雙輪起落架的設計與生產工作亦在進行中，最近更達成製作麥道九五的協議。在幹線飛機計劃方面，該公司與中國航空業的磋商已達到最後階段。

麥道除了在中國方面的工作外，更與台灣、韓國及其他亞太區國家緊密合作，生產飛機零件，並設立符合嚴格的國際飛行性能標準與發證要求的品質控製系統。

張氏在評論亞太區客運時表示，亞太區是全世界增長最迅速的地區。他預計該區的區內航線客運量將在一九九一至二零一零年間平均增長百分之九點七，國際航線客運量同期亦將增長百分之九點三，而世界各地的客運量則只上升百分之六點四。亞太區之貨運量分佔率預期亦將由一九九零年的百分之四十三增加至二零一零年的百分之六十六。

爲配合上述需求，麥道預期在一九九一至二零一零年間交付超過一萬一千六百架航機，按一九九零年的幣值計算，總值七千二百七十三億美元。在交付的飛機中，百分之五十五將爲窄體航機，而百分之四十五則爲寬體航機。在總值七千二百七十三億美元的航機交付中，美國將購入其中二千七百六十億美元，佔總值百分之三十八。亞太區將佔第二位，共購入二千零四十億美元，佔總值百分之二十八。而歐洲將購入一千六百七十億美元，佔總值百分之二十三。

張氏說，航空業的增長已超越國界。亞太區的經濟正在增長，客貨運量亦不斷增加，而世界各地在未來二十年間對航機的需求量亦日漸龐大。

上述原因促使區內的航空業增加參予航機的生產計劃。在區內的航空業發展方面，麥道將繼續扮演日益積極的角色。

張氏在針對日益蓬勃的航空業時表示，麥道的各項業務發展，尤以商業航運方面，已呈現種種增長的跡象。張氏續稱：本公司預計在未來數月間，財政上的表現將持續增長。

在本年首六個月內，麥道的總收入及盈餘顯著增加，其中總收入的增長幅度多達百分之二十，由去年同期的七十九億四千四百萬美元，增至九十三億六千七百萬美元。純利的增長超過兩倍，由一九九零年上半年的五千九百萬美元，增至本年同期的一億三千五百萬美元。

局勢緩和邊貿迅速發展
滇越鐵路即將全面復通
中越戰爭以來雙邊聯運中斷逾十載

（特訊）來自此間鐵路部門的消息說，因中越戰爭而中斷的雲南至越南的鐵路的開通準備工作正緊張進行，將於近期全面開通。

雲南省政府最近在開運市召開會議，研究了滇越鐵路的開通工作。隨着中越邊境局勢的緩和與邊貿的迅速發展、隨着東南亞和國際形勢的變化，國際聯運發展的需要，恢復滇越鐵路勢在必行。

滇越鐵路全長八百五十五公里，中國境內昆明至河口段長四百六十五公里，一九一〇年建成通車，一九七八年十二月，中越國際聯運中斷。

如滇越鐵路全線開通，將成爲雲南乃至西南三省與東南亞進行經濟交往的最重要的通道。

交通講場
越南興建機場　本港非常唔掂

·老鄉·飛來·

港府嗰個自願遣返越南船民政策，最近有超過一千個人返咗去，拍爛手掌，港府D大官HAPPY到悶，飄飄欲仙、好有成功感。

老飛就唔覺得係好現象，仲越嚟越擔心添。

D越南船民响越南有啖好食，嚟到香港食住無憂，又有咁多康樂活動（開片），幾過癮，去邊度搵。

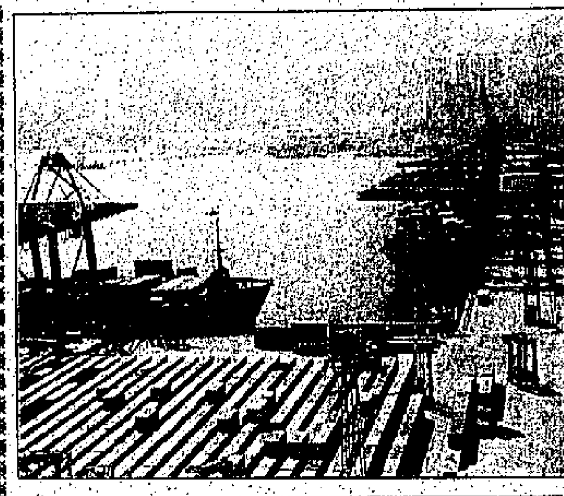
點解香港D越南船民有增無減，係港府自己搞出嚟嘅，遣返D船民除咗大包細包衣物及物品之外，仲有唔少津貼，又有噴射機專程由香港載返越南。

返到越南D船民，直頭衣錦還鄉，幾咁開心，又食又攞又有飛機坐，好似去旅行番嚟咁。

點解番去越南嘅船民多咗，嚟嘅仲多，就係因爲有免費旅遊，番咗去嘅一傳十，十傳百，而家番去嘅每個月千幾人，第日就有成萬人搭船嚟香港。

免費旅遊嘛，香港幾多人想唔到，而D越南人有咁嘅權利，唔用盡至係傻嘅。

越南個機場唔好起咁快，香港就有咁易搵，七四七飛機過去，繼續用D飛機仔，咁D消息冇傳得咁快咁廣。若果用到七四七機，冇眼睇囉，容易一萬人返去，十萬人過嚟，大鑊杰！



各大城市天氣報告

香港：	天晴	廿七度至卅二度
澳門：	天晴	廿七度至卅四度
廣州：	驟雨	廿五度至卅一度
上海：	驟雨	廿四度至廿九度
北京：	天晴	十六度至廿九度
台北：	薄霧	廿五度至卅四度
漢城：	薄霧	十六度至卅一度
東京：	驟雨	廿三度至廿八度
馬尼拉：	雷暴	廿四度至卅一度
曼谷：	雷暴	廿四度至卅二度
吉隆坡：	雷暴	廿三度至卅二度
新加坡：	天晴	廿六度至卅二度
雪梨：	天晴	十一度至廿五度
洛杉磯：	薄霧	十七度至二十度
三藩市：	多雲	十四度至廿一度
紐約：	薄霧	廿一度至廿九度
溫哥華：	多雲	九　度至十六度
多倫多：	多雲	十七度至廿七度
倫敦：	天晴	十　度至廿三度

未見官先打八十

航運眼 ·椒天指·

指天椒尋日連上晝餐飯都未食咁早，老編已經打電話嚟話有料到，事緣尋日指天椒講開本港貨櫃業，今年有機會贏番個冠軍番嚟，有船公司大佬即刻打電話去報館搵胡老編，話想發表一吓意見。呢位大佬話，冇錯香港嘅貨櫃業今年上半年好好，但係千祈唔好忘記，香港碼頭嘅收費，係除咗日本以外收費最高嘅。呢樣嘢已經唔係新事物，係老生常談嘅舊料，不過講嚟講去都冇下文，講人自講，收費依然據高不下。船商指出，本地碼頭業嘅未來，講句唔好聽，就係遲早自己玩死自己，因爲D收費咁高，有D船公司已經喺度諗緊橋，睇吓有咩辦法唔泊香港。不過咁，香港係中國嘅南大門，擁有優越嘅地利，只要中國唔衰得去邊，香港嘅轉口貨量就根本唔駛愁，呢樣利好因素，可能已經俾碼頭公司睇通咗，睇死你D船公司唔會走，於是就學足大刀王五咁樣，大刀大刀咁斬落去。對於碼頭收費平定係貴，碼頭公司一定係唔會同船公司同聲同氣啦，但地話鬼死咁辛苦先至投得個碼頭經營權，然後先至開始開山劈石，塡海起路，幾咁大工程，未開始營運已經要放一大筆本錢落去，正一係未見官先打八十。你睇七號貨櫃碼頭，以前所在地只不過係汪洋一片，依家唔係幾好睇咩？指天椒諗，與其話碼頭公司收費貴用嚟歸本，不如話香港政府有責任啦！

比利時汽車產量創紀錄

（特訊）比利時去年生產汽車達一百廿五萬多輛，創歷史最高紀錄，每千人生產一百廿七輛，人均產量雄踞世界榜首。目前，比利時全國使用中的汽車約四百多萬輛，平均五人二輛。

報道說，汽車工業是比利時經濟支柱之一，是贏利創匯的主要部門。

第二次世界大戰後，比利時政府利用本國較雄厚的技術力量和歐洲市場的有利條件，積極引進汽車裝配綫，把汽車業逐步建成全國最大的外向型工業，並取得較好的效益。

據比利時汽車工業聯合會公佈的數字，去年比利時汽車生產、銷售和修理部門收入超過一萬億比郎（約三百四十五億美元），其中生產部門佔百分之五十二，銷售和修理部門分別佔百分之三十二和百分之十六。

報道說，比利時汽車裝配業成功的關鍵因素之一是大量採用機器人，從而降低了成本和增加了產品的競爭力。目前比利時汽車工業「機器人化」的程度在歐洲汽車工業中名列前茅。

內蒙草原客似雲來

（特訊）來自日本、美國、英國、法國等國家以及香港、台灣的近兩千名遊客和國內十多萬名旅遊者，參加了日前結束的內蒙古自治區首屆草原旅遊節。據自治區旅游局負責人介紹，歷時十天的旅遊節裡，僅有組織地接待海外遊客即創匯三十五萬美元。

這次旅游節與內蒙古全區那達慕大會同時開幕。各主要旅遊景點增設了三十多個最新服務項目。

希拉穆仁的廟會、祭敖包、加工奶酒表演；格根塔拉草原的賽馬、騎駱駝、坐王爺轎車；成吉思汗陵祭典、伊克昭盟鄂爾多斯民族歌舞、蒙古族婚禮、騎駱駝遊沙漠；錫林郭勒草原上的民族服裝表演、馬奶酒節、民族食品美節受到了海內外游客的歡迎。

廣州造船廠　開工建新船

（特訊）廣州造船廠已在開工爲上海海運局建造六艘三萬五千噸級能源運輸船。這批船爲中國第八個五年計劃重點項目，也是華南地區建造的最大船舶項目。

廣州造船廠過去由於受船台尺寸限制，只能建造三萬噸級以下的船舶。爲進一步開拓市場，該廠投資近三千萬元及時建造三萬五千噸級船台，爲接受這批項目創造了條件。這次開工建造的第一艘三萬五千噸級船舶，預計於一九九二年底完工交船。

圖：麥道公司張鎮中預料在未來數月，公司財政表現將持續有增長。

旅遊信箱
巴士露營團款式多　最宜鍛鍊群體生活

譚國彰先生：你詢問的到歐洲的巴士露營團，其實款式相當多，有雙層巴士的TOP DECK團；CAMPING TOUR、ROTEL OTURS及CONTIKI TOURS多種，各具特色。

上述各類巴士團，日程都起碼廿多天或以上，價錢由一萬四千餘元起，至二萬元左右，雖然驟眼看來，團費較貴，但如果與普通的名團比較，萬餘元的價錢只可去十多天左右，所以如果以天數計算，每日的開支仍算是經濟的。但你要有心理準備，參加這類巴士團是一羣年青人一齊生活近一個月或以上，團友之間要輪值工作，如收拾被鋪、煮食、紮營、洗碗等等，亦是鍛鍊適應羣體生活的好機會。如果你在本港已有羣體生活經驗，對參加這類巴士團更有莫大裨益。

另外，你參加這類巴士團，亦可以延長在歐洲的逗留時間，例如你希望散隊後再多留伯敍幾天，可以叫旅行社代爲安排回程機票及住宿，十分方便。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
東方友好	OOCL AMITY	AM	台灣	國際橋	港郵
海隆	HAI LONG		基隆	深水埗	永裕
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	NN	美國	國際橋	川崎
長得	EVER GAINING	NN	台灣	國際橋	利達
昌來	CALA ATLANTICA		台灣	B	昌宏
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	AM	台灣	國際橋	港郵
亨利角	CAPE HENRY	8 AM	美國	現代橋	日郵
亞洲公主	ASIAN PRINCESS	7 AM	釜山	現代橋	日郵
天樂	TSK MELODY	5 AM	日本	現代橋	日郵
風向	WINDWARD	7 AM	弗里萬特爾	現代橋	川崎
	SUXIN	PM	張家港	B	鍾山
萬春	WANCHUN	5 AM	台灣	國際橋	海豐
多拉多	EL. DORADO		台灣	A	川崎
明展	MING PROGRESS		歐洲	國際橋	華海
馬蘭	MALAN	AM	海口	油蔴地	招商局
阿詩雅	ALSIA	3 PM	地中海	國際橋	寶隆
山智	YAMATOMO	6 PM	日本	B	日郵
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	AM	基隆	A	大三
和平東南	HP DONGNAM	3 PM	釜山	B	港興
利航	FAIR BRIDGE	4 PM	台灣	B	景華
長剛	EVER VALOR	6 AM	台灣	西區	利達
遠東橋	FE BRIDGE	10AM	基隆	現代橋	川崎
魯海二〇三	LUHAI 203	6 PM	青島	B	華廈
東方博愛	OOCL CHARITY	NN	阿拉伯	現代橋	港郵
華洋	SINO OCEEAN	8 AM	新加坡	A	太平
蘇鶴	SUHE	6 PM	南京	B	華廈

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
立仁	UNI HUMANITY	6 PM	台灣	A	利達
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE		地中海	A	威特
通江	TONG JIANG		上海	A	海強
渣華范達民	NL. VAN DIEMAN		新加坡	國際橋	渣華
宏春	HONCHUN		台灣	國際橋	海豐
浦項	HANJIN POHANG		美國	海陸橋	韓進
釜山歌莉	BUSAN GLORY		基隆	B	東宇
陶南八號	DONAM NO.8		釜山	B	港興
利來厚文	NL. HOUTMAN	3 PM	日本	國際橋	寶隆
海華	HAI HUA		曼谷	B	富新
長成	EVER GROWTH	5 AM	台灣	國際橋	利達
普里培	NOVIKOV PRIBOY		日本	B	華林
	SAMJUNG NAIAD		釜山	B	港興
東京灣	TOKYO BAY	11PM	高雄	現代橋	太古
聖胡安	SAN JUAN		南美	A	太古
華遠	SINO CREDIT	5 PM	新加坡	A	太平
華寶納	VERBENA		日本	A	日郵
國利二號	KUO LIE 2		高雄	油蔴地	永裕
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV		巴生	B	港興
前奏曲	PRELUDE		馬尼拉	國際橋	港恒
山邦丸	YAMAKUNI MARU		日本	A	日航
浙鵲	ZHELI		寧波	B	招商局
立慈	UNI MERCY	6 AM	台灣	A	利達
嘉澳灣	CARGO BAY		胡志明市	西區	港興
金湖	GOLDEN LAKE		釜山	B	港興
	HANJIN Y'MA		美國	國際橋	韓進
來利戴安挪	LLOYDIANA		地中海	現代橋	天祥
羅浮山	LUOFUSHAN		秦皇島	踏石角	招商局
	FELA		釜山	B	莞興

※　※　※　※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
知音	ZHIYAN		南通	十日	華廈
遠東橋	F. E. BRIDGE		基隆	十日	川崎
晃翔	WAN XIANG		上海	十日	輝隆
通聯	MILD UNION		上海	十日	輝騰
博春	W. H. 202		新加坡	十日	海豐
沐河	SUHE		南京	十日	華夏
威來	VELA		釜山	十日	港興
通頤	MILD SPENDOUR		台灣	十日	富騰
長成	EVER GROWTH		台灣	十日	利達
普里培	NOVIKOV PRIBOY		日本	十日	華林
皖祥	WAN XIANG		上海	十日	騰隆
立仁	UNI. HUMANITY		台灣	十日	利達
三江	SAN JIANG		上海	十一	輝騰
衢江	QUJIANG		寧波	十一	招商局
巴貝斯基	KAP. BABIYEVSKIY		台灣	十一	昌宏
建恒勇士	K.H. CHIVALRY		台灣	十一	寶威
海福	OCEAN BLESSING		澳洲	十一	港郵
漢江	HANGANG GLORY		釜山	十一	東宇
三江	SAN JIANG		上海	十一	輝騰
利達	FAIR COSMOS		上海	十一	景華
羅孟達沙	NORASIA MUNTAZAH		日本	十一	歷信
華納沙地	ANDHIKA WANASTYA		丹絨馬尼	十一	亞利來
長順	EVER ORDER		新加坡	十一	利達
第一	DENEB		基隆	十一	大三
木星雅士	JUPITER ACE		日本	十一	川崎
東方榮譽	OOCL HONOUR		台灣	十一	港郵
紐約勝利	NY SENATOR		美國	十一	怡和
朝陽世界	CHOYANG WORLD		歐洲	十二	朝陽
友宜十一號	YOUYI 11		曼谷	十一	三寶
新海隆	NEW HAI LONG		上海	十一	金發
秀山	XIU SHAN		上海	十一	向大
蘭芝堡	LANGEBERG		基隆	十一	怡和
香港	HANJIN HONGKONG		美國	十一	韓進
怡春	YICHUN		台灣	十一	海豐
長春	W.H. 203		台灣	十一	海豐
航海家	TA. NAVIGATOR		新西蘭	十一	塔斯曼
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV		日本	十一	華林
加賀	KAGA		高雄	十一	日郵
木星	MUSING		天津	十一	招商局
延安五號	YANANWUHAO		青島	十一	華廈
瑪利寶	MARIBOR		台灣	十二	亞運
海興	HAI XING		上海	十二	招商局
阿瑪利雅	AL MARIYAH		台灣	十二	怡和
依利莎伯	HANJIN ELIZABETH		美國	十二	韓進
帕斯卡	CGM PASCAL		高雄	十二	川崎
海皇琥珀	NEP. AMBER		美國	十二	港恒
高華	GOWA		新加坡	十二	太平
南泰王子	NANTAI PRINCE		基隆	十二	欣洋
加州月神	CALIFORNIA LUNA		美國	十二	日郵
海風	NYK SEABREEZE		台灣	十二	日郵
新基隆	ZIM KEELUNG		美國	十二	新興
現代司令	HYUNDAI COMMANDER		美國	十二	太古
依利莎伯	HANJIN ELIZABETH		美國	十二	朝進
利來安	NL. HOORN		地中海	十二	寶隆
國隆	KUO LUNG		台灣	十二	欣洋
樂裕泉	LEYUQUAN		青島	十二	華夏
金灣	GOLDEN BAY		曼谷	十二	港興
信春	SHIN CHUN		台灣	十二	海豐
加勒士灣	GALAXY BAY		基隆	十二	溢興
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI		新加坡	十二	東亞
士必貴	SPECO QUEEN		沙巴	十二	國光
陶南九號	DONAM NO.9		巴生	十二	港興
朝富	CHOFU		基隆	十二	日郵
海洋皇后	OCEANIA QUEEN		基隆	十二	東宇
華斯百達	WASPADA		馬尼拉	十二	富騰
國家	KUO CHIA		曼谷	十二	欣洋
新比雷埃夫斯	ZIM PIRAEUS		台灣	十二	新興
金奧利	GOLD ORLI		基隆	十二	新興
萊茵丸	RHINE MARU		基隆	十二	大三
泛太平洋二號	TRANS PACIFIC 2		基隆	十二	陸洋
麥迪遜總統	PRES. MADISON		美國	十二	總統
迪溪武夫	NIKOLAY TIKHONOV		歐洲	十二	華林
麥頓橋	MACTAN BRIDGE		基隆	十二	川崎
	POLJOS		日本	十二	天祥
赤道紅寶石	EQUATOR RUBY		基隆	十二	通順
泛太平洋二號	TRANS PACIFIC 2		基隆	十二	陸洋
桌子灣	TABLE BAY		高雄	十三	太古
利來得	NL. DEJIMA		日本	十三	寶隆
明順	MING SUN		上海	十三	富騰
美上美	BOONKRONG II		曼谷	十四	振盛行

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
國隆	KUO LUNG	PM	日本	B	欣洋
新海寧	NEW HAI NING	PM	上海	A	金發
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	PM	東西岸	國際橋	大三
亨利角	CAPE HENRY	PM	美國東岸	現代橋	日郵
利邦力加	NIPPONICA	AM	地中海	現代橋	天祥
烈治文橋	RICHMOND BRIDGE	PM	阿拉伯灣	現代橋	川崎
萬春	WANCHUN	PM	馬尼拉	國際橋	海豐
天樂	TSK MELODY	PM	新加坡印尼	現代橋	日郵
亞洲公主	ASIAN PRINCESS	PM	曼谷	現代橋	日郵
金華	KING HWA	PM	高雄	油蔴地	永裕
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	PM	日本	國際橋	歷信
	BECCLES	PM	新加坡	B8	中航
	INDIAN COURIER	PM	台灣	B	保威
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	AM	南太平洋島	B	怡和
江少尉	KIANG REEFER	AM	弗里曼特爾	海廈	寶隆
利來得	NL DELFT	1 AM	歐洲	國際橋	寶隆
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	AM	歐洲	現代橋	馬士基
風向	NINDWARD	PM	基隆	現代橋	川崎
蘇麒	SUQI	PM	張家港	B	華廈
石堡	SHIBAO	PM	PENANG	A17	WOOSUNG
昌盛	THUBAN	PM	台灣	B	昌宏
東方友好	OOCL AMITT	PM	曼谷	國際橋	港郵
遠東橋	FE BRIDGE	PM	曼谷	現代橋	川崎

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
革新者	SL. INNOVATOR	4 AM	東西岸	海陸橋	海隆
多拉多	EL. DORADO	PM	南非	A	川崎
長得	EVER GAINING		歐洲	國際橋	利達
明進	MING PROGRESS		歐洲	國際橋	華海
卡門	CARMEN		澳洲	國際橋	港郵
山智	YAMATOMO	PM	新加坡巴生	A	日航
華洋	SINO OCEAN		新加坡印尼	A	太平
東方富裕	OOCL AFFLUENCE		曼谷	國際橋	港郵
聯聲	UNITED SING		上海	A	景華
利航	FAIR BRIDGE	PM	台灣	A	景華
昌來	CALA ATLANTICA		台灣	A	昌宏
馬蘭	MALAN	PM	海口	油蔴地	招商局
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE		日本	國際橋	川崎
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER		東非	A	大三
阿詩雅	ALSIA	AM	日本	國際橋	寶隆
長剛	EVER VALOR		台灣	國際橋	利達
東方博愛	OOCL CHARITY		日本	現代橋	港郵
立慈	UNI MERCY	PM	泰國	A	利達
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE		日本	A	偉特
寶嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA		澳洲	A	遠初
	SUXIN	PM	張家港	B	鍾山

※　※　※　※　※

美洲綫

長成	EVER GROWTH	美國東岸	十日	利達
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	十日	川崎
萬廸利	MONTERREY	西岸	十日	偉特
渣華范達民	NL/VAN DIEMEN	加勒比海	十一	渣華
浦項	HANJIN POHANG	西岸	十一	韓進
華寶納	VERBENA	中美	十一	日郵
明能	MING ENERGY	西岸	十二	華海
聖胡安	SAN JUAN	南美	十二	太古
橫濱	HANJIN YOKOHANA	美國東岸	十二	韓進
朝陽世界	CHOYANG WORLD	美國	十二	朝陽

歐洲綫

利來厚文	NL. HOUTMAN	地中海歐洲	十日	寶隆
順利河	PROSPERITY RIVER	地中海	十日	招商局
長順	EVER ORDER	地中海	十一	利達
紐約勝利	NEW YORK SENATOR	歐洲	十一	怡和
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	歐洲	十一	馬士基
香港	HANJIN HONGKONG	歐洲	十一	韓進
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	地中海歐洲	十一	歷信
榮譽	OOCL HONOUR	歐洲	十一	港郵
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	十一	太古
迪溪武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	十二	華林
	POLJOS	歐洲	十二	天祥
嘉賀	KAGA	歐洲	十二	日郵
新比雷埃夫斯	ZIM PIRAEUS	地中海	十三	新興

澳洲綫

普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	十日	華林
	ARTISGRACHT	新西蘭	十一	太古
赤道紅寶石	EQUATOR RUBY	新幾內亞	十二	通順
航海家	TA. NAVIGATOR	新西蘭	十二	塔斯曼
米哈諾夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	十三	華林
軒尼碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	十五	捷成
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	十五	新興

印·巴·中東綫

桃園	TAOYUAN	阿拉伯灣	十日	利達
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	阿拉伯灣	十三	馬士基
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	十三	總統
阿瑪利雅	AL MARIYAH	阿拉伯灣	十四	怡和
馬利寶	MARIBOR	卡拉奇	十四	亞運
長寶	EVER GUEST	科倫坡印巴	十四	利達
蘭加寶娜	LANKA MAHAPOLA	吉大港	十五	東亞
	SAUDIA MAKKAH	阿拉伯灣	十六	海運
太平洋箭	PACIFIC ARROW	科倫坡印度巴基斯坦	十六	大三

東南亞綫

遠東橋	F.E. BRIDGE	曼谷	十日	川崎
公主	PRINCESS	沙巴山打根斗湖	十日	川崎
釜山光榮	BUSAN GLORY	新加坡庇能	十日	東宇
桃源	TAOYUAN	新加坡	十日	利達
立仁	UNI. HUMANITY	曼谷	十日	利達
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	十日	寶輝
遠東橋	F.E. BRIDGE	曼谷	十日	川崎
木星雅士	JUPITER ACE	沙巴山打根斗湖	十日	川崎
海華	JHAI HUA	曼谷	十一	富新
遠東商人	F.E. TRADER	馬尼拉	十一	宏光
美西美	MAH IV	曼谷	十一	振盛行
威來	VELA	曼谷	十一	港興

內地·台灣·日本·釜山綫

華遠	SINO CREDIT	青海	十日	太平
通聯	MILD UNION	上海	十日	輝騰
蘇新	SUXIN	張家港	十日	鍾山
萬通	WANTON	青島	十日	華夏
宏春	HONCHUN	台灣	十日	海豐
玉成	KOTA JADE	台灣	十日	太平
海王	HAI WANG	高雄	十日	永裕
宏春	HONCHUN	日本	十日	海豐
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	十日	華閩
天躍	TIAN YUE	天津	十日	華夏
汀江	TING JIANG	青島	十日	華夏
海運四一二	HAI YUN 412	海口	十日	宏利
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	十日	華閩
安河	ANHE	上海	十日	招商局
建恒勇士	K.H. HCIVALRY	台灣	十一	寶威
育志三號	YU ZHI 3G	廈門	十一	華閩
	SAMJUNG NAIAD	釜山	十一	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	十一	東宇
環球成功	GLOBAL SUCCESS	釜山	十一	東宇

非洲綫

羅拉馬士基	LAURA MAERSK	西非	十一	馬士基
聖胡安	SAN JUAN	達班	十二	太古
第一	DENEB	西非	十二	大三
朝富	CHOFU	東非	十二	日郵

華僑日報
中華民國八十年(一九九一)九月九日　星期一

提要
馬會獸醫
增加
合共四人

提要
金腰帶
脚患
已告康復

馬經

匡公主筆・玲瓏主編

我係匡公

去季勝出率下降落第數字增
簡炳墀似有心改善劣勢
大賽場合尤要刻意捧場

簡炳墀上季失掉冠軍寶座，勝出率亦僅百份之八點六，與前季膺任四連霸倉主十一點六比較，下跌幅度頗大，惟落第次數二百九十六場則高踞榜首，與第二名摩廐二二七場相差達六十九場，這次數據，簡蛇最近兩季均名列前茅，若屬忠實擁躉，這方面浪費子彈程度，應頗嚴重，應有全面檢討必要。

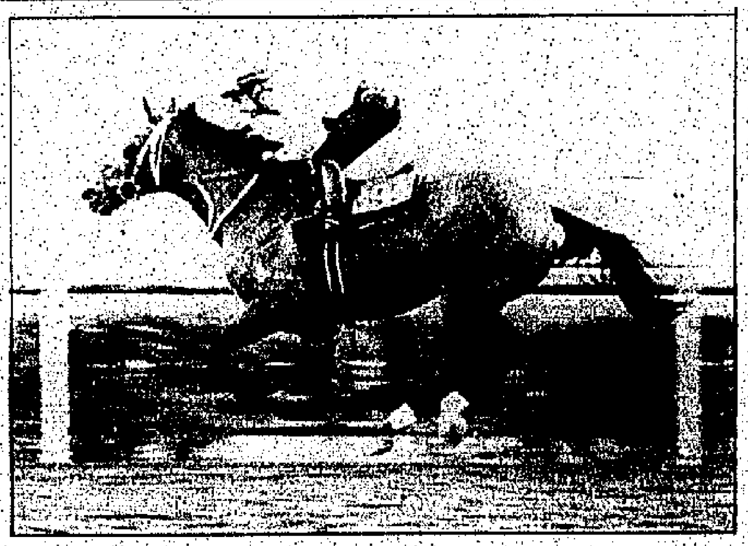
從今季沙田開鑼賽兩天戲碼報名表看，有料倉主似乎下決心改善這項不美數據，蓋大堆頭報名策略未復見，相反儘量安排每組一匹精兵政策，是不是有助今季重奪寶座好部署，還須漫漫長達九個月時間做證明，惟簡蛇在季初階段這方面既有明顯改善，當具心思及用意，可以看看成績效果如何。

經過暑期班次調整，現擁四十六匹舊馬，僅得五匹獲降班，與大摩有十一隻比較，難怪簡蛇每每公開表不滿，直指是有關部門欠公平，刻意刁難其衛冕冠軍，讀者以爲然否？

綜觀今季簡廐舊馬評分察覺，整體而言，雖頻公開炮轟有關部門，惟依然未獲滿分理想回應，故邇來接受傳媒訪問，仍表示今季重奪冠軍寶座困難重重，只能寄望贏取大賽，以最多獎金練馬師爲最大目標，簡蛇是說出實際環境，决非自謙之言，亦可說是間接俾貼士，大獎金場合，千祈勿輕視其旗下參戰良駒。

簡廐現擁四十六匹舊馬，上季未有勝出紀錄是廿二駒，會否經過這段低潮調息，今季成爲手上攻擊武器呢？頗有研究價值，故列如下名單供過目。

第一班：金鑰匙。
第二班：興威、驍驄、寄望、驍駬、鴻運福將、順利來。
第三班：金腰帶、快勁、奇勁、富甲天下、眉飛色舞。
第四班：獅威、無敵寶、鑽石祥星（新加盟）、確勝威、大時代、祿中寶。
第五班：楊家寶、無敵騏、確能發、和味龍。



金得意上季苦戰未能破蛋，且看今年又如何。

方廐報名馬全往打補針

八卦網

△馬會最近出報告，內容係需要廿二個馬房主任將早晚餵馬的時間寫在一張馬會發出的表上。到了馬房的餵馬時間，馬會就會派人來視察，睇睇各馬房餵料的份量及餵甚麼料。

△最近有位新獸醫加入馬會工作，於是馬會獸醫增加到四名。據馬房兄弟話此君與現役獸醫周百欣在澳洲同一間獸醫學校學習，不過比周遲幾期畢業。此位仁兄在外貌上比周稍老，但實際年齡卻比周年輕。

△方廐本年度自購馬「J一八一「皇冠統帥」、「J一八二「運財寶」及「J一八三「紐西蘭金」於日前打防疫針。方廐馬在本季開鑼賽的首、次天均有甚多報名馬，而且大部分均打維他命針催谷。根據以往慣例，方廐馬在季初會展開搶攻，馬迷應要留意。

△林廐第四班「一路威」出操所見身型相當靚，腹肌收得十分結實，老馬有此水準可算難得，而且此駒以往拚搏不少，到現在仍能維持佳態，可見馬房保養功夫一流，據悉日前打三針催谷，到時上陣就要留意。

△許廐第二班「絲綢之路」出操時見毛色黑白分明，狀態起得相當不錯。唯一美中不足之處係馬尾剪得特別短，比其他馬匹短幾吋，令人有「異相」的感覺。

△朱廐第五班「良駒」以往在陣廐時一直「一肚大大」，但現時所見馬身相當靚，僅腹部尚有些少皮下脂肪，假如今後繼續操練及狀態有進展時就不可忽視，因爲論質素在第五班實在是超班馬也！

伯嘉與唐敏生皆來自澳洲，自然同聲同氣。

何敬森心目中認爲良駒乃一匹超班馬。

釉裡紅有長足進步
新領域馬身已轉輕

小郎　馬圈動態

昨週日晨課，內圈跑道是封閉的，故無從評述。開鑼日賽事報名公布後，大家都將注意力集中在有賽程的馬匹上，在前朝周末晨課，許怡的報名馬悉數安排在內圈做工夫，現將其試跑過程及態況作補述。

「釉裡紅」助手踱兩圈，這匹質厚分子，踏入今季已有進步，早課快試拍跳工夫已足，在現階段已十足收身，走勢上勁上力，已具備爭勝水準。

「玉璽」馬泰斯踱兩圈，沿欄以輕快步伐完成，彈力十足，情緒集中，佳態洋溢，質新分子成熟勇進，但唯一可慮者，就恐怕操得過龍，身材有點偏瘦，論態則甚弗。

「新領域」助手快踱兩圈，連日加工操磨下，進度亦好，馬身比復操初時已減輕，毛色鮮明，走來步步尺七，整齊有力，已有贏馬時八九成水準。

「美國生菜」助手踱兩圈，沿欄快走，一氣呵成，這匹老馬今季健康情況仍佳，身不瘦，但火氣則未及贏馬時，開鑼日參加五班千四米，以位置較高。

「萬家歡」談樹文快踱兩圈，此匹質新馬，復課以來一直勤做工夫，進度不俗，日前參加膠地試閘，經此快磨一課，幫助甚大，前朝踱步所見，力度有增，肥態亦減，活力增加，質新分子進度又跨進一步。

無敵手經過連串快操，狀態已有水準。

插班馬匹隨時可呼風喚雨
玉璽處第五班極有利
雖態未頂峯仍足拚勝

趙子龍　有彈有讀

第五班千四米賽事，插班馬佔上風，一動食指，對手望風披靡，取第五班馬博彩，優先注意插班馬，發現有搏殺跡象，又有暗率，不妨下注希望飲頭啖湯，其中以第一組插班馬實力最強，具有控制大局實力。「玉璽」編入第五班，佔到極大優勢，以上季演出而言，四戰祇獲一位，成績平常，表面上不值得重視。新馬進步一日千里，連課考驗所見，「玉璽」收身上力，步伐開揚，與上季比較，判若兩駒，現時所見，有作戰水準，此馬與「星運名駒」同血統，上季祇不過兩歲半，可以說尚未成熟十足，操練過程亦相當悠閒，戰意極度模糊，踏入今季所見，恍如脫胎換骨，千四米應該不成問題也，看備戰過程充足，有決心在首仗出擊，絕對不應懷疑也。

許廐馬佔到班次有利肯定動食指，馬泰斯上季熱門保衛者，相信今季亦不會例外，班次有利「玉璽」，倘若練馬師下決心出擊，機會相當高，值得重視未來動態。首仗睇好「玉璽」機會，並非因爲與「星運名駒」同血系，一本通勝睇到老，馬匹血統祇不過作爲參考，而非萬靈符，看好此馬機會，純粹是早課考驗步伐開揚，馬身紮實，成熟有進推論機會耳。觀操論馬，總比以耳代眼略勝一籌，特別季初賽馬，有質操練欠佳，狀態欠理想一群，日後可能有優異演出，狀態欠理想搏殺，絕非全無機會，上名率必然相當低也。「玉璽」會否上陣比賽，此刻尚難斷言，經已具備贏馬條件，毅然出賽要捧，縱然失敗，再出以幾何級數注碼捧場，必有收穫，呢隻馬絕不會放過捧場機會。

草蜢仔重視車中王
金腰帶馬主昨探班

黃汝安的「車中王」連日草蜢特別於下午返回來救閘，此駒動態積極，一出即搏。簡炳墀馬房「鑽石祥星」昨午四時，由徐雨石在馬房加課踱步，這一次踱步最特別的是加了一個環型的口含鐵，此駒因爲重口，比較難敎，在首天的一千米賽事中，恐防只有八百米力，故此採用特別操練。「金腰帶」馬主夫婦，昨午四時入馬房，只見該駒腳步已經沒有問題。

初步分析三班千六形勢
仙履至尊實力雄厚
武士道路程夠正宗

偉誠與馬

首天賽事裏，第三班馬跑千六米中距離賽編有兩組，兩組同樣具有均勢，選馬不容易，屆時參賽馬必衆，頗有成份定會爆半冷門。

或許先把首組形勢與讀者初步分析，在十四匹正選馬中，將是幾匹能控制大局，分別是「上海之寶」、「仙履至尊」、「武士道」及「好收入」等馬，這四馬全是擅跑一哩路程，且應該有不錯賠彩率，宜另眼相睇。餘下的「鮑中寶」雖質厚及勤操，略嫌進度欠佳，「福運」馬身偏瘦，未長肉，步頭生硬，「友誼第一」疏操，幕後無意一出即打硬仗，「卡拉之聲」氣勢弱，虎頭蛇尾，「財源」處於低落期，準備又懶散，「金沛源」操練所見時好時劣，難以闖關，「新領域」未及贏馬時水準，須多操多跑始可言勇，「有實力」稍覺有起色，惜起而未夠，「新紗籠」演出欠穩，要視乎冷熱程度，「永威龍」準備悠閒，並非前頭所在，故這十四不宜過份捧場。

在筆者選出的四馬中，最好的一匹應是「上海之寶」，暑假以來，白廐催谷頗甚，每課皆由主帥湯寶森一手出操，且勇態撩人，跑千六米，足以爆半冷門，可視爲重心馬。其次「仙履至尊」近期操試進展甚快，出爭沙田一哩威力極大，王兆且爲求欲省招牌，今番必搏盡，此外，「武士道」亦是此程演出非同少可之馬，鬥心極強，較上人跑得好，機會必會相應提高的。至於「好收入」自從柏龍勝出後，一直無好表現，馬確有班利，絕非一般人想像中的那樣差，目前快試一課，情緒安穩，姿態從容，馬身紮實如鐵，動態又認真，不妨拖爲冷腳。

金寶試閘相當成功
及時而出安排特別
簡廐操馬令人無法捉摸

沙田花絮　華比利

伍碧權馬房嘅鋒芒，似乎自「及時而出」拉走之後減弱咗好多。不過練馬師依然唔氣餒，尋朝星期日早課，仍然埋頭苦工作，而佢個倉口嘅「金寶」，向來入閘都有牌氣，於是尋朝安排嗰膠地試閘，伍碧權恍死隻馬唔聽話，搵埋該閘阿頭「馬好」一齊幫手，你話幾咁積極呢？而呢隻良馬，可能知道再唔入閘，必定要受皮肉之苦，所以呢次試閘，可以話係相當成功，但正式參賽果陣會唔會順利呢？咁就要試過至知路！

講起件「及時而出」，羅國洲對呢隻馬都算唔話得，好似尋朝星期日早課咁，洲官倉口嘅馬，全部都係飛機塲跑道操騎，唯獨係呢隻過氣馬王，由助手策騎出去大圈踱行，動態梗係幾特殊喇，呢隻馬開鑼日賽事已經報咗名，會唔會即刻有交代呢？咁就睇吓練馬師點安排咯！新界簡練馬嘅功夫，眞係古靈精怪，尋朝星期日早課，呢個倉口嘅馬，依然搵隻睇吓都難，咁嘅情形已經一連兩日，究竟簡蛇乜嘢葫蘆賣乜嘢藥呢？咁就唔知，或者佢嘅倉口嘅馬，早前操得太勁，所以俾佢抖番夠本都唔出奇喎。

首天賽事賓廐馬仍可攻
百寶威形勢感有利
瀟洒太子準繩穩健

董士專欄

賓康今季聲勢浩大，首天搶攻並不出奇，因爲要證明用巫斯義做主師並有揀錯人也，至於馬匹實力如何？不妨先行研究。

「智多寶」與「意利高」同組千六米頂班賽事，以路程言，當然是「智多寶」較高，此程對手雖多，但「智多寶」當勇而合路，均速極佳，有纏鬥之力。「阿拉旺」與「鴻興」同組出爭千二米，以對手份量觀之，兩匹馬機會均不大，因爲「金戈鐵馬」、「鑽石先鋒」、「飛虎精神」等均極強，實難以招架。

「活力勁」與「輕易而舉」兩匹賓馬亦同組出爭千二，由於有「步步領」、「印度之寶」、「上水駒」等同組馬在，賓廐兩馬亦不易爭雄。

「永威龍」與「安得好」兩賓馬亦同組爭千六米，「永威龍」雖然嫌路短少許，但上季末是狀態不俗，同組實力較強之馬爲「新領域」與「武士道」，「永威龍」配上一位擅放之巫斯義，仍有機會出冷者，賓康此冷馬值得留神。

至於「百寶威」在另一組中爭千六，也是非常值得留意之馬，此馬後上力非常之好，千四曾勝「眉飛色舞」與「至愛王子」，馬在進步中，又有戰鬥力。

「瀟洒太子」爭一千米，也是不可忽視之一匹，馬比前大有進步，失準時無多，但又有機會。

至於「係咁贏」出千四，路程無疑短的，但唯曾經贏一千跑第三名相當不俗者，機會亦不能抹殺。

在檢討賓馬之後，發覺佢首天馬不俗，尤屬意於「百寶威」及「瀟洒太子」兩匹，對手較弱也。

朱廐馬匹積極琢磨
是日精選神清步爽
鬥志如虹落脚彈性十足

早操快鏡　公南

昨晨泰半馬房照例偃旗息鼓，出操的馬匹疏落，朱廐馬積極琢磨，先後有三對馬試閘，何敬森相當忙碌。

「是日精選」何敬森，與助手的「愛自由」一同試閘，皆應聲而出，並肩爭持到底，未分高下。前駒生氣勃勃，出脚迅捷，大有進步。後者神清步爽，日趨勇境。

「有實力」何敬森試千二百米，貼欄而跑，神采奕奕，落脚有彈性，頗有進步。

「心甘」助手，與何敬森的「熱辣辣」聯袂試閘，並肩爭持，一起抵終點。外檔的「心甘」神態生猛，跑來似乎頗活躍，與過往無異，看來只係屬於晨操勤奮之馬而已，上陣交鋒可能又不堪一擊。後者腳勁平平。

「及時而出」助手踱一圈，沿外欄前進，神態旺盛，落脚有彈性，態況甚勇。

「威猛」助手，與何敬森的「夢幻成眞」結伴試閘，並排爭持到底，一起衝綫。內檔的「威猛」生氣勃勃，但步幅不大開展，看來不是好貨色。後駒肥態已消，但腳頭仍重。

「鬥志如虹」助手慢跑一匝，神氣十足，落脚有彈性，成熟程度與日俱增。

「石油之星」李易學試八百米，沿中檔前進，但見馬身肥胖，腳頭笨重，未有進步。

「上駿」助手試千二米，貼欄而跑，奮力增速，在緊轡之下完成，神態昂揚，出腳迅捷，成熟程度增進。

「南華之寶」鍾占祺慢跑一圈，神清步爽，體格強壯紮實，大有進步。

「好收入」李易學操兩匝，沿中檔前進，略有火氣，但落腳仍重，沒有好感。

「智多寶」助手操兩圈，先踱半圈，然後作慢跑，滿身汗水，步頭笨重，狀態未勇。

「龍江之寶」何敬森試千二米，貼欄而跑，在末段受到催騎，腳步硬朗，日漸收身上力。

「威利多」助手試千二米，按轡而跑，翻步緩慢，落腳亦重，未及水準。

「意利高」助手試八百米，先慢跑一匝，然後起步，沿欄而跑，起初還似模似樣，然在末段卻無力爲繼，放慢腳步，尚未復甦。

「永威龍」助手操兩匝，神氣十足，腳步硬朗，體力已告復元。

「雷之寶」吳定強操兩圈，按轡慢跑，氣勢仍弱，落腳略重，未臻勇境。

「時時富裕」助手試八百米，沿中檔前進，奮力增速，火氣旺盛，出腳迅捷，老當益壯。

「安駿」助手踱一圈，沿外欄前進，照例大汗淋漓，且不大起勁，狀態徘徊不前。

對於馬佳善座騎
線路增加鬥志定然複雜
宜以賠率定取捨

玲瓏集

今季貴爲公司騎師的馬佳善，雖然是今季最遲復課的一位騎師，但其魅力，堪稱各騎師之冠。多廐爭相邀其出試廐內馬匹，預料此君，在首天極有可能騎足七場。

馬佳善能夠以短時間在港馬圈建立了一定聲譽，全靠其本身努力所致。此子除交際手腕佳外、揣馬準繩是其站穩根基的主因。幕後老細在上季，粗略計算下有斬獲，馬圈地乃極爲現實，既能獲益，自然再予以支持。另一因素是馬佳善座騎線路廣泛，對於各廐之出騎情況，心目中大致有個概括印象，對其部署胯下馬匹出擊事宜，亦可收事半功倍效。

雖講外來騎師大多在第二季便成精，在老細口增下，少不免會利慾薰心。馬佳善會不會隨波逐流，目下仍未能下斷語。但看其今季所涉及五馬匹，層面再擴闊，接觸層後亦順理成章增加，故其胯下出擊馬，隨時動輒便被捧成大熱，在値博率來而言，是極不值得的。

在季初階段，對馬佳善座騎捧場與否，還是以賠率定取捨爲妙。公司騎師在歷季來之戰績雖然不俗，但統計所得，公司騎師座騎當被捧成熱門時，勝出率非一般人想像般高。（卓比仁）

簡師傅甚好勝
豈甘貶低聲名

阿駿

新界簡上馬季痛失敗，連續四屆練馬師冠軍寶座只好拱手讓於大摩，但仍居於次席，有四十二場頭馬進帳，成績尚算不錯，其實，踏入季中時刻，阿簡由於倉口馬匹，經過多年拚搏，評分大增，普遍而言，已佔不到便宜，所以打起硬仗，顯然處於下風，反之，大摩方面，氣勢如虹，周時搏殺得手。至此，花落誰家差不多大局已定，阿簡當然心中有數，要平反大局，易，惟有期望今季矣，雖然其曾表示話，能否再登冠軍寶座，並不成問題，今季最大目標，贏取高班大杯賽獎金而已，話雖如此，阿駿認爲，以其性格，豈甘雌伏，一定捲土重來者，況且部分馬匹經過回氣階段，開始恢復水準，又可大派用場，而其中第四班馬「獅威」，雖屬九歲老馬，但佔班利，今季實有馬贏，倘被冷落，有分頭時，加倍留意可也。

權哥做乜要手揸頭，梗係關於及時而出呢！

未嘗出頭乃運滯
廣友威殊非不濟

馬場話　金阿

方廐向來是意進馬房，只要是健康正常，班次足夠之馬，都能夠在加盟的頭一兩季勝出，只有很少數不出頭，愛爾蘭馬「廣友威」就是極少數未嘗頭馬滋味而健康沒有問題之馬。

「廣友威」是團體馬，苦戰三季仍與頭馬無緣，最前縱後是一直渴望獲冠軍的，上季此駒共上陣十三次，獲四亞兩季軍，其中三仗負於頭馬一頭或一頸位，一仗負四份三身位，六仗負於頭馬不足五乘，路程方面，由千六至二千米，包括沙田、快活谷、草地及安妥膠，若合場地及途程適應性，此駒可說演出相當穩健，總的來說，未能出頭，與居班不利及運氣欠佳有關。

新的一季，「廣友威」獲調降一班，本身六歲，應仍處當打之年，個人以爲，很快可以打破處女身，上季胡活士除非同場另有馬可揀，又或受傷倦勳，「廣友威」始終無量親自執韁，小胡嚴格來說，全季不在最佳作戰狀態，據知新的馬季，除了小胡外，方廐將邀兩位公司騎師客串，苟見「廣友威」易配馬素爾之類大師傅，值得買一票獨贏，不信在四班不能贏。

飛虎精神夠快
可向強敵挑戰

開鑼日廣東讓賽盃除昨文提及之「寶鑑」最值得捧場外，括廐之「飛虎精神」亦有留意價值。該匹上季英國自購馬，一出即勝於千二米，潛力肯定不簡單，其後五戰獲兩亞一季，未能再勝是因進度問題，馬畢竟才四歲，仍有很大的進步餘地，今季成熟再進後必有進步演出，上周二試草閘走勢出色，近態甚勇，雖然要擊敗「寶鑑」並不是容易事，但三甲一席仍然甚穩，此條大熱連贏頗值一博。

其餘各駒，最有資格推翻大局的應是名列後備之一之「窟橋」，上季尾在一二三五米勝出，表現有餘未盡，實力值二班頂不用懷疑，雖然粗身馬初出必定吃虧，但買Q或三重彩，絕對不可忘記呢！

嘉聰身在頂班仍有一定的實力。

金錢至上居四班
實力擺明大超級

馬場大使

賓康馬房第四班馬「金錢至上」，暑期評分爲四十六分，此匹體弱馬上季兩捷，來季仍保留在原班，實超份子叫準搏一場，估計仍有實力與對手周旋。

「金錢至上」爲八八年度紐西蘭自購馬，來港後養在林紅飛馬房，當時馬身見瘦，通常以新運港新馬而言，馬身應偏肥，而「金錢至上」骨瘦如柴，健康明顯出現問題，故首季表現極差，與作賽水準遠差一段距離。

踏入第二季，「金錢至上」健康仍無多大起色，早課中一對前蹄長期包紮，幾乎連正常快功夫，也不能進行，大約在季尾左右，「金錢至上」稍有轉機，馬身略爲發肥，即在沙田千四米中，後上爭入第三，負頭馬不足一身位。

上季「金錢至上」決意拉過賓康馬房，季中易廐，馬房在馬匹身上做過不少功夫，果然一出膠地千六米，即能走入第三，及後報爭谷中千八米，成爲六倍熱門，在該場賽事中，「金錢至上」輕易壓倒同群，贏對手兩位半，證明班次上的超級，到季尾最後一役，「金錢至上」再以超班馬姿態，贏出沙田千八米，獲得兩捷。

賓康訓練有一手
早課所見態已勇

「金錢至上」早季健康影響表現，但轉到賓康手中，有明顯好轉，實有賴練馬師悉心照料，卸患馬目前一切正常，下季出戰千六至千八米，仍有班利。

朱大叔緊張有諸內形於外
三馬試閘均呈佳態
心甘是日精選必搏

昨朝晨課相當冷落，全朝只有數駒快試而已，幸好收操之際，老朱安排多匹馬試膠閘，其中周六有賽程者亦有三匹馬之多，算是全朝最有睇頭矣，看近老朱操馬動態，今季一定好戰意，而且做好工夫才上陣，是不容有失的。

昨朝「心甘」、「是日精選」與「熱辣辣」三駒試膠閘，「心甘」進課好轉，今季大有進步，目前降在五班，應有作爲。記得此駒上季首爭千四米路程，有偉敗在三班馬「確利」蹄下戰績，足見路合而且長力不差，今季復課後打磨功夫做到足，先後拍試多課，馬身已收，而且落腳輕爽，昨朝趁着入步少，更安排試閘，肯定開鑼日之戰，必有戰意，同場對手不多，理應穩入三甲，值得睇好。

「是日精選」，亦是報爭千四米路程，看近期連課操練，馬有進步，火氣冒升，此駒亦是千四米專家，今次看準路程才報名，是志在必得的，昨朝試閘，反應甚銳，漏閘情況已不復見，同場對手中，大多質庸或態平之馬，看來應無對手，有機會贏馬。

至於另一匹「熱辣辣」，今季見亦有好感，可惜此駒久乏表現，今次宜觀望而已，不能過信，跑完今仗才考慮。

昨朝三匹有賽程之馬試閘，竟有兩匹已達水準，看來開鑼日好大機會贏馬開齋，班手足話，季初未開鑼老朱之馬已操到火紅火綠，肯定在季初階段有作爲，至於是否在季中能保持狀態，則有待觀察，但無論如何，今季初必有馬贏的。

馬圈物語

朱大叔馬匹落力砥礪，相信何敬森在首戰必能打開勝利之門，甚或可梅開二度呢。

jockey 捉奇的話

朱白兩廄值得盯緊
預計成績較上季好
今年配售馬質素明顯較佳

長命風姐，昨晨辛之除下三號風球，朝早操完馬，略有寒意，賽事開鑼在即，功夫不能稍懈。呢論好似「食神」眷戀，趙完「寶康」、「馬佳善」之後，今朝又有告大力的鷄尾酒會，原來是新居入伙，雖是食得是福，但食肥咗，又要減番肥，所以很多時在應酬方面，都是可免則免。

但同班老友一齊，又唔同講法，日前同老編一齊午飯，問起今季有乜特別好馬，我告師傅同老編講，今季賽事初期要留意一小撮在季尾已有表現的馬房，如朱寶明、白理維。今季的朱廄，似乎上進心甚強，起碼贏多上季的頭馬紀錄三倍以上，即是話今季的朱廄，起碼有十五場頭馬見面，而白廄則會有約二十場頭馬見面。

馬匹方面，告師傅叫老編留意今季的配售馬，因爲今季的配售馬有不少在型格上，及血統上，都非常之靚，雖然一匹馬匹在賽事中能勝出，除了血統及型格有影響外，更要練馬師的訓練及飼養。但告師傅憑經驗講句，一匹好馬是以底質爲主要，練馬師的訓練同飼養，大家都差不多高低，反爲在豢養腳患及傷病馬方面，就會有明顯的差別，這是大家一致認同。

今朝返到屋企，見有做飲食業的老細送來月餅，始知八月十五又就到咯，中秋節來緊，唔怪得天氣漸漸涼喇，其實告師傅最喜歡是秋天，天氣爽朗，起碼朝朝操完馬，都唔使大汗叠細汗，亦唔似在大冷天時，一早由「被竇」掮出來馬場咁辛苦，天冷起身早，幾知味哦！

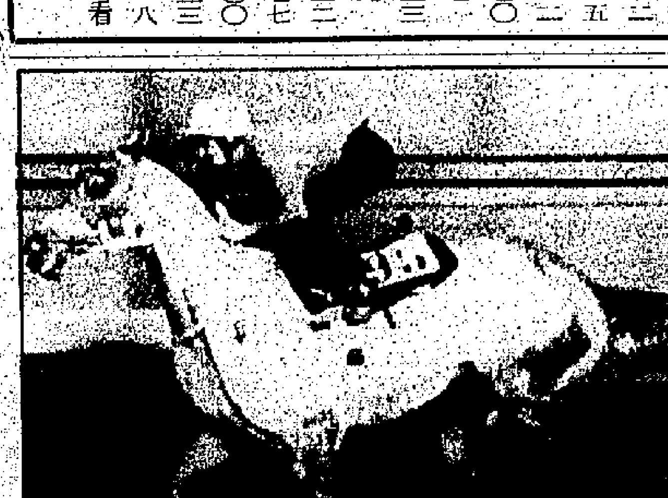
老金在此

今季仍否利熱門尚待證實
去屆廄房熱馬表現
以許怡成績最優秀

昨天談到近十年大熱門勝出率，原來上季取勝率最高。這是否與有兩名外來一流練馬師加盟刺激起爭逐，不得而知。但既談及練馬師，現且將各練馬師上季熱門表現列出。

練馬師	大熱次數	冠軍	亞軍	落第	大熱勝出率
簡炳墀	五三	一二	一六	二五	二二．六四
約翰摩亞	四三	一一	八	二四	二五．五八
許怡	五二	二四	七	二一	四六．一五
岳敦	三六	一〇	七	一九	二七．七八
方祿麟	二九	八	五	一六	二七．五九
王登平	三一	一三	五	一三	四一．九四
林紅飛	一一	三	一	七	二七．二七
蘭尼	一八	六	四	八	三三．三三
羅國洲	一九	五	二	一二	二六．三
伍碧權	一六	三	三	一〇	一八．七五
白理維	二七	五	七	一五	一八．五二
賓康	二〇	六	二	一二	三〇．〇〇
夏志信	七	二	一	四	二八．五七
張學文	一八	六	四	八	三三．三三
朱寶明	一一	一	三	七	九．〇九
謝思璧	九	二	二	五	二二．二二
甘光達	一三	四	三	六	三〇．七七
黃汝安	一〇	四	一	五	四〇．〇〇
王兆旦	一五	五	二	八	三三．三三
吳定強	一一	二	三	六	一八．一八

看上列戰績許怡熱門馬演出特佳，且看今季如何可也。



「鑽石先鋒」曾流鼻血，但告大力認爲殊不嚴重，所以向友人推荐，將此匹良駒購入，由他訓練。

馬性能

開鑼戰定必搶功
移形換影動勁磨琢
夏志信心存大慾

下周末開鑼戰，將有三場由四五班擔綱，當中報名馬，不少是上季新馬編班初出的，似乎甚有睇頭，建議各位不妨在彼等馬身上打主意，賠率必定不會乏味，爲的是他們上季表現平平，大衆比較陌生，不過目前編入中低班，本身不斷成熟進步，隨時有力橫掃。

第一匹要提供的，乃夏廄「移形換影」，此駒日前已於本欄概括地介紹過，殊知報名表一出，即見換上有名，而近日操來更進步神速，簡直喜出望外，夏廄馬鮮見操得如此積極，且各人對該廄信心不大，形成賠率更可觀，千四米對「移形換影」來說，乃正宗不過路程，且邀得新公司騎師執韁，大可以半冷搶元。

環顧同組對手，似乎以「玉璽」、「木球武士」、「大四喜」這幾匹質新馬較有威脅，一拖三投注不中不遠也。

「玉璽」爲許廄配售馬，曾在一二三米中廄阮世亮放冷前，卅倍放人第三，當其時狀態根本未有，看前段洶湧走勢，腳法瀟洒，速度驚人，又是匹潛龍卧虎矣，今季復課成熟勇進，口勁收斂，埋門準繩認真，鬥志頗鮮明，千四米亦合，只要出閘放出，且留且走，可謀一席。

「木球武士」乃千四王，上季於同程爆大冷，輕而易舉，復課見勇，不宜忽視。

「大四喜」上季尾已露一手，質素不弱，亦要注意。

馬郎中情報

大摩最講究意頭

轉吓眼，又是一週已過，本周末便是萬衆馬迷所期待之大日子，新馬季是日開張大吉，開鑼戲首日，各路人馬均慾先聲奪人，攞頭彩。

大馬主對我超人講，幾大馬房中，仲係要叫佢冠軍馬房大摩與新界簡此兩廄。

消息傳來大摩在首日又故技重施，堅吏重演，出報之强陣中，要起行貨，大馬主問我超人塘信唔信此消息？

我超人麼立即對大馬主講，一定要信，因爲自老摩至現今大摩時代，逢開鑼賽事，元旦日賽事，不論冷熱，一定搏到盡，接連三季大摩在首日開鑼戲，均有贏馬，上季更是起行，今次出報廿四駒之多，成各廄之冠，如此強大鼎盛陣容，實唔講得笑，必有所圖。

大馬主問我，睇起大摩邊幾件？我話最好佢兩件質新馬，一件係出報第三班的逐千六米之「觀塘之寶」，此駒大摩與伯嘉都相當重視佢，「觀塘之寶」抖暑時從主理該廄轉過嚟，使得大摩悉心照料，馬成熟勇進好多，呢次大有機會替大摩先拔頭籌。

仲有一件就是新馬季總班時，被編插入五班件質新之「合法衛刺」，呢件由於抖暑時，早早已上鞍操，而且隔日更拉往沙池打滾，論備戰工夫，做得最足，大摩似乎心目中已對此駒出緊計劃胸有成竹，論其插班之配售新馬狀態亦定以此駒最佳，今次大摩出戰如此強大陣容，如要打有把握之仗，應以此兩駒爲高。

大摩在夏基富研究今季場地問題。

專訪 積奇

鑽石先鋒流鼻血不嚴重
告大力推薦友人購下來
肯定今後馬匹仍有一定成就

（本報特約賽馬記者積奇報道）「必易勝」日前已由丁冠豪過檔，本來告大力初時是希望給予公司騎師馬素爾策騎的，但他卻選取同場廿廄的「美好世界」，告大力只好將馬改配讓五磅的丁冠豪。

「「必易勝」並不是一匹肌肉型的馬，牠身裁比較細小，勝在鬥心特強，今次由丁冠豪策騎，亦有好處，起碼有讓五磅，負輕磅對牠一定較爲有利。」告大力說。

告廄開鑼日報了五匹馬出賽，告大力有意讓全部報名馬出賽。

「現時只是季初，我的馬還未踏入最佳狀態，今次只是帶著嘗試的心情，未必會有好的名次。」他說。告廄開鑼日上陣的馬將是「鑽石先鋒」、「龍勁」、「鮑中寶」和同主的「必易勝」和「必得勝」。這些馬大部分都是由洲廄轉過來的。

「上季轉到我馬房的馬，很多都是因爲我與大馬主的交情，這些馬遲早都會由我打理，並不是我刻意由別廄撬過來。」告大力解釋說。

「鑽石先鋒」上季養在大摩馬房，後來因馬主離港而拍賣，告大力有位好朋友想要這匹馬，但此駒曾流鼻血，告大力從獸醫口中，知道此馬流鼻血只是小事，不會影響健康，所以推薦馬主出價，結果成功買下來，此馬當然也順理成章的加盟告廄。

「馬匹流鼻血有很多種，我查問獸醫後，知道「鑽石先鋒」流鼻血的一役，只是鼻黏膜受損，並不是傷及內部血管，將不會有重大內傷，且可望有一定成就，所以就讓我的馬主朋友買下。」告大力說。

告大力來自賽馬世家，除騎術了得外，也是著名的買馬能手，曾經他買入的「必易勝」、「長勝名駒」等馬，都立下彪炳的功勳。今年暑期，他又前往紐澳買馬，結果也不枉此行，買下兩匹自購馬。

「買馬除靠眼光外，也有部分是運氣，有些馬雖然有一切有利條件，但來港後始終因適應不來而跑不出從前的水準。」他說。

告大力是在今年六月一日才正式升上練馬師，之前，他住在助理練馬師宿舍，他的新居經過近兩個月的裝修，已於日前竣工，告大力亦遷入新居，準備迎接新馬季的挑戰。

馬賭30年

簡廄在開鑼戰謀定而動
國泰民安半冷則敲
鑽石祥星會省招牌

簡廄馬首天報名並不見積極，看來一出即博之成數不算高，何況去季首天佢亦謀定後動，嚮次天先至贏「鍾意寶」也。

但簡廄馬亦非全無機會，「東方不敗」由於今季更成熟有進，在頂班有力週旋，祗不過成熱門就唔嗋抵買而已。

「國泰民安」跑千二亦不可低估，因爲呢匹馬放得，而千二後勁唔使擔心，在留放方面比較容易，唔使學其他馬咁，顧得前又唔顧得後也，如夠冷的話，我認爲此簡馬又有偷襲實力，話晒佢屢與名手交鋒亦有表現，千四僅敗於「千里名駒」，一六五〇敗於「凱旋燈」，一三三五卻勝「正之寶」也，有遇強愈強之力，當可強攻。

簡馬另一匹甚有機會之馬，爲「眉飛色舞」，去季佢雖然未贏過馬，祇在中距離跑過兩次第二，但今季有長力甚佳之「皇上威」，會力拼之「百寶威」及「環球之星」，但今季進步甚佳，本合路可鬥，可惜對手有會勝佢之「永勝之友」，相信「眉飛色舞」不會在下風之形勢下強攻。

反之一匹質新之「鑽石祥星」，就會去蕭晞吓底，呢匹馬上季有一仗跑千二將對手放到離晒，入直路先至散，今次跑一千簡先生會俾佢去盡一試，呢匹馬要睇。

此外簡馬向有「和味龍」、「無敵麒」、「金騰艷」等參戰，但狀態及實力均屬平平，故此簡馬先生首天之馬氣勢不夠盛，捧佢場祇有在「東方不敗」、「國泰民安」及「鑽石祥星」三匹中選擇，而我更屬意「國泰民安」與「鑽石祥星」，後駒因新轉廄關係，更好也。

專澳天機

昨早簡馬停操爭取時間休息
猛龍船腳患又發作
被迫再次放棄策騎

簡炳墀馬房昨晨休息，並沒有派馬出大圈操練，只安排馬匹在馬房內沙圈「行街」而已。簡廄馬匹在復課之後，操練工夫雖然積極，雖然馬是要來跑的，多操亦不會有大問題，但有時亦不能過火，正所謂：適可而止，操過龍亦不是好事也。

簡廄馬匹已報名周末首天賽事的馬匹，大致已經操好，在上周亦分告參加過試閘，簡炳墀睇過各匹預備參戰馬匹的走勢之後，亦早已心中有數，所以昨晨亦不用再趕工夫，讓馬匹休息一天，而下周尚有時間，只要多加一兩課快工夫便足矣。

簡炳墀馬房的第一班馬「猛龍船」，腳部健康有多少問題，該駒在復課後，即有腳腫的情況出現，所以休息了一段時間來醫理，直到最近，經過檢查，看來已痊癒，但是在馬房內踱了兩朝之後，其腳患又再復發，牠的前腳發腫又發熱，所以又要停止策騎，目前又在馬房內休息。

「猛龍船」本質甚高，亦是一匹長途好手，牠在上季時表現亦見不俗，但很可惜有腳患纏身，所以對牠的前途影響甚大。

不過，簡炳墀對這匹「猛龍船」十分愛惜，因爲這是一匹好馬，他不希望貿然上陣，跑壞其腳部，必定要先醫好其腳患之後，才可讓牠上陣作戰的，而在操練方面，亦不會太過急進，必定要由慢至快，要其腳部順得順，才會跳快功夫作考驗的。

駿馬集

綜觀數廄形勢
王方最爲可捧

首天開鑼戰配磅明日公布，排位分場則於星期四公佈，由於是本季第一次賽事，相信出戰馬匹會爆棚，馬會當局亦會收到丁財兩旺，高層已與警方開過會安排當時交通措施。

昨朝週日晨課場面甚平淡，悉數首天馬匹均以今朝做中閘最後試跑，王廄今季由於有戴利加盟，成爲大馬房之一，於首天賽事就報九駒上陣，相信派上陣馬匹有五駒左右，其中以「旺財先生」、「上水駒」、「仙履至尊」、「九龍之寶」、「天鷹」近課備戰轉爲積極，但以馬狀態而論則只以「仙履至尊」最爲靚，餘駒都係陪跑分子。

另一報名馬匹甚多的廄房乃方廄，今季與公司騎師馬素爾甚爲熟絡，將會有不少馬匹由其押陣，方廄馬亦於上周末分別由主師及馬素爾頻頻拍跳作認眞考驗，亦由於方廄馬匹操練工夫已有一段時間，狀態見靚的有「天駒」、「英勇」、「印度之寶」三駒最佳。

伍廄馬於首天賽事四駒報名中狀態平平不宜亂咁捧場，謝廄亦如是，吳廄四駒中以「電之寶」、「保發得」狀態均屬初起，捧得過份就不宜，張廄四駒中以「南華之寶」、「大四喜」此兩駒最靚，「南華之寶」，今年可以話係踏入全熟期，馬身壯實飽滿，毛色油潤神氣十足，有望一出即替張廄開齋也。

烽火台 超班

朱廄展開認眞砥礪
試閘新猷稍後公布
新練馬師操練手法有一套

由於當要於今季爭取較佳成績，方始退休，故此朱大叔在晨課方面，比前特別認眞，昨朝星期天早上，更見安排幾組試閘，加強考驗，除了今次首天賽事的參賽馬之外，對於第二天的參戰馬，也是加予兼顧，一再加工，未雨綢繆，特別是首天的「是日精選」及「心甘」兩駒，應是搶先出擊的馬匹，「是日精選」於上季末時，方始有較佳的進展，如今已降下第五班，仍參加千四米同程，看來信心甚强，機會突出。

日昨一場叙會，當局召見練馬師，指示一切事宜之際，亦希望能探討各位的意見，當時有練馬師提出，在試閘採排的當日，今季的晨操於早上六時四十五分前需要停止，而在六時四十五分開始，就是試閘採排之時刻，由於此種改變，令致部份練馬師認爲相當不便，希望當局能夠改變辦法，於早上七時十五分方始作試閘採排，如今此事仍有下文，不久就會有所公布了。

新進的練馬師，都有其一套手法，例如告大力就以多操爲主，廄中馬匹全部要接受快操快磨，而且每每親自主操，此種手法十分正常，亦証明是最實用，但是張定邦又有其特別的一套，日前已下令廄中員工，要將馬匹養得肥壯，然後接受更强的操練，減肥後狀態亦必然操起，手法有別。

白理維每日皆觀察別廄馬匹的進展，以求知己知彼。

馬圈

開鑼戰座騎紛至
馬素爾不愁寂寞

馬素爾由於是澳洲高手，來到香港這個澳系勢力，自然會受到鄉里們的扶持。再者，馬素爾又是公司騎師身份，也較別人來得容易。就以今季的開鑼賽事爲例，馬素爾最低限度會六場賽事中上陣。在第一、二班的千六米，馬素爾經已決定爲廿廄的「美好世界」主轡。

第二班千二米的廣東讓賽盃中，告廄的「鑽石先鋒」已擬交其押陣，角逐此項錦標賽事。

夏廄的「風雲人物」已報跑二班千二米的次組，雖然尚未取得試閘合格，但只要一經取獲出賽資格，屆時能否上陣，仍存疑問，但只要上陣，人自然會是馬素爾。至於四班一千米中，「必得勝」有意交其博戰。在四班千六米的正選馬「同威」及後備之「叱咤風雲」，俱邀其押陣。第五班千四米第一組的「移形換影」及次組的「新狀元」，亦將擬交其主轡。看來開鑼日對馬素爾之座騎，實有留意必要。

馬素爾賽跑僅敗於蔡鎮威，表示十分無奈。

廄中秘 甘頓

印度之寶夠忠心
身處二班未蝕底

方祿麟在首天賽事之中，共有十二匹馬報名，其中具有作戰水準者不少，在此是值得一談對象。

第二班共有兩駒，分別爲「嘉橋」、「印度之寶」。前駒在首組千二米「廣東讓賽」報名，後駒則在次組列陣，前駒「嘉橋」在一二三五米曾有過取勝紀錄，今回備戰積極於盃賽，對手雖强，仍然有打入前列本錢。

「印度之寶」在次組千二米報名，此駒對手不多，此匹馬，質而不華，去季升上二班仍可在千四米取勝，今番面對敵手不多，是實力爭勝對象。

第三班共有兩駒報名，「金浦源」與「天駒」，皆跑千六米，分別在首、次組，兩匹俱士馬，隨後戰意十足，通常在不爲人注意下打入前列。

第四班則有四駒一起報名於一千米，分別爲「英勇」、「東風」、「足不」、「有寶一世」，備戰過程之中，「英勇」神態甚佳，而後備第三之「東風」亦有水準，兩駒則要胡活士作選擇了。

第五班有三駒報名，皆爲千四米，首組有「木球武士」及「法津之星」，以前者狀態最好，而胡活士去季也曾贏過此駒於千四米，料屆時會再選此駒上陣。

次組之「精神」質素平庸，目前進度未足，首仗看來是熱身居多。（甘頓）

建安馬格內加欄柵
同威開鑼戰決棄權

△「建安」今季的狀態勇達巔峯，拉馬行街時頭岳岳，有咬人的傾向，吳定强已下令小心處理，在馬格內加欄柵，以防衝了出來，而且今季試閘加多了眼罩後跑得更順，所以上陣也會戴眼罩。

上季這匹馬季初上陣，即三十倍入腳，然後再勝「巴基之星」，後來卻無表現，似是利季初之馬。

△至於另一個華人馬房張定邦廄下的「同威」雖已報名，但因態未夠，多數不會出賽。

△朱寶明今季之積極程度，同往年有異，上周已落閘打，周日安排「熱辣辣」、「心廿」一對，「是日精選」、「愛自由」另一對，在膠地試閘，如斯積極，有計乎？「熱辣辣」、「心廿」及「是日精選」俱有報名本週末開鑼賽，加上另一匹「有實力」亦榜上有名，看情勢，朱廄對於開鑼賽有意打響頭炮！

司馬昭之心，路人皆見，盡力數胡也！

馬季開鑼幸運抽獎
廿八獎項共值十萬

一九九一年／九二年度馬季的首次賽事定於一九九一年九月十四日星期六假沙田馬場舉行。

爲慶祝馬季開鑼，馬會將在沙田馬場當日大賽廣東讓賽杯賽事舉行一項幸運抽獎，獎品包括金馬及金馬蹄。

此項抽獎共設有二十八個獎項，獎品總值十萬元。於當日下午二時三十分或之前抵達沙田馬場的入場觀衆、會員及會員來賓均可獲發給幸運抽獎券。

會方將於當日第三場賽事完畢後立即在沙田馬場第二座大看台一樓公開抽出總共二十八張中獎獎券。首十四張抽出之獎券將按照次序獲編配一個由一至十四號之號碼，以配合廣東讓賽杯賽事出賽馬匹之編號。而其餘十四張抽出之獎券則可獲贈安慰獎。編配予該賽獲第一、二、三及四名馬匹之獎券將可分別獲得頭獎至四獎，獲配予落第馬匹或因該場杯賽之出賽馬匹少於十四匹而未獲配馬之獎券，將可獲得第五至十四獎。

獎品可於當日在抽獎地點領取，或於隨後之工作天至一九九一年十月十四日止前往跑馬地馬會總辦事處領取。得獎獎券持有人於領獎時必須出示身份證以資證明。

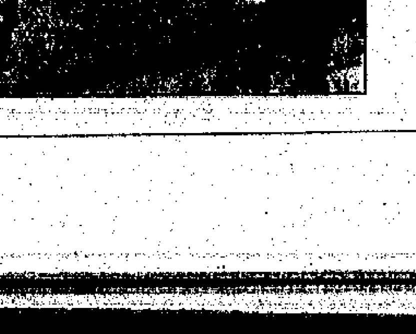
獎項詳請如下：

頭獎 金馬兩只（港幣三萬八千元）
二獎 金馬一只（港幣一萬七千元）
三獎 金馬一只（港幣一萬一千元）
四獎 金馬蹄一枚（港幣五千元）
五獎至十四獎 各得金馬蹄一枚（港幣一千五百元）
十四個安慰獎 各得金馬蹄一枚（港幣一千元）

英勇質高防即拚
百寶威走勢撩人

咖喱方馬房今次報名馬不多，但看操練動態，必有主力出擊，「印度之寶」、「木球武士」、「英勇」、「精博」，琢磨甚力，狀態亦見冒升甚速，「英勇」係上季新馬，演出甚佳，五次上陣，取得一勝三位，甚爲準繩，尤其力取「新妙」、「笑傲江湖」而勝，更爲出色，今季復課即勤練，前朝伯跳「龍飛鳳舞」，節節搶先，火氣十足，出腳有力，此駒前速不慢，今次一〇〇〇米應合腳，提防一出即發難。

寶康馬房近日鬧兵變，但對作戰計劃並無影響，晨操仍見操練積極，「百寶威」質佳體弱，上陣不多，上季轉入寶康馬房之後，出過六次，但能取得一勝一位，實力之强，在第三班應是超班材。今季復課亦有練，進展良多，今次一六〇〇米正合，巫斯義押陣，力足與任何强敵週旋。「係咁贏」今次位是可爭欠穩。



馬輝與胡活士經常在早課完畢後互探對方軍情。

新界東範圍廣闊選民七十萬
七名候選人旗鼓相當
羣雄角逐勝負難判定

新界東選區範圍，包括沙田和西貢兩區，人口接近七十萬人，選民約有二十萬人。候選人有黃宏發、簡松年、劉江華、劉慧卿、黃匡忠、蔡文興、梁嘉政等七人，在這次立法局直接選舉中，爭奪兩個議席。這是一個微妙而錯綜複雜的亂局。目前，整個新界東的形勢，擁有一定的實力，能夠「煮酒論英雄」的，就有一簡二劉雙黃五人；一簡是指簡松年，二劉是指劉江華、劉慧卿二人，雙黃是指黃宏發、黃匡忠兩位。

論名氣，黃宏發的名字常在傳媒中出現，知名度之高，仿如一顆政治明星。劉慧卿是前香港記者協會主席，見報率亦不少。這次角逐立法局，有人形容她是一匹「黑馬」，分分鐘會爆冷。

以獨立候選人姿態出現的簡松年，是「實力派」的最強。五月區局競選，可能輕敵，結果以極少票之微落敗。正是「大意失荊州」。但是，不要忘記他曾於八五年和八八年區議會競選中，都是以最高票數當選。故此，他和兩個「港同盟」劉江華、黃匡忠，都在沙田區擁有一定群眾基礎的候選人。

由於五位候選人實力相捋，旗鼓相當。因此，將軍澳新市鎮，便成爲「兵家必爭」之地。自詡「精英回流」的梁嘉政和蔡文興既乏群眾基礎，又無知名度，根本不成氣候。

劉慧卿願將市民心聲傳達政府
香港教育問題最爲重要
干涉香港內政影響信心

劉慧卿

現年卅九歲劉慧卿，她和其餘六位候選人，角逐立法局直選（新界東）兩個議席，她也是新界東七位候選人之中的唯一女性，她是於一九五二年在香港出世，已婚，中小學就讀於香港瑪利諾書院。七六年獲美國南加州大學電視新聞學士學位，八二年獲倫敦大學倫敦經濟及政治學院國際關係碩士學位，曾任香港記者協會主席、英國廣播公司電視台公共事務部當助理編導，遠東經濟評論香港區記者等職。日前她在文華酒店大堂接受我訪問。

（●代表記者，☆代表劉慧卿）

●立法局議員雖然着眼於香港的事務，但是你是代表新界東（沙田／西貢）六、七十萬居民在立法局的代言人，你要將新界東的民間疾苦向立法局反映，同時亟須儘快解決？如果你當選後，你會立刻着手解決那些事情呢？

☆我最主要是爲香港啦，最緊要是香港的整體。我會成立辦事處，希望和居民保持接觸，更加希望現在能夠幫我的居民和各方面人士，在我競選成功後，繼續幫我，在各方面的，政府的政策，各項事情，向我提出意見。這樣我們可以整理妥這些意見，將市民的心聲和憂慮傳達到政府那裡。

我覺得教育問題很緊要，將軍澳那些屋邨沒有一間中學。有些人覺得醫療問題亦很重要，有些人覺得交通問題很緊要。所以，我都要看一看，從長計議才行。就算在一個區裡面，不同居民亦都有不同的意見。但是急需的問題，我們當然希望政府儘快關注，以及尋求改善的方法？

交通問題困擾很多人，每一個人出門口都搭不到車。有什麼問題時，我認爲政府都要看一看。所以，我希望盡量同多些居民，多些團體接觸，希望他們把他們的意見告訴我，好讓我們歸納來做，並非我們自己「閉門造車」。因爲不同區裡的居民，都有不同的意見，自己認爲自己有最大的問題，在將軍澳裡的人，認爲教育問題很重要，有些覺得地下鐵路爲什麼不通到將軍澳？有些覺得巴士不夠，有些覺得環境污染……不同的人有不同看法，所以我很希望聽多些意見，歸納起來。其實，許多意見都需要政府解決和改善！

●過去提起立法局，常被人詬病爲「舉手機器」和「橡皮圖章」的名詞，你對這些有什麼看法？

☆我覺得立法局因爲沒有民選，不是一人一票選出來的議員，故此不可以代表市民的心聲，這都是必然的。有些立法局議員，因爲是委任的，是一小撮人選出來的，所以他們的言論，沒有什麼代表性，或者支持政府，亦不是什麼奇怪。希望趁着直接選舉的介入，選出市民親手揀的議員。

●現在距離九七只有幾年，香港就要回歸中國。中港唇齒相依，唇亡齒寒，這是最明顯的道理。若然按照目前中國當局施行較爲溫和及開放的政策，譬如讓港人在華南沿岸特區設廠，中港兩地商層官員互作官式訪問，交流經驗心得，假如堅持這個開放的路綫，你對香港前景是否抱有樂觀態度？

☆我覺得中國政府一定不可以干涉香港的內政，我現在看見有些趨勢，中國政府希望加強對香港的控制。那麼，如果中國政府這樣做的話，是會令到很多香港人很驚的。因爲香港人很怕被共產黨管，亦怕失去自由。但另一方面，中國政府亦都不相信英國政府，亦都不大相信香港人。所以它一定加强控制，或者管制香港，所以這會直接影響到香港人對前途的信心，亦都會影響到社會的安定繁榮。

簡松年家境貧窮幼年生活艱苦
對付通脹改善民生困擾
良好政治氣候可助繁榮

簡松年

簡松年是新界東立法局直選七位候選人之一。他因爲服務沙田區已有十年時間，所以沙田社會人士無不認識他。可是大家或許不知道，他幼時喪父，無以爲殮。幸虧得到當年他父親學生即現任新界鄉議局主席劉皇發仗義代籌措棺木費，才能渡過難關。兒童時代的簡松年，由於家境貧窮，先後做過抹車仔、擦鞋仔和酒樓點心仔，是一個從極度艱苦困難的生活當中成長和奮鬥出來的人。

簡松年，四十一歲，廣東惠州人，六兄弟姊妹中排行第四。當他六、七歲時，在青山（今稱屯門）龍鼓灘教書的父親簡冠文宣佈退休後，舉家遷往大埔松仔園居住，以務農爲業。十歲時，父親因病，被送將軍澳靈實療養院（即現在靈實醫院）治療。他每月都到醫院探病，那時，是要坐船去的，後來，父親終於病況惡化，撒手塵世。

父親逝世後，由於家徒四壁，無以爲殮，景況淒涼，現任新界鄉議局主席劉皇發當年是他父親的學生，仗義爲他們籌錢，他們將家裡值錢的東西，包括棉胎衣物都拿去典當，又向人家借一點錢。最後，將父親遺體從靈實療養院運返家安葬。

自從父親逝世後，他們便遽然失去經濟的支柱。「我們的經濟極度困難，由於貧窮，家裡不得不把三哥送給人家。」簡松年憶述着童年的往事，「當時，家裡還準備將妹妹賣掉，後來，因爲母親捨不得，才賣不成。」

他們爲了生活，爲了有錢讀書，他們全家總動員，出外工作，母親做小販，賣麵包。後來，他們搬到元朗居住，他在元朗官立小學唸書，課暇之餘，便和弟弟做起抹車仔來，挽着一桶水，幫人家抹車，又做過擦鞋童，賺外快，暑假期間，他曾做過點心仔，在茶樓賣點心，清晨五點鐘天未光亮就要起身工作，平時全家人在家中串膠花。

他小學畢業後，便轉往屯門何福堂中學唸書，他們一邊唸書，一邊到容龍別墅、青山別墅做侍應。中學畢業後，因無錢供學，便做文員，晚上到新蒲崗文理書院讀夜學，後來，考入香港大學攻讀法律系，晚上在夜校教書。

提到「松年」這個名字，原來有一段古。

他說：「我是十二月出世。過年時，松樹特別茂旺，它抵得住風浪，捱得住風霜。父親替我取『松年』的名字，意思是勉勵我像松樹一樣，不怕風吹雨打，仍然青春旺盛。」

他在沙田建立了家庭，有了事業，便加入互委會工作，晚上在穗禾苑爲居民免費解答法律的問題，他這樣做，是有回報社會的心態。

每晚放工後，他便到互委會，爲居民，爲社區問題爭取權益，爲了差餉問題，常幫居民寫信，替居民解決交通、樓宇、治安等投訴問題，漸漸的居民對他認識日深。一九八五年，他角逐沙田區議會民選議員，結果以最高票數當選。八八年，他又競選區議會，亦以最高票數連任。

「我自從當選爲區議員後，我時常爲居民解決問題，我對自己成就感到開心。」簡松年興奮地說：「因此，更鼓勵我和鞭策我要服務社區。」

一旦當選爲立法局議員，有什麼急切的問題，極需儘快解決呢？

簡松年說，通脹問題，令民生困擾，乃香港政府造成。交通專利事業猛加價，服務又不好，爲了保障公共事業，令到居民不需搭貴車。

高地價政策，會令樓價上升，應該凍結公屋加租，促使政府遏止通脹，令民間疾苦稍爲紓緩一下，這些包括：㈠擾民的富戶政策；㈡船民問題，包括白石船民中心和萬宜水庫船民中心；㈢醫療問題，將軍澳沒有急症室，那裡下午五時後沒有醫生，居民一旦生病，交通頓成問題。故此，西貢／將軍澳應該有廿四小時的急症服務。威爾斯親王醫院，已被船民佔用，需要照顧二萬名船民，政府雖有小小的改善，但仍未達到理想。所以，必須監察政府昂貴的醫療費用。醫管局建議的醫療收費太高，應該予以監察，因爲醫院是社會服務，要自負盈虧，實在不公平。

㈣他亦留意到房屋的問題。在香港，要安居樂業，需要有土地，但普通人買不到樓，因爲公屋售賣跟私人樓宇掛鉤，公屋應以成本價加通脹，不應與市值掛鉤，因爲工人的薪金大約七千元左右。

談到九七問題，九七後他對香港充滿信心，但要造成良好的政治氣候，令到投資者放心，爲香港經濟繁榮，港人建港，爲穩定政治局面而努力。

他說：「我希望憑着我的法律知識，在立法局居民服務，代居民監察政府，希望承擔大時代轉變的歷史的使命。最後，選民應該考慮，一個法律人士他的思維是重視民主、平等、公正的社會。所以，以這專業的知識在立法局，對將來民主政制發展及法治的基礎的延續會有幫助。」

梁嘉政認爲移民生活並不理想
環境難以適應根基脆弱
加强信心引導精英回流

梁嘉政

梁嘉政，四十五歲，移民專家，香港大學畢業，一九七四年移民加拿大，八一年入籍加國，曾在卑詩省大學和西門寺大學深造。

（●代表記者，□代表梁嘉政。）

●你是代表新界東六、七十萬居民在立法局的代言人，我不知道你對新界東民間疾苦認識幾多？你一旦成功當選爲立法局議員，首先會解決什麼問題？

□因爲立法局不同區議局和市政局，所以有關民間疾苦的事，我的意見，應該去了解區議局和市政局那些層面。立法局不應該只是顧着新界東，應該整個香港來看。香港是一個國際城市，所以香港的事，就是國際問題，好似越南問題，國際法，人權法諸如此類的事，已經超越香港範圍，故此，除了要兼顧沙田／西貢（新界東），還要識很多香港整體的事，甚至國際上的事。

●現在距離九七只有幾年，將來香港回歸中國，中國施行的政策，對香港影響很大。若然中國仍採取這種開放政策，你認爲中國目前的政策對香港前景是否樂觀呢？

□中國今時今日仍是共產主義，共產主義就不是民主主義，民主乃是人民產生的，所以制度差不多已固定，到時到候由人民來選，大家變了不用鬥爭，不用鬥權，民主制度是很穩健。但是中國現時是共產主義，共產主義一年半載不知他有什麼事情發生。所以影響不是現在，而是影響日後不知有什麼變化。所以，現在中國政策這樣執行，將來將會怎樣呢？沒有人講得到。共產黨分分鐘轉得很厲害，一朝天子一朝臣，不能夠說得太過長遠。

●你張貼海報中，曾提到「精英回流」，你會不會覺得這些人好像對香港缺乏信心？

□我首先告訴你，我是一個移民顧問，離開香港那班人不是我猜測他們，而是他們告訴我的，「梁先生，我已移民，有什麼問題，我在加拿大、澳洲，或者美國，如果有什麼問題，我在加拿大不能夠定居，又怎樣呢？」他們親口告訴我，並非臆測。

今時今日沒有人喜歡移民，我們中國人因爲「齊家治國平天下」，移民不是爲「一家之主」而打算，多數是爲下一代，這是普通的，所以首先要「齊家」，但是去了外國，才發覺不是這樣好的，甚至很艱難，非常之艱難。所以，他們在外國的根基是很脆弱的，但是他們爲了要過艱難的生活，做丈夫和做父親的責任，一定要暫時在外國住一段時期，當他的子女長大了，所以「齊家」了，那麼子女就不會整日揸着爸爸媽媽。他們便趨向外國人的父子關係，他們在外國的根基很脆弱，他們齊了家，就想回來，所以就要吸引他們回來。

●那班人既然已經移民，他們是不是對香港缺乏信心？

□不是缺乏信心問題。我講一個最近最簡單的事給你聽，那就是建機場。建機場後，信心大增，但我寫字樓反爲多人，我問他們：「梁先生，你識不識計數呀？做一個大基建，現在建機場，爲什麼還要移民呢？」他們說，羊毛出在羊身上，未來六年，一定那些稅，加到不清不楚，大基建一定需要資金，既然要加這樣多稅，我們不如全家先移民，在加拿大坐移民監，待建成機場，不用繳交那麼多稅，我就回來」。所以，最近這種移民，就不是信心問題，他們是擔心日後通貨膨脹和稅務大幅害。

黃匡忠提出市民生活醫食住行
醫療不足職業缺乏保障
居屋政策變質交通嚴重

「港同盟」的城市理工學院卅六歲講師黃匡忠最近接受記者訪問時暢談對新界東居民日常生活息息相關的「醫」、「食」、「住」、「行」問題。

（●代表記者，□代表黃匡忠。）

黃匡忠

●你是代表新界東，新界東立法局直選議員佔兩席。你們是代表沙田／西貢區六、七十萬的居民在立法局的發言人。換句話說，新界東有什麼民間疾苦，都要透過你們這條渠道，將聲音轉達給立法局，向政府反映，依你看，現時有什麼對沙田／西貢兩區的民生影響最大，務須從速解決的呢？

□香港市民最關心的問題是醫、食、住、行的問題，「醫」是指「醫療」，「食」指「溫食」，即勞工的保障，第三是居住，即房屋政策。最後是「行」，「行」是指交通和其他公共事業。爲什麼醫療問題這樣緊要呢？我們知道新界東醫院服務是非常不足夠，整個新界東只有一間威爾斯親王醫院，形成病床很緊張，令到專科門診輪候時間要很久。但是市民有超過八十四萬，醫院服務嚴重不足。另外，沙田區五十萬居民，只有兩間政府門診，亦都不足夠。將軍澳最近開了一間門診服務，亦都沒有夜診服務，所以醫療設施不足，影響新界東這個新市鎮的居民。但是政府發展計劃，一方面追不上，另外還考慮大幅增加醫院收費，可能收到二百多元一日。

第二個問題，就是「溫食」問題。新界東很多居民來自普羅大眾，他們缺乏職業保障，很多市民和我們講，近來開工不足夠，找工作開始有困難，政府就在失業數字上升的時候，還擴大輸入外地勞工。我覺得這個政策對香港工人是不公平。我們亦看到，長遠來說，工人缺乏退休保障，但政府一再否決中央公積金，所以我們覺得香港缺乏勞工保障。

第三個是「住」的問題。房屋原本是一種社會福利，但是近期房屋政策已變質。我們看到住夠十年，房屋署要求居民繳交雙倍租金，這個入息限額定得很低，大多數居民在被迫繳交雙倍租金。另外，近來住夠五年，政府考慮將那些樓出售，而售價相當昂貴，高價出售公屋，變了不是福利，所以我們覺得房屋政策是市民很關心的問題。

最後，講到「行」，剛才我講過，雖然大老山隧道已啓用，但是巴士服務總重不足，遠遠應付不到市民的需求，每當我們要求巴士公司增加班次或開設新綫的時候，他們都沒有車輛去應付。用最簡單方法，限制巴士公司買車，但是限制巴士公司買車是不考慮限制巴士公司加價時，採取「本末倒置」的做法。歸根到底，運輸署符合居民的利益，因爲居民始終想搭多些巴士，搭得到巴士，比較方便。而巴士相對地鐵和火車，是一種廉價的交通工具。我們覺得正確方向，應該在利潤管制計劃裏面着手，譬如削減百分之十六利潤，可能把它向下壓，而不是限制巴士公司買車。特別在那些新市鎮，其實買車，多些巴士，是對居民有利，他們無需要被逼搭貴車，所以我們見到「醫、食、住、行」仍然是市民最關心的問題，我們需要解決的。

●現在距離九七只不過五、六年時間，那時香港將會歸還中國，香港成爲「一國兩制」的特區政府，實行高度自治。然而，作爲特區政府的香港，或多或少都會受到中央政府政策的影響。那時，中國和香港的關係，有如母子關係，彼此「唇齒相依」、「唇亡齒寒」。

若然中國依然現時的政策，採取比較温和和開放的路綫，在華南沿岸設立特區，允許港人到特區設廠，允許海外同胞返回內地旅行和探親。同時兩地高級官員互作官式訪問及交流經驗。如果中國朝着這個大方向走，你認爲好嗎？對香港的安定繁榮有良好的影響嗎？

□我覺得中國應該朝着開放和改革的步伐走，換句話說，相信中國人民都會知道改善生活是很重要，要在一個穩定的社會環境底下進行改革開放和搞好經濟。我覺得這個方向已經不會走回頭，不會再重複如六十年代大型的社會動亂，應該不會發生。我相信中國政府會看到人民的要求，而順應改善經濟的步伐，在香港來說，無論是政治上或經濟上，同中國發展都是結成一體。在政治上，九七年之後，香港是會歸回中國。其實我在幾年前，一直支持中國收回香港的主權。在八四年之前已經是這樣的態度，我亦都看到，香港的經濟繁榮將會倚賴南中國的經濟發達，現在已經看得很清楚，香港有很多工業，已經運用到國內的勞動力，去降低我們的生產成本，這個經濟的互相緊密連繫，是必然的事，亦對香港有幫助，而香港未來的繁榮，一定倚賴中國的國策和中國廣東沿海地區的經濟發展。

●如果中國朝着這條路綫走的話，應該對香港的繁榮會有幫助，你認爲對嗎？

□我覺得對香港繁榮非常有幫助，因爲香港是倚賴它特殊的地理環境，它恰巧在中國的大門，另外香港人的勤奮，和香港健全的法律制度，同時比較發達的通訊網絡。這幾點是香港繼續賴以繁榮的主要因素。

黃宏發意見認爲香港問題甚多
西貢將軍澳發展新市鎮
配合社會服務以應需求

黃宏發

黃宏發也是新界東立法局直選候選人，現年四十七歲，上海人，已婚，有子女三人，青年時赴美攻讀，畢業後返港。七六年，在布政司署工作，負責編制，主要工作是職級分類評薪。兩年後，他入香港中文大學教書迄今，已教了二十一年。

學歷：聖類斯中學、香港崇基書院、香港大學榮譽文學士，美國錫拉克吉斯大學公共行政學碩士；職業：香港中文大學政治行政學講師。

主要公職：立法局（新界東）民選議員（1985-1991）、沙田區議會委任議員（1981-1991）、兩局憲制小組召集人（1986-1991）等。

提到全港性亟待解決的問題，黃宏發說，譬如通脹、船民問題、中港關係問題、政制問題、人權問題和治安問題，都是全港性大問題，其他問題都有。

至於地區問題，沙田區問題，沙田城門河仍未有解決，大老山通車後比較好，巴士、火車服務亦有改善。

他說，西貢／將軍澳發展成爲新市鎮，那裡問題多過沙田，那要由運輸、福利設施、醫療、診所，是否追得上新市鎮的發展？對於交通來說，地鐵應該接駁到將軍澳，將軍澳隧道晚上十點半後沒有巴士行走，這是很荒謬的事！他說，必定要將取向改一改，透過這些設施，要將社會服務帶動新市鎮發展。

他說，將軍澳比較隔涉，但隧道通後，才能夠消除這個障礙。所以，他認爲將軍澳地鐵的接駁，實有優先處理的必要。同時將軍澳隧道，應該廿四小時開放。

提到醫療服務問題，黃宏發說，將軍澳／西貢的居民，可以到沙田威爾斯親王醫院看病，將軍澳居民亦可到聯合醫院，那裏比較近，但不同行政區。

其實，當局應該在將軍澳／西貢就近地區興建一間醫院。當局已經在新塡海地預留一塊地作爲興建醫院用途。但不知何時興建。

聯合醫院幾百張病床，將來會擴建成爲擁有一千張病床醫院，應付九龍區。

他說，將軍澳／西貢是另一個行政區。現時，靈實醫院是一間療養／康復醫院，將來會成爲一間全科和急症醫院，但地點比較隔涉。因此，應該選擇一個較爲方便的地點，這樣對西貢居民也會好些。

接着，黃宏發又說，他不介意在科技大學興建一間醫院——一間全科兼教學醫院。

提到西貢／將軍澳醫政，他認爲應該有個獨立醫區，比較好些，目前西貢區一部份隸屬觀塘區，一部份歸黃大仙區，如果像政務處一樣獨立比較好，西貢區雖然人口祇得十餘萬人，但自成一角，應該有個編制。

提到香港前途問題，黃宏發說，我不喜歡預測香港前景問題。不過，他說，祇要中國對香港好，他是不會擔心，他又盛讚香港人有「過人之處」，香港人一般來說有動力，比中國大陸的人見識多，學識豐富，人材較佳，只要中國貫徹開放的政策，他以爲香港前景將會樂觀和光明。

在推測前景時，須視乎北大人會不會管香港政策會不會反覆，那些强人去世後，由誰人話事，涉到路綫的穩定問題。

他說，九七前或後，香港人大家堅定立場，高度自治、港人治港若然能夠得到進一步落實。他們並非與中國對抗，對於國策，不能朝令夕改。

最後，黃宏發說，九七年後，他一定會留在香港，他沒有入英籍，他只持「CI」。

劉江華迂迴曲折求學終有所成
興建地鐵支綫解決交通
醫療服務不足質素下降

劉江華

劉江華，卅四歲，順德人，在觀塘長大，中、小學都是在觀塘讀書，有父母，六兄弟姊妹當中，排行最小。幼時家境貧窮，父母做小販，由於他是老么，所以讀書機會較多些，家中能夠讀大學只有他一人。

他是在聖保羅書院畢業、英國曼徹特大學教育社會學哲學學士，城市理工學院公共及社會行政學哲學碩士。

一九七七年，師範學院畢業後，唸了一年書，一九七七八年，加入廉政公署工作，做了兩年半，賺到一筆錢，便負笈英國求學。畢業後返港，一九八三年在觀塘蒙民偉中學教書，是教經濟及公共事務課程。八一年，當劉江華在英國留學時，舉家遷入沙田乙明邨居住。

劉江華求學的道路相當迂迴曲折。他做完事，有一筆錢，再讀書，讀完書，又再做事，因此，他唸碩士也是最近幾年的事，他形容他這種求學方法，叫做「曲綫求學」。

劉江華是新界東立法局候選人，他說，沙田／西貢（新界東）共通點有三點。第一個共通點，是交通問題。因爲這兩個都是新市鎮，新市鎮其中一個特點，就是對外交通很重要，因爲它並非一個自給自足的社區，所以仍有很多居民須要出外返工返學，所以對外交通非常重要。雖然大老山已通車，但他看到未來五至六年內，將會再出現擠塞情況。

沙田需要集體運輸鐵路出鑽石山，這個計劃，現在已擱置。

他說，將軍澳亦然，將軍澳隧道很清閒。現在，將軍澳有十萬人，但回顧沙田發展很快，等到將軍澳人口達二、三十萬時，將軍澳隧道一定不勝負荷，如果現在不計劃，到時一定出現像獅子山隧道的擠塞的情況，所以，地鐵支綫一定要興建。

第二個共通點就是醫療服務不足，威爾斯親王醫院，作爲新界分區會，要應付一百萬人口，可是病床的比例，一千人只得一點五張病床，比港九低一半。現時醫療服務已不足，可以預見未來威爾斯親王醫院的擠迫情況更加嚴重，質素將會下降。

西貢／將軍澳設有一間醫院，現在剛開設診所，十萬人口中僅得一個政府醫生，因此派醫都派不到，看急症更加要去觀塘聯合醫院，而聯合醫院本身又要應付七十萬觀塘人口，所以，在西貢來說，醫院服務很急需。

第三個共通點是船民中心問題。白石船民中心，大家都很熟識，它是一顆定時炸彈，裡頭住着二萬多人，保安設施不足夠的話，很容易引起問題。

西貢萬宜水庫船民中人亦有些問題，最近還有船民逃出。其實，它根本的問題，乃是船民政策問題，如果現在船民政策不改變，這兩個區受到船民騷擾及影響將會繼續持續，劉江華說，他一旦當選立法局議員，便會設法解決上述這三件事。

他說，要對「港人治港」落實，首先要對「一國兩制」這個概念要理解，要見到「兩制」分別，同樣要見到「一國」存在，他說：「我們過往在香港較爲習慣，一方面我們是在英國殖民地生活，但是我們比較享有高度自治權，雖然沒有一個民主，但是英國並不是事事干預。」

「但是，將來九七年後，很明顯我們是在社會主義國家這個制度下生存的資本主義特區政府，兩制的分別，他就不會懷疑有任何人想改變它，最低限度在這幾十年。

「原因就是中國現時見到我們的發展，它是很需要有香港協助，帶動發展，中國華南沿岸受香港經濟影響很大，但在一國底下，我們又要見到將來特區政府的立法機構——立法局／立法議會怎樣和中央政府人民代表大會有個溝通。」

「這點是很重要的。」他說：「我所講的中央政府乃是人民代表大會，議會同議會對等，政府同政府對等，對立法議會來說，當然一定要向本港市民負責，但亦都會碰到中央政府很多層面上面影響，或者有些甚至干預。」

「譬如最近我們見到政協有位朋友何新發表言論說，若果香港人現在對於中國領導人有一些侮辱的成份，甚至一些認爲誹謗的成份，九七年後都可以引渡返中國大陸受審。」

劉江華說：「當然，我們都會尊重對方有言論自由，但我覺得作爲一個立法局議員，一定要保障香港享有言論自由，我們如果要香港的法治，那法制，我不認爲中央政府要作出任何干預。」

「當然，彼此都要尊重大家的言論自由，但若果真是中央政府需要什麼引渡，必然令到香港震撼。」

劉江華說，香港九七年後，要有民選人大。因爲我們要有聲音在中央政府，反映香港市民的聲音。如果我們只局限在香港，沒有一個溝通的渠道，就很吃虧。

他說，所以我估計，九七年後，很快就會有民選「人大」。到時，看怎樣安排。

劉江華亦提到中國問題和中港的關係。他說，中港關係，我曾用過「唇亡齒寒」，我亦形容過中國的發展，它的特點，國家太大，幅員太廣，人口亦最多。

它的改革，一定很緩慢，亦都要很緩慢，我覺得它走三步，會退一步，甚至退兩步，但起碼我覺得，循着這方向，我認爲這個中央路綫值得支持。

蔡文興參選願爲市民增進利益
眞誠態度作出服務貢獻
加强警隊訓練對付罪案

蔡文興

蔡文興，三十九歲，已婚，有兩個子女，工商管理學學士、管理及經濟碩士，現任公司主席。最近，他接受記者訪問，發表他的參選抱負。

他說，我參選的動機很簡單，就是願以我卓越的觀察力，爲市民增進利益。我爲人忠實，正直敢言，對事物具深入分析能力，能夠提出解決問題的方案。我具誠懇忠實的性格，我相信這種誠懇與實的態度及天資能力，是任何將來香港的領袖所必需具備的條件。」

他在他的宣言中說：「我服務目標是『香港市民』。我會以眞實的態度履行我的職務及作出貢獻，我會幫助立法局及聯繫有關立法局的機構，使香港市民得到公平。」「爲了香港市民『最佳利益』着想，我會引入適合的可採用法律，融會於香港法律中，使香港政府制度改變得最好。」

提到罪案率，他說：「近來我們的警隊似乎對控制罪案非常之勉强，特別是人口性的罪案已經達到無法處理地步。可是香港居民的安全是一重大事情，以現時不可接受的情況下，我認爲一隊更能幹，更有效率的警隊是絕對需要的。」

他說：「我主張加强警隊訓練，使他們能履行所需要的工作層面的難度。」

提到人權法，蔡文興說：「我會使香港人權法正確地及適當地採用及實行，因爲這是人類必需的。香港居民當然全權擁有一切的人權，我完全支持人權法。」

談到稅制問題，他說：「我會否決建議中複雜的直接銷售稅，因爲這些稅制，未必能適當地應用於香港，它會危害我們的稅制／政策，及在國際商人面前產生對於香港稅制的不良形像。現時簡單稅制是吸引世界性商人與香港貿易及投資的因素，我看不到我們爲什麼將事情轉到壞而不轉到更好？」

提到通貨膨脹，他說：「我會設法控制通貨膨脹，密切看管公共事業及其各種成本，消除無比境的起價。」

提到人才流失問題，蔡文興說：「歡迎回流的香港人，暫時性也好，長期性也好，共同解決香港信心問題。」

提到越南船民問題，他說：「我主張爭取世界性的實際援助去解決香港對船民的負擔，共同創造其他可行方案，我們不應該拖下去。」

音樂週刊

香港音樂新環境系列音樂會一大盛舉
特邀日本東風合奏團來港 演奏港日台韓作曲家作品
本月十五晚假香港演藝學院舉行

由香港作曲家聯會，連同香港演藝學院，香港電台第四台舉辦的「香港音樂，新環境」系列音樂會，自四月份以來已舉辦了五場演出，第六場已定於九月十五日下午七時半假演藝學院音樂廳舉行，與過去的演出很不相同的是，今次將以「亞洲作曲家作品」為題，全部演奏亞洲作曲家近年來的新創作，同時並特別邀請日本的「東風合奏團」四位演奏家專程來港，與本港的敲擊樂手龍向榮，長笛手衞庭新及女高音李麗詩攜手演出，可說是年來少見的一次介紹亞洲現代音樂創作成果，和日港兩地樂手合作演奏的盛會。

「東風合奏團」四位高手

「東風合奏團」是日本一個專門演奏現代作曲家作品的團體，由日本著名作曲家賴下功領導，今次專程來港演出的四位「東風合奏團」演奏家，都是具有卓越演奏技巧，足以應付作曲家作品中種種高難度挑戰，而又富有演奏現代音樂經驗的音樂家。

「東風合奏團」的小提琴家澤和樹，現年三十六歲，但已有驕人的樂歷，二十歲時，剛在東京畢業前年，便獲聘為東京市管弦樂團首席，廿四歲開始便出任日本一流樂團 NHK 首席職位，又曾在小澤征爾指揮的日本管弦樂團擔任客席首席。澤和樹過去在蒂博小提琴比賽和維尼亞夫斯基大賽中獲過獎，亦是波爾多音樂節青年獨奏家金獎得主，現時他除在東京藝術大學任教外，每年更會演出八十多場。

合奏團的單簧管手山本正治，亦是東京藝術大學的畢業生，是澤和樹的學長，曾在全日本音樂大賽中獲獎，其後留學德國，於七五年在西北音樂學院畢業，曾在萊茵德國歌劇院擔任獨奏單簧管手八年之久，現除在東京武藏野音樂大學任助理教授外，亦是新日本管弦樂團的首席單簧管手。

今年廿七歲的田中麻紀是合奏團的鋼琴手，十九歲便考入東京藝術大學，八八年考入西德史徒加國立音樂院深造，去年畢業後返國，在東京藝術大學擔任鋼琴伴奏，並經常參加室樂、獨奏和伴奏活動。

合奏團中最年輕的大提琴手村井由己，今年祇有廿三歲，八七年在全日本音樂大賽中演奏德伏扎克的大提琴協奏曲取得亞軍，曾考入東京藝術大學，八八年獲意大利智基安那音樂院頒發室樂演奏文憑，去年又獲野村音樂獎，現時重返母校東京藝術大學攻讀研究生學位。

港日台韓泰六首作品

在「亞洲作曲家作品」音樂會中演出的作品共有六首，包括香港、日本、台灣、南韓和泰國作曲家的近年創作，本港青年作曲家陳明志的《氣韻生動II》，和泰國青年作曲家貝茂楠的《MATIC》更是首次發表的新作。

陳明志的《氣韻生動II》靈感來自中國傳統哲學思想「太極開天地，元氣運方四」，樂曲的單簧管，馬林巴琴和大提琴的相互模仿等方式，於氣韻律動中，體現生命中生生不息的循進精神。

貝茂楠現時在曼谷的大學任教作曲，年前在菲律賓習作曲，八七年去英國皇家音樂學院深造指揮後，去年又獲日本基金會支持到東京深造作曲，今次在港演出的作品《MATIC》，於去年完成，以單簧管，小提琴，大提琴，顫音琴及鋼琴演奏，音樂動機具有強烈個性，不同聲部交織的線條複雜而華麗。

其餘四首作品，最為矚目的當是今次隨同「東風合奏團」來港的日本炙手可熱作曲家松下功的《視覺詩之II》。

松下功今年剛四十歲，是南弘明和黛敏郎的高足，七六年獲「每日音樂比賽」作曲大獎而揚名，八五年更以弦樂曲《線狀時刻》獲西德慕遜加柏國際作曲比賽冠軍，松下功之作品極為多樣化，包括各種各樣的形式，這次介紹到香港來的《視覺詩之II》是一首包含有獨唱、長笛、小提琴、大提琴及鋼琴的作品，樂曲靈感來自一位日本詩人的詩句在紙張上的視覺效果，音樂展示的是一個色彩繽紛的微觀世界，給人一種空間遼闊的感受。

現時在台灣國立藝術學院擔任院長的潘皇龍所寫的《因果三重奏》，是一首靈感來自「螳螂捕蟬，黃雀在後」，以長笛，大提琴及鋼琴演奏的作品。在南韓大學中任教的金玟弘所寫的《ADDA》，是一首單簧管獨奏樂曲，三年前完成，演奏手法富有彈性，有時已近乎即興。

另外一首本港作曲家作品是陳永華在八九年民運期間所寫的小提琴，大提琴及鋼琴三重奏《延續》，樂曲表達了作曲家當時的激盪心情。

這場難得有機會欣賞得到的「亞洲作曲家作品」音樂會，票價分為四十元及二十元（學生半價），已在電腦票房發售，萬勿錯過。

音樂之旅在美加

·周文珊·

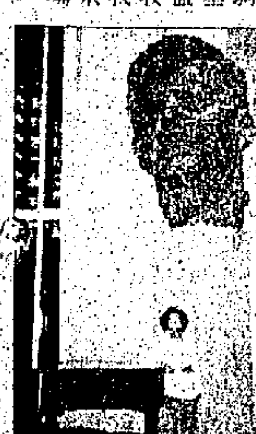
八月份再度去美加，外加由美參加旅行團，赴墨西哥一遊。見聞頗廣，雖然八月不是聽音樂，看歌劇的日子，大部分的表演場地都頗夏，但仍然爭取機會看了一部百老滙舞台劇，聽了兩場音樂會，還欣賞了一場十分道地的美國西部牛仔歌舞。

這次的遊程是以半自助形式參加，我們由本港的旅行社安排了機票和酒店，而且到一處參加一處參加「鬼佬團」。上次去美時對華盛頓印象甚佳，這次在該處居停四日之久，有一個晚上，安排我們在甘迺迪中心晚餐，而晚餐是六時開始，正感奇怪，為什麼如此早晚餐？這日白天我們要穿得整齊一點，因為抽不出時間回去換衣，久聞甘迺迪中心是美國著名表演場所，只可惜無法買到當晚的輕歌劇「歌場魅影」（The Phantom of the Opera）票，這部音樂劇在美加風靡一時，票已早賣完，無機緣在此中心看歌劇，但總算能在此晚宴，後來我在多倫多看了此劇。

我們六時到後才到，餐廳已經客似雲來，座無虛席，如果不是旅行社為我們訂位恐怕無入座機會，地方高雅清幽，菜式亦非常可口，不到八時座上客已紛紛離去，原來他們是趕看八時歌劇開場，飯後我們在這美國首府的文化中心瀏覽一番，今年適逢此中心落成二十年，整座建築成長方形，樓下是音樂廳，可容聽眾二千七百四十三位，歌劇院亦有二千三百十八座位，另一間埃森豪威爾劇院，有一千一百三十座位，樓上還有兩間劇場，其他是餐廳、咖啡館等，每一寸土地都物盡其用，樓下有兩間大廳，一是稱為 Hall of Nations，另稱為 Hall of States，上面都彩旗飄揚。我們在歌劇院的大堂徘徊，美妙的女高音歌聲迴旋在空氣中，門口的閉路電視亦正顯示了舞台上的映相。

這裡也是美國國家交響樂團的大本營，下個樂季要九月十二日開鑼，現任樂團總監是蘇聯藉的指揮兼大提琴家羅斯托波維奇 Rostropovich，二十週年紀念音樂會有小提琴家 Isaac Stern 演奏莫扎特小提琴協奏曲第三號，還有美國現代作曲家 Chadwick 新作 Gubilee，是專為此盛會而作，而擔任小提琴獨奏的 Stern，他正是二十年前開幕時擔任同樣樂曲的表演者。

歌劇院的大堂有一大型甘迺迪總統的雕塑像，十分傳神，筆者特拍照留念。站在二樓的長闊騎樓上，遙望整齊的華盛頓建築盡收眼底，使我聯想起北京天安門廣場的氣派。


周文珊女士在甘迺迪總統的雕塑前留影

揚琴演奏專輯

新近推出的一張中樂──揚琴演奏專輯，（433184-2），當中包括了十四首精采曲目，如「慶豐年」、「節日的天山」、「昭君怨」、「賽龍奪錦」、「瑤山新歌」、「漁島月夜」等，當中以揚琴的撥弦、豐富的和聲運用，加上旋律優美動聽，經改編的獨奏曲流暢華麗，充分發揮了揚琴的表現力，使音樂形象，更為豐滿。

負責揚琴的為著名揚琴演奏家──郭敏清，是現任民族音樂系講師，上海音樂家協會會員。她和洪聖茂先生一起為創立上音揚琴專業教學體系和改革「81型十二平均律揚琴」作出了貢獻，培養了許多優秀的演奏人材，曾兩次榮獲上海音樂學院「教學優秀獎」和「藝術表演優秀獎」。長期以來，她出眾才華活躍於國內外樂壇，曾先後訪南斯拉夫、日本、荷蘭、比利時、新加坡等國。由名指揮車訥士領導上海民族樂團演奏，由顧冠仁及周成龍負責配器，是張使人覺新穎的揚琴錄音。

特稿

羅炳良的「第二交響曲」 反映九七前香港人的心態
九月十三、十四香港大會堂首演

·洛晏·

在現今社會，想當一位全職音樂人不難，但希望能當一位古典音樂作曲家，就殊不簡單。此人不但要具備豐富的音樂知識，還得擁有一份無可比擬的毅力，在香港這個物質社會裏，其中困難更不能言喻。現在香港中文大學及演藝學院作曲系講師的羅炳良，便是其中一位佼佼者。

本港土生土長的羅博士，自畢業於英皇書院後，便立志投身音樂工作。他先後肄學於香港中文大學、美國伊利諾州西北大學及英國皇家聖樂學院，取得音樂碩士及博士學位，並獲全美榮譽音樂學會會員之榮銜。他回港後，致力倡導本港的音樂文化，直接參與多個音樂團體的工作，並在各種不利的條件下仍然堅持創作。

最近，羅炳良再次獲得香港管弦樂團的委約，並得到香港演藝發展局及香港作曲家聯會的資助，於暑假期間完成了第二交響曲，並會於九月十三及十四日在大會堂首演。

羅氏表示希望藉此曲反映香港在回歸中國之前幾年的一些錯綜複雜的社會形態，內容隱藏很多樣化的感情：苦悶、興奮、空虛、歡愉等共冶一爐。

他的第二交響曲據悉在樂曲開始時節奏較急促，也正好是香港人生活的寫照，其中他亦借急促的片段表現暑期中銀行的擠提令人焦急無助的生活片段。接着緩慢的樂段則蘊有一股神秘而變幻莫測的氣氛。而最後樂曲轉投輕鬆純樸的意境，紓緩前兩段較嚴肅的部份。

經過羅博士的簡略簡介後，樂迷相信也察覺得到他是銳意將古典音樂生活化，使在聆聽時更添一份親切感。

羅博士還透露他會將此曲，題獻給行將退休的哈佛大學音樂系教授卡迪如蘭。與此同時，羅炳良博士的創作精神亦同樣令人敬佩。

話訂座：七三四九○○九。

香港管弦樂團主辦實用講座「皇家音樂學院考試錦囊」

香港管弦樂團「樂友社」每月均為會員提供不同的活動，如這類趣味性的講座增加會員的音樂知識。鑑於好些樂友都懂得彈奏樂器，每年並會參加英國皇家音樂學院的考試，為了使樂友能在考試中獲取更好的成績，「樂友社」現特舉辦一個名為「皇家音樂學院考試錦囊」的講座，並邀請本年度皇家音樂學院駐港考官何司能博士以粵語主講，為樂友提供一些考試心得。

何司能博士現任英國京士頓職業大學音樂學院院長，且對於皇家音樂學院考試有多年的主考實際經驗，故此由他主講這個講座最為適合。在講座中，他會教導與會者如何準備考試及掌握應考技巧，使他們在考試時能知己知彼，百戰百勝。

講座的主要內容包括：一、了解考官的要求；二、如何應付視奏及聽音部分；三、彈奏音階要注意些甚麼地方；四、如何選曲；五、應選購甚麼版本的考試書；六、心理準備；七、考試當日應注意的細節；八、由本年度行將應考的考生即場進行模擬考試及討論，與會者並可自由發問，增加對皇家音樂學院考試的認識。

這講座將於九月二十三日（星期一）下午二時三十分至四時三十分假尖沙咀太空館演講廳舉行。查詢有關詳情及報名，請於九月十九日前致電七二一二三二○蘇小姐。

羅炳良博士

區局主辦「樂韻顯童心」
葉氏兒童合唱團出國組舉行凱旋音樂會
本月十四日晚假荃灣大會堂上演

香港葉氏兒童合唱團，是葉惠康博士以十多年致力兒童音樂教育工作所得的經驗而創辦的團體，由葉博士擔任指揮，隸屬葉氏兒童音樂實踐中心。

合唱團秉承葉博士一向的宗旨和風格，演唱曲樂範圍非常廣泛，並通過嚴格的訓練，務使達到專業水準。合唱團分別包括幼兒組、初級組、中級組、高級組及海外演出組。

在葉博士夫婦積極推廣兒童音樂教育下，團員被邀請到世界各地演唱，獲得了輝煌的成績。海外演出組的海外演出經驗尤其豐富，表現尤為出色，自八四年開始，海外演出組便不斷被邀請到世界各地作巡迴演出。近至星加坡、泰國、中國，遠至美國、歐洲，甚至蘇聯也到過不下數次。每一次其海外演出，均獲得高度的評價。以八九年三月的演出為例，合唱團應全美國合唱指揮家聯會的邀請，前往美國肯塔基州的路易維爾市，在全國會議中心作示範演出，表演完畢得到在場三千多位的合唱指揮家熱烈的讚賞。九○年又再度前往歐洲作巡迴演出，再獲歐洲人士一致好評。每次演出後，各地音樂界及專業人士都給予葉氏合唱團超卓的評價，合唱團的演出堪稱得上是享譽海外。

就在今年的暑假，海外演出組便再次被邀請到美國各地作出巡迴演出，剛剛載譽歸來。美國的報章均為其演出作出高度的評價，有一著名的樂評人便在美國密之根州的天天日報裏盛讚合唱團的演出是充滿吸引力的，她對合唱團各方面的演出讚不絕口。

海外演出組應市政局邀請，於今年九月十四日（星期六）晚上八時正假座荃灣大會堂音樂廳舉行其凱旋歸來音樂會。當晚所唱的曲目廣泛，全部選自是次出國曲目的。

這班可愛的兒童在海外揚威立名，你有沒有因此而感到好奇和吸引呢？嘗試聽聽他們的音樂會吧，保證你們會感到意想不到的滿意，甚至身為香港人的你，亦會因此而沾染到一份自豪。希望到時見到你們！

此次音樂演唱會演出兒童喜愛悅耳歌曲，包括拉素的「回聲」，韋爾比的「哭吧，我的雙眼」和艾爾加的「雪，作品二十六之一」。合唱團亦選唱多首中國民歌，包括「獻花」，「月光光」，「猜調」，「蘭花花」，「月夜──在銀色的月光下和阿細跳月」。

在器樂演奏方面，將有小提琴演奏克賴斯勒的「前奏曲與快板」，巴赫的「快板」（選自雙小提琴協奏曲），鍾綺音奏包括蕭邦的「旋律」和聖桑的「天鵝」。

音樂會票價分三十元、四十元及五十元，現已在沙田、荃灣及屯門大會堂及各城市電腦售票處公開發售。特設半價票優待日校學生及六十歲或以上觀眾。電

葉氏兒童合唱團本年八月在美國鹽湖城與塔伯納高合唱團聯合演唱後留影

「火紅的年代」音樂會羣英榜

·余愛樂·

香港愛樂管弦樂團──香港樂壇一支生力軍，成立於一九八九年，成員多為專業演奏者，具有一定的技巧水平。一個以屬於香港，以香港演藝人才及香港聽眾的興趣與培育作為目標的樂團。曾演出過多個備受歡迎的音樂會：「維也納古典大師之夜」、「中國協奏曲精選」、「黃河音樂節」、「美樂賀元旦」、「弦樂迎新春」，並曾參加香港各區藝術節之演出，總監為蔡崇力。

蔡崇力──早年獲英國皇家音樂學院獎學金，畢業於該學院及日內瓦音樂學院，後者曾頒以「演奏第一獎及優異獎」。師承克魯遜、希布倫、亞士圖夫及世界知名的鋼琴家米開朗基里，蔡氏除習琴外亦跟名師學習指揮並率團赴世界各地演出。現任教於香港大學、中文大學及演藝學院。「火紅的年代」音樂會中擔任兩項重點節目，與樂隊協奏洋溢着青春活力的「青年鋼琴協奏曲」及氣勢磅礡的「黃河鋼琴協奏曲」。

李麗詩──在紐約市攻讀純美術，並同時隨耶魯大學之白加教授研習聲樂。後赴加拿大多倫多音樂學院之韋高女士指導下研究聲樂，多次為加拿大廣播電台錄音，返港後師事鄭漢成先生，後獲意大利領事館獎學金全資助赴意大利隨多位名師深造。學成後返港曾在音樂會中演出多次並擔任多部歌劇中之角色。「火紅的年代」音樂會中將唱委婉動人的「漁光曲」、惆悵深情的「思鄉曲」及林聲翕教授所作激情澎湃的「野火」。

余章平──以優異成績畢業於中南藝術學院，初被選入北京中央歌舞團。後被選入「中國藝術團」組成男聲八重唱赴歐參加國際藝術節比賽獲金盾獎章。五六年參加新成立的中央樂團成為最早的團員，經常參加北京最隆重的音樂會，灌錄大量唱片、盒帶。來港定居後在多次音樂會中演出，甚受歡迎。近年屢被邀請赴台灣演出歌劇。在「火紅的年代」音樂會中將演唱沉痛悲憤的「嘉陵江上」，明朗歡樂的「生活是這樣美好」及林聲翕教授作曲膾炙人口的「白雲故鄉」，與李麗詩二重唱戰鬥性的悲歌「松花江上」及熱門歌曲「血染的風采」。

劉兆銘──本港著名舞蹈家及影視藝員，早年曾留學英法，從影十數載來演出大量劇集及電影，戲路甚廣，忠奸皆能，演活戲中各種角色，有「千面人」之譽。曾演出笑傲江湖、上海灘、千王羣英會、倩女幽魂……等電影及電視劇。現任香港多個芭蕾舞團顧問。在「火紅的年代」音樂會中作一藝術上的突破，以豐富的感情，特有的磁聲音調，朗誦杜甫的詩詞「兵車行」及岳飛的「滿江紅」，管弦樂襯底，展示出一幅悲壯的音畫。

劉蘭生──以優異成績畢業於北京中央音樂學院鋼琴系，畢業後進入北京中央樂團工作十五年，演出經驗豐富，來港定居後從事演奏及教學工作，培養了不少優秀的青少年鋼琴好手，有的已成為專業的鋼琴演奏者。「火紅的年代」音樂會中擔任了歌曲伴奏工作。

李超源──一九六○年獲英國皇家音樂學院文憑，六五年赴美攻讀，獲音樂碩士及哲學博士學位。作曲方面曾獲香港首屆藝術節合唱作曲首獎。李氏著作有中國組曲、銅管五重奏、奔月、變宮調交響詩、山、塞外行、大提琴協奏曲、薄扶林日落、海港之晨、鄭倫奏五重奏、聖樂崇禮樂譜……及其他音響樂之理論。在「火紅的年代」音樂會中，李氏精心編寫「長城謠、戰歌」，並題詞「獻與抗日軍民死難的遺孤，悼念受日軍屠殺的同胞，悼念劉雪庵先賢」。

于粦──本港電影音樂工作者，畢業於廣東省立藝術專科學校音樂系。曾任中小學及音專教席，從事電影音樂工作三十多年。為數十部國、粵語電影配音及作曲，曾任校際音樂節評判及為中樂團、本港業餘樂團作客席指揮。曾為本港電視台劇集「逼上梁山」、「民間傳奇──三笑，西廂記」、「浣花洗劍錄」、「祥林嫂」、「大家姐」、「大家姐與大狂風」、「我兒萬歲」、「雪山飛狐」、「流星、蝴蝶、劍」、「天蠶變」、「李後主」及電影「李後主」、「一水隔天涯」、港台廣播劇「愛如春風」、「英雄榜」撰作主題曲及插曲。在「火紅的年代」音樂會中擔任樂隊客席指揮。羣雄畢集，各展身手，在「九一八」香港大會堂舉行的「火紅的年代」音樂會中將響起時代的號角及難忘的抗戰金曲以饗樂迷。

于粦

李麗詩

蔡崇力

劉兆銘

女高音歌唱家 支韻怡獨唱音樂會
本月十六日晚假大會堂舉行
演唱以中國民歌為主藝術歌曲為副

本港著名年青女高音歌唱家支韻怡小姐將於本月十六日（星期一）晚上八時假香港大會堂音樂廳舉行獨唱會。支韻怡於八二年赴美攻讀聲樂，於八六年考獲費城大學聲樂系碩士學位。回港後繼續隨劉漢成先生研習聲樂。數年來任教於香港英華女校。支女士除了致力於音樂教育方面，同時亦活躍於本港樂壇。她在八六及八七年均在港舉辦過獨唱會，並在其他音樂會中擔任獨唱。傑出的成績令到支女士獲得了本年度意大利領事館頒發前赴羅馬深造一年之獎學金，並將於本月底成行。此次可算是惜別香江之演唱會。

「支韻怡獨唱會」內容以民歌為主，藝術歌曲為副，節目安排頗具特色，計有舒伯特之「水之泳」及「往何處」，西班牙民歌一、「德伏札克吉卜賽之歌」一套七首中之五首，包括「母親教我之歌」等，佛瑞的三首法國歌曲「夢之後」、「曼度林」及「在水邊」。柯普蘭之美國歌曲「簡單的禮物」、「給自己的貓兒」。最後有中國民歌「燕子」、「小河淌水」、「猜調」、「送你一支玫瑰花」等共二十四首。鋼琴伴奏嚴仙霞小姐。門券五十、七十及一百元。在城市電腦售票網發售。在此祝支女士演出成功，旅程愉快！深造回港後再讓聽眾一飽耳福。（錢迪勵）

唱片評　馬科夫琴技卓越

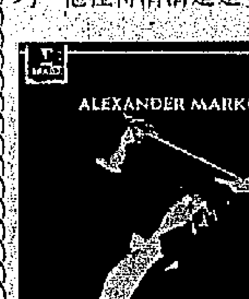
·史君良·

在蘇俄音樂制度下栽培出來的小提琴家，是全世界水準最高的，不僅是一兩個，而是一大批跑到西方搵食，像現年才二十八歲的馬科夫（A. Markov）今在歐美就很吃香。

馬科夫幼時就隨小提琴家的父親習琴，九歲，兩仔爺就上台演奏二重小提琴協奏曲。十二歲，隨家人移民至美國，嗣後成為美國公民。十九歲榮膺一九八二年帕格尼尼國際小提琴比賽第一名之後，即引起國際樂壇的注意。近些年來在歐美演出頻繁，曾來遠東巡迴演出（其中包括香港）。

一九八九年五月三日，馬科夫在意大利舉行的獨奏會，演奏了帕格尼尼《二十四首小提琴隨想曲》，並將現場演出實況拍攝成影帶，這是帕格尼尼此名作首次拍成影帶世界性發行，現介紹的 CD 即是同步之現場錄音（ERATO 2292-45502-2）。

蘇俄舊時培養出來的小提琴家過於規範化，多多少少帶有說教氣。馬科夫就不同，不僅琴技卓越，而且有了音樂情趣，有了演奏個性。「隨想曲」中的連弓、跳弓、震音（Tremolo）、顫音（Trill）、琶音、音階、雙音、和弦等難度極高的技巧，他拉得清清楚楚、大大方方，前十二首技巧性的曲子就顯示出他的琴技已達到很高水平；後十二首音樂性的曲子他突破了一般的演奏規範化，不落俗套，有着一定的演奏神韻。



當然，馬科夫還年輕，在文化素質和音樂修養上還不完全成熟，他將是未來在技術上和音樂上發展全面的小提琴家。

中國青年交響樂團酒會有感

·周凡夫·

香港文化藝術基金會成立一周年，在文化中心主辦中國青年交響樂團三場音樂會以作誌慶，八月廿四日首晚演出前還安排了酒會，當晚出席盛會的一位朋友，事後帶點牢騷地向筆者反映，表示當晚酒會所見盡是中方和親中人士，基金會既以「香港文化藝術」為名，便應廣邀香港文化藝術界人士出席，此等「統戰」功夫也不懂得去做，便很失敗了。

該位朋友更表不滿的是，當晚音樂會半場休息後，走了一半聽眾，應該都是獲邀來捧場的嘉賓。筆者當晚因事未能臨場，估計所謂「走了一半聽眾」可能會有點語氣上的誇張，但相信走了不少被基金會視為「文化藝術」的嘉賓會是事實。

其實香港不少所謂「社會名流」、「社會賢達」、「工商鉅子」，根本便不懂得何謂「文化藝術」，根本上也不懂得如何去尊重文化藝術，有些人以為捐輸了些金錢出來便是對文化藝術做了功德，所以，在眾多社會賢達、名流嘉賓身份出席的音樂會，半場後空出不少座位的現象，過往已發生過很多次，今回中國青年交響樂團首晚演出再有此現象出現，祇是說明了基金會當晚邀請了太多不懂得尊重「文化藝術」的嘉賓吧了。

香港文化藝術基金會是許家屯時期便進行籌辦的組織，於八九年六月一日已獲得批准註冊成立，但因六四事件拖延至去年八月才在主辦「國際芭蕾舞比賽獲獎者演出」時正式宣佈成立，基金主要來源雖然是「香港及海外熱心於文化藝術事業發展的個人和社會團體捐贈」，但整個基金會背景實際上便和新華社轄下的組織無異。

在香港「回歸祖國」之過渡期，中方成立基金會來「加強香港與內地及海外的文化藝術交流」，是有益有建設性之事，但如何去落實執行，如何去爭取得真正支持，在六四事件陰影未除的情況下，無疑仍存有一些困難，但以基金會這次一周年紀念活動來看，不懂對過去一年之具體工作，語焉不詳，亦未能對本港文化藝術界發揮較大影響力，基金會仍然祇在中方「圈內」活動，周年酒會仍祇能請來不少不懂得尊重文化藝術的嘉賓捧場，便可見得基金會要真正能發揮功能，要做的工作實在還有很多，很多！

香港女聲合唱團周年音樂會

具有十六年歷史，擁有優良聲譽之香港女聲合唱團將於一九九一年九月二十日（星期五）晚八時正在香港大會堂音樂廳舉辦每年一度第十六週年演唱會。票價分：五十元、四十元及三十元。存票不多，請早訂購。（已在各城市電腦售票網發售）。

是次音樂會除該團演出合唱：古詩詞（楓橋夜泊，夜思，清平調，中秋，送別，花非花）長江頌（憶長江，長江之歌，大江東去）宗教曲（聖母頌，徐緩調，哈利路亞）。女聲小組：（美麗可愛的花朵，杜鵑，鴿子，沙喲哪啦）女聲二重唱（良夜，燕子，杜鵑花）外並邀得本港著名女高音歌唱家楊羅娜及男高音張汝鈞客串獨唱及該團團員王彥崇、王偉儀獨唱：（母親教我的歌，珠寶之歌，懷念曲，瀏渡山歌，黑霧，追尋，松花江上）……等。伴奏方面則由：溫明、吳素娥、李康駿、黎浩然分別擔任：合唱、二重唱及獨唱鋼琴伴奏，而林萬新則以結他為女聲小組伴奏。

演唱會合唱指揮仍由該團總監溫虹及客席指揮黃頌武執棒。

又是次演唱會演出獲市政局按市政局資助計劃予以補助。謹此鳴謝。

聖約翰學院合唱團演唱會 反應熱烈增加二百餘座位

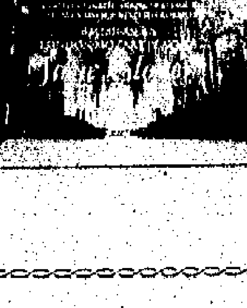
市政局宣佈由於反應極為踴躍，英國劍橋大學聖約翰學院合唱團演唱會將增添售賣六十元及四十元座位門票約共二百張。演唱會將於九月十一日（星期三）晚上八時假香港文化中心音樂廳舉行，惟部份新加座位之視線可能有些微阻礙。是次演唱會由市政局主辦，尚餘小量一百二十、九十、六十及四十元門票，在各城市電腦售票處有售，如有任何查詢，請電七二四二九九九。

人類愛心之聲

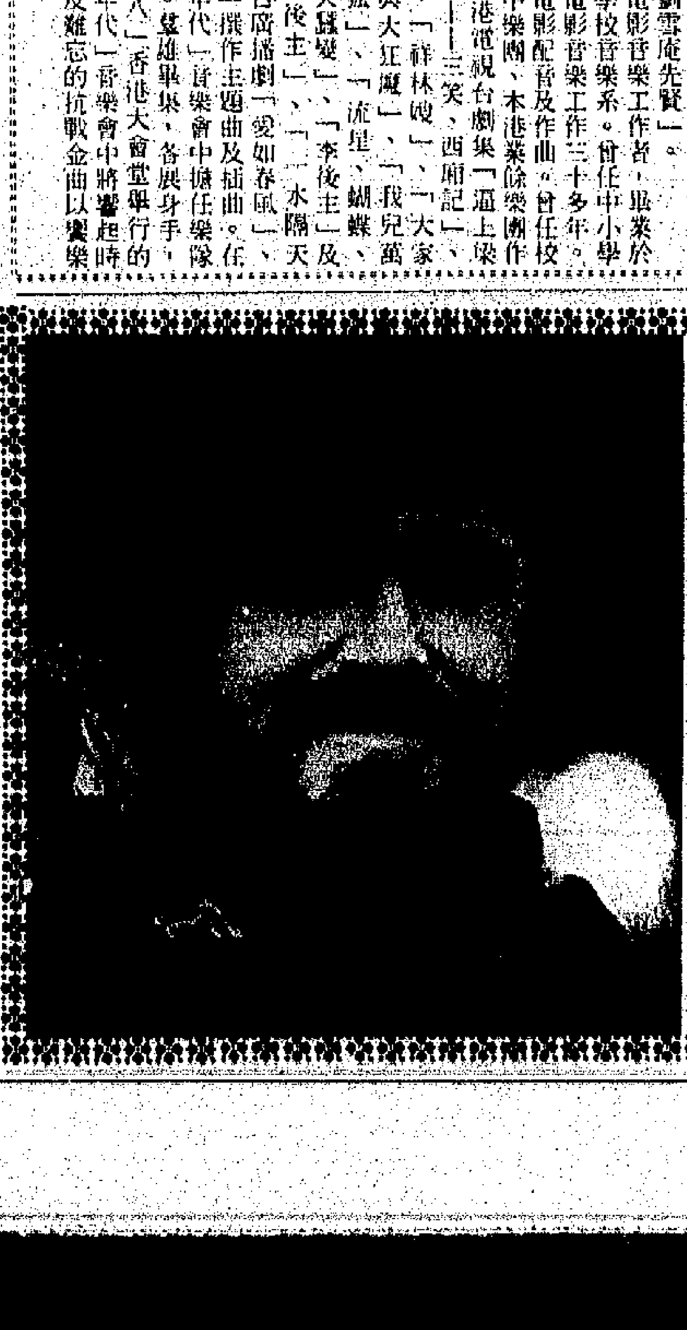
為紀念莫扎特逝世二百周年，各唱片公司特製推出了大量的莫扎特作品 CD，其中，女指揮家格洛弗（J. Glover）指揮倫敦莫扎特室樂團首次錄製莫扎特的合唱作品「安魂曲」（ASV DCA 757），挺成功，有獨特之處，她是按照八樂章十四樂曲的版本錄製的，篇章銜接自然合適，與一般的錄音版本略有不同。在聲響上偏重於抒情的意境和追悼的情懷，抒發一種崇高的人類之愛心，不過多追求戲劇性效果。

莫扎特這部不朽之作，精髓在於合唱，BBC 合唱團唱來真切、感人，第一樂曲「永世安息」中的悲切音調、第二樂曲「慈悲經」中的二重賦格曲、第三樂曲「末日經」中的森嚴氣氛、第八樂曲「灑淚經」中的聖詠式合唱等，既有崇敬的情意，又有人聲的美感。

由女高音黛沃思（J. Howarth）、女中音蒙塔古（D. Montague）、男高音戴維斯（M. Davies）、男中音羅伯茨（S. Roberts）組成四重唱唱出的「奇異的號角」（第四分曲）、「回憶」（第六分曲）、「祝福經」（第十二分曲）等，着重於情感的抒發，用聲就不那麼協調，男高音發聲吃緊。



在莫扎特逝世時辰（十二月五日凌晨一時），格洛弗將在聖保羅大教堂指揮演出莫扎特這部曠世傑作。



歌王
巴筏洛堤
PAVAROTTI
第一輯推出後 反應熱烈
並榮登英國流行榜冠軍位置達數星期
DECCA
香港電台第二台早晨節目(FM94.8-96.9)
晨光第一線·Classic Club
九月份特備節目"巴筏洛堤"專輯
贈品豐富　贈品包括：
飛利浦 Bitstream CD 624 鐳射唱盤一座
PolyGram Classics
寶麗金唱片有限公司榮譽發行

雙周刊

第一二六一期

錢江潮話古

黎野

記潮

「錢江秋濤」是自古以來聞名世界的奇觀，歷代詩人史家對它有許多精彩的描述。早在二千多年前，莊子對「有吞天沃日之勢」的浙河之水曾以妙筆勾畫，使浙江潮開始天下知名。枚乘對錢江潮的生動描繪，使正在病中的楚太子驚心動魄，精神一振，以致病態頓消。到了晉代，大畫家顧愷之一篇優美的「觀濤賦」，更使人們對錢江潮心馳神往。李白游杭時，「觀濤憩樟樓」，白居易常在「郡亭枕上看潮頭」，蘇東坡更有雅興，「夜潮留向月中看」……明代馮夢龍編撰的「三言」中有段話：「從來說道天下有四絕，卻是雷州換鼓，廣德埋藏，登州海市，錢塘江潮」。至今，廣東雷州半島的聽雷盛事早已消失；安徽廣德的地下洞景，也讓位給桂林、杭州諸洞；山東登州的海市蜃樓似神龍首尾，實在難遇。「天下四絕」中唯有這錢江潮，數百年來仍然是一日兩次，蔚爲壯觀。

觀潮

觀潮盛事，唐已有之。南宋定都臨安後，觀潮之風日盛。朝廷還定於每年農曆八月十八日，在海寧附近的江面上檢閱水師：「艨艟數百，分列兩岸，既而盡奔騰分合五陣之勢，並有乘騎弄旗標槍舞刀於水面者，如履平地。」操練畢，數聲號炮過後，烟消波靜處，所有船艦剎時不見踪迹。此外還組織「弄潮兒」在驚濤駭浪中表演各種技能，「吳兒善泅者數百，皆披髮文身，手持十幅大彩旗，爭先鼓勇，溯迎而上，出沒於鯨波萬仞中，騰身百變，而旗尾略不沾濕。」「又有踏滾木、水傀儡、水百戲、擷弄、各呈伎藝。」觀潮者萬人空巷，「江幹上下十餘里間，珠翠羅綺溢目，車馬塞途，飲食百物皆倍穹常時……」自南宋始，農曆八月十八就被視作觀潮勝日。盡管江潮朝朝有，但是確實要數農曆八月十八前後潮水最大。

潮神

錢江潮的成因，自然應該從天文學、地理學的角度去解釋。不過歷代百姓口中有許多動人傳說，最膾炙人口的要算伍子胥被冤殺後變爲潮神的故事。公元前五世紀（春秋末年），伍子胥輔佐吳王夫差打敗了越國，後來越王勾踐卧薪嘗膽，準備復國。伍子胥再三勸諫吳王要警惕越國的報復，吳王卻聽信奸臣太宰的讒言，反而賜劍令伍子胥自殺。伍自刎之前，讓兒子把自己的頭顱掛於南門之顛上，以觀越國滅吳。吳王知道後勃然大怒，下令取其屍，盛以鴟夷之革，投之江中。子胥因隨流揚波，依潮來往，蕩激堤岸」。不久越國果然一舉滅了吳國，從此，錢塘江上怒潮滾滾。人們認爲這是身着白鎧白甲、乘着素車白馬的潮神伍子胥，在江中奔騰吼叫，發泄着沖天的怒氣。

越國大夫文種，與范蠡一起輔助勾踐完成復國大業後，不肯同范蠡急流勇退，終被越王殺掉。據「水經注」載：「文種既葬一年，子胥從海上負種俱去，游夫江海。故潮水之前揚波者伍子胥，後重水者（這裡指重迭、接連湧來的江潮）大夫種」。

射潮

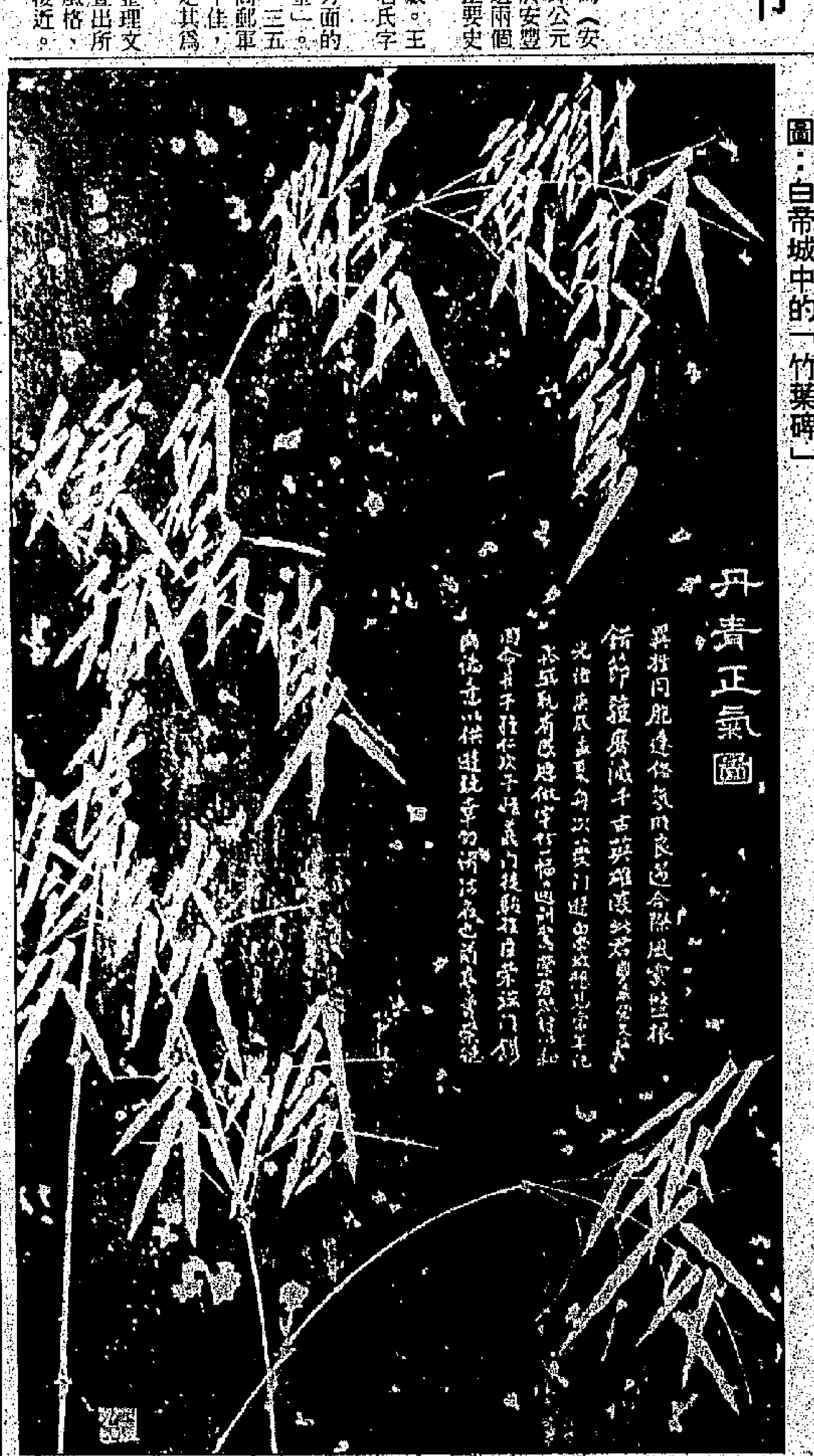
錢江潮，亘如山岳，奮如雷霆，常會掠堤突岸，推陷田廬，給百姓帶來無數災難。於是就有了「錢王射潮」的傳說：武肅王錢鏐於後梁開平四年（公元九一零年）組織民工以「版築法」修築捍海塘，由於潮水晝夜沖擊，「版築不就」，錢王大怒，遂選三萬犀甲精兵，各持勁弩排列於江岸之上。待潮頭湧到，三軍搖旗擂鼓，放炮吶喊，萬弩齊發。錢王又親自取鐵箭射潮頭，剎時搖潮退去，海塘一築而就。錢王又命建六和塔以鎮海潮，從此鹵瀉之地變爲良田。杭州至今有「鐵箭巷」，相傳即爲錢王射潮之所。據說舊時這裡還有大鐵箭出於土上，長四、五尺，其大如杵，牢不可拔，被奉爲神物。明朝劉伯溫有「錢王箭頭歌」，詠其事。

奇特的「竹葉碑」

易君

我國的碑刻可謂是洋洋大觀，然而各種碑刻中最奇特的莫過於「竹葉碑」了。這種碑刻，由一叢叢竹葉組成，遠看竹影婆娑，是一幅生動的墨竹畫，近觀則發現竹葉是由一個個漢字組成的詩句。刻碑者利用漢字的特點，融詩畫、金石於一碑，構圖嚴整，疏密有致，韭出了竹的清逸和勁直，其藝術構思獨特，形象優美，堪稱碑中一絕。

在中國，這樣的竹葉碑有四塊。讓人猜疑的是，這四塊竹葉碑，除了碑形長、短有異外，其圖案完全一樣：碑上兩叢勁竹，右邊是一叢，竹葉下垂，似遭暴雨淋澆之狀，人稱「雨竹」；左邊的一叢，竹葉傾斜，如被狂風吹拂之形，叫「風竹」。竹葉所組成的字是一首五言詩：「不謝東皇意，丹青獨自名。莫嫌孤葉淡，終久不凋零。」在碑刻的右上角都刻有「漢關夫子手筆」。這四塊竹葉碑分別在四川的白帝城，上海的松江縣，河北的定縣以及涿縣。竹葉碑上雖刻下了「漢關夫子手筆」，但是否真正出於三國時關雲長手筆，尚值得探討。專家們查閱了中國古代的畫史、畫論，確有關羽畫竹的記述，並說他是中國最早畫竹的人。但這四塊碑不可能全部出自關羽之手，有的可能是拓本。那麼，這奇異的竹葉碑究竟從何而來呢？相傳關羽畫這幅畫的時候，是劉備與曹操徐州之戰敗北後，關被曹操所俘。曹愛關的勇武忠義，所以格外地款待他。關羽在曹營殺顏良、斬文丑，爲曹營立下了汗馬功勞。後來關羽得知了劉備的下落，要告辭曹操，曹不放，關羽只好不辭而別。臨行時，作了以上四句詩畫，以竹喻志，以畫藏詩，托人送給曹操，自己過五關，斬六將，沖出曹營奔劉備而去。曹操得到了這幅「竹葉畫」，欣賞、玩味良久，知道關羽的去意堅決。此後，曹操每每拿起「竹葉畫」，不覺感嘆唏噓，愛不釋手。另有一說是後人仿照原制，刻石成碑，使之得以流傳於世，作者曾崇德，浙江會稽蘭亭人，在清光緒年間遊覽白帝城時仿古字竹而作，利用漢字的特點，以竹葉的形象，取冬竹不凋之意，構成了這幅詩畫合一，別有風味的詩畫稿，並請三峽民間石匠高手，以當地特有的岩石精工刻鑿而成。



圖：白帝城中的「竹葉碑」

上海發現朱元璋手令

陸國

「明太祖」朱元璋的兩個手寫的軍令，在上海發現。

這兩個朱元璋手寫的軍令，被上海博物館的承名世先生鑑定爲《安豐令》與《高郵令》。這兩個軍令，均爲元至正廿六年（丙午）即公元一三六六年，朱元璋寫給其部下大將徐達的親筆手令。前者是關於安豐（今安徽壽縣）戰役的指示；後者是關於江蘇高郵戰役的指示。這兩個手令的發現，無疑爲研究元史、明史以及朱元璋研究，提供了重要史料。

朱元璋的這兩個手寫軍令，原爲著名收藏家王春渠先生所珍藏。王春渠又名王學田。他早年收得此卷時，失於考查，曾斷爲《元無名氏字書卷》。

此書的兩段文字，書法與文理均不甚佳，審其內容又屬軍事方面的策劃。因此曾被清代學者阮元的學生羅士琳鑑定爲元末「武夫筆墨」。在他所撰寫的「長跋」中說：「此書斷自至正十八年（按：公元一三五八年）以後，二十三年（按：公元一三六三年）以前之事。書像高郵軍中與別將密緘。定爲元末真迹無疑。且書多別字，書法文法均屬不佳，信是當時武夫筆墨。驗其紙式，考諸史書，確實有據，而特不能定其爲何時何人」云云。

此件後於「文革」期間爲上海博物館所得。經當時在館內任整理文物工作的承名世查考，於《明字錄》中關於明太祖部分的史料，查出所敘內容與手令多有相合之處。又經承氏進一步查證，手令的書迹風格、筆勢特徵，以至所用語言，與北京故宮僅存的朱元璋手迹，均極接近。最後，終於被證明爲朱元璋眞迹。

海南古塔趣談

炳宏

在海南島歷史上遺留下不少古塔。據統計，時下尚有歷代古塔十多座，以風水塔居多。這些古塔分布在東至東南部的文昌、瓊海、萬寧、澄邁等縣聳立在村邊田園邊。而這些古塔以風水塔居多，各有特色。有以「鎮妖避邪，保民平安」而建，亦有以「興文引脈」而立的。前者有文峯塔、青雲塔、風水塔、迎旺塔等。文峯塔位於澄近縣馬村區文大村，塔座西向東，石結構，四角九層，高十點五米，寬四米。該塔是明崇禎六年（一六三三年）村民爲「避邪保安」籌款所建，距今已有三五五年歷史。風水塔位於澄邁縣白蓮區儒養村，四角六層菱形，高七米，石結構，建於一九四五年。中國塔式的層數一般爲單數，而此塔層爲雙數。青雲塔位於萬寧縣城東四華里的山尾嶺上，始建於清朝康熙五年（公元一六六六年），塔身採用有機式磚建築，塔基呈六角形，共有七層，高約二十五米，塔牆厚度達二米，堅硬牢固。在當地至今流傳着許多有關青雲塔的動人傳說和故事。迎旺塔位於三亞市內，磚石結構，六角七層，高約二十米，中空，爲迭印式樓塔，係清咸豐元年（一八五一年）崖州知州徐永銘倡議並與州人捐資同建的。

以「興文引脈」爲宗旨的古塔，最有代表性的是聚奎塔。該塔位於瓊海縣加積鎮塔洋區。據縣志記載，此塔由明朝萬曆間知縣盧章於萬曆二十七年（一五九九年）所建。塔八角七層，磚石結構。清乾隆元年（一七三六年），塔頂損毀，大學士王元臣重修。一九七九年當地人民政府又撥款重修。據傳，當年建塔時，盧章夜夢一名叫胥維的人，身穿青衣，站立在塔頂上念道：「奎塔插天連甲第。」盧章便意取「聚奎塔」。

澄邁縣美亭區美郎村，有兩座相距二十米的石塔，稱美郎雙石塔，又稱姐妹塔。塔一爲六角七層，一爲四角七層，高均約十七米，是石結構，技工精巧，是中國目前罕見的宋代古塔，對研究古代工程藝術和造型藝術有較高的價值。相傳宋朝鄉人陳道叔有二女，長女出嫁，次女爲尼，他因思念二女，遂出資興建兩塔。

此件既被認定爲罕見重要歷史文物，在徵得收藏家同意之後，終於爲上海博物館收購入藏。南京博物館聞訊，特請專家複制一件，供陳列與研究之用。因爲，南京正是朱元璋推翻元朝蒙古統治者之後定都所在之處。至今存者大量明代初期的重要史迹，爲海內外研究此一時期中國歷史的學者所注目。

記者有幸，在上海博物館中曾目覩此一珍貴文物。看了朱元璋這一代「開國君主」的手迹，的確不象出自一個文墨之士之手。倒是符合這個曾在安徽鳳陽皇覺寺當過小和尚，此後又在元末群雄割據中崛起的農民起義軍首領的身份的。

訪西施故里苧蘿村

周芾棠

「西施越溪女，出自苧蘿山。秀色掩今古，荷花羞玉顏。」這是唐代大詩人李白「詠苧蘿山」的詩句。

提起西施，人們都知道她是中國的四大美女之首。西施，姓施，名夷光，又叫先施。浙江諸暨縣苧蘿山村人。諸暨原係浙東古城，自秦建縣至今已有兩千多年的歷史。城牆爲明代大將胡大海任縣令時所建。現大部份城牆已拆除，改成寬廣的馬路，可容汽車往來。浙贛鐵路自北而南沿城穿過。出南門，有一條平坦的浣紗路，它沿浦陽江直上約二里，便是風光秀麗的苧蘿山。山很小，方圓不過里許，但山石都是紫紅色的。當地稱爲「紅粉石」，說是西施姑娘的胭脂染紅的。近年這裡已新建了一座西施亭。六角形的亭子造形古樸，着色和諧，亭內的橫樑上有歷代名人的讚詩和畫面。

西施亭下溪邊有一座兀立的巖壁，壁下有一天然方石叫做「浣紗石」，相傳是西施當年浣紗的地方。「輿地誌」上說：「諸暨苧蘿山，西施、鄭旦所居，其方石乃晒紗處。」浣紗石上方的摩崖上鐫刻着「浣紗」兩個斗大的字，筆勢飛騫，蒼勁有力，據說東晉大書法家王羲之的手筆。古人亦曾有「春深姿媚碧苔紋，石上書題王右軍」的詩句。如今西施亭和浣紗石之間，已鋪設了石階，遊人可以自由上下，觀賞名蹟。

諸暨縣城郊外，還有一個與西施有關的碧水潭。相傳西施奉越王勾踐之命，忍辱負重，委曲求全，遠嫁敵國，路經碧水潭時，魚兒爭觀其美，浮遊水面，潭內頓成白色。待魚兒見到西施時，驚艷急沉。後人借用此典，比喻西施有「沉魚之美」。從此該潭遂稱爲「白魚潭」。

苧蘿山村現在已經沒有姓施的人家了。但對江的浣東村，卻還有姓鄭的。據當地長者說，和西施一道進獻吳王夫差的越國美女鄭旦，就是生長在這個村子裡的。

近年間苧蘿山村新建了一座西施殿。據記載，西施故里就建有西施祠廟。唐時西施祠廟已具規模，此後屢建屢毀，屢毀屢建，僅近三百多年間就有五次大的重建。

新落成的西施殿佔地九點五畝，主要建築有西施殿、范相亭、碑廊、門樓、西施塑像、浣紗女群像等。整個建築依山傍水，精緻雅潔，古樸宜人。西施大殿雄偉，有劉海粟題「西施殿」三個大字，殿頂翹角飛檐，上飾騰飛的仙鶴，給人以飄然欲仙的感覺。大殿正中供有西施塑像。大殿前兩側有精緻雕閣相連，分別掛有美書「以身許國」、「忍辱負重」的匾額。

西施故里，浣紗古迹，古往今來，一直是文人墨客嚮往的場所。詩聖李白有「西施越溪女，明艷光雲海，未入吳王宮殿時，浣紗古石今猶在」的詩句。唐詩人魚玄機在「浣紗廟」中發出過「只今諸暨長江畔，空有青山號苧蘿」的感嘆。南宋王十朋「游苧蘿山謁西施廟」中則曰：「一林青色自啼鳥，雨岸夕陽伴釣舟。楊柳遍亭低愛望，石岩花畔且逗留。」如今換景移，若有倘佯在西施殿內，徘徊在浣紗亭下，或佇立於跨江而過的浣江大橋上，環視盡收眼底的西施殿、浣紗亭、鄭旦亭，俯首綠練東去的浣紗江水，不禁令人頓生悠悠思情，萬千感慨。

趙汝適與「諸蕃誌」

哲仁

「諸蕃誌」是宋代的一部十分著名的外國地理著作，它的作者趙汝適是宋太宗趙炅的八世孫。但「宋史」未爲之立傳，給後世研究「諸蕃誌」的人帶來了一定的困難。不過值得慶幸的是，趙汝適的墓誌銘於近年在浙江省臨海市櫃外鄉櫃外村的一位叫錢元璋的農民家中被發現。

「趙汝適壙誌」石高九十九厘米，寬六十七厘米半，厚五厘米。石質光潔清亮，墓誌碑文保存完好。碑文共二十一行，每行三十六字，字徑一點五厘米。誌文爲其長子趙崇繽所撰，簡約無華，堪稱信史。

趙汝適是一位頗有成就的地理學家，字伯可，爲太宗皇帝八世孫、濮安懿王六世孫。他生於宋孝宗乾道六年（公元一一七零年），從宋光宗紹熙二年（公元一壹九一年）起，他曾先後在許多地方任過職，其中最重要的是宋寧宗嘉定十七年（公元一二二四年）至宋理宗寶慶元年（公元一二二五年），任福建路市舶提舉兼權泉州的那段經歷。趙於「市舶提舉」任上，雖短短兩年，但勤奮自勉，對海國之事，曾親爲詢訪，於公元一二二五年寫成「敍述詳核」的不朽之作──「諸蕃誌」。

「諸蕃誌」共分兩卷，上卷記述海外諸國情況，包括東北亞、東南亞、印度半島、阿拉伯半島及意大利半島等地區的當時諸國。下卷記物產，以物爲綱，記產地、製作、用途及運銷。末殿以「海南地理誌」。該書對研究宋代海上交通，對外貿易及與當時各國友好交往，均具有寶貴的文獻價值。特別是研究宋代的陶瓷外銷，更是少不了這本稀世之作。趙汝適於宋理宗紹定四年（公元一二三一年）致仕卒，同年十月葬於浙江省「臨海縣重暉鄉趙岙山之原」。趙汝適墓早毀，誌石係錢元璋於嶺外村北一里處一西向山坡亂石中揀得。現此一珍貴文物已由臨海市博物館予以珍藏。

華僑文化

中國美術會書畫展 今午大會堂高座舉行

（文化消息）香港中國美術會會員作品書畫展覽，今午十二時，在香港大會堂高座八樓展覽館舉行。該會成立以來，季展年展，從未間斷。近年爲推展會務及弘揚中華文化藝術光輝，曾作多元化文藝活動，與地方文化團體作多方面交流，對社會貢獻，一盡綿力。此次年展，作品約爲三百件，國畫方面，有山水、人物、花鳥、蟲魚等項。書法方面，有篆、隸、行、草、楷等多體。石刻、木刻、印譜各項，同時展出。參展人數有：何敏公、葉哲豪、莫煥梓、張江美、陳健民、陳用、梁璧明、黃健中、梁平、周貫慶、蔣康、李毓明、鄧惠儀、顧植槐、鄭炳元、梁英、王婉麗、傅煜球、蔡乃雄、容朝貫、何少峯、劉斌夫、周慰如、朱國樑、梁錫源、黃世屏、馮佩紅、呂嘉寶、胡堈、夏銀芬、鄺早蓮、香根泰、黃家力、譚煥平、關天穎、野本宜位、區德孫、龔少琼、李凝歐、葉如清、陳燿炯、楊潔琳、馬思帆、易慧根、錢正求、金舜影、鄧曼姬、曾閃卿、吳清富、張康泰、林聖錫、盧珮琳、楊瑜、李啓堅、蘇國仁、徐應瀚、梁織年、梁美蘇、江世海、黃冰冰、黃文達、王廣田、鄺啓慶、朱鏘、鄭祥、陳淑貞、林民恩、黎宏樂、蔣卓山、李芹、李煥平、黎懿蓮、陳錦懷、陳文傑、陳夢樑、方志勇、黃炳培、李漢權、劉德明、梁思敏、黃日燊、盧榮坤、梁艷芳、蔡凱冠、徐貴三、李國明、梁啓明、鄭若愚、陳明眞、何竹平、何聰生、楊鎖、劉美枝、宋榮祖、孫智娜、凌志瑩、麥慶展、楊美齡、林娟、葉達、李鵬九、麥寶燕、羅慧兒、陳玉煥、莊韻秋、何美瑜、吳肅玫、楊慶生、朱承欣、錢繩和、盧漢棟、朱政卿、伍巧儀、劉悅笙、麥淇、蕭友梅、孔婉娥等。

牛虎案（黑陶）　仇志海
（九月九至十五日香港文化中心展出）

流行歌星聯袂演唱 旋律優美懷舊金曲 月杪在元朗聿修堂舉行

（文化消息）由區域市政局主辦懷舊金曲演唱會，分別於九月廿八日及十月十二日（兩個星期六）晚在元朗聿修堂及北區大會堂演出各一場，喜愛舊曲聽眾不宜錯過。

這兩晚登台演唱歌星包括有彭健新、葉振棠、仙杜拉、方伊琪、鮑翠薇及黃愷欣等，他們唱出十八首風靡一時的流行歌曲，觀衆可以重溫這些歌曲優美的旋律。

在這兩場演唱會，彭健新演唱「聲音」、「可愛的笑容」及「三等公民」；葉振棠唱出「笛子姑娘」、「大內群英」及「忘盡心中情」；仙杜拉的「風雲」、「笑哈哈」及「啼笑姻緣」。

同時，方伊琪唱出的歌曲有「小城故事」、「海韻」及「再見我的愛人」；鮑翠薇的「決戰玄武門」、「有一日忘掉我」及「晚風」；黃愷欣的「南屏晚鐘」、「薔薇之戀」和「何日君再來」。演唱會並由六人組成樂隊現場伴奏。

懷舊金曲演唱會票價分三十元、四十元及五十元，現已在元朗聿修堂、北區大會堂、屯門大會堂、荃灣大會堂、沙田大會堂、香港文化中心及其他城市電腦售票處發售。

全日制學生及六十歲或以上觀衆可享半價優待，先到先得，額滿即止。電話留座：七三四九〇〇九。

法國電影精選 荃灣大會堂舉行

（文化消息）區域市政局於本周五至廿八日在荃灣大會堂，及十月廿六日至十一月十日在沙田大會堂舉辦「法國電影精選」。

是次選映的法國電影共八部，放映十二場，全部均爲彩色影片，但風格題材各有不同，計有「小女賊」、「曲終情未了」、「夜海傾情」、「戀戀山城」、「恩怨情天」、「情賊」、「墮落花」及「羅丹的情人」。除「夜海傾情」一片爲英語對白和有中文字幕外，其餘影片均爲法語對白，中、英文字幕。

「小女賊」是講述一個渴望快些成長的少女的心路歷程及成長過程，而「曲終情未了」則是刻劃藝術家在面對愛情與藝術兩者之間所產生的矛盾與痛苦。

「夜海傾情」由盧・貝森執導，講述海洋的神秘力量深深吸引了很多人，進而出現了一段神秘淒迷的愛情。

「戀戀山城」改編自法國小說家西爾・柏諾的著名小說「山中之泉」，故事的背景爲本世紀初法國南部山區，本片藉着故事人物欲壟斷土地及水源的爭執，而反映出人性醜惡奸詐的一面。

「賊聖」是講述故事主人翁馬田離開家鄉十八年後重返故鄉，如何搜集證據證明自己身份。

「墮落花」亦是由盧・貝森執導及編劇，故事是關於一個不良少女，被訓練爲出色的特務人員，及她在受訓後的種種遭遇。

「羅丹的情人」是講述年輕的卡密兒熱愛雕塑，但面對藝術與愛情兩者之間的矛盾，使她的生命出現了痛苦及不安。

所有影片放映時間爲星期五、星期六及星期日的下午或晚上。票價一律爲二十元，現已在荃灣大會堂、沙田大會堂及其他城市電腦售票處發售。電話訂票，可致電七三四九〇〇九。

老圃秋容　葉哲豪
（香港中國美術會展品，九月九日香港大會堂八樓展出）

西遊記故事場景 將現深圳西遊宮

師徒取經・劫難重重

（文化消息）籌備已久的深圳東湖西遊宮已正式動工興建，奠基典禮已於日前在東湖公園內舉行。

東湖西遊宮是以我國著名文學《西遊記》爲題材，以家喻戶曉的唐三藏取西經的故事爲主綫，以表現孫悟空四師徒歷盡劫難的場景爲重點，運用園林、建築、雕刻、聲光等藝術手段的一個大型場景，將以新、奇、美、絕的特點與觀衆見面。

東湖西遊宮設五個內景區，四個外景區，場景達四十餘個，栩栩如生的人物有三百多；舉凡《西遊記》內所描繪的天宮、地府、龍宮、妖洞以及花果山、西天佛光等景象都活現在遊人面前；其新穎獨創性和綜合藝術性將會令中外遊人矚目，心馳神往，嘆爲觀止，特別是青少年看了更會樂而忘返。

西遊宮是由香港榮俊有限公司、大連華鑫總行、深圳旅遊商品總匯和東湖公園四家企業合作組成的西遊宮有限公司興辦，設於深圳愛國路東湖公園內（即原水庫公園），佔地二千多畝，近年來積極建設，已設有兒童樂園、動物園、游泳池、划船湖、燒烤區、畫館及各風景點等項目，把東湖公園改造成爲一個綜合性文化娛樂公園，深受遊客歡迎。從深圳火車站乘17路巴士直達終點站就到了。

仇志海仇世森父子 今舉行黑陶藝術展

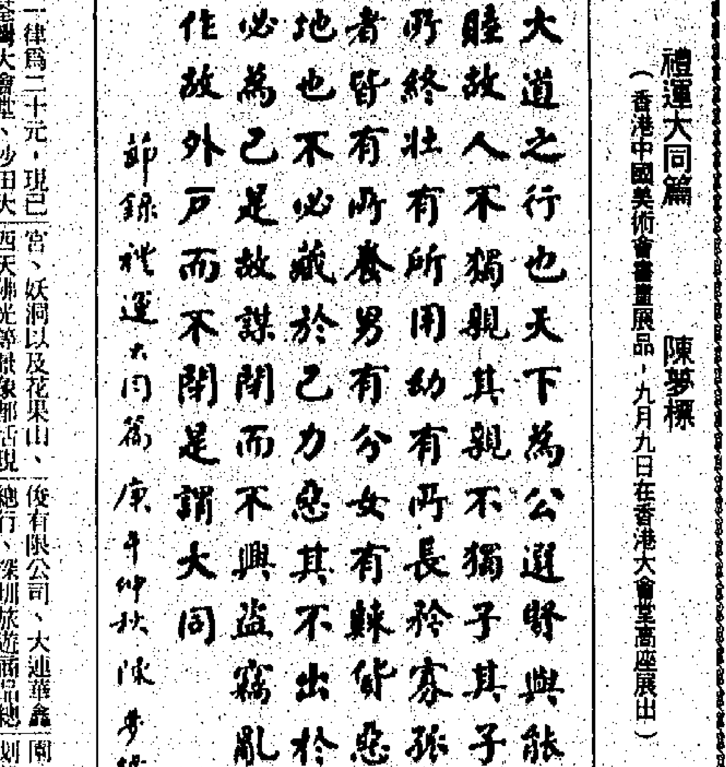
作品義賣得款賑華東水災民

（文化消息）藝術大師仇志海先生應香港萬業隆發展有限公司邀請，於九月八日至十五日假座香港文化中心舉辦《仇志海仇克森父子黑陶藝術展》，並將展品義賣賑災，所得款項將經香港新華社賑災辦公室轉捐：北京中國減災十年委員會，賑助華東災民。

是日將邀請香港新華社社長周南，鍾逸傑爵士，徐展堂先生，馬臨教授，馬志民先生主持開幕剪彩儀式。

黑陶是距今四千多年前新石器時代人類文明史上著名龍山文化的杰出代表，可惜這種凝法祖先偉大才智的工藝到漢代就基本消失無跡了，今天見諸於博物館的古黑陶只能是吉光片羽，斷器殘形。

仇氏黑陶藝術豐富了古龍山黑陶藝術的表現力，首先是在美學特征把握上，有歷史感，作品保持了遠古人那種質樸厚重，率直遒勁的風格；再而是作品的豐富性和創新。仇氏黑陶大者六尺有餘，小者一、二分。粗獷刀斫斧鑿，細微琢緣絲編，或飾紋絡字，或鏤陷浮凸，或靜姿或動態，各具墨玉之質，紛呈青銅之光，上承仰韶，下啓殷商，左挽彩陶，右攜青銅器，古藝菁華薈萃于斯，時光凝結，千古歷史駐足。觀者留身期間，似聞天籟妙曲，更發亘古遐思，心蕩意馳，愛不忍去！



禮運大同篇　陳夢樑
（香港中國美術會書畫展品，九月九日在香港大會堂高座展出）

簡訊 免費節目

・書畫文物展覽・

△香港中國美術會書畫展：香港大會堂八樓。
△仇志海黑陶展：香港文化中心。
△當代中西畫展：香港畫廊。
△「中國傳統民居建築」展：區域市政局三棟屋博物館。
△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

・藝術海報巡迴展・

△高劍父的藝術：香港仔圖書館。
△宋鳥獸畫選：花園街圖書館。
△明鳥獸畫選：鰂魚涌圖書館。
△尤特利奧：瑞和街圖書館。
△盧奧：九龍中央圖書館。
△梵高：藝術圖書館。

・文娛表演・

△中國民族歌舞：泰亨村鄉公所廣場，晚八時。
△紐西蘭鋼管樂隊演奏：香港文化中心大堂，下午五時四十五分。

歌劇荷夫曼的故事

九月廿六日起香港文化中心大劇院上演

歌劇本事

第一幕：序幕。美麗的歌劇紅伶絲蒂拉愛慕詩人荷夫曼，遞柬相約幽會。在劇院地窖的酒肆中，林多富議員截獲絲蒂拉的情信，決計橫刀奪愛。是時詩藝之神穆斯化身爲少男尼克勞士，追隨荷夫曼，以保護其蓋世文采。荷夫曼到酒窖來與學生和戲迷們開懷暢飲，並開始講述詭異迷離的奇情故事和驚險的經歷。

第二幕：奧林庇亞。發明家斯巴賛尼與眼鏡匠柯塔流士合作，製成一具機械女娃，取名奧林庇亞，美麗迷人，栩栩如生。柯流士精心製作其眼睛，而斯巴賛尼則意圖騙取全部權益，柯誓要報復。荷夫曼透過魔術眼鏡觀賞女娃，以爲真人，竟生愛意。尼克勞士勸告無效。奧林庇亞宴會中載歌載舞，柯塔流士忽然出現，摧毀女娃。

第三幕：朱麗葉塔。這段故事以著名的船歌揭幕，旋律優美無比。水都名妓朱麗葉塔爲邪惡的術士達貝杜圖所操縱，誘騙各戀人的鏡影，奪其魂魄。荷夫曼受她迷惑，慾火燒心，在一段熱情的二重唱中，甘願獻上影子作爲定情信物。朱麗葉塔計既得逞，復命荷夫曼殺死她的前度情郎，自己則又與另一戀人乘浪而去。

第四幕：安東妮亞。克雷斯普已故的妻子是著名的歌唱家，他深信她是被鬼醫米拉克的邪術所害死。他的女兒安東妮亞亦有一副天賦優美的嗓子，但他嚴禁女兒歌唱，怕她同樣與失生命。荷夫曼深愛安東妮亞，熱誠地鼓勵她唱歌。鬼醫米拉克不請自來，運用邪術召喚安母的靈魂，誘使她引吭高歌，病發身亡。

第五幕：尾聲。在酒窖中，荷夫曼講完了他的故事；醉眼認出林多富議員，正是三個故事裏的魔鬼化身，而他失去了的三個愛人，亦即現今的寵兒絲蒂拉。荷夫曼終於醉倒，任由林多富接走新歡。詩藝之神穆斯回復女身，宣示荷夫曼注定終生獻身寫作。

音樂精華

《荷夫曼的故事》是奧芬巴赫的最後作品，亦是他唯一以嚴肅文學素材創作的音樂劇，他稱它爲幻想歌劇。這部不朽傑作在奧氏逝世時，尚未完成配器，總譜由著名音樂學者桂浩德作最後修訂，並加完整的宣敘調，（杜氏曾爲比才遺作《卡門》做過同樣的工作），這項工作成績斐然，該作品亦成爲世界各大劇院採用的版本。

劇中音樂，華麗優美，高潮迭起。精彩的歌曲和合唱，包括：

第一幕：侏儒之歌
第二幕：奧林庇亞之歌及圓舞曲。
第三幕：船曲、飲酒歌、鑽石頌等。
第四幕：戀歌、愛情二重唱、鬧靈三重唱等。

全劇曾被指揮家比湛爵士拍成電影，近年更有多種鐳射錄影發行，由杜鳴高、修德蘭、謝茜諸蓮、包爾查等名家演唱。

八月樓盤承接力仍强
麗港城售價告升七成
嘉皇頌月花園碧豪苑麗港城海怡均首日售罄

特稿

八月份共有十三個樓盤推出，其中九個爲在上半月內推出，地產發展商可能乘七月份樓市旺盛氣氛推出樓盤。雖然樓市在踏入八月中開始表現淡靜，但個別樓盤表現仍然不俗，如麗港城及海怡半島。

而經過七月份新機場拍板刺激後，二手樓市值再度急升一成及交投頗然活躍後，但八月份二手樓則普遍淡靜下來，據業內人士表示，八月份二手樓的交投量較七月份下跌四成左右，但價格則仍算企穩，這可能是銀行收緊信貸按揭政策所致。

至於新盤方面，八月份倒有多個新指標出現，尤以背景矚目的便是麗港城及海怡半島，這自然成爲焦點樓盤之一，以麗港城爲例，由八月五日開盤時即供價爲二千八百元一方呎，首日登記便告額滿，並且於首日揀樓時便已被認購一空，但雖然其後二手承接力不強，但此訂價已創新盤開價之新高，故發展商到了八月十六日再開售麗港城第三十三、三十七及三十八座，新價再度創出新高，平均每方呎達二千九百四十七元，是次反應則較八月上旬冷淡，無可否認，臨近三千元一方呎的中小型住宅樓花，已令到「炒家」及「用家」再無能力支持。

另外，海怡半島則因麗港城三期第二次推出不能首日售罄，而將訂價政策有所改變，當時市場人士估計其開盤價會達每方呎二千六百元一方呎，但發展商最後只訂價在即供價每方呎二千三百五十元水平，反應自然熱烈，加上這是港島區罕有新屋邨樓盤，不少南區及港島各區市民都靜待已久，以此訂價，相信日後再開盤時肯定仍有上升潛力。

除了中小型住宅單位於八月份有所表現外，豪宅亦極爲好轉，在八月五日麗港城公開發售同一日，又一村玫瑰新村亦開盤，訂價爲每方呎售價三千二百元，亦創了豪宅開盤之新高，首日銷售已有九成，成績可算不俗。

此豪華住宅新盤訂價及反應，將刺激起豪宅二手市場叫價，另外，八月二日由時滿投資推出的嘉皇花園，訂價達每方呎二千八百六十六元，首日亦已完全售清。三日又有由廖創興企業推出的半山寶園，售價每方呎二千九百二十四元。首日出售約五成。

其實，目前整體樓市正處於高位徘徊階段，大部分業主承認市況淡靜，但無意降價求售，在市場形成一種抗跌力量，不過，有部分地產人士擔心此狀況所維持時間不會太長，個別地區的樓價在需求減弱下會作出調整，但幅度預料不大。

豪宅新盤供應不多 料樓價將急起直追

半山大型豪華住宅供應量並不太多，於八四、八五年推出的嘉云台、比華利山（大型豪宅屋邨型物業）及最近推出的帝景園，而帝景園是近期豪宅的焦點，其外型及內部設計亦類似大潭道退思園，故甚被投資者喜歡，而近期交投亦甚爲活躍，現時該樓盤售價亦爲每方呎三千三百至三千四百元。

雖然最近豪華住宅樓市有迹象轉趨強勁，但整體表現仍不及中小型住宅樓宇。

這由於中小型住宅樓市在較早前的一輪衝刺後，加上減息及新機場興建的消息，使整個中小型住宅物業售價已達到三千元一平方呎，如黃埔花園、太古城、康怡花園及新城市廣場第三期等。

其每方呎售價是高過個別地區的豪華住宅。

盡管豪宅樓價低於中小型住宅是一個不合理的現象，但基於豪宅不似中小住宅般頗有新盤供應，不斷將樓價推高。而預期此現象在短期內仍然繼續存在。

不過，預計豪宅市道亦會在下半年內有所調高，樓價料會急起直追，新盤售價可逾三千餘元一平方呎。

另外，至於租金回報率於近年明顯下降，租金上升幅度是遠遠趕不及售價升幅，而從以往一般達十厘的回報率，漸次回落至現時七、八厘左右，但估計下半年及明年租金回報率亦會有所攀升，將會達至較接近九厘水平。

八月份新住宅樓盤資料

開盤日	物業名稱	單位建築面積（平方呎）	單位實用面積（平方呎）（實用率%）	單位（個）	平均價（元呎）	入伙期	首日售出比率（%）	發展商
1日	渣打老道華運閣	1550,1600	——	48	1,828	1974 連租約售	50	樂基集團
2日	嘉林邊道嘉皇花園	1488	1128(76)	7	2,866	已入伙	100	時滿投資
3日	半山寶園	2567—5529	2062—3653（66—80）	74	2,924	90年10月	50	廖創興企業
3日	米埔碧豪苑（第二期）	860—930	735—800（86）	26	2,041	91年10月	100	遠東發展
5日	九龍塘瑰麗新村	1181—1645	862—1201(73)	108	3,212	91年9月	80	麗新集團
5日	茶果嶺麗港城 17、32、35座	639—937	517—751（78—80）	632	17座：2,639 32座：2,700 35座：2,658	92年3月及91年12月	100	長實集團
8日	油麻地順華大廈	486	——	32	2,536	92年1月	60	順龍地產
10日	大坑莊苑	544—860	414—634(73—79)	120	3,298	92年3月	100	莊士機構
12日	大坑頌月花園	1203—1229	910—936(76)	8	3,127	91年8月	50	天一發展
16日	茶果嶺麗港城 33、37、38座	644—937	517—751（78—81）	648	33座：2,722 37座：2,779 38座：2,864	91年12月	85	長實集團
27日	鴨脷洲海怡半島第二期 11、12座	769—967	631—781（80—82）	528	11座：2,362 12座：2,327	92年9月	100	和記黃埔
30日	長洲濤碧軒8、11、12座	497—695	451—633（91）	36	8座：1,923 11座：2,000 12座：2,187	91年6月	30	恒基兆業
30日	西貢匡湖居	1685—2554	1301—1936（66—76）	62	2,297	已入伙	——	恒基兆業

上月中區金鐘寫字樓 較七月租值微降0.5%

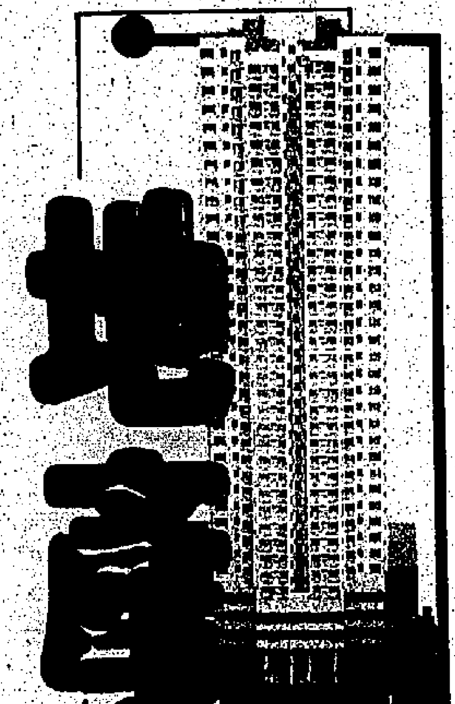
城市物業顧問行八月份港島區寫字樓調查報告指出，八月份中區及金鐘寫字樓平均每方呎實用面積月租爲四十三點一五元，較七月份的租值下降百分之零點五，而過去六個月的租值則共下降百分之七點三。

報告表示，八月份灣仔及銅鑼灣區寫字樓平均每方呎實用面積月租爲三十一點九七元，較七月下降百分之一點一，而過去六個月的租值共下降百分之九點四。

報告指出，八月份港島區整體寫字樓物業平均每方呎實用面積月租爲三十八點九六元，較七月份下降百分之零點七，而過去六個月的租值共下降百分之八點三。

報告指出，由於中區及金鐘、灣仔及銅鑼灣區的租務市場活動有所改善，因而導致該兩區寫字樓的空置率，分別由百分之六點一及百分之三點七，下降至百分之五點九及百分之三點一。

報告顯示，中環及金鐘區最高租值的交易廣場第一、二期及交易廣場第三期，平均每方呎實用面積月租爲五十三元，空置率分別爲百分之四點九及百分之三點七。



忠和商業中心 每呎逾二千九

雖然近期商業樓宇單位的供應一般十分充裕，但油麻地、佐敦一帶的新小型寫字樓單位供應量卻不多，而近期推出位於九龍上海街四十二至四十六號的忠和商業中心，正好增加該區的寫字樓供應量。

位於上海街與寶靈街交界的忠和商業中心，全座樓高二十層，共推出一樓至十九樓寫字樓單位九十五個，同時，地下亦闢有商業舖位十二個。而今期只預先發售一樓及以上各層的寫字樓單位。

該幢商業中心，每層皆設寫字樓單位五個，並提供五種不同的建築面積，供購買者選擇，建築面積分別爲四百零五平方呎，四百一十八平方呎、三百二十一平方呎，二百九十六平方呎，以及二百九十五平方呎五種。而售價方面，則由最低售價八十四萬一千五百四十七元，至最高售價一百二十八萬四千八百六十元不等。平均每平方呎售價爲二千九百四十七元，若與該區的商業樓宇售價比較，價格企合理水平。

陽宅風水
太極爲屋之中心 天門是戍亥之位

太極爲房屋全體的中心的部位，而方位的太極謂之天門，天門是在戍亥之位，何以戍亥的方位爲天門呢？這是指天而言。

家之天可說是主人，乾之座即爲主人，再加以具體的說明，可由安定與不安定這點來看，安定即可保沉著穩定，不安定則失去穩定，因爲乾的位置意謂沉著、固定、定著之意，能夠定著即可以長久地成爲周圍的中心，成爲領導者。一家而言，則指主人，能夠定著者無論做什麼均很強，能穩定地掌握權力。例如，大夥一起去郊遊時，在休息時間常會拿不定主意該坐在哪個位置好，一般的人在這時候會怎麼想呢？總是以能坐得穩固的地方爲優先考慮吧！所以與其選擇周圍無所依靠的地方，不如選擇樹蔭或是大石頭等比較固定的位置，或至少比較固定的地方也可，這是人類最先的習性，接著是找尋比較明亮的地方來固定，處在昏暗的位置，會令人沒有安全感。

這些也和方位相吻合，以乾位與北面來說，如前述乾位爲沉著的方位，爲家中的中心位置，無論做什麼，假如沒有中心領導者，則難以成事，而中心的領導者會受到周圍的尊敬，發揮如神明般的功效。人類定著的條件首先是背暗面光，這一點與方位無關，以實際的例子來說，窗戶在北側時，爲了顧慮到方位而特意地背著窗戶而坐，其實並無必要，因爲要想保持沉著，窗戶的位置也相當重要，古時有「君子南面」之說，這是因爲要和對方應對時，坐在南面較合適之故，像這種在固定的場合連想法也改變的情形，則未免太不融通了，不要忘了不管在什麼時候都應知道活用。

置業須知
二手樓宇交易 買主需防受騙

數宗二手樓交易，頗值一談。

某人透過地產經紀，購買一住宅單位，業主不在場，雙方同意，先付訂金一千元，數日後，在律師樓簽買賣合約。簽約前再交樓款一成，餘數在簽約後一月內交齊，否則訂金歸賣方所有，一切條款在買賣合約上落實。

買主的原意，想在簽約後，向銀行作按揭，所得款項，用來幫補支付餘額，但到銀行辦理時，職員索閱「割契」，有割契（Sub-deed），才考慮做按揭。

買主連忙向經手經紀商量，卻不得要領，由於自始至終未與業主謀面，想直接求助業主，亦無從問津。結果唯有向消費者委員會投訴。

在消委會指導下，買主到田土廳查契，才知悉付訂首成購買的單位，是一大單位分割開來的一部分。原來業主將之間格後分開出售，改建工程並未獲當局批准。

由於一切重要手續未清，自然也沒有割契，銀行按揭貸款，因此落空。後來買主央人細讀英文買賣合約，發覺有這樣的字句：「買家曾親自查驗所買樓宇，並獲知會及明瞭所買物業爲整個單位分間的一部分，而該項工程，並未得工務局批准，買家表示在這樣的情況下，仍願意照合約所列條款進行此項交易。」

另一位置業者，由經紀陪同前往某大廈看一所住宅單位，看樓後滿意，除原來售價，並同意向業主補貼若干數額裝修費，先落訂，由經紀發回臨時收據。

這名置業者其後接受勸告，親到田土廳查契，發覺所買單位，原屬整個大單位一部分，改建工程未獲當局批准。追究，卻無效，亦無有效途徑索回訂金。

一位單身漢高價買入一住宅單位，有露台，景觀不錯，入伙後不久，接到工務局信函，要業主把伸出露台的非法建築物拆卸。單身漢找經紀理論，經紀推諉說只受人所託，不知內情；再向負責律師樓追究，卻遷延多時未有結果，而買賣文件亦未詳述擅自加建部分。（一）

娛樂圈

陳百強回顧過去十二年
得的不多被人誇大 失的不少被人出賣

前日乃陳百強生日，他特別和朋友食飯慶祝，十五日才和歌迷慶祝生日。

今年的生日願望，他表示以前曾試過身體不好，所以現在最希望身體健康，不然，再多錢也徒然；另外，他希望做人開心，努力工作，笑多些。他坦言早前因爲一些私事而令情緒起伏很大，因爲想得很多，令到自己鑽進牛角尖，突然有一天，覺得做人應該開心，不要胡思亂想，所以情緒才穩定下來，陳百強補充可能近來工作多了，精神有所寄托吧！

問到感情一事，他表示以前也試過拍拖，但現在則不再想了，他道自己在樂壇衝刺的時間不多，所以暫時以事業爲重，而且感情是可遇不可求，刻意追求便沒意思了。

對於羅文是在樂壇有一段長日子的歌手，現在和新人爭攞金曲獎，有關格格不入之說，陳百強也表示同意，不過他絕不會放棄攞獎，表示現在仍然博到盡，好像今季「勁歌」季選，自己有歌入選，便是他生日的最佳禮物。轉瞬間，他在樂壇已有十二年，回顧過去得和失均有，而得的却被別人誇大了，反而失的却很少有人提。陳百強說自己得到的並不多，但無疑和普通人比，自己是學會了很多東西，和迅速成長；不過，自己也失去不少，如失去許多機會識伴侶；也試過被人出賣，由於自己很任性，所以當時很不開心，但這是很久以前的事了。

陳百強生日，鄺美雲送花並吻賀生日快樂。

潘美辰監製在台錄國語歌
美雲望起化學作用 李美鳳與霍德同車

鄺美雲經常港台兩邊飛，主要爲灌錄國語唱片，刻下已錄了一半，餘下的會在香港錄音。

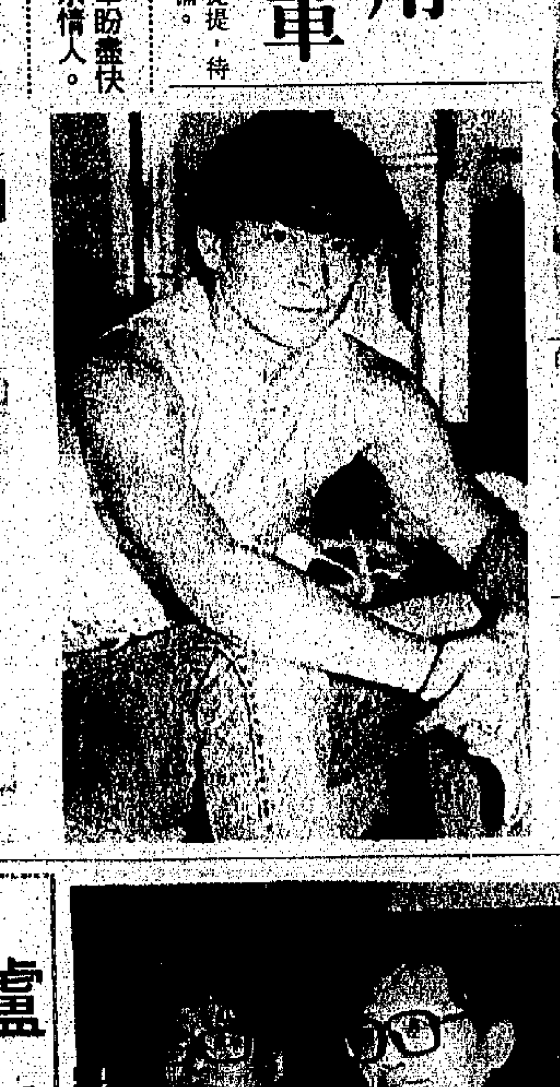
這張唱片是由潘美辰爲她監製，首次和潘美辰合作，彼此合作愉快。她認爲每位歌星在唱歌方面都有自己的一套，和其他歌手多作交流可產生化學作用，而她亦可以吸收到人的優美，改變唱功，不再限於自己的框框。

今月廿二日便是中秋節，她預料到時可能會在台灣渡過，要視乎錄音的工作而定。鄺美雲說，每年的節日，都很難和男友一齊渡過的，如生日及情人節，雖然他們平時的見面時間不多，但不擔心感情會出現問題，縱然是，她也控制不來的。她自覺任對感情是十分理智，她爲了給男友自由，從不會經常致電給他要知其行踪；她笑言自己是不歡被人緊張，而不去緊張別人的人。

李美鳳、周嘉玲、蔡少芬等昨日應邀參加勞斯萊斯大銀魔籌款巡遊，以一百一十四部名車創出建力士世界紀錄，當中李美鳳更特別與布政司霍德爵士同坐於一輛八千萬的老爺車中。

對這阿鳳襞言感到很榮幸，原因霍德是代理港督，想不到竟有幸同遊。昨晚她又擔任星光熠熠耀保良，爲此她做了整晚通宵準備功夫，因可能爆肚戲弄何守信，爲免玩出火，事前她曾向何B提提，待他有個心理準備。

李美鳳儀態萬千。



劉德華盼盡快遇到合心水情人。

中秋怕見人一雙一對
劉德華無閑拍劇 廿七生日與戲迷共渡

九月廿七日是劉德華生日，而他會提早在廿二日中秋節和歌迷預祝及慶祝中秋節，生日願望是自己及家人身體健康，萬事勝意，至於感情，表示沒遇到合適的女朋友，他絕不會爲拍拖而拍拖的。

由於刻下沒有女友，劉德華最怕一雙一對的戀人在談情說愛，他笑說，去年中秋節在朋友家中慶祝，而他亦特別做了一個月亮貼在玻璃上，可能那個月亮不很圓，所以，今年還未有女朋友吧！因此今年要做更圓的。

周潤發揚言要重返視圈。劉德華表示忙於拍電影，所以短期內不會拍劇集。自覺自己是演員，拍電視或電影，分別不大，一樣是辛苦的。

記者說拍電影片酬高很多，華仔認爲酬勞多少是公司給的。相信發仔也是本着遇到好劇本才接拍，他非爲錢的。

黎明不擔心YES一族的票房。

YES一族不會蝕本 黎明有機會玩下去
少年不知吸烟有害

黎明近日歌影兩忙，談及他的電影「YES一族」午夜場反應平平，他表示不擔心，因爲正場才剛開始，且一部電影能否收得亦有很多因素，如劇本、演員、檔期等，而這部片各方都算不俗，所以他有信心不會蝕，並笑言只要不蝕本他仍有機會接拍電影。

至於他在片中既食煙又飲酒，問怕否影響形象？黎明稱有考慮這問題，曾向導演要求拍其他，但導演認爲沒有變改，他只好照做。

他坦言私下是吸煙的，且他食了九年，但已開始減少吸食，他說，他們那一代很年輕便吸煙，且不知會影響健康，相反現吸煙的人少了，但不少青少年吸毒，這是他大力反對的。因毒品爲害一生。

周嘉玲自謂條件平平 不適合走性感路
樊亦敏見黎明飄飄然

周嘉玲對時下女星拍性感照，認爲拍得靚也沒有所謂，因這是個人意願，且社會風氣亦漸開放。但週刊雜誌亦有這類相片，使不太好，怕影響青少年。

不少女藝員只以天賦本錢來求名利，嘉玲大表贊成，爲了銀也走性感路綫？嘉玲言不會。因人生目標不同，且自問條件平平，所以情願努力讀書，只學識自食其力。

因這是不影響第三者，且能成功也是對方功勞，如葉子楣就是好例子。

不過在拍之前，周嘉玲勸女藝員們考慮清楚，因踏上此路可能會影響一生，且局限了戲路，可能有人認爲她低賤。

問她會否

樊亦敏昨日出席勞斯萊斯大巡遊，這是她首次坐如此名貴的房車，而最榮幸是可以列入建力士紀錄，和有黎明作柴可夫司機，她笑稱黎明不單靚仔，駕車技術也不俗，所以整個行程中令她感到飄飄然。

有謂她見到黎明便扰其大浪不，怕男友呷醋？樊亦敏謂不會，因他們只是工作上的接觸。

施綺蓮形象成熟 亞視派主持賽馬

有消息透露，亞視賽馬節目，女主持一職將由施綺蓮擔任，由於她正在歐遊未返，所以才遲遲未有公布。

本來節目的女主持是由陳曉雲擔任，奈何她決定不續約，故從三十多位試鏡女藝員中，挑選施綺蓮。由於節目的觀衆層面以成年男士爲主，而施綺蓮的形象成熟而性感，加上節目內要訪問多外籍騎師，而她英文流利，亞視便選了她來擔此大任。

由於施綺蓮以前常遲到，令人擔心她會重蹈覆轍。

曹廣玉、王瑋與安德尊與之所致合唱一曲。

今日電視

無綫翡翠台
6:00 香港86／香港早晨
9:10 菈拉物語／閃電傳真機
10:30 天山龍鳳劍（上）
11:55 回到未來時
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 摩登小寶／城市故事
3:45 機甲統太郎
4:15 天威戰士
4:40 兒歌通訊站
4:45 閃電傳真機
5:00 金曲挑戰站
5:45 冒險少女
6:15 財經／五稜鏡
6:30 新聞／天氣
7:00 直選羣英／情陷特區
8:25 娛樂新聞眼
8:40 星期一檔案／K 100
9:15 新聞／怒海孤鴻
10:20 歡樂今宵
11:35 新聞／卡拉OK流行榜
12:10 俠客行／五稜鏡
1:20 愛有明天
2:00 大俠鋤奸記

亞洲本港台
7:00 晨早新聞／出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 佳人有難
10:55 濟公鬥八仙
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 新啼笑姻緣
2:05 方太生活廣場
2:35 太極張三豐／望父成龍
4:20 出位放送組／貓之眼
5:00 銀河英雄傳
5:30 山T女福星
6:00 新聞／天氣／五稜鏡
6:40 銀色速遞／中華散訣
7:45 勝者爲王／盤滿缽滿
8:55 分分鐘多星道
9:00 新聞／天氣
9:35 電影：癲佬正傳
11:33 新聞／活色生香
12:15 賽馬前瞻
1:15 飛越擂台
3:00 情天血淚

無綫明珠台
6:00 美國網球公開賽
7:00 CBS新聞
6:45 HK Connection
7:15 新聞／天氣
7:55 音樂動感／明珠快訊
8:00 宇宙風情畫
8:35 笑笑小電影
9:00 華爾街外望／新聞
9:35 美國網球公開賽
11:35 音樂動感／明珠快訊
11:45 新聞／時事雜誌
12:55 GLOBE TV

亞洲國際台
7:00 CNN早點／教育電視
4:30 歡樂公仔箱
6:00 新聞／花弗老豆醒目仔
6:30 匹克威克外傳
7:00 新聞／CNN精華
7:35 驚寶傳奇
8:30 新聞／天氣／財經
9:05 紅粉大亨／鐵甜嘉年
11:15 新聞
11:30 史賓沙檔案
00:20 電影：海上歷險記
2:05 CNN衛星新聞

衛星電視
5:30 府主樂／名人趣談
7:00 小熊奇遇記／兒童世界
8:00 兒童天地／反斗學生哥
9:00 滑板樂／健美體操
10:00 夠晒斤両／保母爹D
11:00 南美熱浪／今日之歌
12:30 音樂特輯／世界遊踪
14:30 人海奇情／美食萬花筒
15:30 濃情蜜意／特工趣史
16:30 諧趣嘉年華／諧趣半個鐘
17:30 時裝新知／亞洲樂園
19:00 西施傳
20:30 鬼馬雙星／卜納克特輯
21:00 特警急先鋒
22:00 花花公子俏佳人
23:30 彩虹夢／魔鬼先生
1:30 穿梭人間旅程
2:30 勁到飛起／新秀精選
3:30 搖擺樂世界／昔日今輝
4:30 無限旅程

盧氏音樂組
粵曲唱腔班
九月十弍日晚上八時至十時開課
（每週逢星期四晚上課）
（星期五晚唱腔班滿額）
盧耀宗 盧筱萍 梁玉卿 擔任教唱 平喉 子喉
專教二王慢板、士工慢板、中板、二流，此乃粵曲入門四部曲之基本法，定要識唱，小曲是其次，不分年齡性別，有興趣者報名請速或電五七四一〇五九或來灣仔軒尼詩道196至198號四樓接洽，劉錦燕、馬永深助理。
盧氏宗親總會

康樂

想有民主，去投票啦！

……的政綱，背景等等才好投謹慎支持的一票。

其實這群候選人介紹自己，可說詳盡到極，不但將過往身世、學歷、履歷一一清楚列明，連家庭狀況、住宅地址和電話亦公開，毫無私人秘密似的，以求得到選……

……在地板上，雙手……前，雙腿屈曲，吸氣坐起，利用腹部支持，呼氣身體後仰，這樣來回做十次八次，每天都有恒地做，一、兩個月後，腹部自會縮入，腹肌結實，不會再有肚腩……

……體如有彎背，便有衰老現象，所以大家不可給背部彎了，故一定要多做背部運動，雙足並排，坐而向前伸，上身盡量向前俯屈，再將雙手撐向後面，手與足靜……

好兒童 上學去 南凱

時裝廊

戴安菲絲秋冬系列 珠光寶氣燦爛生輝

戴安菲絲（DIANE FREIS）今個秋冬季的時裝系列將以色彩繽紛和珠光寶氣大行其道。

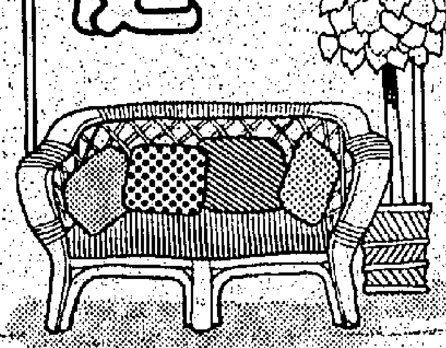
一直以來她的時裝系列特色，是繁花滙聚與多色系的組合，用料輕柔婀娜，形象鮮明活潑。

九一秋冬季的作品，仍然依隨其傳統風格，但在圖案的鋪陳上則更考心思，花卉設計豐富多姿，其中不乏利用金銀綫的織花為主調，綴以孔雀紋，滙鎖串鏈，羽毛花，雀鳥圖案等，顯得嬌美艷麗。

另外酒會及晚裝系列，則強調手工繁複的釘珠鑲石的設計，華麗高貴，無論在晚裝或針織衫上都能充份發揮其精細獨到之處，譬如一套全黑套裝，在上衣的領及衫腳全釘上晶瑩光澤的珍珠，要不然織上歐陸文化古國的圖案徽章，綫條明確亮麗，甚至利用七彩寶石的裝飾點綴，增加瑰麗氣派。

色彩方面嫣紅，艷紫，金色和黑色配合燦爛的圖案，效果特別耀目吸引，而用料除了輕柔舒適的真絲，還有婀娜飄逸的意大利絲，棉料、錦緞，毛織，羊毛絨料，適合香港不太嚴寒的天氣。

康樂家庭



痛風症患者飲食須知

·中央健康教育組提供·

家翁今天一早便在客廳中低聲呻吟。我趕忙走近查看，家翁半年來曾先後有多次右腳大拇趾突然腫痛，上落樓梯及行走快些會痛而無力。最近去看西醫，抽血化驗有尿酸升高，醫生診斷為痛風病。

痛風病是一種家族性嘌呤代謝失調的疾病，多發生在男性。人體消化蛋白質後，最後產生尿酸。尿酸大部份由尿道排出，因此，如果患有嚴重腎病人士，患痛風症的機會比一般人為高。尿酸走遍全身，而且會走入關節。最易受影響的關節為大腳趾，腳眼，膝蓋。發病時，關節會紅腫脹痛，活動不便，且關節發熱。

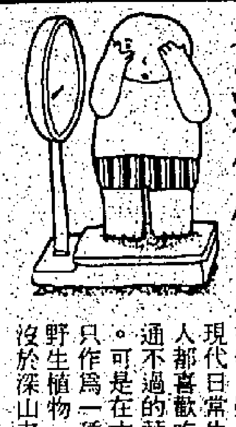
家翁感到關節疼痛時，服用藥物雖然能增加嘌呤排泄量，但醫生勸諭飲食調節亦十分重要。首先限制蛋白質進食量，尤其是含嘌呤類食物。含嘌呤極高的內臟食物如肝、腎、胰、腦等及肉汁、濃肉湯、沙甸魚、魚卵、鵝、乾貝等盡量避免進食。含嘌呤較高的肉類、魚類、禽類、牛油、忌廉、貝殼類等，應限制用量。植物食品中如全麥、帶皮穀物、干豆、豌豆、菠菜、椰菜花、露筍、蘑菇等均含有少量嘌呤，此類食物應略加限制。

比外，痛風病患者切忌肥胖，故應控制體重，限制總熱量及脂肪攝入量，因為肥胖人士如能減輕體重，亦會減少體內的尿酸。

尿酸在血內的提高，酒精也是一個重要因素。家翁在商界打滾了幾十年，酬酢之間，煙酒自然免不了，習以為常，飲酒如喝茶。其實病患者絕不宜喝酒，因飲用後血內尿酸提升，可能會引致突發性痛風症，所以酒精類飲品，也須禁戒。

是故痛風病患者應多注意飲食調節，這樣對病症治療方面自有莫大裨益。

食療保健



既蔬又果話番茄

·孫碩·

番茄又名西紅柿，是一年生草本植物。雖然番茄為現代日常生活，人人都喜歡吃，最普通不過的蔬果之一。可是在古時，它只作為一種奇麗的野生植物，長期埋沒於深山老林之中，供遊人觀賞。直至十六世紀時，英國的俄羅達拉里公爵，去南美洲長途旅行，遊山玩水，一見這種植物，就非常喜歡。最後，從南美洲旅行歸來時，帶回稀奇艷麗的番茄，獻送伊莉莎白女皇。從此，歐洲人就把它又叫做「愛情的蘋果」。青年男女更用以饋贈情人，表示愛意。

差不多又過了兩個世紀，一個法國的畫家看見誘人的紅果，產生了一個念頭，冒險大膽試吃了一個，並穿好衣服躺在床上靜等「死神」的降臨。一天過去，並不不適感，繼而再吃，依然無事。從此，番茄在世界各地傳播開來。

據說，番茄傳入我國，是由西歐的傳教士帶來的。清代末葉，才開始盛栽。王家晉著的「羣芳譜」中稱番茄為「番柿」。漢代以前，中國對外來物品，均加上一個「西」字或「胡」字，作為區別，如西瓜，胡椒。漢以後則喜用「番」字，如番柿、番石榴。而自清朝海禁開放以後，則轉用「洋」字，如洋葱等。這就是番茄和西紅柿一名的來歷。

番茄的營養價值很高，據分析，含有大量的維他命C，在每百克果實中，含有二十二至五十五毫克維他命C，還含有維他命A、B和鈣、鐵、磷、脂肪、葡萄糖、檸檬酸、蘋果酸、胡蘿卜素、纖維素、果膠等。每人每天吃二至三個番茄便可滿足一天對維他命和主要礦物質的需求。

中醫認為，番茄性味甘酸，微寒，具有生津止渴、健胃消食、涼血平肝、清熱解毒、降低血壓等功效。番茄肉質細嫩，甜中帶酸，清涼可口，既可作水果生食或榨汁飲用，又可作為佐餐的蔬菜，烹調出各式美味餸菜，如番茄炒肉片，或雞蛋、番茄薯仔湯；它更是薄餅中的主要配料，由它而制成的茄汁，廣為一般家庭及食肆所使用。如果從營養學的角度來談，維他命等營養成份，一經受熱，便會被分解破壞。因此，番茄宜於生食，加糖腌制，酸甜芳香，非常可口；或把番茄洗淨，放進滾水中泡幾分鐘，然後取出來剝皮切片生吃。番茄比其他蔬果更滋味，全賴其較高的「游離谷氨酸」含量，達140mg/100g。「谷氨酸」是構成蛋白質的一種最普遍的氨基酸。「谷氨酸」一般以兩種狀態存在：「結合狀態」——與其他氨基酸結合成蛋白質；「游離狀態」——以獨立的谷氨酸體存在，能引出食物中的鮮味。「游離谷氨酸」廣泛存於一般肉類、魚類、奶類及蔬菜中，所以此等食物均可口鮮美。

錯愛

梁虞穗

七十八、不知如何是好？

「香婷，我真不明白妳們兩個人怎麼搞的？有時候，我覺得妳們很親近的；但是，很多時候，我又感覺妳們好像是陌生的一對。」邢慧有點激動和抱怨的怪責香婷，其實，她的內心也是十分矛盾的，但是，她又怎能告訴香婷，她是很喜歡國生的。

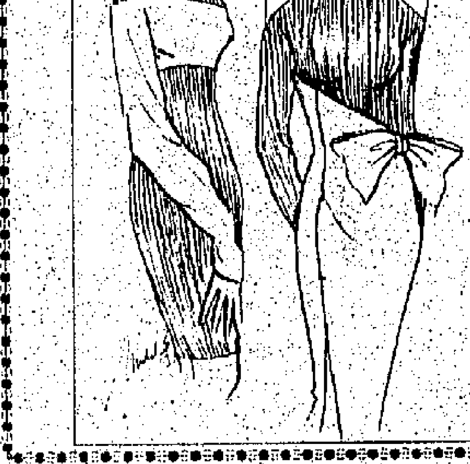
「香婷，其實我是很希望妳們兩人能夠走在一起，事實上，妳們是十分登對的，妳還在想些什麼？」邢慧接着心裏的激動，說出這些話來，她真的想知道香婷的想法是怎樣的。

香婷很驚訝邢慧的反應竟是如此大的，她也不知道怎樣回答對方。數載同窗，邢慧是唯一可以傾訴的好同學，只是，她今次真的不知道如何跟這個老同學說才好。

「邢慧，我……我對國生是沒有愛意的。」香婷終於吐出了這句話來。

邢慧聽見香婷這樣說，她也感到愕然，一時間，她也不知道怎樣回應香婷。責問她？還是安慰她？那麼，誰來安慰自己？邢慧拿着電話筒，百般滋味湧上心頭，她真的不知道要說些什麼才好。

大家拿着電話筒，在空氣裏停頓了聲音的傳遞一會後，香婷說要收線了，她說是張經理召喚她。



想有民主，去投票啦！

師奶手記

近日郵差先生辛苦了，背着一大疊一大疊立法局候選人的宣傳刊物，派完一次又一次，候選人的宣傳攻勢有如排山倒海，愈近投票的日子，所收到的宣傳單張就愈多。

大廈大堂的垃圾箱和地面，天天鋪滿這些刊物，住客們連看也不看，隨即把它們當垃圾看待。我認為那又未免過份些，你登記了做選民，人家才寄上他的競選資料給你，讓你作投票參考。你支持人家也好，不選他也好，亦應該打開來過目，認識認識你區內有心搞政治的人。

香港人若想要民主，就要表達民意，選一個真正能代表你的人說話。你對政治冷感，連候選人也不想瞭解，那說甚麼民主？

這第一次經由民意直接選出來的十八個立法局民選議員，絕不能糊糊塗塗的誕生，作為選民的人，要認真研究研究他們的政綱，背景等等才好投謹慎支持的一票。

其實這群候選人介紹自己，可說詳盡到極，不但將過往身世，學歷，履歷一一清楚列明，連家庭狀況，住宅地址和電話亦公開，毫無私人秘密似的，以求得到選民的信賴。至於政綱方面，各人表達手法不同，有人挖盡心思，在自己的簡介中特別註明「選我有着數，選我有JETSO！」各說自己如何了得，我們非冷靜來作個比較不可。

阿王和阿仔喜歡收看電視的競選論壇，但這不過對候選人的外表略有印象而已。觀衆不能單憑他的儀表和口才給分，還是要從多方面，比如報章，街坊，他寄來的宣傳刊物，你對他的認識，他的主張你是否認同等作個綜合分析，才好下個決定。

這第一次立法局直選，是經過多番爭取，今天才真正實現，這是政府尊重民意，邁向民主的開始。我們奶師一族也知道不要人家管的好，市民大衆如想成功走上民主政制的道路，此頭一次立法局分區直選必須成功。有賴每個選民踴躍去投票，支持你認為值得去選的候選人了。

康樂快訊

迎月合家歡

△香港明愛扶輪社荃灣中心訂於九月十五日（星期日）舉行一項名為「樂聚迎月合家歡」之家庭戶外旅行，節目內容包括：遊覽虎豹別墅及京士柏公園，隨即攜提燈晚會，晚膳於深井享用燒鵝晚餐，更備有家庭遊戲及抽獎項目。成人每位收費七十五元，十二歲或以下兒童每位收費六十五元，費用包括冷氣旅遊巴士及晚餐費，獎品豐富，有興趣者可致電：八八四二二三九，或親往荃灣西灣河街一三一號利基大厦一樓一室查詢及報名。

美容操

健美的身段是女性美的主要條件，如果能夠生得一副好身材，當然是一件值得歡喜的事，但如果身材有缺憾，或者不如理想的時候，也不須為此而自卑，因為美好的身裁，除了先天性之外，後天的鍛鍊也有極大功效的。如果有人感到自己身裁不好的時候，不妨去做些健美體操，要明白，女人的身裁是難得十全十美的，不是嫌這部份太粗，便是嫌那部份太肥。總之，差不多每個女性都不會對自己的身裁感到滿意的。所以，只要有恒心。每天抽點時間做些對身體有益的體操，定可獲得良好功效的。

(一)腹部運動——這是做成身裁美的主要部份，假如腹肌鬆弛，突出大肚腩，突是很難看的，如果能夠多做腹部運動，可使腹肌收縮，其運動的方法，是仰臥在地板上，雙手……前，雙腿屈曲，吸氣坐起，利用腹部支持，呼氣身體後仰，這樣來回做十次八次，每天都有恒地做，一、兩個月後，腹部自會縮入，腹肌結實，不會再有肚腩垂下的弊病了。

(二)腰部運動——直立、雙臂高舉，身體向左彎側，停留十下，然後回到直立姿態，但雙手仍高舉，繼續向右旁，又停留十下，回到原位，然後又彎向前，頭部下垂，雙手觸摸腳尖，停十下，返回原位，這樣重復做十次八次，最好在起床與臨睡前做。

(三)胸部運動——雙膝跪在地上，雙手握放在背後，伸臂盡量向後伸去，兩手背後交握，並向上伸展，然後放鬆，重複十次。

(四)背部運動——人體如有彎背，便有衰老現象，所以大家不可給背部彎了，故一定要多做背部運動，雙足並排，坐而向前伸，上身盡量向前俯屈，再將雙手撐向後面，手與足蹬為支點，將身體抬高，這樣不斷做多次。

(五)腿部運動：豎起足尖，蹲在地上，手掌着地用以平穩身體，將右腿踢出縮回，再踢出左腿再縮回，左右交替踢幾次。但一定要保持身體平衡穩健，這動作可使大腿及小腿肌肉結實，改善腿部美好的綫條。

(六)臀部運動——仰臥地上，雙腿屈曲，兩足着地慢慢將臀部升起，並收緊臀部，保持姿勢數十下，放鬆，重複再做。

佳餚美點

香煎開心果魚柳

材料：一磅半實肉魚柳，鹽及胡椒粉少許，麵粉少許，檸檬及青檸一片，一杯開心果去殼，加剁粗粒，一隻雞蛋及一湯匙清水，一湯匙牛油及一湯匙菜油。

製法：(一)魚柳洗乾淨後瀝乾水份，用毛巾吸乾。(二)以鹽及胡椒粉少許調味，灑上薄薄的一層麵粉。(三)將雞蛋，清水攪勻，魚柳蘸蛋醬後再醃開心果碎，待兩面皆均勻沾上果仁後，即可放入中火油鑊中煎至兩面金黃色即成，上桌時以檸檬作裝飾。

高山流水

■愛山

向孩子學習

小孩子喜歡引大人注意，常常做些沒有甚義的動作，以此吸引別人。

每當我回到家裏，帶着疲憊的身軀，小兒子纏上來叫媽媽，大兒也學着纏上來要抱抱，一時兩頭「樹熊」爬上來左擁右抱，令我頓時失重。我的自然反應當然是抱小的，大的見了頓時吃醋，作狀用手、腳踢打小的，我的情緒不穩，當然又罵大的。

本來寧靜，也可翻波，這當然是自己有點不對了。大大小小，小小大大，應該一樂也，為什麼讓情緒控制呢！

一天，翻大兒子的書囊，裏面竟有一本精美的紀念冊，原來是補習老師送他的，翻它一下，裡面不單有老師的鼓勵說話，還有一個小同學的勉言。其中，赫然發現一則是兒子送給自己的說話，他是這樣寫着的：

「小宇：

忍一時風平浪靜，

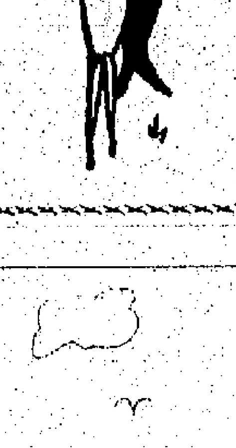
退一步海闊天高。

有什麼事不能用和氣來解決的呢?!

小宇」

啊！我兒，送這樣一則勉勵的說話給媽媽吧！媽媽也需要呢！

一個十一歲的孩子竟也有這樣處事的準則，我為什麼不呢？隱隱的慚愧與內疚輕襲心頭。特然記起一句說話：「你們的說話要用鹽調和。」是的，沒有鹽，食物怎會鮮美？一點和氣就像一點鹽啊！有什麼事不能用和氣來解決呢？我得向孩子學習學習。



青草地

「水」的自述

·馬慧敏·

（五邑甄球小學）

我的名字叫做「水」，是人們每天生活中不能缺少的東西，我有時住在雲層裏，有時住在水塘裏，因為我是沒有一定的居所。

我的用途很廣泛，每天除了幫助人類洗衣服、洗澡、洗地和抹東西外，我還會用來做熱開水和灌溉植物等。但是我有時候也有不少害處的，例如：在多雨水的地區，會引來不少的水災，給家禽、家畜、農田的植物浸透了，而帶來人們的不便之處。有時，我還會淹沒人們的居所呢！

所以，有時候我會令人們討厭，有時我也會討人們喜愛的。

我的學校

·陳麗賢·

（五邑甄球學校）

我的學校設在坪石邨，它四周圍種植了許多花草樹木，還有一個大操場和小操場，又有一個佈置得很雅觀的禮堂，禮堂裏面有兩幅壁佈板，使同學們學習到新的知識，學校的二樓有一個音樂室，內有一座鋼琴和其他樂器等。又有教師室、校務處、急救站等。我覺得學校好像一個大家庭。

時鐘的話

·龔燕譚·

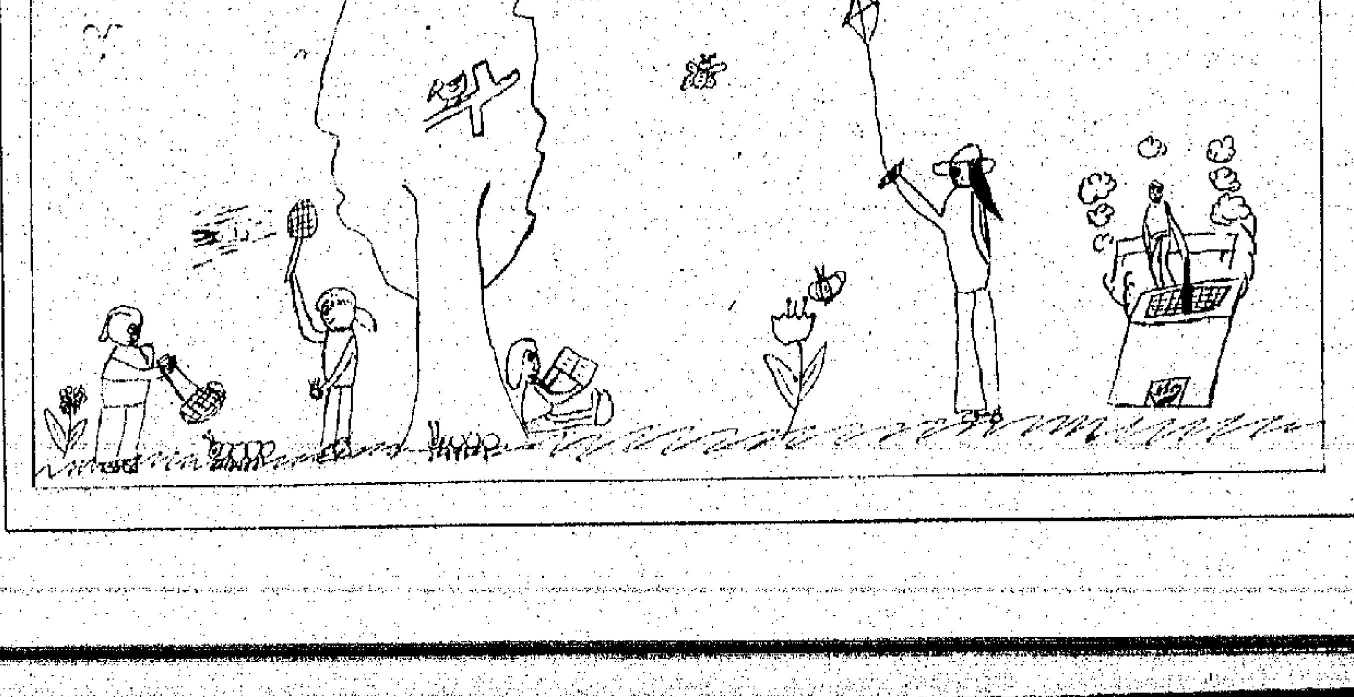
（東華三院洗次雲小學）

我的名字叫「時鐘」。我本來是住在一間鐘錶店裏，有一天，我被一個富翁買了下來，從此之後，我便住在一間既豪華又美麗的屋子裏。

我的用途包括：報時、裝飾等。報時是告訴你們時間的。當你們知道了時間，做事便有規律，上班、上學不會遲到。我的滴搭、滴搭的聲音，是告訴你們：覺悟吧！要把握時間，不要讓一分一秒溜走！尤其是那些「懶鬼」，希望他們要珍惜時間。我主人的工作十分忙碌，所以，他很會善用時間的，他和我一樣每天都不停地工作。當他要外出時，我會叫我的表弟——手錶代替我的工作，告訴主人時間。我有很多兄弟，它們分別遍佈在這地球上，它們常常對自己的主人說：「一寸光陰一寸金，寸金難買寸光陰」。這句話正表示時間就好像金錢，但金錢並不可以買到時間的。

希望那些「懶鬼」聽到我這番話後，會改變以前的壞習慣，懂得去珍惜時間，把握每一分每一秒，不要白白地浪費。

好兒童 上學去 南凱



夏日郊遊樂 陳少薈（東華三院李賜豪小學）

康泰旅行社

獨家安排1991港姐瑞士外景拍攝

★獨家送拾萬元旅遊保險★

辦公時間：星期一至星期五（朝九晚七）　週末週日及公眾假期（朝十晚五）　牌照號碼：350070

總　社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號）544 8833

分　社：中環干諾道中9號太古大厦西翼10字樓1043室 524 0061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 332 2301
銅鑼灣松坂屋18字 577 8111　尖沙咀星光行地下G17 730 6111
官塘廣場103號舖位 344 0222　沙田新城市廣場8字 695 9933
荃灣南豐中心6字樓 414 0101　澳門南灣商業中心 563 333

泰國

直航布吉島、P.P.蠻島豪華團五天	$4090	逢四、日
直航布吉島P.P.蠻島、曼谷、芭堤雅豪華團七天	$4790	天天出發
直航布吉島、P.P.蠻島、曼谷豪華團五天	$4090	天天出發
仁廊溫泉、七岩、曼谷、芭堤雅八天	$4890	逢二、三、五、日
直航布吉島、仁廊溫泉八天	$5190	逢二、三、五、日
清萊、清邁、金三角、曼谷豪華團五天	$3890	逢二、四、日
清萊、清邁、金三角、曼谷、芭堤雅豪華團七天	$4590	逢二、四、日
曼谷、芭堤雅五、七天	$3990起	逢三、日
曼谷、布吉島五、七天	$4090起	逢一、四、六
七岩、曼谷、芭堤雅六、七天豪華團	$3990起	天天出發
布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天	$5190	逢三、六、日

台灣

台灣環島（阿里山、墾丁、台東）七天	$4490	逢一、三、日
八天	$4990	逢二、日
九天	$5390	逢一、六
高雄環島（阿里山、台中、台北）五天	$3590	逢二、三
六天	$3990	逢六
七天	$4490	逢六、日
台北（花蓮、高雄）四天	$3090	逢日
五天	$3590	逢六
台北（六福村）四天	$3090	逢六

日本

本州、東京、迪士尼樂園五天豪華團	逢一、二、四、六、日	$6690
名古屋、明治村、迪士尼樂園五天豪華團	逢一、二、四、六、日	$6690
本州、大坂、迪士尼樂園七天	天天出發	$8290
全九州、鹿兒島、福岡、增遊（太空科幻世界）六七天豪華團		$7090起

中國

超值北京直航六天團	$4590
北京直航六天豪華團	$4890
華東直航七、八天豪華團	$4590
桂林直航五天豪華團	$2590
昆明四、五天豪華團	$3190

全泰馬星

檳城、浮羅交怡島五天豪華團	$4390	逢一
星加坡移民考察四、五天團	$4550起	逢一、三、六
馬星（檳城、浮羅交怡島）七天豪華團	$5590	逢一
馬星（檳城）七天精華遊	$5590	天天出發
星馬（馬六甲）七天移民考察團	$5590	逢二
泰馬星（布吉島）九天豪華團	$6690	逢三、四
泰馬星（馬六甲）九天豪華團	$6680	逢一、四、六
馬星泰（檳城、馬六甲）九天豪華團	$8690	逢二、五
泰馬星（布吉島）十一天豪華團	$7490	逢一、五

菲律賓

馬尼拉、百勝灘、碧濤灣四、五天	$2890起	天天出發
馬尼拉、碧濤灣、蘇碧灣六、七天	$3590起	天天出發
馬尼拉、百勝灘、宿霧五天	$3790	逢二、五、日
馬尼拉、宿霧、碧濤灣七天	$4490	逢二、五、日

韓國日本

韓國、日本、本州八天豪華團	$9190	逢一、三、五、日
全韓國（濟州、慶州、釜山）六天豪華團	$5490	逢一、三、五
韓國、濟州島五天豪華團	$4990	逢一、三、五
漢城四、五天豪華團	$4390起	逢一、三、五
韓國、九州（鹿兒島）八天豪華團	$8790	逢六

印尼

印尼、峇里島五天豪華團	$5290	逢三、日
印尼、峇里島七天豪華團	$6390	逢三、六、日
泗水、日惹、峇里島、椰加達八天	$6890起	逢一

歡迎社團及商號獨立組團，專線電話 5444780

四海旅行社

IATA　牌照號碼：350161

凡購買機票 ➕ 萬國寶通保險安排每位乘客

港幣100萬

安全飛行保險

熱線電話：723 3311

UNITED 代理美國聯合航空公司

香港中環德輔道中二號安樂園大廈1樓 868 2823
尖沙咀海防道3-4號世紀商業大廈7-8樓 722 6112
九龍彌敦道525號賓華大廈A座20樓 780 2237
香港中環德輔道中40號華明大廈12樓 523 2065
荃灣青山道南豐中心1022室 411 2668

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL

牌照號碼：350070

上環 5448833　中環 5240061　銅鑼灣 5778111　沙田 6959933
旺角 3322301　官塘 3440222　尖沙咀 7306111　荃灣 4140101

美加		歐洲		南美/東加	
夏威夷	$4400	阿姆斯特丹	$6300	東加	$14070
多倫多	$7000	倫敦	$5800	秘魯	$14370
洛杉磯	$4400	巴黎	$6500	玻利維亞	$15900
溫地可	$7400	法蘭克福	$6500	巴西	$16130
三藩市	$5500	蘇黎世	$6500		
紐約	$6300	羅馬	$6500		
西雅圖	$5600				
華盛頓	$7400				
溫哥華	$5600				

特廉機票精選

專售東南亞/澳紐廉價機票服務
歡迎致電機票部熱線
☎：780 5207　545 3311

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE

5447821　5447301

牌照號碼：240094　中環永樂街85號2樓

印尼探親28天 $4400

本社專辦印尼簽證，商務多次證，
代辦中華人民共和國護照，
去印尼商務簽證，
＊＊快捷妥當，信用可靠＊＊
價格公道，歡迎垂詢

專售各地平機票，酒店訂房，
各線豪華旅行團，
台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

NORRAY 歐美旅行社

牌照號碼：350149

7393398（18綫）

台北	$1300	星加坡	$2500	紐西蘭	$4830
曼谷	$1750	三藩市	$3350	澳洲	$4900
東京	$2700	羅省	$3350	溫哥華	$3550
漢城	$2000	紐約	$4300	多倫多	$4300
馬尼拉	$1180	歐洲	$3450	夏威夷	$3000

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號
加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

康泰旅行社

上環 5448833 旺角 3322301
中環 5240061 官塘 3440222
銅鑼灣 5778111 荃灣 4140101
尖沙咀 7306111 沙田 6959933
牌照號碼：350070

星加坡移民考察四．五天團　$4550起

本移民考察團專爲已通過SMC成功申請移民新加坡，或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋。政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。

逢一、三、六出發

台灣專綫 KTS 金滿假期

政府註册牌照號碼No.：350389　電話：7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座　3320320

台北來回機票 $1350　**台證全套免保僅收 $108**

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票

代訂各地酒店

九龍富都$500	香港怡東$550	澳門凱悅$460	廣州中國$440	北京京廣$480	台北天成$360
恒豐$470	利園$520	皇都$460	花園$460	上海城市$420	東方$440
喜來登$840	海港$600	總統$600	白天鵝$440	揚子江$380	一樂園$390
帝都$380	華商$350	東方$960	登峰$280	桂林桂山$450	環亞$830

駿達旅遊

12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443　台北自設分社直接服務

台北四天團$3040　台北花蓮四天團$3340
花蓮秀姑巒溪四天團$3540（特設帶台水貨賺機票）

專售世界各地平價機票，電腦訂位快而準
代訂香港、台灣、廣州及澳門各大酒店

台北機票十3晚天成飯店$1800　特快10天出台證$100

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大厦1010室　TEL：3323567-0

加拿大特快移民

英屬歐洲直布羅陀最快移民

1. 加拿大滿地可璞移民專業駱先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過325個家庭成功率達百分百，現在港見客代辦移民。
①不收按金，不收訂金，批准後，才付手續費
②申請前後，各項諮詢全部免費服務。
③報到後，代領工咭，醫療咭。
④到加報到，代辦訂房、機場接送一律免費。
2. 不想赴加及不足以赴加拿大者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部白人地區，生活費低廉，世外桃源之地。

有意移民者，請駕臨本社或致電：3882803/7718098/1168883叫755駱先生

香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大廈1005室（普慶戲院對面，恒生銀行樓上）

第一

388 2121　332 1188　890 1186　380 8080　LICENCE 350170

＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

夏威夷$2600	來回機票十酒店（4天3晚）		歐洲$3400
洛杉磯$2750	台灣$1870		澳洲$4900
三藩市$2750	泰國$2450		紐西蘭$4280
西雅圖$2850	韓國$2620		越南$3980
紐約$3450	星加坡$3500		尼泊爾$3600
溫哥華$2850	菲律賓$2110		
多倫多$3550	馬來亞$3500		
	日本$4830		

1. 九龍旺角彌敦道66號柏裕商業大廈1209室（天天服務）
2. 香港銅鑼灣渣甸街19號京華中心10樓1006室（地鐵三號出口）

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022　Goodie 大觀遊

韓國

＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。
＊參加人數全港之冠，團團依期出發。

漢城4/5天	$4390起
濟州、漢城4/5天	$4490起
韓國、台灣6天	$5390
韓國、日本8天	$8790

越南

＊售價全港最平，行程最充實。
＊保証依期出發。

越南5天（胡志明市、頭頓）	$5590
越、泰8天（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅）	$6290

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—

桂林 $2490 五天直航豪華團

一次遍遊桂林，柳州，陽朔，
保證住宿喜來登文華大酒店，凱悅大酒店，新漓江飯店
天天出發

香港灣仔駱克道54號至62號
香港銀鵬中心1503-4室　☎5273728 4線

麗斯

旅行社牌照：350641
3922273 三線
旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票

移民，學生，旅遊，探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦，信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

免費代辦美，加，歐洲，泰國，馬來西亞簽證

金門 平價機票

771 9151
牌照號碼 350843　旺角登打士街柏裕大廈20字

代訂香港、澳門及廣州各大酒店

尖東帝苑$700	澳門凱悅$550
沙田麗苑$420	澳門東方$750
旺角雅蘭$550	珠海賓館$290
仕丹福$430	中山國際$370
佐敦恒豐$500	廣州寰鄁$280
香港怡東$550	白天鵝$460
香港康蘭$500	深圳金碧$250
中華海景$420	香蜜湖$270

以上收費全部包括及加一服務

洲際遊踪 Magellan

請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）
旅行社牌照No. 351104

泰國

曼谷拜神團4天	$3270
曼谷、芭堤雅5天	$3610
芭堤雅、羅勇6天	$3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290
布吉、芭堤雅7/8天	$4760

＊布吉增遊P.P.蠻島

韓國

漢城4天自由渡假團	$4320
漢城4天	$4320
漢城5天	$4850

＊全程住宿五星大酒店
＊特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）
＊參團加送團體照

菲律賓

馬尼拉3天	$2400
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3180
碧瑤、碧桃園7天	$3840

＊全程住宿假日大酒店
＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）

利華 LEE WAH

☎7703288　越柬緬甸專線
旅行社牌照：350362

柬埔寨吳哥窟　機票　越南 SAIGON VIETNAM　簽証

越南男仕消遣遊5天	4990
簽證＋機票＋接送	$4790
柬埔寨吳哥窟7天	$9590
金邊探親團10天	$7490

全港首創 旅遊探親 **緬甸**

緬甸簽證＋直航機票	$4290
機票＋簽証＋酒店	$4990
緬甸仰光勃固5天團	$6690
全緬甸8天團	$8900

香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 35428 OTOHK　FAX: 7806331, 7822286

星輝

3320408-0　3325513-5
牌照號碼：350926

布吉島、P.P.蠻島

★四天、七天豪華團★
＊全部住宿五星級大酒店
＊免費贈送安全旅遊保險
＊歡迎個別組團專人領隊
★另備機票十酒店天天出發★

九龍彌敦道301-309嘉賓商業大廈1413B室

菲航假期

熱線：5263011　Licence No.350307

馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團	$2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由	$3690起
菲泰聯遊七，九天團	由$4490起

＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

王朝之旅 日本遊

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

日韓六天（逢星期五出發）乘坐大韓，暢遊日韓各大名勝，行程節目豐富，回程可停台北，歡迎比較	$7490
本州北陸金沢七天（逢星期五出發）乘坐日航，行程精心策劃，除本州名勝外，加遊北陸金沢名勝，東茶坊，地下博物館，白蛇神廟，武家屋，兼六園等，並乘坐日航內陸機往東京，更令旅途時間充裕舒適	$8990
名古屋、東京五天（逢星期三出發）	$6690
南北九州七天（逢星期四出發）	$7990
九州、鹿兒島六天（逢星期一出發）	$7090
北海道東京迪士尼六天（逢星期日出發）	$9290
北海道五天（逢星期日出發）	$7890
名古屋全本州七天（逢星期四出發）乘搭國泰，本團增遊犬山明治村及安排乘坐日本最快速之「子彈車」，節目多姿多采	$8290
東京五天（逢星期一、三出發）	$6599

東京（3晚4日）機票十酒店 $5760起 天天出發
住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

KOREAN AIR　ANA　CATHAY PACIFIC　JAL Japan Airlines

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話 3676719 或各大旅行社查詢　旅行社牌照號碼：350715

旅行社	牌照號碼	電話
宇宙觀光社	240462	7305441（2線）
安達觀光	350379	7321133, 5266421
華聯旅遊	350181	8107272, 3900421
高程旅行社	350584	8105633
嶺南旅行社	350105	3906611, 8911161
元朗康達	240045	4794110, 4792231-2
威旅行社	350838	7236678（10線）
麗斯旅運	350621	3922273（6線）
東和旅遊	351144	7232383
百福旅遊	350042	5259241, 7700111

華僑日報　中華民國八十年（一九九一）九月九日　星期一

短篇小說　八戒奇案　□田志賀

這一回：毒蛇怪客

八戒拿起地上一根樹枝，在地上扒扒撥撥，敲敲打打，叫道：

「在這裡了。」

田大功快步走上來，問：

「怎麼啦？」

「這裡有地洞，你聽。」

樹枝敲打下去，發出咚咚的空洞之聲。

「大家戒備，怪客可能躲在下邊。」田大功大聲說。

指揮官忙下令特種戒備，兩人拿着鐵枝，一撬，就將一塊鐵板撬開，露出一黑洞來。撬開鐵板之後，各人疾向後一退，特種部隊數枝長槍指着洞口。

黑洞良久沒聲息。

特種部隊以強力燈射向洞內，空無一物。阿香忽說：

「洞內有地道。」

不錯，洞內有地道，這在越南是司空見慣之事。但謬然下去，可能怪客躲在一隅，被他偷襲，實避無可免。何況，地道可能還有毒蛇。

八戒道：「擲幾枚催淚彈下去，迫他上來。」

指揮官話：「好。」

特種部隊運放三枚催淚彈進去，地洞仍無聲息。

八戒道：「噴火進去，看有沒有蛇。」

指揮官照做，地洞迄無任何反應。

「我看，他已經逃了。」阿香說。

「下去！」指揮官說。

兩名特種部隊戴着防毒面罩，擎着長槍，縱身跳下地洞。

各人緊張的戒備。

良久，還不見兩人出來。

正在擔心，忽見不遠處一小丘，兩名特種部隊站於其上，揚着手，而指揮官無綫電對講器也傳來他們的聲音：

「地道無所發現，我們站立之處是出口，看來他由這裡逃脫了。」（十九）

傳記　從商萬里行　□區永熙

立全球·廣財源

前人有所謂「立足本位，胸懷全球」的說法，這完全符合邏輯。我在培正唸高中時，就已萌生了環遊世界的夢想，主要原因覺得行萬里路，勝讀萬卷書，而且那是活的知識，實際的學問。如果一個經營者能應付世界各國的商人，眞可謂天下無敵了。現代商業都講究國際化，公司也要跨國化，唯如此，生意才能做得大，貿易收益才能幾何式的溢進。儘管世界貿易，各國情況有所不同，但大原則卻是一樣的。

年青時我的夢想，總算實現了，到目前為止，我差不多跑遍了全世界，跟許多國家的商人都打過交道，並從他們身上學到不少經商手法、作風、實貴經驗，但尚不敢說，我已深諳致富之道。

商場，是一個競爭劇烈的場所，充滿陰險，欺詐與鬥爭，也是一所增長見聞，磨練意志，考驗魄力的學校。不妨打個比喻，僅在本地區做貿易的，只能說他是個中學生，如果進而向附近的鄰國進行貿易者，好比是一個大學生；若能走遍全球，和世界各地的商人做貿易，那無疑就是一位留學生了。成績中上者，可稱碩士，生意做得特佳的，自然就應該獲得博士頭銜。

我認為寫這篇博士論文的人，一定要深入各國，對國際市場，對該行業的前景、困難和不足處，瞭若指掌，且有一套方法使其局面改觀，他才能把這篇畢業論文寫得精彩絕倫，無比生動。

我們能賺當地人的錢，固然不錯，若能賺世界各地的錢，那才叫豬籠入水，財源廣進。

因此，十多年來，我就抱着行萬里路的經商觀點，以冀尋求成功的鎖匙。到今天，我總算唔到一些甜頭，悟出一些道理。（一二三）

政論　幾番風雨　□野馬

再確認恪守聯合聲明

英國首相馬卓安訪問北京，其主要任務為簽署香港新機場計劃諒解備忘錄，因此六項成果的第一項，嚴格來說不是此行的收穫。

中英既就香港新機場計劃達成協議，容許香港政府自行決定借貸不超逾五十億元的債項，所以讓香港繼續自行設計本身的投資，促進和保護協定，實與新機場計劃諒解備忘錄的內容沒有顯著分別，故第五項成果亦不應列為馬卓安訪問北京的收穫。

中英就香港設立終審法院一事達成協議，並消除英國於九七後在香港設立總領事館的障礙，那當然是實質的成果。嚴格而言，上述第四及第六項成果應由中英聯合聯絡小組商討達成，不必元首親自處理，所以雖是兩項成果，卻可以不列入英國首相訪華的收穫。

第二項成果指獲中國政府公開再次清楚確認，無論在精神和實質上，都會恪守聯合聲明，卻沒有任何實質的效益。中英兩國簽署及公布了聯合聲明，為何須再次清楚確認，無論在精神和實質上都會恪守？是否過往會不恪守？是否不再公開清楚確認便不恪守？

「六四慘劇」發生後，中共當權者與香港人對着幹，基本法許多內容雖遭港人反對仍然通過，香港新機場及管治權之爭……等等，已清楚顯示「港人治港」是夢話。中共當權者再三強調恪守聯合聲明，仍不會獲得香港人信任，故第二項成果根本不是成果。

因此，只有設立一項機制，以消除妨礙中英聯合聯絡小組進行建設性討論的障礙，為馬卓安所說六項成果中唯一實質的成果。

遊記　周遊列國　□旅遊葉

天然的植物園

溪頭不僅是著名的渡假勝地，而且還是一個天然的植物園，據說光是木本植物，就超過三百種以上，而維管束植物則約有一千三百多種。我們在溪頭歇宿一宵，翌晨前往植物園參觀，首先便到達了針葉樹標本園，裡面全以栽植針葉樹種為主，種類繁多，洋洋大觀。

跟着，我們又來到竹類標本園，該園面積廣闊，共佔地二公頃，劃分為四大區，六十餘小區。全世界的竹類約有一千二百多種，但這裡收集的則僅有五十餘種，包括黃條相間的金絲竹、造型優美的孟宗竹、形狀奇怪的人面竹、碩大無比的巨竹及十分稀有的方竹等。

台灣最常見的是孟宗竹及桂竹，孟宗竹的冬筍味道最為鮮美，早已膾炙人口，風行全國。而桂竹所製成之手工藝品，亦頗精美，行銷外國，為我國賺取不少外匯。

在遊覽過程中，對我們最具吸引力的可算是矗立在一片秀麗綠野間的溪頭神木了。這株歷經將有三千年樹齡的紅檜，高逾四十六公尺，因樹幹已腐蝕，中間已呈中空狀態，最有趣的是神木中間有一塊比樹洞更大的石頭，體積龐大，不可能從樹隙搬入，因此產生了許多神話。聽說其實這塊大石早就長在這裡，因當時土層比目前高出好幾公尺，蓋過這塊石頭，神木就在石頭上面長長，日子一久，樹體長大，但裏面卻因腐蝕而眞空，於是石頭就裸露出來，彷如大樹腹內結石一般，益增神木的神秘性。

——「台灣環島遊」之廿三

人物素描一〇八　□陳青楓

林風眠的「黃」

大師級畫家林風眠先生去世，很多人都寫了悼念文字，我也寫了，但不是以「朋友」自居，祇是一個喜歡林先生作品、人格的晚輩，對前輩的一份敬仰。我祇跟林先生談過三兩句話，是客客套套，寒暄之言，根本可以列入不相識的一類的，但林大師在我心目中卻又像很熟悉的，也許是喜歡看他的畫論，喜歡他「個別」的作品，而更更重要的，非常重要的，是喜歡他的人格。九十多歲了，在最後這十年廿載裏，你說他是在藝術上是「休止符」了嗎？要這樣說也未嘗不可，但林先生那種淡化的生活，卻是透着那份「看破人生，看盡世情」的練達，是眞眞正正的「練達」，非常「爐火純青」的，他絕對不是帶着悲苦的看破，不像某些人之「遁入空門」，是因為有某些愛情的煩惱，不能解決的結，藉着空門而了卻苦惱，林風眠先生不是這樣，他樸實、溫情，一臉誠懇眞摯，我看，有不少人形容他「土老頭子」，都是帶着欣賞之情，與一般說「土老頭子」是截然不同的。他經受了文革種種不足為外人道也的凄苦，但他淡然一笑，甚麼仇仇怨怨，盡在一笑中，當眞是「一笑泯恩仇」的。能夠做到這麼一個境界，還有甚麼境界要比這更高一個層次的？

我從杭州旅行回來，那是一個初秋的季節，回來後，我的第一篇雜文，是寫「今天才明白林風眠先生作品裏所用的黃色，為甚麼是這樣的！」他用那種黃，很特別，我那次初到杭州，沿途所見，那些樹木，特別是遠遠的望過去，樹木的黃就是這麼一個色調的。

而林風眠先生在杭州有過一段光輝歲月。（人物一〇〇）

隨筆　三星伴月　□吳敬子　□李彥子　□吳道子　□蓮子

黑夜歷險記

老漢見蓮子遲疑，曰：「我哋可以幫到你㗎。」

蓮子曰：「我搵唔到牛皮沙邨天倫閣。」

「咁樣呀？你有冇你朋友電話，打個電話問吓咪知咯。」壯漢曰。

「邊處有公眾電話㗎。」蓮子答。

「我哋屋企就係上邊，不如去我哋屋企打個電話，叫人來接你。」壯漢十分熱情。有冇搞錯？當蓮子懵夾蠢呀？跟佢哋返屋企？容乜易明天報上有曰：「蓮子失蹤」乎！

「唔使啦，既然呢處唔係牛皮沙，咁我就下山去再搵過。」蓮子說罷，急急腳而行，險些路到窟窿，如蓮藕插泥。幸好兩漢沒追來，否則蓮子勢喊救命不可矣。下到一半，見一斯文男子迎面而至。蓮子見其敦厚樸厚，遂大膽問曰：「先生，我搵牛皮沙新邨天倫閣，唔知係邊？」

斯文漢曰：「呢處就係牛皮沙啦，但天倫閣可不知喺邊度，咁啦，嗰處係村公所，你去問吓，一定知。」蓮子見狀，唯有摸過去，見屋一間，內中黑漆，木門半開，蓮子輕問：「有冇人呀？」有人應，見不遠處有燈光漏出來，遂循光摸上去，赫是公廁也。激死蓮子咯。心如鹿撞，唔搵咯，下山返家可也。誰知於山腳，又見一漢，依稀認得，睇清楚，原來係甚家徐見小女子久不至，善心大發，來搵我也。那個吹公，咗！眞泥帳！特此一記，以洩心中忿。（下）

李天機語錄：風水家認為氣行於地，而生出萬物來。氣行有三種形勢，即山龍、平岡、平地。香港山龍之勢，自大霧山起，過獅子山直達太平山，奔騰起伏，平岡配合亦佳，惟平地稍弱，且在元朗，可惜。

●蓮子

群英

政治正論　怪論　□冷東　□倫雨

蘇聯因何驟變

最近重讀毛澤東的名著「矛盾論」，感觸甚多，獲益匪淺。

毛澤東說：「同一個國家吧，在地理和氣候並沒有變化的情況下，社會的變化卻是很大的。帝國主義的俄國變為社會主義的蘇聯……」

如今，蘇聯的地理和氣候也沒有發生變化，但社會的變化卻是很大，社會主義的蘇聯變為非社會主義的蘇聯。

為什麼會發生這樣的變化呢？

毛澤東的「矛盾論」裡，有些論述可以作為答案。

毛澤東說：「唯物辯證法的宇宙觀主張從事物的內部，從一事物對他事物的關係去研究事物的發展，即把事物的發展看做是事物內部的必然的自己的運動，而每一事物的運動都和它的周圍其他事物互相聯繫着和互相影響着。

事物發展的根本原因，不是在事物的外部而是在事物的內部，在於事物內部的矛盾性。」

毛澤東還很形象地打個比喻：「鷄蛋因得適當的溫度而變化為鷄子，但溫度不能使石頭變為鷄子，因為二者的根據是不同的。」

社會主義的蘇聯之所以變化為非社會主義的「蘇聯」，那是因為蘇聯內部存在着：執政黨的腐敗，而腐敗意味是衰亡，執政黨同人民的矛盾加劇，執政黨內部的矛盾惡化，不但人民連執政黨內部的分子都感到社會主義道路越走越不通。在西方的「和平演變」的「溫度」作用之下，社會主義的蘇聯突變為非社會主義的「蘇聯」，就像鷄蛋因得適應溫度而變化為鷄子。

冷東

學院派　掛劍集　□蘇賡哲

「那就」之妄

笑冰女士在「雅與俗，政治與商業？」一文中說吳敬子「連文學雜誌也罵了，連主辦座談會也罵了，那就根本分不清是非，看不懂問題所在，完全是個人發洩了」。

笑冰女士的「妙筆」，全在「那就」兩字。可惜沒有任何東西，可以支持她這兩個罪字。如果我們問，何以罵文學雜誌，罵主辦座談當局是「分不清是非，看不懂問題所在」，笑冰女士的鴻文並沒有提供答案，她提供的只有「那就」而已。

吳敬子批評的，其實是文學雜誌負責人劉以鬯先生及座談會主方的陳炳良教授。針對的是劉先生長期擔任副刊編輯，應瞭解雅俗對比對立現實，卻在雜誌上為文，反戈痛責副刊編輯，而陳炳良教授缺乏調查研究，在座談會上說了很多外行話。這些批評，吳敬子均有舉證，有論據，清清楚楚顯示出劉、陳之非。讀者當然可以不同意他的批評，但要指謫他「完全是個人發洩」，應有論列，不是「那就」兩字可了事的。

風月派　浪子手記　□沈西城

再談貴利

這兩天，寫了貴利王追債的過程，不禁往事聯翩湧上心頭。

廿多年前，我常跟朋友到尖沙咀冶遊，有一家如今已不存在的舞廳，老闆是大毒梟坤哥，他對旗下的小姐，管束甚嚴。

小姐過場，如果數尾未清，給他派爪牙抓回來，可就得吃大苦。

是一個深夜吧，我目睹一樁人間慘事，那時，我人微言輕，雖有援助之心，卻無實行之力，眼巴巴看得那個小姐受盡折磨不敢吭聲。

那個小姐欠了舞廳的貴利，沒法償還，逼得一走了之避債，豈料卻給坤哥的爪牙抓回來，帶到辦事處聽候發落。

我剛巧在場，看見那個小姐早已嚇得臉青唇白，全身發抖。

坤哥不發一言，朝爪牙打個眼色，馬上有個彪形大漢走上前，向住小姐的粉臉，一連摑了幾個大巴掌。

小姐的臉立時腫了起來，嘴角流血，哭着求饒。

跟住兩個大漢押着小姐走進洗手間，把她的頭按向廁桶，要她喝廁所水。

小姐喝了兩口，哇地吐起來，大漢們毫不憐香惜玉，拳打腳踢……，廿多年後的今日，我仍無法忘記這件事。唉！

散文　足不出戶　□喬之

關門

電影裏的一片段，一個外國人來到一戶住家拍門，表示自己從前曾在這間房屋住過，如今重臨舊地，很想進屋內看看，探索一下往日的味道。

屋主大開中門，歡迎這個陌生人進內參觀。

外國人後來嘆道，具有這種胸懷的民族，國家必然富強，不錯，這種友善開放的胸懷，並不常見。換上是香港地？不消提，哪個賊仔想藉此橋賺門，肯定碰個一鼻子灰——從前是你家又怎樣，現在是我家你就休想進來！

香港人別有怪脾氣，拿六七億元去救濟水災是一回事，住在隔離單位的廿年鄰居有難又是另一回事。廿年鄰居又如何，大家還互不知曉對方姓啥呢。典型的各家自掃門前雪。

所住的大廈每層樓有八戶人家，以我的八卦，熱情，好問，總算知道其中四戶的高姓；另三戶是頭也不點招呼也不打的鼓氣袋，吃過閉門羹後再也不敢厚着面皮打交道。

八家人當中，只有我們一戶是經常打開木門的，此舉的好處是，空氣對流，各戶可以互相照顧；不法之徒也不會選一個可能一呼百應，守望相助的地方落手。可惜，這只是一場獨腳戲。三年了，仍未感化到一個鄰居和應，打開門來交流一番。

雜文　市井集　□鄧小閒

塗稿

說塗稿是興趣，是小開的眞心話。有時塗到搜索枯腸，腦汁全無，痛苦不堪，一樣有興趣。雖然塗出來的是垃圾，不值一哂，但仍樂此不疲。

此眞奇哉怪也。

塗稿，於小開而言，在十年前，是正職，蓋稿費多過正職人工也；十年後，則追不上正職多矣，但仍塗個不休——沒有稿費，朋友拍膊頭，小開都義無反顧。

塗稿是興趣，也是職業，這種工作往哪裡去找？

讀者來函

揭露時弊·仗義直言·論壇公開·歡迎投訴。

來函請附眞實姓名地址電話

並非想像中渡假勝地
地產公司違規林立
錦綉花園一片混亂

任何人都將座落於新界的大型屋邨，想為一片綠色、寧靜的花園，白色洋樓掩映在花枝樹木間，居住、渡假的理想之地。想像也是現實在康樂園……愉景灣……但卻只有一個例外——錦綉花園。

請來錦綉花園看一看吧！一過錦綉花園大牌坊，即見沿路擠滿了大大小小的商貨櫃，高掛各種各樣的地產公司招牌，令人眼花撩亂。

再過花園管理處設的崗亭，只見馬路兩旁的屋宇，每過四、五間即有紅、黃、藍、橙各色巨大招牌寫着「租」、「售」、「大量單位，請進」、「歡迎參觀」或掛或貼或靠在花園外。花園已無花，鋪着各色雲石圍牆，院門均無踪跡，從大開的門、窗望去，卻見男女眾多 sales 們忙碌地打電話、接客。這些 sales 們出出入入，鄭車在錦綉花園的每一處、每一個角落，尋找他們的客戶。這樣的地產，在錦綉花園內，竟有超過五十間！如此錦綉花園，混亂如街市！

請想像一下為着寧靜、綠色的環境而選居於錦綉，卻處於街市的居民！

我，同所有錦綉居民，有無數的疑問：為什麼一個居住型樓宇如何可以做商業用途？為什麼這些地產公司招致來的莫名其妙的電話，永無休止？為什麼信箱內總塞滿不明來歷的信件、廣告？為什麼本該井井有條的街道隨意泊滿陌生的車？為什麼隔鄰經常見陌生人群進進出出？為什麼漏地頭眼處，不見花枝樹木只有紅綠廣告招牌？為什麼我們每月支付四百五十元管理費而住處卻得不到管理？無人解答！而錦綉花園管理人——加拿大海外建設有限公司應該解答！並且應該行動，負起眞正管理，治理錦綉花園的職責！錦綉花園應該是一個居住型屋邨，而非法地產公司的聚集地！

但遺憾的是，錦綉花園管理處拾年來並無仔細傾聽居民的呼聲，最諷刺的是：錦綉最著名的地產街，於I段沿銀杏路一帶，恰在錦綉管理處的對面！至今仍是旗幟高揚，熙來攘往，對市中心之交通造成莫大混亂擠塞。

在居民的怨聲中無數投訴信的壓力下，花園管理處也曾有些「表面」的行動，散發過些警告信等，但我們所眼見的「成效」是那些非法佔用民住商業用途的地產公司不斷擴大、增多。大約拾年前，這些公司只在I段及示範區域；但今天「地產公司」已遍佈錦綉花園的主要街道上：入口處、市中心、在C段、D段、F段、G段、H段、及I段，使人有「滿目瘡痍」之感。

最近，又收到花園管理處的告示，說對於這些非法經營的地產公司，將採取行動，我們等待着——但實際上我們已等了拾年，拾年來只見錦綉花園「天天地淪落為街市」。我們需要的是眞正的、負責的、貫徹到底的行動。此行動並不困難，只要借助法律，重申居住條例經法庭審批，關閉所有非法地產公司，並且嚴格執行，任何關閉過的地產公司再重開，將會被罰款，重則可由於蔑視法庭引致入獄。這是整治錦綉花園，恢復其原有面目有的唯一途徑。一切都取決於錦綉管理處的態度。在此附上一則剪報，可見錦綉管理人為在錦綉再建八幢樓宇，所做的一切努力，這種努力與拾幾年來在錦綉花園管理處的失職，不是恰成一鮮明的對比嗎？原因：八幢新樓可為其帶來巨大的利潤。而治理錦綉，因其已賣出全部屋宇的所有權，故無利可圖。我也寫過很多信給錦綉管理處，如同其他居民的投訴信，都如石沉大海。

唯在此寫信給傳播媒介，代表所有錦綉居民，懇請貴報可將我的信公布於眾，希望可以借助新聞與公眾的壓力，讓錦綉管理處負起眞正管理的責任，眞正有實質性而非表面的行動。

敬祈刊登，不勝感激！

張文勇（A四三二）

幽靜住宅內，地產公司滿佈，破壞安寧。

納稅人遺憾的控訴
女兒疏忽証件過期
大員不允予以協助

香港人民入境事務處

尊敬的處長先生：

我是香港的納稅人，現在寫這封信向您投訴貴處的部分工作人員缺乏為養育他們的納稅人服務的精神，必須進行再教育，改進工作態度。

事關我女兒 WONG YIN TING 須於 1991 年 8 月 26 日到加拿大溫哥華一學院報到留位，並訂好機票於 8 月 24 日中午一點飛。8 月 23 日上午我女兒前往航空公司確定多乘搭美國聯合航空公司的班機由香港起機位時發覺其旅遊証件 C.I. NO.H465537 已過有效期，因此我陪她立刻前往灣仔入境處，約上午十一點半到達貴處四樓辦理 C.I 延期手續，由於 24/8－26/8 一連三天為公眾假期，由於 24/8 的機票如要更改便要等九月份才有機位，又由於 26/8 須入學報名留位，因此除了向貴處工作人員承認我女兒的過失給貴處工作人員帶來了麻煩並表示非常抱歉，我們一再哀求貴處工作人員多多幫忙請於當天下班之前辦理好 CI 延期手續。但無論如何請求、懇求和哀求，都不能打動貴處工作人員的同情心，特別是該處一位女上司堅持要等放假之後即 8 月 27 日上午才把 CI 交回給我女兒，致使我女兒不能按原定時間坐飛機到溫哥華報名入學，試問貴處在放假之後即 8 月 27 日上午九點正能夠把 CI 交回給我女兒，為什麼不能夠在 8 月 23 日下午放假之前辦理好呢？這分明是貴處部分工作人員缺乏誠心誠意為納稅人即為香港人民服務的精神，拿了納稅人的金錢反而要當官做老爺對納稅人缺乏服務精神，令人感到遺憾。

特此向貴先生投訴並順致敬意！納稅人：WONG CHUN CHEUNG

1991 年 8 月 27 日

（影印本寄到香港各大報社）

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3928102 沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下　水務局對面

中信投資公司
不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大量更佳　無需看樓
即日成交　港九均合
財團徵求
7648712（專綫）

購收租舖
天祥地產
全幢·收租　分層·均合　行家來盤　佣金照付　免費估價　成交最快
九龍上海街136號閣樓　7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下
7709918　（假日照常）

財團徵求
即時付款
不交吉樓　交吉亦可　全幢分層
毋須看樓
免費估值港九均合
7809676　金山行

滙灃財團高價收購
不交吉樓舖　全幢分層
交吉亦可　港九均可
免費估價　即時成交
7367133
滙灃物業代理

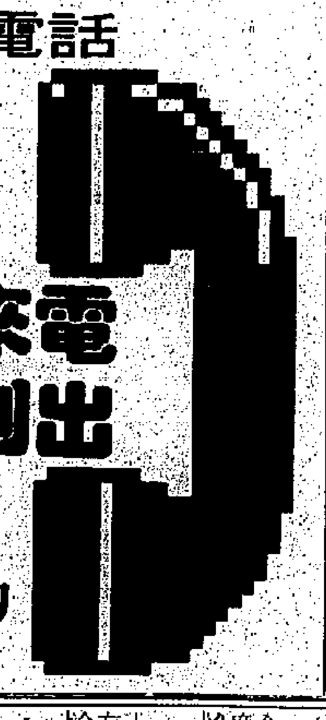
馬、星、泰		泰國、印尼		菲律賓、印度		中國		省內短綫	
馬來西亞、沙巴 五、七天豪華團	$4,990起	布吉、PP棗島 五天豪華團	$4,090	馬尼拉、碧桃源(蘇碧灣) 五天豪華團	$3,250	北京六天豪華直航團	$5,090起	中山、珠海(順德) 二、三天團	$438起
沙勝越、古晉、達邁 五天豪華團	$4,790	曼谷、芭堤雅(麗榕) 五、七天豪華團	$3,690起	馬尼拉、宿霧(碧桃灣) 五、七天豪華團	$3,790起	天津、北京六天豪華直航團	$4,890	深圳、小人國 二天團	$438起
浮羅交怡、檳城 五天豪華團	$4,390	布吉島、曼谷、芭堤雅 七天豪華團	$4,790	菲泰七天豪華團	$4,390	桂林五天豪華直航團	$2,690起	清遠、小三峽、錦繡中華三天團	$618
沙勝越、沙巴 六天豪華團	$6,590	七岩、麗榕、曼谷、芭堤雅 七天豪華團	$4,290	印度古城黃金之旅六天	$6,690	海南島五天豪華直航團	$2,290	肇慶、雲浮、凌霄岩三天團	$698
馬星七天超級豪華團	$5,590	清邁、曼谷、芭堤雅 七、八天豪華團	$4,590起	南北印度八天	$9,900	華東七天豪華直航團	$4,790	潮州、汕頭、玄武山 惠州五天團	$1,088
馬星泰九、十天豪華團	$6,690起	印尼峇里島、日惹、椰加達 七天豪華團	$6,490	印度古城、碧濤達灣 黃金之旅九天	$9,990	昆明五天豪華直航團	$3,390	南昆山、從化溫泉、廣州三天團	$678起
		印尼爪哇島九天環島遊	$7,290			西安、鄭州、洛陽八天豪華直航團	$4,390		

澳門旅遊及其他服務
澳門酒店＋船票　每位 $475 起
代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、聖地牙哥酒店
請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846
★星晨萬事達咭世界通行，查詢電話：842 6111
牌照編號 350018

星晨旅遊 MorningStar
九龍尖沙咀星光行1529-1535室（由廣東道口入）736 8368（9線）
香港皇后大道中64號連卡佛大厦1701-3室 521 8161（9線）
香港地鐵總站南豐中心1613室 416 5473（6線）
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）332 0955（8線）
銅鑼灣百德新街怡華中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）890 7233（5線）
香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 885 4461（6線）
觀塘裕民中心地下18號 341 2001（4線）
澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
服務部熱線電話：735 0333（6線）、524 3068（4線）
星期日及公衆假期照常辦公

華僑日報分類廣告 收費廉●效力大 備有熱綫電話←

分類廣告 熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半



即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）啟事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

學校急聘 港島某校聘實驗室技術員，會考合格，包英兩理另聘男校工，寄履歷本報信箱431號

屯門津貼小學 徵聘男女工友，請備應徵信電4556113

聘實驗室技術員 衛理中學新田圍邨 沙田 附屬 請備 寄履歷

荃灣津小 聘校工，男一名，九月十六日到職，能閱讀者佳，電四九〇三，四九〇林小姐

夜校教師 聘中英數、理化生史地打字會計經濟文學電腦經驗優先電3422289林小姐洽

兒童畫師 急聘經驗兒童畫導師屯門區工作薪優有意電4556839

補習 全職兼職 元朗區小學補習高薪女導師中學程度有意請電4788384李先生

護老院急 大埔區請陸護士及煮飯，環境雅潔三人房大房冷暖氣註册醫護 3935966 7412343

聘兼職初 中功輔班導師預科以上沙田大圍

急聘補習 屯門下午導師預科以上，工作五至六時半或六時半至八時電6016177

全兼職導師 沙田區聘請中五以上導師多名薪優電6058923

聘實驗室 黃大仙慈雲山管理員有意函履歷慈雲山蒲崗邨道97號

聘請幼師 黃大仙區工作無需經驗公司時間電3261456約見

急聘幼師 灣仔區中五程度全日或下午托管導師優先寄七姊妹信箱6008號

補習導師 土瓜灣區午下女導師補習社急聘全職或上下午電7130191約見

實驗室技術員 新界某校聘中學暨資助技術員有意應徵者請致電6717495洽

夜校英文 官塘區夜校聘英文教師晚七至八時電3454315劉先生

補習導師 黃大仙區補習社聘請全職及半天男女導師薪優有意者電3209200林先生約見

大埔補習 小學教師多名全職或兼職均可中五薪高五天工作須電6647118

誠聘幼師 西貢區非牟利幼稚園聘請教師名額全日半日均可有意請電7922245

官塘補習 全職或兼職上下午晚均可須中五小學小組五天工作薪高7519284

上水補習社 聘全職或兼職文員補習導師中五程度另兼職鋼琴老師有意電6708673

日夜兼師 荃灣商校聘日地理散堂夜數學兼職教師4933735

港南津中 聘校務員年50歲以下月薪約五千有公積金詳履歷近照電話寄置富徑一號校長收

聘請助教 黃大仙區幼稚園請全日助教中四以上程度九月到職有意請電7261152

津中聘請地理教師 某津中聘請GCM地理教師，港大畢業優先，應徵者請函華僑日報信箱1451號

沙田津小 聘英文科分娩假代課教師，廿八日到職函履歷沙田沙角邨基覺上午校

沙田幼師 日聘全日幼師18歲以上F5程度薪優有公積金有經驗者優先錄用電5575622、6469311洽

幼師 需即到職已受訓薪優電3514811約見

聘女文員 出版公司中五懂打字勤奮培訓制度前途佳薪優速電3323008周先生約

補習導師 無須經驗中五程度盡責上環職高薪福利好電5417613

夜校導師 小學中學生功課導師五晚月薪$3000以上需具預科程度有意電3803289甘小姐

屯門區補習 社聘全職女書記多名有意晚六時後電4598304

上門導師 急聘大埔區補習導師時間地區任擇薪優請電3207432

急聘幼師 沙田鑽石灣區誠聘受訓幼師及助教多名有意請電6410310

聘請補習導師 多名兼職或全職中五程度沙田區有意電6060820

輔導老師 北角街坊會學童輔導班請F5程度導師可即返工有意電五六三二一二八會主任

大角咀 幼稚園聘請上午助教有意請電3932245

聘上門補 習導師中五以上中小學$50起可即晚均沙田區派工作電6016177

半日幼師 港島區有意電5778600

誠聘幼師 深水埗區聘全日及半日幼師助教有意請到基隆街316號一樓或電3809223

幼園誠聘 馬鞍山區教會幼稚園誠聘校務員一名中五程度有意電6428978洽

誠聘幼師 大埔區幼稚園聘請助教有經驗優先供膳有意電6658870謝主任洽

官塘琴行 急聘鋼琴教師及一至五級小提琴教師小學補習導師中五以上全7931801

請男校工 屯門津貼中學請男校工40歲以上有電器尤佳電4615067洽

九龍全日私小 急聘英文音樂女教師基督徒十月到職有意電3360662

津小校工 急聘十月份到任校工不吸煙能修水電有意函請附近照寄沙田郵箱19號

補習社聘 全職或兼職小組導師薪面議須每週返足五天旺角區工作電3963285

元朗聘請 下午導師工作五天由下午3時半至6時半月薪1500起電4793672

官塘津中 聘請英文科學位代課教師任期9月16至10月20號有意電7274321約見

聘請導師 上午或下午全日均可中五或以上程度女性薪優時間好東區5604111

聘請幼師 屯門區上午半日幼師經驗薪優有意請電4669887主任洽

數學 老師教授數學中小學各級新蒲崗數學油麻地彌敦道中僑對面電話：7804935

沙田津小 急聘下午英文老師九月中及十月尾到職有意請電6429118黃小姐洽

中學導師 屯門聘晚間中學補習F7或有經驗時薪50元起需簽約半年約見電4550672

聘請代課 大埔津貼中度弱智學校欲聘代課教師由九月十六日起共十六星期請電6647437

半日幼師 荃灣市區某幼稚園聘半日經驗教師十月到職日電4903131夜電4935491余洽

補習導師 西環區全職或兼職中五或以上程度有意者請電8197227

港南津中 聘校務員年50歲以下月薪約五千有公積金詳履歷近照電話寄置富徑一號校長收

請助教 上午班助教一名請上午電7426202

急聘幼稚園 沙田區主任及大埔區助教多名有意者請電6563032

荃灣津中 誠聘二級或三級理驗室技術員乙名須理科中六以上程度有意請電4140157

屯門津小 九月至九二年一月聘請中英文科代課教師一名有意請電4503833

大埔補習 學校註冊誠聘女全職或兼職教師每週工作五天薪優供膳有意電6658517謝先生洽

補習社聘 小組導師全兼職中五程度供膳證件照片到旺角太子道174號閣樓

沙田補師 中七以上補初中530、730三天時薪$62起補小學五天時薪$40請電6040189

旺角電工 請器材30以下職員全日半日鐘點均可上海街近地鐵電3847321楊先生洽

粉嶺津中 急聘實驗室技術員乙名需中七理科畢業有意九月到職請電6699749黃小姐洽

官塘津中 急聘男工友一名健碩耐勞負責打掃清潔有意請電3480103何先生

聘女校工 兼校務員屯門區工作需能處理文書或電腦打字優先電4621722

派咭兼職 員時薪20元荃灣區工作電4168509奔成洽

幼稚園聘 主任及教師經驗優先荃灣綠楊新邨P座一樓電4998832

旅行領隊 女兼職大陸本港經驗不拘有意電3522356洽

補習社聘 文員及導師多名香港仔區工作中五或以上程度適合重讀生有意電8731372

學生兼職 誠聘辦公室助理多名返五日三時半工作上下午均可張小姐7707349

急聘會計 有經驗處理全盤帳項年齡不拘有意請電七七一四四三八一

急聘文員 男女中五程度有意請電七七三一四〇石小姐洽

葵涌會計 LCC 獨立全盤賬供午膳勞工假有意請到葵涌葵喜街26-32號金發工業大廈二期二樓H座或電4237803約見

補習社聘 全日 半日
①經驗小組補習導師，數學長好。
②助教及文員需盡責，有專人訓練——福利好有進修機會沙田區工作電6015584

夜商科教師
夜中學聘下列商科教師：打字，速記，簿記及秘書實務等多名，有意者親臨九龍深水埗青山道339號（恒生銀行大廈三樓）面洽

急聘
(1)行政助理 西環工作，中五程度，協助中心行政及活動推廣，每周44小時工作，供午膳，薪金面議。
(2)全兼職導師 西環工作，中五程度，負責小學生功課輔導，五天工作，全職或下午兼職，薪金面議。梁小姐洽電八一九四四四八

時思糖果公司
誠聘女售貨員，薪優，略懂英語，每週兩天假期，醫療津貼，工作於海運大廈置地及太古廣場或太古城中心。有意請携照到置地廣場B66洽

誠聘導師 九龍註册補習學校誠聘導師有責任感及對教育工作有興趣者請電7782123周小姐洽

誠聘幼師 港島東區幼稚園誠聘全日或半日幼稚園教師包午膳薪優有意請電5699267或5699269洽

幼師 誠聘勤奮助理幼師薪優供午膳有晋升及受訓機會有意電7741669洽

聘全兼職 小組補習導師 3649848

補習導師 沙田著名補習中心急聘全職補習導師上午9時至下午5時半五天工作需女性及中五畢業有意請致電6975314崔小姐洽

補習主任 大埔區須有補習經驗得管百多學生及十多名教師薪高有福利電6647118

聘請女工 九龍塘區幼稚園聘女工，有愛心清潔無不良嗜好，有意請電3386217約見

聘請司機 文化事業機構請有經驗司機一名熟悉港九街道更佳應徵者請將履歷附近照聯絡電話寄華僑日報29號信箱洽

誠聘幼師 九龍北區基督教幼稚園聘經驗幼師，曾受十二週師訓優先，有意請下午七時後電六〇五八一八三三洽

鋼琴老師 急聘全職或兼職鋼琴老師多名需鋼琴七級或以上新優年尾雙薪紅勵及屯門區工作有意電4556839

中心主任 誠：聘WW$6915-12135 SWA$8850-14740 主管屯門弱智人士資源中心，應徵者請函九龍深水埗明愛醫院明愛華學校校長收

葵涌津中 誠聘中文、中史代課學位教師乙名，九一年九月二十四日至十一月有意者請電4208155洽。

行政助理 女教師乙名須有補習經驗協助主任日常事務教務薪高福利好電7519284

私立小學 （港區天主教）急聘女教師一名，F.5或以上程度。有意請在辦公時間內電5760601約見。

屯門津中急聘
(一)管工有三年或以上人事管理經驗懂維修油印音響器材保養等
(二)校工體健耐勞能說及書寫中文懂校具水電維修有實際經驗優先應徵者請函本報信箱：544號

請女助手 [illegible] 0.25% 請電 [illegible] 鄭先生約見

幼園教師 將軍澳區幼園誠聘幼師及助教各一名已註册曾接受十二週訓練更佳有意辦公時間電7027728

補習導師 某琴行誠聘小學補習導師多名全職兼職均可無需經驗有意請電彩虹邨3272968

屯門幼園 誠聘教師一名須五年經驗品德良好情緒穩定心理平衡有愛心耐性薪酬八仟元履歷近照電話函元朗紅棉園厚德樓1樓

轉業喜訊 環資保險公司，聘請男女從業員多名，從事教務工作人才及大專畢業生或已退職及現任的教育人才均可六仟元起或面議，23歲或以上，辦公時間電7346332余先生洽

急聘幼師 黃大仙區教會非牟利幼稚園聘全日幼師能彈琴有經驗或已受訓供膳公積金有制服十月或即到職日電3231074校長洽

幼兒園 沙田資助幼兒園聘幼兒工作員，信主，照政府薪津電6416338

元朗規模 新辦進修中心環境優美宗旨嚴謹誠聘有理想中學會考班中小學補習班導師兼職全職均可待遇從優資歷好者厚酬辦公時間4753868

誠聘女補習教師 小五，玫瑰新邨補星期一至六上午十至十一時，大專或以上，薪優有意請電7861896何小姐洽

急聘導師 督導小學生功課年19至35具教學經驗星期一至五上或下午時薪65元銅鑼灣區工作電5770633姚小姐洽

高薪補習教師 九龍及新界補習機構誠聘
①經驗小組教師月薪$5500起
②見習教師及文員，須盡責，有專人訓練
③每週5晚兼職初中小組教師
公司福利優厚，花紅，年底假雙薪等電7019904或7968419人事部洽

徵求

徵男友 女26未婚貌端5品佳 隨和28至32歲7以上誠懇健談有意電本報信箱954

誠意徵婚 失婚無孩端正略有基礎徵65歲以下穩重男士為友寄本報信箱425號 46本歲人

徵海外婚友 請電話包括美加澳英法德義公道歡迎各界委托 九至八點

誠徵女友 加籍港男32未婚大學畢業現職溫哥華電腦工程師品貌佳身高5呎10不煙酒賭具經濟基礎誠徵26至30未婚大專程度淑女箱照近照電話寄本報1034箱

覓識婚伴 加籍女34歲五呎四吋單身大學高職溫文貌美誠徵35—45五呎六吋上體健忠厚愛心不烟賭有事業經濟基礎負責任正派男仕離失不拘合條件請寄簡介近照電話寄其灣郵局信箱44188號無照不覆

本公司專為各界人士擇偶色情者勿 電 8828568

紅線軒 公務員32入息萬男士人誠代為求合適

誠徵女友 加籍華僑健壯品貌佳美大畢業不煙酒賭有產業經濟富裕誠徵38歲下大專事業健美正職清白賢內助離失不拘請寄近照電話本報信箱433號無照不覆

課室招租 租或徵求教師合作課程港九新界交通便利 1128286（1966）

徵求晚伴、徵求婚友、誠徵男伴、徵男友、徵伴、誠徵女友、徵男婚友、徵中年女、徵女友、誠徵伴侶、徵女知己、男師徵友、徵求女伴、誠徵良伴、誠徵男友、護士品貌、中秋徵婚、誠徵婚友、美滿婚姻、良朋待徵、滬女徵婚、徵婚、未婚男友、徵女朋友、代子徵婚 [individual personal ads; small print partly illegible]

徵中年女 BOX 534 SUCC-D NMTL-H3S2V3 QUE CANADA

良朋待徵 大廈9字J 312087

招生

元朗牙醫 經驗元朗區工作中學畢業七九一八九九有意請電西鐵無助護

愛心天地 優良婚姻介紹 學位人士豪華 基督徒免收費 彌敦道570（油麻地鐵側）基利大廈1102 電7716286或7715701

電話朋友 打電話識朋友不到本公司自己約見無隱秘 女士獲特價7715701或7716286愛心天地 2931250092恒生（色情免問）

國際電腦婚姻 信譽昭著專業經驗，無線、亞視多次訪問推薦電腦彩視助選本港美加高職專業人士 政府註册 8921282 灣仔軒尼詩道166亨寧商廈8字B

經驗授琴 鋼琴教師 協會各級鋼琴教學音樂

書法繪畫 上門教授皇家音樂考試電4739439

家庭托管 托管零至六歲全日半日家庭托管 電4235387

成青學琴 協會會員個別授琴樂理作曲 電3847840

私家成人各業英語 港大畢業廿年經驗專教 可由拼音基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業存 民交際旅遊商業成人學生 晚380 4361

溫兆明專池授泳 留英國際游泳教練太平山 六廚渡海泳冠軍親授 電話：1128666呼3628 錄音電話 5787029

港九德法烹飪學校 各樣中西京菜式傳授 中西燒烤 出國一技傍身及本港就業人仕彌敦道494號21樓7806427 7800110

國稅會翻語務話譯 MIL$4980 附屬天主教堂區教育中心學辦有經驗中西人仕任教灣仔星街一號電5277240／5272925

哥林比亞電腦無綫電學校 教育署註册課程日夜班技術文憑招生電腦工程維修文憑科無綫電彩色電視工程日夜班無綫電子工程週末實物測授科，設備規範寵大歡迎到校參觀旺角砵蘭街368地鐵太子站旁恒生銀行後面街索章請電3803804 3807806

補習

補習

上門補習 教師誠替中小學會考大學英數文理耐心 電5629072

津師補數 系畢業現職津學教師補數學會考數學附加數 電6997938

港大文理 港大菜生小學全科補中英數或各學生 語耐性 電四八七六八七

優質補習 小學至中學補習經驗教師 電5713478

理工會計 系學生補會計中小學各級預科經驗 電3974107

華仁港大 畢業中大經驗教師

誠補中小 全科補習

上門補習 誠替小一至中一學生補導經驗 電3272129

經驗補習 高中導師補習 電4235387

數理補習 多倫多大學畢業英語及經濟教師 電7235375胡先生洽

特優補習 富經驗教師中學生補習數理化深水埗蘇屋村電3871074梁

英數補習 富經驗教師補中小學各級 電4985590

國語女師 北京籍大學女教師

硯齋文學 文詩詞古文 電1118008叫166

數 純數附加數學系畢業化學 電1128898叫9959

實用英文 教師廿年經驗

港大培正 特優高級精英文精深補老師中小級 電3223692

指導學習 方法提高學習能力

上門補習 全中小學安排經驗男女導師電7362489

私人補習 學生安排各級中小學

理工工程 文憑學生補習 電1168899叫8803接洽

上門補習 中小學全科 電3345098

港大英文 港大英文教師補中學

護老

會考預科大學英文 港大畢業廿年經驗精補F4 5會考預科GCE HKU等文法作文寫譯至極極高級英文學生成人自修早午晚3810752

平安護理 醫生註册西環經驗護士護理可打老人 道124D地下3368573

名揚護老 驗西醫護士主辦代接助1800元起殘病收 3115687

嘉年護老院 北角半山，環境優美花草勁生，汽車直達不需上樓，設備新穎西式化，註册西醫，註册護士主理。年老休養，體弱多病，手術後出院護理皆受歡迎。收費低廉。 北角繼園街38-40號地下 8114928

劍橋護老院 九龍塘劍橋道35號（近浸會醫院不設分院）花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主理 一流設備 3371118 3371008

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300元起，包括食、住、醫療、24小時護理、餵飯等。
宿費：月費1,000—1,400元，包食宿及康復醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路111約2139地段 4866132
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3856177

九龍塘博愛老人院
環境優美．花園別墅．老人家樂園
全港最大．交通方便．設備一流．觀迎參觀
註册西醫．經驗姑娘提供物理治療
3377708 3386181 3382092 3376381

香港護老之家 九龍塘分院共百餘位，金巴倫道二號及十二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較3386228三線

豪華老人院 九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）3374279 3370287 高尚住宅區，設備豪華，註册西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，歡迎參觀比較。

民康護老中心 現已擴充營業，佔地兩萬餘呎，經驗豐富，設備齊全，環境優美，交通便利，歡迎參觀。葵涌和宜合道50-56號一至三樓金花戲院側，電話：4181551，4181433。

商業

遺失

遺失啓事 FORWARD NOVELTIES CO., LTD. 遺失寶隆船公司SS" SELANDIA 288" 由香港至漢堡提單號HK2881003一套，特此聲明作廢。

捷達工程 修理家用電器冷氣雪櫃洗衣機水喉潔具執漏乾衣工程電1163131叫8827

包通渠廁 7353980 廁所沙井浴缸水渠地台渠大小上發門啓

油漆 大小間房油漆間樓欄

河鐵閘 親力親為 1161888 Call 151 陳洽

漏水 專業包醫

天面、地面、紅磚窗口、石棉升降機、滲水、瓦面、電梯、內外牆、防水、油漆裝修工程

傳呼 1128222 245 電 673-5182 9491284

鍾應堂 名震中外精批八字相命風水 掌相姓名秘學 判斷準確指點迷津能轉好運 接批中外命書 五樓(227) 電7305528

威德—樂譜 為酬謝教師多年惠顧凡購買500元以上六、五折計算，1992年考試書齊備，假日照常，Tel：8543541 中環租庇利街五號一樓零沽批發

出讓 雜項

新舊鋼琴 買賣交換 包搬保用琴行 電766 2028

招標承投 編號L20/180/91 植字機、圖文傳真機、中文打字機表格及詳情請向香港金鐘道66號金鐘政府合署10樓破產管理處索取 截標日期9月10日

夜冷巨型（無梳機）布廠 70台豐田無梳布機56吋封碼布機、揩頭機、1噸吊雞、日立風泵、盤頭、咭鍾、積車、傢俬什物、風扇、布廠生財用具 地址：葵涌打磚坪街16-24號有利工業貨倉大廈7字樓及12字樓D座（前自力布廠假日照常）

待聘

註册公司 有限公司電腦會計稅務秘書公司清盤等服務請電8156630陳

經驗文員 上門處理中英信件做出口單按月入帳商可歡迎廠行提取晚上電5985030

搬運

中聯 搬運有限公司 563 5157 363 2345 562 7922 333 3532

醫藥

兼職護理 上門外出推拿服務按摩週一到晚十二時早九請電8661111 叫8856 留電話

租賃

大行氣功 理療筋骨腰腿頸椎脊肩周炎經濟腹痛 九龍道35號均達7A 3323795

男仕康復 中心隆重開幕 高新科技 矯正缺陷 特效鼻喉 令你滿意 莊士敦道176號美華6/F大有大廈對面 電話5726032

租賃 香港

城市花園 千呎全新裝修電器傢俬連車位 租式萬頭仔問約有樓電 話5772139徐太洽

灣仔道旺舖租 226號灣仔道地下近天樂里酒店戲院舖面26呎半合陳列室5729012 業主陳先生

比華利中港酒店 日租週租月租特平 灣仔洛克道175號4字 730 1113（尖中） 561 4388（北角） 575 2026（灣仔） 366 5988（尖東） 旅行團客116 8288叫8823劉洽

出讓 九龍

錦繡花園 三房二廳柏式獨立屋 1300呎另仔呎花園車位靚方向豪宿路樓油站對正 40號電4719324

錦繡屋皇 靚門牌大 單邊向米埔景寬用1100呎另千餘呎靚花園車位交吉特平 讀4822383

葵涌廣場 極高樓層大單邊726呎三房一廳電器傢俬裝修245萬有意電1128823叫7312洽

別墅倉廠 公園別墅800呎兩房一廳環境上等另村屋及倉廠有牌多間租售電4797738柴

公務員樓讓 詩歌舞街1400呎裝修傢俬120萬★八限公務員轉讓★8661909行孝地產

租賃 九龍

閣樓出租 油麻地海街樂南里18號自由閣樓450呎近佐敦地鐵電3847321

旺舖出租 旺角洗衣街229號地下近勁暢道壹仟叁佰呎合各行生意請電3812925

收購不交吉
全幢舊樓 分層樓舖
交吉亦可 出價最高
無須睇樓 免費估價
大量買家 即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師●估價師 地產代理 5412282 忠誠

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

地下廠房 新蒲崗爵祿街一號永光大廈新出租 業主出租三面單邊合貨倉五金各人方便8121000陳

補習社半日租 合創業人士租周一至五半日（下午五時起）或周末周日全日有冷氣影印機可坐學生廿八個地點旺交通方便近麗宮戲院有意晚九時後電三三四一八五二五

物業

高價收購 全幢交吉或收租樓 中環結志街24號地下浩棧地產洽 5443955。

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

佐敦道分處信箱號碼：905 908 911 912 915 916 917 918 919 920 921 922 925 927 930 931 933 934 937 939 940 942 943 946 948 951 953 954 976 977 978 979 982 983 985 986 989 995 996 997

中區分處信箱號碼：409 412 414 415 417 418 419 420 421 422 423 424 425 428 466 470 473 474 476 477 491 496 497 534 536 537 541 543

旺角分處信箱號碼：1015 1019 1020 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1359 1362 1377 1378 1379 1380 1385 1390 1392 1393 1394 1395 1420 1423 1425 1427 1431 1432 1434 1435 1440 1441 1442 1443 1444 1446 1448 1449 1455 1700 1746 1764 1765 1766 1768 1769 1770 1771 1772 1773 1775 1776 1777 1778 1779

北角分處信箱號碼：1517 1520 1522 1563 1564 1567 1570 1583 1596 1599 1651 1652

荷李活道總社信箱號碼：7 16 19 35 38 44 47 49 52 53 55 112 194 121 134 143 144 167 326 337 341 342 344 346 348 349 352 354 358 364 366 370 371 372 374 377 381 384 385 388 389 392 394 395 398

香港城市理工學院
City Polytechnic of Hong Kong

一九九一至九二學年入學申請結果公佈

香港城市理工學院茲公佈一九九一至九二學年之課程入學申請結果：

1. 入學申請結果分四類列後：

甲. 取錄入學
（深造課程　01 - 02 欄）
（學位課程　01 - 035 欄）
（非學位課程 01 - 043 欄）

申請人之編號若出現於本欄內，即表示其已獲取錄入讀其編號列屬之課程。辦理註冊入學之日期為一九九一年九月十三、十四及十六日。

本院會將繳付學費及其他費用之付款單及註冊入學詳情寄予有關之申請人。倘若在一九九一年九月十二日星期四仍未收到付款單，請立即於辦公時間內致電查詢（電話號碼列於第4段）。

乙. 暫獲取錄
（學位課程　P1 欄）
（非學位課程 P1 欄）

申請人之編號若出現於本欄內，即表示其已獲暫取入讀次選課程。是項取錄資格將於首選課程之入學申請結果公佈後確定。

實際申請結果將於一九九一年九月二十八日在英文虎報及華僑日報刊告，並張貼於本院校舍達之路行人進口之佈告板上。

丙. 獲選面試
（非學位課程 I1 - I46 欄）

申請人之編號若出現於本欄內，即表示其已獲選於一九九一年九月十日至十二日期間，參與其編號列屬之課程所設之面試。

本院已有信通知該等申請人面試之時間及地點。倘若於一九九一年九月九日星期一仍未收到通知書，請即於辦公時間內致電查詢（電話號碼列於第4段）。

面試結果將於一九九一年九月二十八日在英文虎報及華僑日報刊告，並張貼於本院校舍達之路行人進口之佈告板上。申請人若不出席面試，將不予考慮取錄。

丁. 備取生
（深造課程　R1 - R2 欄）
（學位課程　R1 - R16 欄）
（非學位課程 R1 -R104 欄）

申請人之編號若出現於本欄內，即表示其已被選為其編號列屬課程之備取生。倘若在較後階段有空缺學額，該等申請人可獲考慮取錄入學。

實際結果將於一九九一年九月二十八日在英文虎報及華僑日報刊告，並張貼於本院校舍達之路行人進口之佈告板上。另申請結果亦將於一九九一年十月十二日或十月二十五日在本院校舍之佈告板上公佈。

2. 建築測量學高級文憑日夜兼讀制課程(72308)之入學申請現仍在覆審中，是項課程之入學申請結果將於一九九一年九月二十八日、十月十二日及十月二十五日分三階段公佈。

3. 申請人（報讀72308課程者除外）若未能在以上任何一欄找到本身之申請編號，可視為經已落選，本院將不會個別去信通知。

4. 查詢

甲. 如有查詢，請電7889094-5
（上述查詢電話將有效至一九九零年十月三十一日止）

乙. 辦公時間：

週一至週五　：上午九時至下午十二時三十分
　　　　　　　下午二時至五時
週六　　　　：上午九時至正午十二時
週日及公眾假期：休息

教務主任 布弊 謹啓

一九九一年九月九日

PUBLICATION LIST - OFFER
POSTGRADUATE COURSES

01: COUR-YR, 52704-1, 91864761, --------, COUR-YR, 52802-1, 91871973, --------, COUR-YR, 54602-1, 91867413, 91869188, 91900819, 91900878, 91901588, 91902026, 91902143, --------, COUR-YR, 55401-2, 91921784, --------, COUR-YR, 56401-2, 91407181, 91920310, 91921840, 91921852, 91921890, --------, COUR-YR, 57403-2, 91921635, --------, COUR-YR, 57802-1, 91852424, 91862337, 91870073, 91875835, --------, COUR-YR, 58602-1, 91864804, 91879577, 91900869, 91900229, 91901202, 91901379, 91901910, --------, COUR-YR, 59802-1, 91862233, 91869191

02: 91900543, 91900611, 91902200, 91902388, 91902468, --------, COUR-YR, 62401-1, 91853039, 91856460, 91858137, 91858176, 91857136, 91861107, 91867197, 91876446, 91900125, 91900647, 91900639, 91901066, 91901548, --------, COUR-YR, 62802-1, 91860121, 91878046, --------, COUR-YR, 63401-2, 91924750, --------, COUR-YR, 63702-1, 91876225, 91900936, --------, COUR-YR, 65702-1, 91860405, 91871727, 91881628

PUBLICATION LIST - OFFER BACHELOR'S DEGREE COURSES (01 - 035)

[illegible]

PUBLICATION LIST - OFFER SUB-DEGREE COURSES (01 - 043)

[illegible]

PUBLICATION LIST - OFFER PENDING BACHELOR'S DEGREE COURSES (P1)

COUR-YR, 51402-1, 91084602, 91429622, --------, COUR-YR, 58401-1, 91361242, --------, COUR-YR, 59401-1, 91481290

PUBLICATION LIST - OFFER PENDING SUB-DEGREE COURSES (P1)

[illegible]

PUBLICATION LIST - INTERVIEW SUB-DEGREE COURSES (I1 - I46)

[illegible]

PUBLICATION LIST - RESERVE POSTGRADUATE COURSES (R1 - R2)

R1: COUR-YR, 54602-1, 91901042, --------, COUR-YR, 56401-2, 91921170, 91921919, --------, COUR-YR, 58602-1, 91902051, 91902470, --------, COUR-YR, 59802-1, [illegible]

R2: COUR-YR, 63201-2, [illegible], 91924922, --------, COUR-YR, 63702-1, 91869086, 91873180, 91873769

服務時間：每日上午十時至下午五時半
中學補習導師 時薪50元起 約見
葵涌會 LCC獨立全午膳勞工假有 葵涌葵喜街金發工業大廈樓H座或電 約見
補習 ①經驗小組補 學員好 ②助教及文員 練——福利 區工作電
補習 大埔區須有 經驗得管 生及十多名 薪高有福 6647118
徵海外婚友
中秋徵婚
誠徵女
哥林電腦無
上門補習 全科 中小
環 全港最 註 3377
兼職護理 按摩 上門
佐敦道分處信箱號碼 905 908 911 912 915 916 917 918 919 920 921 922 925 927 930 931 933 934 937 939 940 942 943 946 948 951 953 954 976 977 978 979 982 983 985 986 989 995 996 997

民華中

二級 名及 意者 見。

會計書 端正， 以政府 ，有意

師 任教中 意者請 泰咸道 333 —

應聘者 片郵寄 大會堂 70104

書院 會考五科及 字每分鐘四 輪值至晚七 而定。福利 申請人請詳 遇並附近照 日前寄沙田

中 及中四 一名， 06665 約見。

管 聘主管負 作，中六 及愛心， 沙田區工

nese g wloon ool. oon City 0.

PUBLICATION LIST - RESERVE　BACHELOR'S DEGREE COURSES

R1	R2	R3	R4	R5	R6	R7	R8	R9	R10	R11	R12	R13	R14	R15	R16
COUR-YR	91031150	91295222	91358407	91358512	91517578	91140341	91048075	91532570	91562880	91478348	91311889	91372278	91053706	91337482	91569418
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

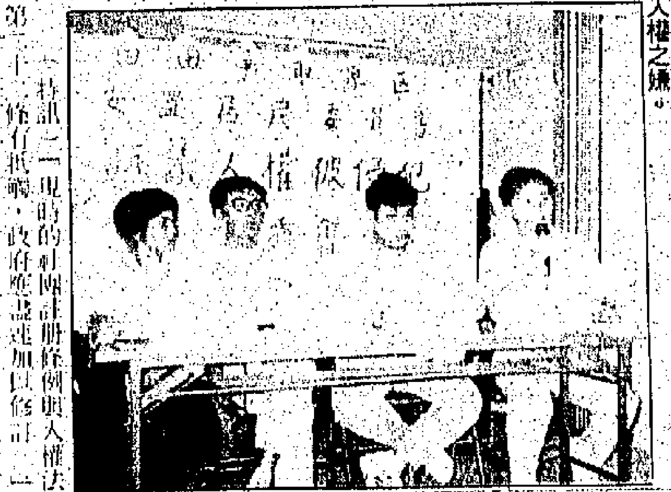
Further column groups of the same list: R21–R40, R57–R92, R93–R99, R0, R1–R4 [illegible]

PUBLICATION LIST - RESERVE　SUB-DEGREE COURSES

R1	R2	R3	R4	R5	R6	R7	R8	R9	R10	R11	R12	R13	R14	R15	R16	R17	R18	R19	R20
COUR-YR	91015879	91034600	91049438	91061141	91072550	91088553	91102293	91119392	91136561	91149925	91162763	91175676	91191410	91211278	91231816	91251502	91273125	91298842	91323178
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Further column groups of the same list: R37–R56 [illegible]

六成員接獲警告信 社團促修訂註冊例



圖：人權聯委會何喜華稱，社團法有侵犯人權之嫌。

（特訊）現時的社團註冊條例與人權法第十二條有抵觸，政府應盡速加以修訂。香港人權聯委會代表何喜華在昨日出席記者會時作出呼籲。

一個名為「白田爭取原區安置居民委員會」的社區組織，昨日召開記者會，要求警方解釋，發給該會其中六名成員的警告信之姓名及住址，從何處獲得，因為該小組從未以個人姓名作址與外界聯絡，該小組的六名成員在今年七月三日在自己私人住址收到警察總部社團註冊處的來信，指該小組未經註冊，不得進行任何活動，後經該小組澄清，已被警方確認其為合法社團，但該六名委員要求警方解釋其個人資料來源，卻未獲答覆。

其中一名委員表示，在接到警方信件前，該小組曾經六人聯名去信房屋署，要求開會討論白田重建的安排問題，但未獲接見。被邀出席並作出評論的香港人權聯委會代表何喜華表示，已獲立法局通過的香港人權法例第廿二條，明確表示結社、集會乃基本人權，香港市民有此權利，而一九四九年制訂的「社團註冊條例」則頗與現狀脫節，與人權法互相矛盾，他認為有關當局應儘速修訂。（賢）

羅海星父親預測 其子明日可獲釋

（特訊）羅海星之父羅孚昨日在廣州對記者表示：他估計他的兒子羅海星明日（星期二）釋放機會較高，他與希望能夠看見兒子一面。

羅孚承認他要趕回北京，他也預訂本星期三回北京的機票。（威）

搶閘賀中秋 深水埗旺角近百老人 昨晚舉行賞月聯歡會

圖：一群旺角老街坊，率先在昨晚舉行中秋聯歡會，圖右為該中心主席黃雲山居士。

（特訊）「初一勝十五，齊齊賞中秋」，近百名深水埗及旺角區居住的老人，昨晚參加了一個提早賞月的聯歡會。

是項活動由九龍萬寺及安老院老人中心主辦，立法局九龍西區候選人李汝大亦應邀出席。該中心主席表示，該會每年均辦多項康樂活動以聯系區內老人及宣揚佛法。（寶）

上月雨量持續較正常少 幸颱風法雷德帶來甘霖

（港訊）天文台昨日發表的每月天氣報告顯示，雖然今年八月的陽光較平均為少，但雨量也較正常為少。

八月份天氣的特點是月中有颱風法雷德掠過本港，而在八月份的下半月期間有微風和煙霞。法雷德為本港帶來一百四十毫米的雨量，颱風襲港期間是整個月裏唯一持續下雨的時間，但今月只錄得三百零一點三毫米的雨量，較正常的三百七十點四毫米少百分之十九。由今年一月一日至八月底的總雨量為一千一百五十一點六毫米，與同期正常的一千七百零七點四毫米少百分之三十三。八月份首九天除了在若干局部地區有驟雨外，天氣普遍晴朗炎熱，八月八日是全月最炎熱的一天，天文台錄得三十三度。

一股來自廣東的低壓槽八月九日及十日移近本港，天色轉為密雲，驟雨和雷暴增多。該股停留不動的低壓槽在隨後數天令沿岸大部分時間天陰，當低壓槽逐漸消散時，微雨便沒有較早前那麼頻密。

同時，一股熱帶低氣壓橫過呂宋北面，其後在南中國海北部增強成為颱風法雷德。八月十四日有狂風驟雨，當晚雨勢令氣溫下降至全月最低的二十四點七度。八月十五和十六日天氣繼續轉壞，間有狂風大雨。八月十四日傍晚至十六日上午期間，法雷德在本港南面掠過，東北風大幅增強，三號強風訊號懸掛了近二十四小時。此地區普遍吹強風，間亦有狂風，高地和離岸吹烈風。由於法雷德的吹襲，海上情況特別惡劣，海面的浪湧很高，浸及十米。

在颱風襲港期間，本港只發生數宗山泥傾瀉、輕微水浸、棚架和樹木倒塌事件，但並無嚴重傷亡報告。

當法雷德逐漸離開本港時，風勢漸漸減弱，雨勢在八月十七日亦開始減輕。天色轉晴，但晨早有薄霧。接着的一星期，陽光充沛，但間中有煙霞和雷雨。八月二十一日早上，由於最後消散的熱帶氣旋又帶來的雲層於當日橫過南中國海岸，九龍和新界出現輕微水浸。在六月二十日，有五架車輛被洪水沖落上環一座大廈的地庫，一座大廈的天花板受損。驟雨在六月二十二日逐漸消失，但由於風勢微弱和有煙霞，隨着數日的視程甚低。

海港內視程曾經低至三至三千米。從東面吹來的氣流為八月二十六及二十七日帶來晴朗天氣。八月二十八日風勢再次轉趨和，而在清早及約中午時分間有雨陣本地形成的大驟雨，天氣再趨潮濕及普遍晴朗。

八月份共有十七個熱帶氣旋因應影響天氣而轉乘他處，由暴雨警告在八月九至十四、二十一、二十五、二十八及三十一日發出。

八月份懸掛的訊號詳情如下：

天氣系統	訊號	懸掛日期及時間	除下日期及時間
颱風法雷德	一號戒備訊號	八月十三日 上午十一時十五分	八月十四日 下午七時十分
	三號強風訊號	八月十四日 下午七時十分	八月十六日 上午五時

以下為八月份天氣數字以及與正常比較的記錄：

	八月份紀錄	與正常比較
總陽光量	一六三點一小時	少四十三點六小時
平均每日太陽輻射量	十四點二八兆焦耳／平方米	少三點三三兆焦耳／平方米
總雨量	三零一點三毫米	少六十九點一毫米
平均雲量	百分之六十五	低百分之二
平均相對濕度	百分之六十二	高百分之一
平均每日最高氣溫	攝氏三十點九度	低攝氏零點四度
平均氣溫	攝氏二十八點六度	高攝氏零點二度
平均每日最低氣溫	攝氏二十六點六度	高攝氏零點三度
平均露點	攝氏二十五點二度	高攝氏零點四度
總蒸發量	一零七點九毫米	少四十九毫米

裝置濾水廠設備 水務署現正招標

（港訊）水務署現正為上水濾水廠的第二期工程，招標承投供應及安裝廠內的濾水設備。

該廠每日供水量十五萬立方米。今次招標的合約範圍包括供應及安裝沉澱池、快速重力濾水池、化學劑添加裝置、洗滌水回收裝置及有關的淤泥增稠及脫水設備。此份合約屬於該期工程所批出的其中一份合約。整個工程是為應付大埔、粉嶺及上水新市鎮不斷發展，對食水需求增加而推行。當該期工程完工後，上水濾水廠的濾水量可由現時每日十萬立方米增至二十萬立方米，而該廠的設計是能於日後擴充，使濾水量達到……

裝設工程預期於本年十二月動工，約三十一個月完成。投標表格及有關詳細資料，可向香港灣仔告士打道七號灣仔政府綜合大樓第三座四十四樓水務署索取，截標日期為十一月二十二日正午。

七五或七六年出生 青少年明起換新證

（港訊）一九七五或七六年出生的青少年須於今日至十一月十九日期間，換領新兒童身份證。人民入境事務處發言人說：「以上年齡組別的青少年須由父母或監護人陪同，前往八間新身份證換領處的任何一間辦理換證手續。」

新身份證換領處辦公時間為星期一至五上午九時至下午五時，星期六上午九時至下午一時。各換領處均在星期日及公眾假期休息。市民亦可利用電話預約服務，致電其所選的換領處預約換證時間。各換領處的地址及電話如下：

港島：灣仔告士打道二五一號地庫（五七四一七〇〇）

東九龍：牛頭角道七十七號淘大商場一樓（七五五一六六九）

西九龍：油蔴地廣東道三九三號廣東道政府合署二樓（七一[illegible]）

荃灣：荃富街二十九至三十七號東亞商場地下（四九八八一〇一）

沙田：沙田正街十一至十七號偉華商場二樓六A舖（六〇五一九〇八）

元朗：合益路三十一號合益中心二樓（四七七一五四三）

屯門：龍榮花園麗樂商場地下（四五八六〇六四）

上水：石湖墟新豐路八十二至八十四號金和大樓地下（六七[illegible]）

換證時，家長須出示他本人的身份證及其子女的身份證。此外，青少年若有下列證件亦需一併出示：香港出生證明書、旅行證件或合法居港的證明文件。

市民亦可致電八二四〇六六六（二十四小時錄音資料服務）查詢有關換證的資料。

發言人提醒市民，所有換證處將於一九九一年十一月二十日起停止服務。此後，所有舊類別身份證的申請將由各人事登記辦事處處理，非法入境者不會獲得特赦。

前程新頁

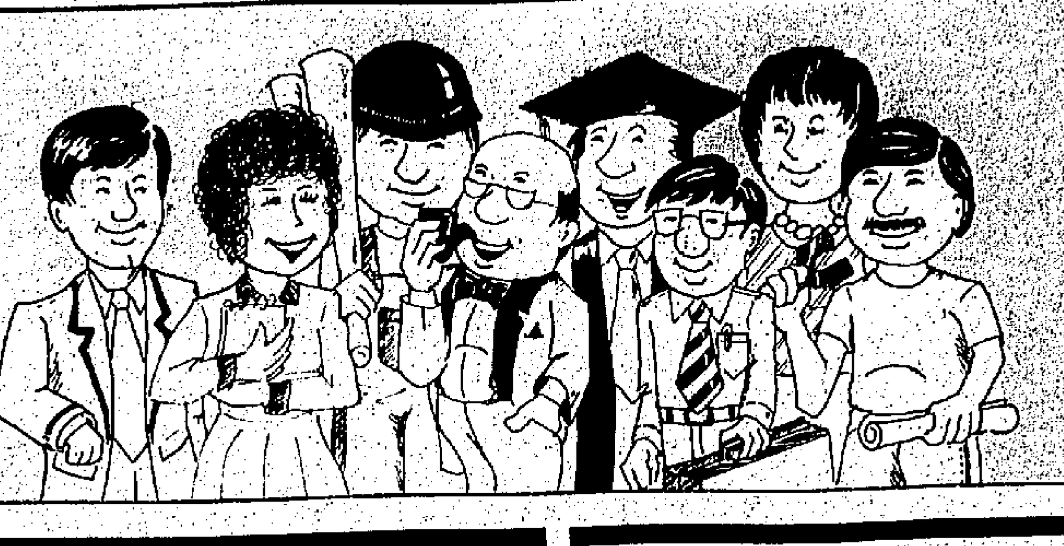
各區收件處

總社：香港荷李活道106至116號	電話：5407738　圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下	電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下	電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號	電話：3840749　3849140

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
(不折不扣)



九龍佑寧堂懷智訓練中心

歡迎加入社會福利工作，服務中度至嚴重弱智成人。工作地點將轉至寶林邨，以下薪酬已作調整。

(一)寶林宿舍：
(1)二級文員(CO II)
(Ref：PLH/CO II)
—年21歲以上，會考合格
—有會計知識，懂簿記及打字
—Mps pt. 3-15 ($5,370-11,005)
(2)福利工作員(WW)
(Ref：PLH/WW)
—年21歲或以上，會考合格
—需輪值工作，負責宿舍活動及訓練工作
—Mps pt. 7-17 ($6,915-12,135)
(二)寶林中心：福利工作員(WW)
(Ref：PLDAC/WW)
—年21歲或以上，會考合格，不需輪值
—負責提供訓練及活動予弱智人士
—Mps pt. 7-17 ($6,915-12,135)
應徵者請函履歷近照寄九龍石硤尾南山邨南明樓20號地下懷智訓練中心總幹事收(請註明檔案編號)。

住院福利工作

(1)女家舍舍監(SWA)，年21以上，性格成熟，持社工文憑/有關文憑，小組輔導工作，須輪班留宿，月薪$8850起。
(2)女助理舍監(WW)，年21以上，中學會考合格，具愛心耐性，須輪班留宿，月薪$6915起。
(3)女文員，中五程度，年20以上，字體端整，懂打字，月薪$5040起。
(4)三級工人，年45以下，體健勤奮，有維修技術者優先，月薪$5370起。
黃大仙區，環境優美純樸，輔導女青年，工作富意義及挑戰性，履歷、近照函清水灣道6010地段善牧會總監收。

教育文娛中心誠聘兼職會計文員

九龍慈雲山工作每週五天下午二時至五時月薪$4000應徵者需中級簿記或以上懂打字能獨立處理帳項有意電3516912楊先生洽。

私立小學

急聘中文英文及音樂教師一名有意者請電5593432接洽(晚上七時三十分至十時三十分為宜)

葵涌津中

急聘化學實驗室二級或三級技術員一名及助理文員一名有意者請電4258223約見。

前程新頁

津中中史教師

九龍市區近地鐵站冷氣津貼中學誠聘高年班中史科教師乙名12月2日到職有意者請親繕履歷電話地址及相片函本報信箱1782號。

嚴重弱智津校聘請

(1)物理治療師(二級)英聯邦國家認可証書
(2)宿舍家長年21以上會考五科合格需輪更每週工作五天半週六下午及週日休息薪$6915——$12135
(3)書記會考五科合格懂打字簿記略識電腦優先薪$5370起(視學歷經驗而定)
(4)助理書記中五程度懂打字薪$4735——$8340
(5)職業治療助理懂木工或金工或電工有五年工作以上或有訓練証書$6915——$11005
(6)協助語言治療教師認可大專或檢定教師未受訓者亦可
上述職位薪依政府有意備履歷寄灣仔聖佛蘭士街42號明愛樂勤學校校長收。

誠聘幼師

九龍城區、梨木樹區、筲箕灣區聘請全日或半日幼師有意請電
九龍城3362096李主任
梨木樹4217410楊主任
筲箕灣5691960黃主任
洽

大埔書記

非牟利幼稚園誠聘會計書記中級簿記，字體端正，懂電腦更佳，薪金以政府建議，有各種福利，有意請電6511778約見。

粉嶺明愛夜校教師

粉嶺明愛夜校聘請下列各科夜校兼職教師：

素描	通用英語(F.1——F.5)
秘書訓練	英文拼音
商用英語	英文會話
室內設計	銀行實務
人事管理	

應徵者請寄祥華邨粉嶺明愛夜校或電6692318約見。

誠聘教員

大埔區中學誠聘基督徒數學學位(GM)教員，有意者請電6645980校長聯絡。

商科教師

香港或九龍區誠聘日校全職
(1)簿記會計
(2)電腦操作
(3)商業學、經濟學
有意者請詳履歷、電話寄九龍柯士甸道81號一樓香港商業專科學校收。

屯門津中

聘會計文員中五程度LCCI中級簿記有意電4611505。

誠聘教師

大專或以上程度，任教中五班之地理科。有意者請親携履歷到紅磡漆咸道272——274號(333—0271)黃主任約見。

津中聘請地理教師

某津中聘請GM地理教師，港大畢業優先，應徵者請函華橋日報信箱1783號。

基督教中國佈道會

聖道女子中學

誠聘學位教師：
任教經濟(F.4)
會計(F.4及F.5)
英文(F.2)
有意者請函九龍大坑東棠蔭街15號或電7777385林校長。

西史代課教師

黃大仙區天主教津貼中學招聘預科班西史教師一名，代課至九一年十一月底，有意者請電3238217黎小姐洽。

竹林明堂護理安老院

(政府資助)

聘(1)兼職二級物理治療師，持香港理工學院物理治療文憑或同等學歷。
(2)登記護士(PT 9-21)持香港護士局登記護士証書，需輪值。
(3)福利工作員，$6260-$10990(調整中)，會考合格，需輪值。
(4)護理員，$4560-$7105(調整中)，需輪值。
福利：有薪年假，病假，醫療津貼，公積金，供膳。
院址：香港薄扶林沙灣徑5號。
電話：8172281

社署資助

沙田區幼兒中心
聘請幼兒工作員應聘者請詳具履歷及相片郵寄元朗體育路元朗大會堂四樓收或致電4770104

補習學校誠聘

全職補習導師
九龍或沙田區工作F.5程度五天半工作薪$4500無須經驗專人指導有年假醫療花紅及雙糧等福利有意電3516912洽。

橫頭磡津中急聘

二級或三級實驗室技術員一名有意者請電3367327盧小姐約見。

嚴重弱智學校急聘

(1)女宿舍家長二名，會考五科合格包括中英文，需輪值，薪金$6915-$12135九月到職
(2)註册護士一名九月到職
(3)替假家長一名(十星期)，日薪$240
有意者請電6655189或函大埔南坑松嶺村第三學校

誠聘文員

港島南區失明人仕福利機構急聘文員乙名。中五程度，打字快捷準確，懂電腦文字處理，月薪$4735-$8340。請電8176076潘小姐洽或函履歷寄香港薄扶林道131號心光盲人院。

恒生商學書院

圖書館二級助理，中五畢業，會考五科及格，包括中、英二科，英文打字每分鐘四十字，能使用PC者優先，須輪值至晚七時。月薪$4735-8340，視資歷而定。福利有年終雙薪，年假，病假等。申請人請詳列履歷，電話，地址，要求待遇並附近照乙張，於一九九一年九月十八日前寄沙田小瀝源本學院圖書館長收。

沙田津中

急聘英文學位教師教授中六，中四及中一英語，有意者速致電6951158黃小姐接洽安排面試。

屯門津中

急聘本年度教師
1. 經濟科(可兼教會計為佳)
(學位教師)
2. 英文及數學科
(學位或文憑教師)
應徵者請具履歷寄屯門湖景邨東華三院辛亥年總理中學校長收或致電4645228校務處洽。

數理教師

屯門津中聘數理文憑教師乙名有意請電4670775洽。

元朗津中

聘校務處助理文員，負責印刷，外勤及一般蔗務，以男性為佳，中學程度。
有意者請電4716388陳太洽或親繕履歷到元朗錦綉花園F段4街伯特利中學收。

北角津中

急聘中六經濟及中四英文學位教師一名，有意者請電5706665鄭小姐，合則約見。

香港中文大學校友會聯會

張煊昌幼稚園

聘請幼師
本校因擴班聘請合格助理教師十月一日到職。凡中學畢業有志學前教育者請繕履歷連學歷證件副本及近照寄馬鞍山錦英苑本校校監收。

①管理員

十二小時日夜更年五十五以下年假雙薪負責水電系統操作薪伍仟二起。

②助理文員

男性中五程度經驗不拘協助校務處日常工作懂打字者更佳薪四仟二起。
請繕履歷寄沙田小瀝源恒生商學書院人事部收。

元朗私校

誠聘電腦科教師一名，可兼教英文為合，薪優。請電4744267陳主任洽

新新金行誠聘

(1)男女性抄寫計數員薪津6000元起
(2)男女性收銀員薪津5500元起
(3)男女性初級見習柜務員薪津5000元起(有經驗另議)
福利：供膳有薪假期及醫療保健
條件：需具人事擔保或舖保
請親繕履歷近照地址電話函寄九龍彌敦道331號或九龍中央郵箱70345號或辦公時間電7717799莫先生或葉先生約洽守秘。

中心主管

兒童教育中心誠聘主管負責教導及行政工作，中六以上，需有耐性及愛心，薪優港島東區及沙田區工作電8955344洽。

生熟手電腦操作

出版社請熟手倉頡，生熟手筆形輸入法，熟手薪優，生手培訓。
請電：5490882黃(日)
　　：5470190陳(夜)

某文化機構

聘請記者
須大專畢業或同等學歷，有經驗者優先考慮有意者請書寫學歷及聯絡電話來函華僑日報信箱358號

聘請司機

文化事業機構請有經驗司機一名熟悉港九街道更佳應徵者請將履歷附近照聯絡電話寄華僑日報29號信箱約洽。

Laboratory Technician

required by aided Kln secondary school.
Apply to Kowloon City P.O. Box 89500

Teacher of Chinese and Typewriting

required by Kowloon subsidized school.
Apply to Kowloon City P.O. Box 89500.

只見欲動不見蠢蠢論

花飛語亂 車公子

有些廣告運用成語，運用得妙不可以醬油，使聽者拍案叫絕！

那些妙語，往往旋隨旋忘，欣賞過就算，有時想舉出與別人分享，卻苦於記不起來。所以剛才聽到一則便趕快拿筆錄起，錄起後又繼以寫出。

那是個宣傳某種食品的廣告，廣告中強調該食品的吸引力，用了「蠢蠢欲動」這四字。說是一經拿了出來，整群人都為之「蠢蠢欲動」（表示人人想吃之意）云云。

車公子不客氣的說：如此地使用這成語，不但不適當，而且很蠢。

首先請問：廣告在這地方是否非用成語不可？

這當然不是。舉個很淺白很現成的例子：說「人人猛流口水」可也；嫌太俗而必須成語一番，用「饞涎欲滴」都可以，何以定要搵自己老襯而說「蠢蠢欲動」那？

用了這句話，其「蠢」可分三等：

第三等，即最輕那一等：蠢字的基本意義，乃形容蟲類蠕動。將蟲比人；並且比的是熱愛廣告宣傳那種食品的人，你說「捉蟲」不「捉蟲」？

第二等，即是蠢得更利害啲，卻不及一等那麼嚴重：原意指王朝上奸邪混亂動擾，借蟲類成群無目的無秩序的盲動作形容。雖然目無君上，目無法紀，尚未達到，有組織有目標的行動，但已經由昆蟲提升到人類層面矣。

第一等蠢，據《爾雅》注：蠢動是「為惡而謙遜」。古人說的「不謙遜」，猶今人說的不客氣。不客氣地作惡，是不會無目的者。《辭海》說：今謂伏莽思動云「蠢蠢欲動」，本此。所謂伏莽思動，摩登講法是醞釀農民武裝起義；古老講法是俟機造反。以上是一點也不加油添醋的解釋，大家來說，那廣告是否做得好蠢？

不求甚解地隨便撿一句「萬語」使用，是危險的。有些「聰明」的年輕人，他們運用的文字（包括寫作、起題、填詞、為節目或劇本取名），往往用些自己識唔透的成語、成句，以為句子中自己看得明白的部分就以全部意義，就像只看「欲動」而不顧「蠢蠢」，難免搵板芻！

杭州靈隱寺之憶

雙魚小品

談到寺院，不禁想起了杭州靈隱寺。靈隱寺的大雄寶殿，原有大佛三尊，今天只得一尊，大雄寶殿供奉三寶佛是一般的儀式，何以靈隱寺只得一尊？原來是戰亂時毀了，這一尊是杭州美院塑造的，至於何以只塑一尊，不塑三尊，這便不得而知了。

靈隱寺前的圍牆上，有幾個大字，至今仍然保持，這幾個字是「南無阿彌陀佛」。何以許多寺院的圍牆上都漆上了佛號，這是大有原因的，別小看這簡單的六個字，它可以發揮很大的作用，並不是導人迷信，任何行經它之前面的人，都會不由自主的暗唸上一句，這一句便起了很大的作用，不管你心中正想着甚麼，到此唸了一句佛號，這小小的幾秒鐘，思想可能「淨化」了，縱然不同程度的淨化也有好處。

比如一個正想着為非作歹的人，到此一唸佛號，腦子裏淨化了一剎那，你可能減輕了為非作歹之心，甚至轉了念頭，為了這一句佛號，把為非作歹之思維打亂了，從此思維轉了向。寺門圍牆的佛號便是給過往的行人看的、唸的，是讓邪惡之念消解於無形，作用能起多大，是另一回事，但作用是必定有的。唸佛，並不是佛能把你接引到西方極樂世界，而是唸佛的時候，便會心平氣和，雜念不生，一天之內，能有一段時間心平氣和，總比沒有的好，對健康大有好處，到了明心見性的境界，可不就是西方極樂世界嗎？這是哲學，並不是迷信。

唸佛，既然可以得到心平氣和之益，跪叩拜佛，是老人家的柔軟體操，繞佛，是散步，是保持一定步韻的散步，一壁唸佛，一壁作輕微的運動，對老人家的健康豈不是大有好處。何況有了信仰，情緒便有了寄托，也填補了生活的空虛，踏進大雄寶殿，誰都會俗慮全消，有得到解脫之感。（三四二）

春寒料峭到泉州

閒蕩四方 張君默

深夜在廈門機場接機的陌生人，原來也是香港這邊的朋友打電話到他泉州家鄉一家外貿機構去，負責人立刻派車到廈門來，不料我們的飛機遲到半天，使那位拉起橫額接機的司機，乾等四、五個小時。

一輛小型客貨車載我們夫妻二人開了百多公里，夜送到泉州，在泉州賓館為我們安排好房間，這份盛情實在可感。雖然若干年前我來過泉州一次，卻是當時行色匆匆，正是人生路不熟，又是時在半夜，整個泉州都在沉睡中，只有我們這兩個外鄉人給他們帶來了一些擾攘。

等到在一個舒適的小房間安頓下來，不再有兩小時前在廈門機場的彷徨，便深深覺得「出外靠朋友」這句話的真切，也體會得與人方便的可感。

這個瀕臨東海的閩南小城，正在春寒料峭時節，與香港一般是海洋性氣候。我們夫妻清早起床，立刻溜到市中閒逛，只見泉州人或在路上跑步，或者踏着自行車上工，街巷店舖，都沒個預期般的燈節佈置，只見得一些店舖廊下，天花上還留着燈節後一直未除下的塑膠嵌成的花燈。

西街的開元寺，向來是泉州燈會的核心所在，這個早晨我們冒着凜冽的寒氣走進去，還看不見有些許燈節的氣象。還有兩天便是元宵節，想來泉州人慣於迎接每年的燈節，必定由於十分熟習與預備得好，佈置起來，應是瞬間事情。

大陸記者訪台餘波

焦點人物 正史

一九九一年八月十二日，現年卅六歲新華社記者范麗青與現年卅四歲中國新聞社記者郭偉鋒抵達了台北國際機場。結束了四十二年來沒有大陸新聞工作者到台灣採訪的局面，一時成為哄動新聞。他們原本為「閩獅號船」事件去採訪，結果他們反成為台灣及香港記者採訪的對象。他們現已返國，本告一段落。不知如何，台灣報紙選擇出一些餘波，指稱他們並非記者「咁簡單」，而是「國安部幹員」。

根據他們申請入台資料是：范麗青隸屬新華通訊社，身為副主編記者，女性，年齡卅六，籍貫福建泉州，學歷是廈門大學中國語文學系，經歷為新華社國內部記者，曾在新華社香港分社工作；郭偉鋒則為中國新聞社，主任記者，男，卅四歲，廣東梅縣人，武漢大學中國語文學係，曾當中新社港台海外部主任，亦在中新社香港分社工作過。

新華社與中新社均鄭重否認，同時謂台灣有關方面散佈這種謠言，使人懷疑他們對兩岸新聞交流究竟有多少誠意，如此企圖損害大陸記者形象，為今後新聞界的雙向交流製造陰影云云。

傳言郭范兩人現在是國家安全部所屬外國分支機構中華全國新聞工作者協會的重要幹部。事實上，郭偉鋒乃該協會的理事，范麗青則從未在這個機構中擔任過職務。但中華全國新聞工作者協會是一個重要的全國性團體，它的領導人都是大陸新聞界的著名人士，它還同許多國家的新聞工作者協會有友好聯繫。

范麗青於一九八二年由廈門大學畢業後，即獲分配到新華社國內新聞編輯部工作，到一九八五年時，在新華社已工作兩年。台灣稱她在一九八五年到國安部所屬青年工作團受訓，結訓後考入新華社服務，與事實有出入。至於郭偉鋒是於一九八二年八月由武漢大學畢業，即進入中新社任專稿部記者，一直到現在的總社港台海外部主任，業務職稱是主任記者，今年一月，他被選為中華全國新聞工作者協會理事，是兩百多名理事中最年輕者。

張裕葡萄釀酒公司

酒經 黃雅歷

中國山東煙台的釀酒公司，已有近百年的歷史，其產品馳譽中外，還不乏在世界性的展參中獲得金獎及最優質獎的榮譽，比如金獎白（拔）蘭地，便是一例。

這間著名的酒廠，乃是南洋富商，廣東大埔縣西河黃塘人士張弼士在一八九二年創辦的，並委託其族侄張應東去負責經營。張弼士（一八四一至一九一六年），原名肇燮，別名振勛，是中國著名的實業家之一。他實地考察煙台的土壤、水質、和氣候環境後，決心在那裡獨資創辦葡萄酒廠。在其侄張應東的總管下，選中了一百二十四種的葡萄的種來栽培繁殖，開闢了和自種七百多畝的葡萄園，並建起三層主樓廠房和一千九百七十六平方米的地下酒窖。又從外國引進大批的設備，如壓榨機、蒸餾機、發酵機和白橡木酒桶等。更難得是，他更邀得當時奧地利駐煙台領事，同樣是葡萄酒迷的拔保先生，辭去了領事的工作而擔任公司的酒師，自始大力發展。

一九一二年，孫中山先生抵達煙台，專程參觀酒廠，為表達對張弼士贊助的謝意及對佳釀的讚譽，特別揮筆題寫了「品重醴泉」四個字以贈，至今，國父的墨寶依然保存下來，參觀酒廠的人士張目可見。

北斗

TAKE THE LIBERTY OF

西蒙

TAKE THE LIBERTY OF（成語）。

冒昧行事，擅自。

THAT'S WHY I TOOK THE LIBERTY OF TELLING YOU THIS.

因此我不揣冒昧和你談了這件事。

I MUST TAKE THE LIBERTY OF DIFFERING WITH YOU.

我冒昧提出和你不同的意見。

I DON'T KNOW WHETHER YOU LIKE FLOWERS, BUT I TOOK THE LIBERTY OF BRINGING THESE ROSES.

我不知道你喜不喜歡花，擅自給你送來這些玫瑰。

I TOOK THE LIBERTY OF USING YOUR CAR WITHOUT YOUR PERMISSION.

我未經你的同意，擅自使用了你的汽車。

I TOOK THE LIBERTY OF BORROWING YOUR LAWN-MOWER WHILE YOU WERE AWAY ON HOLIDAY.

你外出度假時，我擅自借用了一下你的剷草機。

TAKE THE LEAD（成語）。

帶頭。

SHE TOOK THE LEAD AND THE OTHER STUDENTS ALL FOLLOWED.

她一帶頭，別的學生就都跟上來了。

THEY INVARIABLY TAKE THE LEAD IN BATTLES AGAINST FLOODS.

在抗洪鬥爭中，他們總是帶頭的。

SHE TOOK THE LEAD IN CARRYING THE YOUNG SHEEP ACROSS ONE AFTER ANOTHER.

她帶頭把小羊一隻一隻抱過河去。

咀含英華

盥洗袋

旅遊眼 黃天

經常有機會前往外地旅遊的人士，均會準備有一個盥洗袋，將各種各式的洗用品通統放進，既整齊又實際。

關於此盥洗袋，本人意見是根本毋須用名貴貨式，皆因此物通常祇會擺放在酒店房間的浴室之內，並非公開亮相者，夠實用便是。事實上，乘搭遠程航機之時，商務客位與頭等艙的搭客，也均會獲贈一個，內中還有實用的物品，一如眼罩、旅行牙刷牙膏、鬚刨、鬚後水（古龍水）或是其他各具特色的用品，一般而言也均夠用。

以筆者經常外遊的經驗，一個實用的盥洗袋十分重要，皆因除了牙膏、牙刷、鬚刨、鬚後水、梳子之類，還可以擺放各種實用的小東西，以備不時應急。其中，包括了潤膚膏（防爆拆用）、阿士匹靈（防感冒發燒頭痛用）、止痾丸、指甲鉗（盡量避免是連附小刀的一種）、棉花棒、指甲、藥水膠布、小螺絲批之類，便可應付大多數的事件。此外，再加一個針織包，防衫鈕脫落或扶子「爆呔」之用，尤其理想。至於喜旅遊的男士，當然還可擺放幾個避孕袋，而女性，則可擺放兩包衛生巾以備用。

大原則之下，筆者習慣將此盥洗袋放進手提行李而非寄艙行李之中，皆因在航機之上，固然隨時可用，就算去到外地也好，去到酒店之後，也會有遺失行李之機會；此外，去到酒店時，亦毋須因為要等行李而將行李送上房後才可用，即時已可以洗臉刷牙或其他用途了。

這類盥洗袋可以是任何有拉鍊的塑膠袋，細小而容量大的即可，花太多錢去購買乃屬浪費。

集語劇場

松花箋

「松花箋」，紙名。亦作「松花紙」，但以箋之稱號較雅。松花形容其淡黃色。宋代李石《續博物志》卷十：「元和中，元稹使蜀，營妓薛陶造十色彩箋以寄，元稹於松花紙上寄詩贈陶。」唐代李匡義《資暇集》卷下：「松花箋代以為薛陶箋，誤也。松在箋其來舊矣，元和初，薛陶尚斯色，而好製小詩，惜其幅大，不欲長，乃命匠人狹小之。蜀中才子既以為便，後減諸箋亦如是，特名曰『薛陶箋』。今蜀紙有小樣者，皆是也，非獨松花一色。」薛陶，即薛濤。

至理名言

學苑趣憶 弘三

許多時候，人會不自覺地說一些「至理名言」。

例如最近立法局快要直選，宣傳搞得如火如荼。上至高齡下至稚童，無人不被報紙電視電台及街頭廣告所感染。

一位長輩熱衷社會事宜，在討論品評眾候選人之際被問會投那位的票。

「投邊個的票未諗定，不過，一定唔投某某。」

何解？

「梗係啦。人家委任佢做議員，佢就唔出來選，而家人家唔再委任佢嘞，佢就話要出來選。所以唔投佢神聖的一票。」

呀！聽落有理！是耶非耶。

喂，不過唔係喎。人家委任佢，佢當然不用出來競選，不再被委任，又想繼續當議員，當然要出來做候選人。

蝦！你話佢唔頂擸下這位長輩好呢。算喇，「骨」聲吞咗佢，無謂「侄」佢。「侄」頭「侄」勢，但一陣唔去投票重衰添。大有可能就係爭佢一票便選咗第個出來嘛。萬一跑出來那個唔係造福社會嘅，咁在下唔係間接投咗不神聖的一票。

諗落又唔係喎。

如果我唔出聲，而這位某某又係會造福社會的候選人，那我豈不是間接地直接令香港損失一位造福人群的議員。事可大可小。點算？

讓我想想。

呀，不如咁吖。話由選民選出來的才是市民的喉舌的嘅。

諗落又有的唔妥喎。點算呢！

社會風氣奢豪好事也

聲傳市鄙 方佳

黃伯話他看報上一則副刊文字，內容是說上海有個中二學生，生日要家長在酒店宴會廳擺兩席酒請客，還要家長請來樂隊助慶，家長花掉六百元人民幣，文中又說如今內地的學生，一月零用錢自二十元高至五十元。奢豪作風，引致犯罪激增云云。

行街安道：「黃伯，你是否認為奢豪是罪惡？」黃伯道：「奢豪雖非罪惡，但這種社會風氣不是好事。」

行街安笑道：「黃伯，你這種思想太落後了，已陳舊到不合時宜，富裕才能奢豪，你能說李嘉誠坐勞斯萊斯不對？他一定有此消費能力方可奢之、豪之。一個工友可以購一部富豪汽車返工放工？你所說的上海中二學生生日要七張物，他的家長可能是新發財的個體戶，主要還是家長要擺闊。若是孤寒成性的家長，他寧願兒子拿刀割下他一塊肉，亦不肯拿六百元給兒子擺生日酒，請來樂隊。」

黃伯面有不滿之情說：「阿安，社會風氣奢豪是不是好事？是不是省儉優於奢豪呢？」

行街安道：「黃伯，國民平均收入高，財富豐裕社會方能奢豪，若人人不能溫飽，想奢豪也不可以是嗎？當地學生每月二十至五十元零用，家長付得起才可以給他們，否則難道自己不吃給兒子每月二十至五十元零用？」

二叔莞爾道：「中二學生一要擺酒，這種情形是個別的，決不代表全上海的學生。二十年前香港亦曾有名醫，每日給一千元十歲兒子作零用。社會風氣奢豪，又確實是反映社會富裕。這是一件好事而非壞事。」

密山和尚有段古

公關人手記 貝莎

眾所週知，你推我讓不負責任，或事無專責之事，多以「三個和尚冇水食」一語喻之。寫字間珍妮以此來彈緊文件乏人遞送，往日只有一個人時，冇此情形，今已增至三人，反而搵唔到人遞份URGENT，激到佢柴柴跳話：「唉真係三個和尚冇水飲咯」！王老師笑曰：「等我講此典故俾你等聽聽，此古老有趣之傳說，乃出於浙江省淳安縣之密山。自杭州乘船沿富春江向南下，到達淳安縣城排山嶺，經茂山乘遊艇東南行十公里，可抵浩淼之千島湖上，湖中一島躍起，勢若屏障，此乃「三個和尚沒水吃」出處矣。據地方誌載，密山之名，乃由「有蜜水出空罐中」，故名。相傳此山有名「密山庵」，庵中始有和尚一人，該僧須下山取水供給自用，其後另一僧人加入，事關凡持有渡牒之和尚，便有權掛單於任何寺廟，寺僧不得不留。既多一僧，二人乃合力下山抬水來吃。二僧合力抬水，相安無事，抬水煮食之後，便依時依刻做功課，各自修行。不久，有第三個和尚到，自稱乃由五台山妙善寺之大和尚門下，奉師命南來修行，望兩位師兄不可見外。」二僧驗過渡牒，交還俾佢曰：「歡迎之至！我等今後大可切磋修行矣！」該僧住下，竟然乜事都唔做，只是盤膝靜坐，二僧日日下山抬水，條氣好唔順，便對第三僧曰：「你幫吓手咪！」該僧一味唔應，二僧心有不甘，亦有樣學樣，亦靜坐如儀，三人渴到十分可憐。恰為慈航知道，便一笑之下，點化出山泉，潤口渴死，其甘如蜜，三個和尚得以不致渴死，且除修煉外，更開山劈道，方便行人。今日尚有「圓寂密山堂」遺址。龍旁為慈航點化的密山泉尚在，泉水甘洌，四季不竭，人稱東南第一泉。泉水旁不遠處矗立着三座立式石砌的和尚坐化塔，據云正是當年該三個和尚的靈體所在。王老師又說密山島石壁峭立，有八百級山階迂曲可抵山巔，乃譬喻彭祖壽八百之數。云：遊人未如能走完此八百級石階，即能長壽。前往旅遊者，總要到此梯級爬一爬，以盼壽數延長。密山山下並無湖水，自新安江水電站建成以來，密山即為湖水包圍，形成壯觀的湖光島影。

國賓東海靚夜色

名士風流 太子森

風風雨雨，天氣漸涼，香港地四季分明，每到初秋之時，亦為風季，颱風一個接着一個來，多為搞搞局，唯有翻翻案頭日曆，白露已過，又見中秋。今年的月餅，是否可以暢銷，餅佬們只有望天打卦。然而，今年之月餅較往年貴，乃已成事實，無他，通脹的好帶挈，糖、油、蓮子，樣樣之材料亦起晒價，又焉有不貴之理。

銀行大班人熟禮不熟，送來了幾盒東海月餅，今年東海之產品，除了往年之迷你白蓮蓉蛋黃月餅外，更有傳統之大月餅及奶黃迷你月。

三樣品種，太子森最欣賞者乃為奶黃迷你月餅。其乃是將蛋黃、奶酪、蓮蓉一起拌勻，這麼一來，又有奶香，又有蛋味，亦有蓮子香，不俗。估計這一新品種，看來今年之銷路不差。

平時，多在灣畔之東海飲飲食食，去宵，行吓尖沙咀科學館，乃往國賓之東海，憑窗而坐，觀太平山夜景，以為一樂。食肆而能憑窗而觀港九夜色，無高樓大廈之阻隔者，則鮮有。

不過，環境則好嘈，好難講，好生意之食肆，人客多自是嘈雜一些了！

石地堂與鐵掃把

金粉浮世繪 胡姬

瑞意有幾分姿色，在工廠被稱為王后，追求她的有會計部主任草文，領班培哥，以及廠長張祥。以才氣來說，草文滿口英文，寫字樓兼英文秘書。廠長祥有權有勢，可惜兩人都已結婚，培哥則後生，相頭唔錯，瑞意願意嫁給他。為免草文與廠長因妒成仇，兩人婚後辭工，另找工作。

未幾瑞意懷孕，培獨力支撐生活所需，自然十分辛苦，為求增加一份收入，一於兼職夜更，不料精神不繼，恍惚中掉落船底，事關只屬散工，死後並無賠償，慘了！瑞意一荒眼淚，生下兒子交給媽咪代為撫養，廠長知她遭遇，叫返廠工作，並俾她當管工，工資有八千元。

廠長祥叫她返廠，自然是想收作外寵，瑞意但求有個丈夫，且能保此八千元職位，亦不計較，就此與他同居，廠長祥待她不錯，除付屋租、生活費外，她的工資照樣支足。

一日，廠長去外地考察，消息傳來，交通失事，廠長祥就係咁大。瑞意第二個丈夫又死去，呆了幾天，心念難道自己的命這樣苦？

廠中一名工友介紹她去找盲公陳占一支自身卦，盲公陳說你條命甚硬所謂命帶天罡，推鬼落塘者，今後最好不要結婚，否則難免嫁一次，守九次寡。

會計草知廠長祥死了，便與她斷盤，盤言願意接手，且條件較阿祥為好。瑞意嘆說：「不怕又剋死埋你，聲明在先，你唔怕我剋死你我無所謂。」會計草想落腳軟，於是取消動議。

未幾瑞意亦唔做女工，改行在銷金窩找生活。一晚有熟客陳伯話想包起她，瑞意直言自己命硬，唔想害陳伯。陳伯笑說：「我唔怕，事關我條命係鐵掃把，你係石地堂最為適合，事關我已先後死了三個老婆。」

陳伯屬於小富個類，既然大家都硬，瑞意也就嫁他。未幾產下一兒，數年之內，陳伯果然頂得順，婚後身體更好，瑞意心想，千祈唔好有個軟咗，否則就拆散鴛鴦了。

快感

青葱集 西多

我不是潔僻，但整齊乾淨真是一個好感受。單是看着一支灰灰鈍鈍的舊鉛筆，在刨盒裡轉轉轉，換一層乾淨的木皮，尖尖的鉛芯，那感覺已是暢快。

熨衫也是舒暢（當然不能太熟太趕或是太累）。看一件縐巴巴的衣服，給蒸氣吱的壓得平平滑滑的，真高興。

擦鞋也成就感，尤其是黑鞋，原本灰濛濛的，輕輕上一層鞋膏，再拿刷子用陰力僅擦擦，着皮面擦擦，立即閃亮立靚，痛快。

當然，最舒服莫過於清潔自己了。一層鹽一層汗一層油，果埲埲的踩進浴室，然後嘩啦啦，水花直射，幾十百條水柱沖擦按摩着頭髮頸脖四肢關節。

吁，完全是享受。

是日也 經紀秋說後市看好

少爺日記 張庭

說來慚愧，我輩公子，都有資格做選民，可是問勻各人，有一個也曾登記。於放棄公民權利。王老三說：「一個個做皇帝也一樣納糧。」此乃古老人之言，竟然出自後生仔之口，可見得封建流毒之深。

老爸有朋友競選，他自然會去投一票，以示支持，至於得選與否，乃未知之數，據說對手甚強。前幾天，在酒家吃午飯，便見有競選者逐枱派咭片，派傳單，滿臉笑容。

今天，俱樂部也突來了不速之客，又是那一位熱面孔，又是派傳單，滿臉笑容，腳步勤極，使人感動，隨街可以見到，貼滿街招也。

據說這一次選舉，花錢不少，大家都志在必得，為香港人做點好事，在他們之前，我也唔自慚愧，人生於世，畢竟要做點事，生存才有價值，要是什麼事也不管，只管吃喝，管風花雪月，人生世上，未得謂之人也，我真到處露臉之先生一票，其奈我尚未登記做選民何。

經紀秋說物業地產看好，簽了機場備忘錄之後，物業價錢便蠢蠢欲動，現在入貨當未為遲，至於股市，也一樣看好，在他眼中，什麼都會漲價，他一直是做好友者。

物業價錢高企，三千元一呎平常，有人話可以起到五千元一呎，試想三十年前，五十元一呎已話貴矣，可見得通貨膨脹之厲害，這幾年，香港之銀紙盡入了地產商人之手，大發特發又如何，還不過得個睇矣。銀行多幾個圈，使不到者，不過人在江湖身不由己，想收手也不能，你唔撈，許多手下仔跟你撈也。

丁記機構之物業部門亦大賺特賺，該部門之職員那一個不家肥屋潤，每有大廈上市，每人都分配得一個單位，高級的分得好一些大一些，低級的是小單位一個，總之皆大歡喜，老爸做事好得人心，所以伙記皆賣力。（七四六）

三奇花和三奇觀

勾奇錄 福臨

世上的奇事難以勝數，可說花有奇花，水有奇水。

在墨西哥，生長着一種帶電的野花，當地人稱其為放電花。當接觸它的葉片或花瓣時，立即會觸電，使受食野草花卉的動物望而生畏。放電花在清晨電壓最弱，中午最強，下午電壓又減弱直至晚上完全消失。科學家認為這種現象與陽光有關。

在納米比亞，有一種報時花，花的顏色會隨時間推移而不斷變化。天剛亮，花是雪白色的，到中午，花由白轉黃，下午呈橘黃，傍晚成深紅。根據花色可說出時間。

南非有一種催人入睡的花，這種催眠花能發出迷人香味，人若聞到，會昏昏欲睡。

在我國大陸有湘西奇觀。湘西的伏龍山中，有一個極聞名的「喊水洞」，平常是細小泉水，但只要有人對洞口大喊「漲水」，就會隨喊聲，大股泉水奔湧而出。

索溪峪的神堂灣，每逢下雨之前，總有此起彼伏的鑼鼓聲出現，並時常伴有鳥叫聲。這聲音常常在山雨欲來之前，持續很長一段時間。

在桑植縣人潮溪境內的柳揚溪邊，有兩座相對的石山，山上各有一形象逼真的石人。每天清晨，一條白色的霧靄把他們牽着，太陽升起後，才緩緩散去。

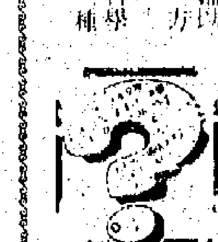
前列腺癌檢測新方法

南風 天恩

由於檢驗這一種抗原的方法非常簡單，只需在測試者身上抽取小量血液樣本，即可檢驗到結果，所以較超音波掃描為便宜，也可歸在一般例行的血液檢驗之中，對於日後預防前列腺癌方面，將有極大的貢獻。

只是完全百分之一百測出抗原者是否患有前列腺癌，卻未必是。因為在加速摩拿所公佈的臨床測試報告中指出，約有百分之二十的前列腺癌病者的抗原水平不是正常，顯示出抗原水平正常的，未必是沒有前列腺癌。此外，一些因不明原因而致出現前列腺腫脹的人，其抗原水平也會出現高漲，反映出抗原水平高的患者，未必是有前列腺癌，因此這種檢驗抗原水平的方法，只可作為一個參考，事後必須輔以超音波掃描方法，方可下判斷。

即使如此，科學家已非常滿意這一種新的抗原檢測法，能進一步的進行研究，希望找出這種抗原的分泌量，是否和前列腺癌的發展不同階段有關係，如若有關係，這方法將可成為新的標準，對於治療的計劃和癌腫階段的判定，將有巨大的價值。



肝筋腰痛

醫案隨錄 張濟森

於是我切脈後對他說：「你久病腰痛、針灸、種種治療方法未見效，以中藥性較柔來說，難怪你要我不用先治腰痛，我現根據你的身體情況，脈象，以養肝活血法調理你的身體，好嗎？」方先生聽了我的意見後，頗合心意說：「很好！由你抓主意吧！」方用：柴胡、白芍、山萸肉、枸杞、生地、牛七、川木瓜、龍骨、延胡、骨碎補之屬。他問我說：「此方可吃幾劑呢？」我說：「服後如無不妥，一般服三至五劑亦無妨的。」過了幾天，病者方先生來復診說：「他先服過兩劑藥後，一般沒有什麼異常感覺，他再執兩劑原方服後，不但精神有所好轉，腰痛亦大為減少，剛巧這幾天氣候轉變，他的腰部伸屈如常，便知此方能治腰病耳。」我亦高興地對他說：「你多年來的腰痛，可算從這些具體症狀中找出發病的原因，不久便將全愈了。」他聽了也感希望地說：「吃過這幾劑中藥，總比吃止痛藥好，但我還是信心不足的，為再吃藥無效，我亦不覆診了。」我點頭開方，笑而不答。他又微笑對我說：「吃完這兩劑，相信也會好得七七八八吧?!」（二）

西洋幽默

驚而不喜

一男子往百貨公司購一支香水，售貨員問：「送給太太呀？」

「係，佢生日。」

「佢一定好驚喜啦。」

「驚就會，喜就冇份了，佢本來想我送鑽石戒指。」

答非所問

小兒子做功課，有一題不識答，乃問全神灌注看電視足球的父親：「金門大橋在那裡？」

「你放在那裡你至知，我怎同你去搵呀。」

竹筍食葯雙佳

人在紐約 食療兩則 李潔儀

粵人一向認為筍是惹發舊病的食物，但現代營養學家分析，竹筍含有豐富的維生素C、胡蘿蔔素、蛋白質，還有鈣、磷、鐵、鎂等礦物質，多種氨基酸和特有天冬酰胺。它是低脂肪、低澱粉食物，故為減肥佳品。

竹筍還可入葯，用竹筍配方可治多種疾病，例如：小兒麻疹、風疹或水痘初起，發熱口渴，小便不利，可用鮮竹筍與鯽魚燉湯服食，以促早愈。以鮮竹筍煮粥，可治久痢、久瀉、脫肛，單味竹筍煎湯，有止嘔利尿消腫之效。

防治腰痛吃魚頭

腰痛是中老年人的常見病和多發病。建議此症患者在用藥物對症治療的同時，在平時的飲食中能多吃些魚頭。有人認為，因魚頭中含有豐富的鈣、脂肪與蛋白質等營養成份，故具有一定的強筋、健骨和壯腰等功效。若大的魚頭不易咀嚼，可用菜刀將魚頭剁碎，炸成魚頭丸子吃；小的魚頭，則可將整個魚頭嚼爛咽下。實踐表明該法對預防和醫治腰痛有一定效果，既經濟，又方便，絕無副作用，不妨一試。

如果家有「夜啼郎」

張仕

嬰兒夜間不明原因的大聲哭鬧，是困擾家人和影響鄰居休息的棘手事。從前，對此苦無良策，有些夜哭郎的家長便用黃紙寫告示一張貼於熱鬧處：「天皇皇，地皇皇，我家有個夜哭郎，過路君子念三遍，一覺睡到大天亮。」父母以此求安慰，小兒卻並不理會父母的苦心。

美國波士頓兒童醫院小兒睡眠問題研究中心負責人理查德．費伯博士，為「夜哭郎」睡眠提出了一個良好的程序。

孩子醒着時，把他放在光綫較暗並安靜的房間的床上，對孩子不搖晃，不拍他的背，也不給他吸吮奶嘴。如果孩子哭鬧，第五分鐘後到床邊一次，讓孩子感到未被拋棄，且不可將他抱起來。然後每隔五分鐘看一次，直到孩子入睡。第二天夜間，重複頭一天的做法。第一次探望延長至十分鐘，以後探望間隔時間逐次延長五分鐘。

費伯博士還認為，小兒睡眠房間應有柔和的燈光，孩子睡醒尤其做夢後，能看見熟悉的環境會得到安慰。對兩、三歲的孩子要養成按時睡覺的習慣，嬰兒滿三個月，不要睡眠時喂奶，即使醒着也不要喂奶次數多。凡必須喂奶才能入睡的小兒，睡眠不好的原因就是喂奶。

中醫認為，小兒白天如常，入夜則哭，或每夜定時啼哭者稱夜啼。中醫對付「夜哭郎」的辦法是捏脊：讓小兒俯臥大人腿上，頭朝前，露出脊背。大人雙手的拇、食、中指分別捏成手勢「七」，食、中指在前，大拇指在後，雙手分別提捏起小兒腰下脊柱兩側的皮膚向前推捻，使皮膚如波浪前移，直至頸部，如此重複三至五遍即可。捻重三次，提一下皮膚，常有「嘻兒」的聲響。因為小兒皮膚稚嫩，用力要輕，提捏皮膚不可太多或太少。

治小兒夜啼方，經醫生檢查無異常發現，可用黑丑（即黑牽牛子）八粒搗碎，用溫開水調成糊狀，睡前敷於嬰兒肚臍上，用幼布敷蓋，膠布固定，每日更換一次，多數當晚見效，數日便可止哭。小兒夜啼有因疾病，如積滯腸結核，在睡眠中不自主的翻身，引起劇痛而哭，應盡早就診，一旦延誤治療，會留下殘疾。

三峽工程

陳玉書

修建三峽水利工程的計劃，一直是中共高層及有關專家們爭論的焦點。其實爭論的實質，亦非是投資問題。因工程雖然龐大，需使用大量天文數字般的資金，但若進行集資或招標請外國投資或申請國際貸款，亦不是沒有可能。眞正的問題，即三峽程「上」與「不上」的關鍵，乃是在於工程所造成的一系列後果，究竟以中國的國力而言，能否承擔。

首先，工程雖保證了下游的防洪作用，但若建成水庫蓄洪後，勢必造成重慶一帶的高水位，有可能進一步增加四川的水災洪害。其次，三峽工程雖可帶來約八百四十億度的年發電量，但由於工程需時，開工十二年後始能發電，二十年後才可全部生效，故並不能立即解決中部地區嚴重缺電的問題。而興建此一大工程反會導致一些見效快的中小型水利工程推遲，欲速不達。

第三，由於建設大型水庫，上游植被會遭較大破壞，將造成大量泥沙下洩，在下游武漢地區造成淤積。

最後，是對民生的巨大影響。工程將淹沒耕地三十五萬七千畝，柑橘園七萬四千畝，並需安置遷徙的居民一百三十萬人，而當年三門峽、新安江、丹江口三個大水庫，總共才安置過九十萬人。上述種種問題顯示，三峽工程的確是個難題。

醉眼看香江

四五：孫堡來援

南宋歷史小說 李鐵槍傳奇

高旅

孫背山和周國泰老爺師仍鎮守孫家堡，哈剌赤、答里忽有四百金兵，「藍袍軍」除守楊家堡外，可以撥五百人，孫家堡弟兄多，可撥二千新兵，都有嶄新的兵器，合共三千人馬，楊安兒當仁不讓，哈剌赤和答里忽都推他，說：

「楊大爺，現在不是講客氣的時候，老實說，大爺是老軍伍，一萬幾千個人都帶過，我們只是個空頭將軍，更不曾上過戰陣，連個場面也不曾見過，統率幾千人作戰，還是由你老人家來執掌。」

「既然如此，俺便僭先，兩位將軍是左、右兩軍，各帶一千人，俺在中軍，也帶一千人，行軍臨陣，一定要分路的，取道前進，也要分路，不過彼此要有個呼應，見得到時揮旗號，見不到時放火銃，彼此約定了，俺手下的老弟兄會辦，分在左右兩軍，應不致誤。到了青州城外，遇着蒙古軍，不可隨便接戰，要聽中軍號令，是進是退，都以金鼓爲號，俺的老弟兄也都明白，在兩位左右侍候，不會錯的。」

「啊呀！」哈剌赤說：「這樣才好！若不是楊大爺，即使淄州城裡有幾千兵，也沒法子帶的，早知如此，便該及早招兵。」

「救了青州，」楊安兒說，「再回淄州招兵未遲。」

大軍出發，少不免殺猪宰羊，祭旗燒香，以壯軍威。楊安兒掌軍，處處顯出有帶兵的規模。向青州前進時，大張旗鼓，一點也不偷偷摸摸，要讓蒙古軍知道，孫家堡大軍來援，如果正在攻打青州城，聞訊勢必暫緩，即可解困。楊安兒既有吩咐，三路軍無不鼓角喧天，直抵青州。

烏帶督率完顏睦圍攻青州不下，黃摑阿魯答率鐵甲騎兵披甲守城，不怕蒙古兵的亂箭，反而是亂箭如雨，回射蒙古兵，不得靠近攀城。譚大嫂率領了譚家的老弟兄，穿了紅袍，卻成了蒙古軍明顯的射靶，一連數人中箭而倒，譚大嫂大怒，說：

「怎麼這樣不中用的？官兵一個也沒傷，倒是咱們『紅袍軍』倒了幾個，老譚也沒了臉。」

譚大嫂自己也奮勇，在城垛子上射箭，幸得命大，蒙古兵就在下面不過幾十步之遙，一連有幾箭在她頭上擦過，沒有射中，於是格外奮勇，大叫：

「咱們譚家弟兄，都是『紅袍軍』，要守定城垛子，死也不好退，描準了射敵人，不好丟『紅袍軍』的臉！」（一二四）

不知幾時回來

羅隼

在雜誌上讀到一段關於蘇聯的笑話，有人去探朋友，應門的是個小孩子，說爸爸不在家，客問何時回來，他說了一個準確歸來時間，客問他爸爸幹什麼去，他說爸爸是航天飛行員。客問他媽媽也在家麼，孩子說，她也不在家，客又問他媽媽幾時回來，他答不知道，客問她去那裡，孩子答她去「買麵包」。

這是一段極具諷刺的對話，航天飛行員上太空有一個準確的出發和歸來時間，所以他可以準確答出回來時間，唯有買麵包，須要排隊，人龍究竟有多長不可預算，新聞常說在蘇聯買日用品，都要排隊，動輒半天一天能否買到沒有把握。

航天飛行有準確起飛和降落時間，而且時間大多十分準，除非是遇上意外。唯有購買糧食之類，就看供應和人龍而定了。七十四年的社會主義，科學上誇說有那麼高的成就，唯有國計民生，則一直生活在排隊中，習慣已成自然，蘇聯人民也已養成了耐性只有默默的排和等，不想排和耐心等，除非你不想要那東西。過去鄉間許多東西也要排隊，有的人天未光就去供應處霸個前位，有親戚在鄉間，年紀大了，不去排，只好看看人有，有些鄰居，見他們長期白飯，有時就代買一些，也算是一番好意。

排隊生涯，是開放後，才逐步減少了，現在有些城市，只要你有錢，要買什麼有什麼，想念什麼有什麼，這是最近十年才出現的，難怪蘇聯人，到了中國，看到我們市場物資供應充足，十分羨慕，說這點中國比蘇聯先進。

微言集

雙子座

四八：與警方合作

呂陽

芹姨一向信任允佬，把他看作長兄一般。

允佬走後，芹姨在四嬸、陪伴下，來到十六號。

芹姨隨即吩咐四嬸，返回中心去等候召喚。

半天時間，允佬打電話來給芹姨，謂問題已初步解決，威利當鑽戒被捕的事，並不落案，傍晚便可釋放白粉仔。

芹姨聽了自是歡喜。她問允佬，可以離開十六號？允佬叫她等些時他會來詳告她的一切。

兩小時後允佬帶來一名西裝便裝警探主任。

允佬給芹姨介紹，他是麥大衛先生，是自己的上司，有關鑽戒的事，芹姨可將事實直說，不必隱瞞。麥大偉便用粵話問她說：「李女士，寶鑽戒給你的人，你們是怎樣認識的？」

芹姨說：「他是健康中心的客人，因爲常客，所以我們算得是認得。」

麥大衛問：「他叫什麼名字？」

芹姨說：「我們叫他張先生。」

麥大衛說「他是幾個人來，還是單獨一個？」

芹姨說：「我沒有見過他與朋友來。」

麥大衛便說：「你講講如何會說起寶鑽戒的事？」

芹姨說自己經常戴一隻鑽戒，該張先生問我，爲何不戴隻夠大火足的鑽戒？我話太貴戴不起。他便說自己是鑽石行中人，常有便宜貨，既便宜又實素好的鑽石，話完即拈該兩隻鑽戒給我看……。」

麥大衛等芹姨講完，說：「我現在不控告你購買賊贓，但有條件，你要與警方合作，若姓張這人出現，你就要立即通知我們。」

允佬說：「若他出現了，你最好說有雀友亦想購鑽戒，便可留着他，或者可以獲得與他聯絡的線索。」

麥大衛又指點如何聯絡警方，允佬才與他一起離去。

海隅走筆

方便之門

金人

最近有一則新聞，說當局有意改善此地之公廁衛生環境。平心而論，此地之公廁比上不足，比下有餘。外國的有等公廁，用腳踩來管制洗手盆的水喉開關，用燈光的感應來管制尿盆的沖水。這是十多年前歐遊時所發現，可見得外國比此地先進得多，此地到今天公廁還沒有這等設備。

日本的公廁很差勁，一道大門，內分男女，男廁常有女清潔工人在工作，十分尷尬。

大陸的公廁，不敢恭維的多，在街頭，也不必問何處有公廁，用鼻子一嗅也便行了，越嗅，其味越濃烈，顯然找對了。但這雖然近於笑話，但也是事實如此。不過話得說回來，大陸有些地方，公廁是一流的，是世界水平。

我走過不少路，公廁最好是浙江紹興，最差是海南島天涯海角與八達嶺萬里長城。

紹興的公廁，都是古色古香的建築；有些是八角亭子，外有圍牆，綠色琉璃瓦面，兜片砌的花窗，圍牆內外還有花草，更多是種幾株修竹，要是不告訴你是公廁，還道是小公園的一角，在那兒，靠鼻子來找公廁是行不通的，根本是沒有臭味。

公廁的建築結構也很特別，也許是個別如此，並非普遍，亭子內由亭中心向周圍作發射式的間格，是尿廁，這構思已夠新的了，似是前所未見，而且很實用，使光顧者留下了極深印象。不止紹興一地，我在浙江也走過許多地方，一般都很好，最低限度不必用嗅覺來找解決的地方。

最差勁的是海南島天涯海角的，這是旅遊點，到海南遊的人，誰不到天涯海角，卻偏偏那兒的公廁最差勁。我到的時候，據說這公廁是新建的，落成不過三個月，我發現，可能三個月也沒有人清理過一次，試想想，這是什麼情況。

其次是北京八達嶺長城下的公廁，這幾天，也必定清理一新了，爲了有貴賓到訪，貴賓未必要進去，隨喜一番，但隨從的人，與這麼多外國新聞記者，假如不像話，拍幾張照片向外國報道，豈非糟糕。

公廁問題，是任何一個都市都遇到的問題。

香江雜詠

秋意

三號風球懸起，颱風遠處掠過，但天氣轉涼，已有點秋意了。

正是

一雨成秋從古是
而今風過轉秋涼
昨宵冷氣雖關掉
一枕清幽夢亦香

事關心事

感性消費

阿𡚸

這年頭，流行一個有趣的現象，很多商品不告訴消費者「葫蘆裏究竟賣的是什麼藥」。

相信很多人都有類似的經驗，看到一則廣告，研究了半天，都不知道究竟是賣什麼產品；只有一些令人似懂非懂的句子：心情故事（賣飲料）、均衡一下（賣果菜汁）、心的方向（賣汽車）……愈來愈多的商品廣告，在命名和行銷手法上，已經完全脫離了產品屬性，只談情緒和感受。換言之，他們賣的不是「產品」，而是「感覺」。

這種現象，代表的究竟是什麼樣的意義？

「感性消費時代，已經是一腳跨進我們的生活領域。」行銷專家們幾乎異口同聲地指出。

而所謂「感性消費時代」，依照大多數行銷專家給它的定義：「消費者購買商品，是爲了一種情感上的渴求，或是一種心靈上的認同。」

譬如，一些化妝品行業喜歡向消費者宣稱，他們賣的是「青春」與「希望」。

專家還指出，產品品質的好壞已不再是重點，反倒是產品與消費者的關係才最重要。

身處在這樣的社會裏，行銷人員每天被逼絞盡腦汁，用「感覺」來打動消費者。而消費者面對廣告，顯然也必須先學會「見山不是山」、「見水不是水」的心神領會本領。

相聲名家窮不怕

周簡段

說起舊時天橋藝人，老北京都會知道「窮不怕」。

原來窮不怕本名朱紹文，本是個秀才，因沒有中舉，便在天橋賣藝，江湖上的朋友有求於他時，總是慷慨助人。有人問他：「你把錢給人用了，你窮了怎辦？」他笑而答道：「我窮不怕。」他「窮不怕」的藝名就這樣傳開了。

窮不怕在天橋撂地說相聲，說的文明，唱的文明，嘴裡沒有髒字。平時，總是隨身帶一把掃帚，半口袋白沙。每到一處，先把地掃乾淨。然後，把白沙倒在地上，把沙子抹平，拿起掃帚在沙子上寫字。有人見他寫道：

畫上荷花和尚畫，
書臨漢字翰林書。

識字的人知道他寫的是一副對子。他笑着解釋道：「這副對子與別的不同，你倒過來念念看。」看熱鬧的人倒過來念，還是那幾個音，於是，觀眾越聚越多。他把這副對子抹平了，又寫出一副對子：

三字同頭大丈夫，
三字同旁江海湖。

他教大家念過，又寫了一副對子：

三字同頭芙蓉花，
三字同旁姊妹媽。

等大家學會後，他抹了字跡，又寫下：

三字同頭常當當，
三字同旁吃喝喝，
皆因爲吃喝喝，
才落得常當當。

他說到這裡，於是故作訓世口吻說：「你們吃喝喝是要不得的呀！各位看看，從我這裡，學到對聯，又學到處世之道，[illegible]各位願意賞幾個小錢，供我吃幾個窩窩頭，那就感激不盡。各位就是一個小錢不給，我也不指着鼻子罵人，我的藝名窮不怕！」

說起窮不怕的本事，如果去教私塾，綽綽有餘。可是他寧願浪迹江湖，自由自在，不屈身於有錢人家屋簷之下。

京華感舊錄

萬象

殺夫

白虛

程怡企圖掙扎，渾身無力，氣若游絲的說：「你真是衣冠禽獸，百死也不能赦其辜。」隨即身子一側，倒在地上，一動也不動了。

杜天隨便瞧程怡一眼，說：「你死了，我却不一定死，我若獲救，你便負上殺夫之罪，我更可逍遙法外，坐享其成了。」

杜天連忙去找白開水，大杯的一杯又一杯灌進肚子。他有這方面的常識，懷疑中毒時，可以大量喝水，沖淡了胃內毒性的發揮作用，若是及時搶救，仍有生還希望。雖然喝了幾大杯水不覺得辛苦。但就當自己已中毒了，撥電九九九求救。不久，救傷車趕來，杜天告訴救護員及警員：「太太企圖毒殺我，她也服下毒酒，企圖同歸於盡。」

杜天以爲死無對證，但救護員當場檢驗之後，說：「先生，你弄錯了，你不曾中毒，沒有事。」

杜天大吃一驚，指着躺在地上的程怡，惶然問：「她不是死了麼？」

救護員說：「尊夫人不過喝多了酒，有點昏眩，怎會死呢。」

杜天茫然說：「究竟是什麼一回事？」

此時，胡陵忽然出現，說：「程怡佈局毒殺丈夫，誘你說出真相，這一回你是不打自招了，即使程怡死了，你也難逃法網。」隨即自餐枱下面，取出一部微型錄音機，說：「剛才你說的，全部已錄音。我們很意外，你不單殺死程老先生，程老太太也是給你害死的，真是喪盡天良，禽獸不如。」

杜天呆若木雞，久久不能講話。

警官說：「杜先生，今次佈局是由你夫人設計的，通知我們來作證，你已成謀殺兩個人的兇手了。」

杜天給扣上手銬時，好像至死不悟，喃喃說：「反正殺兩個人和殺三個人沒有什麼分別，我真大意，爲什麼放過了馬景，一同把他收拾了，我這一輩子便高枕無憂了。」

程怡給扶坐沙發上，徐徐醒來。胡陵說：「我們已大功告成，杜天這一輩子恐難見到天日了。」跟着抱歉的說：「對不起，我竟當杜天是好人，鼓勵及撮合你倆，太糊塗了。」（十六．完）

拉雜談

要帶眼識人

阿妹

一場令舉世震驚的蘇聯政變，想不到在短短的三天之內，便宣告結束了。

現在政權依然由高巴卓夫掌握，但是在這場「平反」之中，葉利欽的聲望，無形中提高了很多。在報導高巴卓夫從黑海的克里米亞回莫斯科時，雖是被困於這個渡假地短短的數十小時，而高巴卓夫看來似是老去了十年。

今後，蘇聯政壇上的動向如何，不是我們所能預料得到。但是，友人們在談到葉利欽在高巴卓夫初返莫斯科時，他的氣使頤指的氣燄，令一般人對於倦容滿面的高巴卓夫投以同情的一票。

蘇聯政變雖是維持了短短的數十小時，卻給香港人很豐富的茶餘飯後閒聊的題材。

老成持重的A友，突然套用了一句長輩們，常掛在口頭上的話：「在社會上做事，必須帶眼識人。」

A友說這話是有道理，他列舉了這次蘇聯策劃政變的「八人幫」中，有兩個人是高巴卓夫的親信，也是他所提拔上來的助手，誰知到頭來，竟成了「恩將仇報」。

「八人幫」中發動政變的主要人物之一，是最高蘇維埃主席盧基揚諾夫，他是高巴卓夫大學時期的同學，一直來都是高巴卓夫的幫手。結果助手變成了策變的「黑手」，變化之大，是兩個極端。

原本身任國家緊急狀態委員會裡的另一個成員，也是由高巴卓夫提拔上來的，他也對自己的恩人倒戈相向。

列舉了這些資料後的A君，感慨良深的說：怪不得老人家要我們帶眼識人了。

B君是個很講實際的人，他認爲帶眼識人固然極爲重要，但是在權位利慾的誘惑下，人往往會改變初衷，由一個忠心於自己，變成倒戈相向的敵人。他還笑說：「別說是在風雲變幻的政壇，就算是在商場上又何嘗不是，進退都有得做啦。」

雖是茶餘飯後的閒聊，也用不着搬什麼大道理，也說明了一個問題，不論是在政在商，在任用人時，的的確確需要「帶眼識人」，更需要時時刻刻保持警覺性，「利慾薰心」下，什麼事也會發生的。從蘇聯的「八人幫」之造反，已可見一斑。

僑樂村

小東洋故事

同謀犯

亦雄譯

「在這種地方把錢交給你是很危險的……你就陪陪我這個王老五吃頓飯吧；老是一個人在外邊吃飯，那種寂寞感可眞難受哩。」他把馬經捲起來，敲打着掌心。

她被帶到伊勢丹附近巷子裡的一家鰻魚店。

「嫂嫂，我可以喝酒嗎？」

「請便！」

滿智子儘量坐得離他遠點。點菜之後，夏川便從口袋裡掏出一只信封放在枱上，然後一本正經的說：「這是個小數目而已，不過，這也算是公司對大井的一點心意。」

一吃完飯，夏川即叫車送她到東北澤。由於她的家位於巷子裡，車子無法駛入，他們只好下車，然後像對夫婦似的並肩走着。她一面擔心會被附近的人看見，一面又暗暗期待着有什麼事情發生。到了家門口，夏川停了下來，目不轉睛的看着她，輕輕地說：「下次，什麼時候可以見到你？」說罷，他蜜的拉起她的手貼近自己的臉孔，她推拒着一直往後退，最後碰到了門廊前的一棵老樹，碰得枝葉嗽嗽作響。

「你走吧，鄰居會聽到的。」

「那我們到別的地方去好了。」

「你再這樣，我就要叫了！」

「叫吧，我不在乎。」

滿智子知道大叫反而會把事情弄得更糟，於是只好一聲不響的跟在他龐大的身軀後面。

「你眞是個霸道的人！」

「霸道是我的優點，我已經愛上你了。」

「但我是大井的妻子呀！」

「做那種人的妻子……你肯定不會滿足的？」

就這樣，她給他強迫地帶到參宮橋的一家旅館，這家旅館就位於通往小田的電車沿線附近。每次電車經過時，玻璃窗便會給震撼得咯咯作響。跟只見過兩次面的男人就上床，滿智子覺得自己既可恥，又可悲。

「這一切都是你不好，都是你不好……」滿智子儘量去回想着健三一手按着肚子，一手吃藥，氣虛體弱的樣子，一面自怨自艾。（八）

都市風情

財與氣

匡成

佳麗比賽進入最後綵排，李蘭一直跟隨江淑芸左右，打點一切，照顧得無微不至。

綵排後，李蘭帶她回家，把自己的床，讓江淑芸休息，還替江淑芸按摩，讓她很快入睡。

兩小時後，李蘭將她喚醒，盥洗後，李蘭又親自爲她化妝，供應營養好的食品，一如娘親對子女一般。然後攜同雞精一類振精神的食物，伴她到參選機構報到。

大會另有人爲她們接頭、化裝，江淑芸趁身邊沒有人，抓住李蘭的手道：「蘭姨，我很驚：……」

「你不必驚，你是內地入圍的，祇要你在場上鎮靜些，不會失儀，保証你入圍。」

比賽開始了，台下觀眾，看到台上，佳麗載歌載舞出場，看來十分輕鬆，其實參選佳麗，却十分緊張，不祇心情緊張，行動也迅速。不過，李蘭一直在江淑芸身邊協助，減輕了她不少壓力。

她終於入選了，有機會參加決賽，回到後台，她喜極投入李蘭懷中而泣。李蘭點點頭，她理解到，已完全控制了江淑芸。

休息兩天後，李蘭又來電話找江淑芸。

江淑芸如約到了李蘭家中，祇有李蘭一人在家。

「芸，有富人看中了你。」

說了幾句閒話後，李蘭開門見山的道。」

「如何看中我。」

「他說，你一定能贏得冠軍，可惜，你少抑了金錢的助力，他願在你的身上投資。」李蘭開始談話入正題。（十九）

一曲難忘

三一七：他病了不能來？

翠瑩

「主人怎可以滴酒不沾唇的呢？」

「請原諒！醫生吩咐我不宜喝酒。」

「一杯總可以吧？……半杯行嗎？」

「我來代林小姐喝好了！請多多原諒！林小姐這幾天是帶病登台，她不能喝的。」

朱小姐搶前一步說。

電影公司幾個高級職員和公司特別聘給素素的私人秘書，也可以說是公關小姐合作之下，素素好不容易纔避免了喝酒的難關。

素素酬酢了個多鐘頭，漸覺的支持不來，肚子也空空的不好受，幸好入席了，這樣她可以坐下來才感舒服，好過些。

「來，我們爲美麗的林小姐，創下演出空前的成功乾一杯。」他們說完，將面前的一大杯酒一飲而盡，好不嚇人。

「林小姐，這，你總不能不喝吧！」電視台的總監說。

素素雅淡地微笑點頭，纖纖玉手舉杯飲下少許，她不習慣的便咳了幾聲，白皙的面孔立刻通紅。

「對不起！林小姐眞的不能喝！」朱小姐再說。

「今晚爲甚麼不見前明？他對貴公司這次的演出挺熱心的？」戲院老闆說。

「我早再三親自掛電話給他的了，昨天他還滿口答應來的，但今早他說病了沒起床？還大笑的說損失了豐富的一餐呢！」宣傳主任說。

秋夜

十一：是不是初戀了

童華信

他們懍着月夜之美，這時光，雖是清晨，但有藝術氣質的李莉莉，卻是充滿了幻想，想到了秋夜步月，挽着戀人之手的浪漫情調。他們畢竟去了，十時了，早泳的人早已散去了，王鴻提議送莉莉返家，莉莉略作考慮，也欣然接納了。

李莉莉是住在西區，她說住的地方狹小，不便邀請王鴻探訪，初相識，雖然有一見如故之感，但把初相識的男友邀請進屋，畢竟是不合常情的事，也會使父母見責。

莉莉是住在西營盤半山的一條橫馬路，是一幢四層樓高的洋房，在這一條舊街上，這房子是新建的，當年還未有分層賣樓的一回事，一家能住在一層樓，也算很不錯的了。王鴻直送她到大門口，低聲說：「明天早泳不？」

莉莉點頭一笑，兩人約了後會，心下都很高興，到了門前，還依依不捨，莉莉生怕遇見熟人，低聲說了「句明天見」，也便進屋去了，王鴻也不便在門前久留，也便離開了，他默默地記着這房子的門牌號碼。

西區，是舊區，是人口稠密的舊區，王鴻是很少到這處來的，他在那兒沒有朋友，今天，有了李莉莉，不禁想，以後可能常到這兒來了，他滿懷高興的乘電車返銅鑼灣他的家裏來。這是他有生以來第一次與異性同行，一股溫馨感泛上心頭來，頓覺得，眼前的東西，無一不可愛，連路邊的花草也似對他微笑，他細問自己，是不是初戀了，還早罷，才結織了異性，連朋友兩字也還說不上，便說到初戀，未免幼稚得驚人吧。不管怎樣，心裏是甜絲絲的。

長鏡頭

戶主外出應加門鎖 關防多點以策安全

圖．文．森溪

這一圖，可以叫它做「鎖的迷惘」。市面各處用鎖的情況，近來更多出現。有關當局在多月之前也曾在報章上籲請市民加強協助門戶的保安。於是「鎖」就被活用，響應呼籲。下了鎖，便有了安全感。

但遇上了高明的開鎖竊匪，一樣不安全。

村中人語

快開鑼了

本年度第一次賽馬，下周末舉行了，馬迷馬匹加緊操練，馬迷也落足眼力研究馬經了。

說到賭馬，我也可以說是老馬迷，不過是退休了多年了。自從大電算機改建爲矮電算機後，我便絕跡馬場，連外圍也不下注，但在此之前，以至淪陷時的第一場賽馬，我都參與其盛。記得當年中國馬還有一些，因爲戰前是跑中國馬的，戰後才是澳洲馬。中國馬，馬身矮，可是騎師皆用長鐙，當年騎師卓耀華、陳春生，都是長鐙的。郭子猷，是中鐙，戰後柯國茂也是中鐙，鄺棣池、司馬克是短鐙，今天的騎師都是短鐙，爲了短鐙騎師重心較前，馬不感吃力。

硯邊絮語

流行歌曲漫談

蘇思慕

歌曲是音樂的組成部份，而且是重要的組成部份。從音樂的演進而言，是先有歌曲，然後有樂器。先民狩獵之餘，不禁足之、蹈之，以呼叫、詠嘆表達其情感。

歌唱之成爲文化藝術，早被孔孟認同。孔子在齊聞韶三月不知肉味，大嘆「不圖爲樂至於斯！」儒家以樂曲內涵評美，孟又更謂：「聞其樂而知其德。」禮、樂、射、御、書、數，名列六藝之二，禮記樂記有云：「樂也者，聖人之所謂樂也，而可以善民心，其感人深，其移風易俗，故先王著其教焉。」禮、樂是中國殷具影響力的文化教育，透過歌之、詠之，把善與美超越時空，傳播四方，教化人群，發揮藝術的功能。

流行歌曲，一般地說，有別於古典歌曲，也有別於藝術歌曲。前者相仿於下里巴人，後兩者則有如陽春白雪，舉個比方，有若酒廊、夜總會的歌唱與大會堂的演唱會之別。

可是時至今天，任誰也不能小覷流行歌曲的社會效應。曲高和寡，古典藝術樂曲雖有其永恒藝術價值，但一闋流行歌曲往往唱出了普羅大眾的心聲，許冠傑的「半斤八兩」不是吐出「打工仔」心頭的抑鬱嗎？

三十年代是光明與黑暗交織的年代，日本軍國主義蠶食鯨吞，鐵蹄踐踏東三省，流行歌曲既有靡靡之音，唱出「今朝有酒今朝醉」的無奈；但更多的是暴露黑暗，渴望光明的歌曲。

抗日戰爭爆發，抗日救亡的歌聲響徹雲霄，義勇軍進行曲、黃河大合唱、保衛中華……喚醒精神，振奮人心，把民族的力量凝結成鐵的長城，不願做奴隸的人們終於獲得了最後的勝利。

大除夕兇殺案

新聞故事

梁悅意

老王推測，死者是遇襲喪生的，因爲，頭部有顯著的傷痕，流出不少鮮血，連地板也有斑斑的血跡。

又推測死者是倒在地伏屍處附近，有一張木椅毀壞了，破口的木紋尚新。推測此人是被人用這張木椅，對之突襲，重擊頭部而告身亡的。

死者身上其他部位也有傷痕，想是在生前，與兇手作過一番生死搏鬥，最後因雙拳難敵四手而落敗，連性命也不保。

警方據報到場調查，認定是一宗兇殺案。翻査酒店方面的紀錄，這房間是以劉×榮的名字登記的，而另一名男子，也是姓劉的。據說，該兩名男子是操閩南話的，他們可能是福建人或是台灣人。他們在酒店巧設奪命陷阱，實行謀財害命，不幸的是劉佩明成爲被害冤魂。

法醫官奉召到場，檢驗過死者，初步認爲死者死去不久，如能早一點送院急救，說不定會救回他的性命。

兇手爲何要置之死地？很明顯，他們是相熟的，要了他的命，志在殺人滅口而已。

另據該酒店一名職員說，那房間實際上是前（三十）日下午七時租出的，當時，二人前來租房，劉某的拿出身份証來登記。

他指出，二人辦好手續後入房，一直不見他們再出來，鬧出命案後，他們也跟住失蹤，實在不知道他們何時離去的。

命案現場還發現一大堆啤酒空罐，房內一片凌亂，証明曾經打鬥過。

死者的遺體，由仵工移送西區公眾殮房，昨日，毛貞貞在警員陪同下，前來認屍。

未亡人毛貞貞，還不到三十歲，丈夫橫死，亦無什麼遺產，只留下兩名孩子給她。她傷心過度，在殮房內已哭作淚人，甚至暈倒。

毛貞貞說，她本與丈夫約好，在大除夕夜，同往中環看一場九點半的電影，然後，同看燈飾。

所以，她從下午六時起，便致電給丈夫的傳呼機台，希望與他取得聯絡，提醒他當晚的約會，怎知，她打了多次電話，仍然得不到他的回覆。（二）

聽潮人語

考牌不易

觀浪客

香港人移民的幾個熱門國家，近年要考取駕駛執照，比過往較難，這是事實，到底因何使然，則不得而知。

以美國而言，以前要在一些大城市考駕駛執照都很容易，可是近三兩年卻難得多了，有些人幾次都被「肥佬」，迫得以其他方法去弄一張駕駛執照，這方面據說在紐約較容易想到辦法，有人索性弄張不經考驗的，紐約情況比較「雜」，若有「門路」，則亦可能「得逞」。

不過這種弄虛作假的做法，却不値得借鑑。在美國考車牌，有個好處，是考完可以排期再考，繼續努力不懈，契而不捨，大抵總有一天可以感動考牌官，給予及格機會的。我有個朋友，他的駕駛執照在紐約領取，前後總共考了八次，最後才算「大功告成」。

香港人都有個印象，以爲在外國考車牌，比香港容易得多。這個說法，有對的一面，亦有不對的一面。以美、加而言，那裡有些城市，地大人疏，街路寬敞平坦，考車時，考牌官根本不必命你「窄路掉頭」、「斜路後退」、「泊位」之類，可能求其「開動」，車輛打兩圈，就OK了。

但如此好運氣的機會却不多，尤其是近兩年，許多城市考牌都比過去嚴格得多了。我停留在加州時，聽過許多親友訴說他們新近的考牌經歷，每個人都考了幾次，才領取得到一張駕駛執照。

在南、北加州幾個大城市，像洛杉機、三藩市灣區一帶，要考牌尤其不太容易。有個親戚在香港時駕了近三十年營業車，到這裡來，亦考到第三次才算過關。

美、加兩國，道路雖大都寬闊平坦，但路面情況却比香港複雜，交通規則及交通標誌亦比香港多，初來的人，不是很容易就能適應。

舉例說，在香港，馬路一般的不寬闊，車多人多，車輛只能一輛跟一輛走，要「過線」、「爬頭」的機會不多。

但在美、加，一個方向行車可能有三、四線行車線，車速甚高，司機常要「過線」、「超車」，考牌時，考牌官樣樣規矩都「執到正」，一有錯失就扣分或根本就「肥」了你。交通規則多，譬如路口要「停車」，你不完全地把車子停定，亦是一項「大錯」；不同道路有不同車速限制，超速自然不行，你以爲慢走一點會博得考牌官好感了，亦是大錯，太慢又可能「肥佬」。總之是「動輒得咎」。

春寒料峭到泉州

張君默

香港移民欲延期到美國 收綠卡四個月內須申請

四個月內不進美國又未申請將喪失權利
延遲赴美期內資格有變則失去入境權利
延期移民子女逾廿一歲或已婚不受影響

香港居民取得綠卡後，可延後入境美國，美國國務院最近公布有關詳情。

照正常手續，任何外籍人士在國外自美國領事館取得移民簽証後，必須在四個月內入境美國，否則移民簽証作廢。美國國會了解到九七年前某些香港人士可能採取「觀望態度」，等到九七後，再決定是否離港。因而九〇年新移民法變通規定，允許因美國公民或永久居民的親屬關係而取得綠卡者，或因受聘於在香港的美國公司而取得綠卡者，最遲可延到二〇〇二年一月一日前進入美國。任何外籍人士如果決定延後進入美國，必須在收到綠卡後之四個月內，向當地美國領事館提出申請，如果未提出申請，又未在規定的四個月期限內進入美國，將永遠喪失持綠卡進入美國的權利。當然，只要資格條件符合，該外籍人士還是可以再次申請綠卡的。

新法規中最難把握的關鍵在於如何保有入境美國資格。假設某人決定延後數年入境，而在等待期間，他取得綠卡的資格條件有了轉變，比如因結婚取得綠卡者，後來婚約解除或配偶死亡，或經由美國公民的親屬關係取得綠卡而該親屬死亡等等。這些人因而失去入境資格，自然不得援用新法規，所有來自香港的移民，若延遲來美，將來入境之前必須再回美國領事館，重新接受資格審核。

香港居民因爲父母獲得綠卡而連帶取得綠卡之子女，維持資格大致不成問題。通常父母取得綠卡時，其子女超過廿一歲或已婚，子女即不能藉由父母身分，直接獲得綠卡。但新規定對香港居民的子女有所通融。這些子女即使延遲入境，屆時年齡超過廿一或是已婚，綠卡資格仍然有效。但是子女之配偶入境，則需另行申請。

部分在港的美國公司擬將營業至九七年後，再做去留打算。這些公司聘用的香港人士可能是利用延後入境條例最多的。這些人將來來美時，所有資格必須重新審核。這些人士要指的是美國公司聘用的香港居民，大學程度以上，居經理等高級主管職位，而且他們必須是美國公司在港聘用，可以指派至美國或是世界任何地方工作的。

偷渡美國 三萬美元

美國是自由民主社會 偷渡客認爲物有所值

來自福州的人蛇因欠付偷渡費尾數遭屈蛇集團僱請華青綁票索取贖金案在民鐵爾刑事法庭審訊，受害人趙志光（音譯）在作證供時，指出曾分別遭受被告陳偉與楊仔（音譯）用啞鈴和手槍打得遍體鱗傷，釀成頭痛後遺症。

被告陳偉與楊仔同被控一級綁票罪，楊仔因律師病假延後審訊。

趙志光在接受主控官妮琪和辯方律師載維絲盤訊時供稱，於一九九〇年十一月十三日在利文頓街一百七十號他和他的兄弟志豪一起被六名華青挾持上一部私家車，他和他的兄長等五人坐一部，其他人則可能乘另一部車離去，駛到不知名的地點（據說在皇后區與布碌崙交界附近）一家公司的二樓。趙氏兄弟被禁錮六天中因無法交清所欠偷渡費尾數曾遭被告等用手槍和啞鈴痛毆一頓。

證人被盤問目前的居留身份時表示係非法來美。法官提示所以他要付三萬二千元費用。證人回答說因爲美國是自由民主社會所付出的代價是值得的。據消息人士透露，趙氏兄弟由福州偷渡來美每人的偷渡費用爲二萬八千元。原已由親友繳交一部份訂金。後來因路程變更，屈蛇集團將費用由二萬八千元增加至三萬二千元，因趙君在美親人一時無法籌集足夠款項繳付尾數，於是遭屈蛇集團唆使被告等將事主兩兄弟綁架，最後由其親屬報警將涉案的九名被告在華埠附近的麥迪尼街逮捕。

華僑傳真

温哥華一位老師指出 香港來學生只重成績

温哥華一位教師抱怨任教的學校來了很多亞裔學生，帶來幫會問題。該位老師對香港來的學生的作風表示不滿，指他們祇關心成績，不理真正學到了多少，又說一些香港學生拿不到甲級成績便要跳樓割脈自殺，逼得她不得不給他們甲等。

最受非議的是該老師形容香港學生是一些「禮貌彬彬的複製人」（Polite Androids）。

該老師當時已抱怨了一輪香港學生作風如何不是，她說看重一個對歷史科很有天份的華人女生也因父親反對而在大學改讀會計。該老師跟著說：「第二天，我在教員室裡與拉基（另一位老師）激辯，我說我忍受不了這些禮貌彬彬的複製人。我告訴他學習不祇是死記與排數目字，我說教育是教人如何思想，不是成爲一些會說話的教科書。」

馬華擬在吉隆坡 設立華人文化城

展示馬來西亞華人轉變

據來自馬來西亞消息稱：馬國最主要的華人政治團體——馬華公會，計劃在吉隆坡設立一個華人文化城。

該文化城將有許多不同的展示中心，以表現這些年來馬來西亞華人的改變；此外，文化城中心也將提供地點所作爲文化活動之用；計劃中佔地八公頃的文化城，將可望成爲一個重要的觀光場所。

菲華暑期文教研習會，在自由大廈五樓中正堂舉行始業典禮，由文復會菲分會副理事長龔尚真擔任大會主席。龔尚真指出，中華文化復興運動推行委員會菲律賓分會二、三十年來致力於推行文化復興運動，利用暑期學校放假期間，舉辦研習會，開設多種班級，透過僑務委員會的協助和支持，從台灣聘請優秀的教授，來菲教導，收到很大的績效，也深受菲華社會的歡迎。

勒索華埠商店 華青推銷月餅

蓮蓉月餅每盒二千美元

全世界最貴的月餅，相信祇有華埠才有得賣，三名華青日前在華埠格蘭街向一間商戶強行推銷二千元一盒的「純正蓮蓉月餅」，一舉東由於不勝苛索，暗中報警，將三名華青一舉捕獲。

被捕之三名華青分爲吳堅尼，十九歲，住皇后區，伍奇利，十七歲，報住皇后區，曹與，廿二歲，報住華埠勿街，他們全部是華埠飛龍幫成員。警方稱，三名華青被捕後，由探員帶返五分局偵訊，並將之落案控以勒索罪，暫時扣押在中央拘留所等候偵訊。

五分局華青組沙展雷頓侯（RITTEN NOVSE）稱，警方對拘捕上述三名華青採取迅速拘捕行動，顯示警方對掃蕩及阻止華青幫派乘中秋佳節，勒索華埠商戶的決心。他同時呼籲華埠商戶切勿姑息這些強行推銷月餅的華青，他說：商戶繼續付錢給華青，無疑是令他們有經費坐大、滋長。

據悉，由於當局一直對華人的幫派活動非常關注，加上他們的地下賭博紛紛停業，華青們的經濟異常拮据，因此強行推銷月餅已成華青們賺錢的新途徑。

自勞工節放假過後，華青們紛紛出動，自餅店領取月餅，以送禮爲名，向華埠社區內之商戶強行推銷，並有索取紅包。稍爲有節制的華青之月餅每盒僅索四十元至一百元不等，有些則以「生意一發」（一三二）或「一路發」（一百六十八）爲目標。

華埠格蘭街一位商戶稱，如果接受一盒月餅，送出一個紅包，在過節的情況下，亦未可厚非，但送禮的華青卻一波接一波，令商戶們不勝其煩，飽受欺凌，乾脆將月餅放在櫃枱上，給後來者觀看。

三名涉嫌之飛龍幫華青再度前往格蘭街，他們先在某餅店索取一批月餅後，再挨家逐戶派發，但索取之價錢卻高達二千元。

韋頓侯沙展檢視搜獲的月餅，全是最下價的純正蓮蓉月。他表示二千元一盒，每個平均五百元。可算是全世界最貴的月餅，難怪商戶們「頂唔順」，打電話報警拉人。

他說：目前送月餅，僅是開始，相信在後兩周將會有更多華青強迫華埠商戶購買，而將他們的魔爪伸進布碌崙、艾姆赫斯特、皇后區法拉盛等華人聚居的地方。

美國華裔幫派與香港匪幫勾結 「黑龍幫」活躍紐約 卻無法立足三藩市

（本港特約記者三藩市報導）在美國，除非香港警方透過國際刑警要求合作，否則聯邦調查局不會主動調查，因爲劫案發生在香港，又沒有直接涉及美國居民或公民。地方警察更沒有閒暇理會，因爲每一個大城市本身已有街頭幫派令地方警方疲於奔命。

何況，「黑龍幫」並不在美國明目張膽從事犯罪活動，全部透過代理人，甚至大件也以金錢收買越南移民進行。不像六十年代初至七十年代末的「華青幫」那樣直接介入，以致一九七七年三藩市金龍酒家屠殺事件之後，被警方犁庭掃穴，趕上難未滅亡，但已式微之路。

應付亞裔幫派，因爲金龍事件的關係，三藩市的效率最佳。金龍事件使三藩市警方設立亞裔幫派調查小組，也使僑團與警方合作，以求保境安民。

但近年來，隨着當年亞裔幫派調查小組的幹探退休或榮升，新的探員調到這個小組時已是太平盛世，亞裔幫派調查小組的表現已遜色，連本地幫派的資料也掌握不到，別說紐約的「黑龍幫」。

「黑龍幫」與三藩市有甚麼關係？

「黑龍幫」在東岸的紐約，要回中國大陸運賍，每次都經西岸往香港，從西岸往香港，不外三藩市和羅省兩個口岸，「黑龍幫」的運賍人每次往西岸到香港，都會在三藩市或羅省停留一兩天，到非法賭博場所耍樂。

經三藩市到香港的「黑龍幫」人物，並不在三藩市耍樂，而是到距離三藩市大約一小時車程的南灣聖荷西，或到與三藩市一橋相連的東灣愛美莉維耍樂，因爲這兩個城市有合法的啤牌俱樂部（CARD CLUB），也有非法的賭博場所。

經羅省到香港的「黑龍幫」人馬，要樂更方便，可以在有小台北之稱的蒙特利公園市，或到羅省附近的工業城與花園林。

「黑龍幫」在羅省建立了勢力，但在三藩市卻不能。羅省越裔移民多，華人社團勢力式微，無力抗拒新興勢力和外來勢力的入侵。而且羅省昔年的風雲人物，近年都已發財立品。但虎死威猶在，「黑龍幫」雖然入寇羅省，也不敢侵入華埠，祇在外圍的工業城、花園林和蒙特利公園。一則因爲地城關係，羅省華埠是四邑和中山的勢力範圍，排外力強。二則不願外來勢力擾亂均勢，影響昇平現狀。

「黑龍幫」不能在三藩市立足，因爲原有勢力根深蒂固。三藩市本身的越裔移民不像加州其他城市多，華埠完全由四邑人控制，堂所和公所的實力雄厚，重視關係。「黑龍幫」與三藩市的堂所、公所毫無淵源，別說立足，即使設站也難，因爲控制華埠的都是[illegible]……其中……[illegible]道人物爲伍。所以，「黑龍幫」人馬過境的時候，祇能到灣區（San Francisco Bay Area）越裔移民眾多的聖荷西，以及一個越裔移民多，香港新移民也多的外圍城市愛美莉維活動。

「黑龍幫」存在差不多十年，一直處於低調狀態，爲甚麼現在才在美國惹人注目？

因爲五月八日一封分寄給沙加緬度（加州州會）、聖荷西、羅省、花園林和工業城五地警方亞裔幫派調查小組探員的恐嚇信。

這封署名「龍兄弟」的信，發言要殺害五地的亞裔幫派調查小組的探員，來爲今年四月四日沙加緬度市南區一間電器店挾持人質事件中被殺的三名越裔歹徒報仇。

因爲恐嚇信署名「龍兄弟」，最近美國亞裔黑道盛傳「黑龍幫」登高一呼，利用其財力使美國亞裔幫派結盟，於是「黑龍幫」便受到由聯邦到地方的各級治安人員注意。

背景：三藩市集縣（COUNTY）和市於一身，也是灣區（BAY AREA）的核心。習慣上以三藩市爲中心，在三藩市以東的地區稱作東灣，以南稱作南灣，北面稱爲北灣，金門橋在三藩市以北，但過了金門橋，盛產紅酒的馬連縣（MARIN COUNTY）都不列入北灣，而稱馬連郡，或金門區，有時甚至在統計上與三藩市並論。至於香港人稱爲「矽谷」（SILICON VALLEY）的地方，位於南灣，也就是史丹福大學的所在。名校柏克萊加州大學和屋崙（港譯奧克蘭），則在東灣，與三藩市海灣大橋相連。

羅省（洛杉磯）在加州南部，也集縣和市於一身，但幅員遠較三藩市大，人口也遠較三藩市多。蒙特利公園、工業城和花園林，都是羅省的衛星城市，一如香港的沙田、粉嶺。

「黑龍幫」——BLACK DRAGON

「龍兄弟」——BROTHER OF THE DRAGON

愛美莉維——EMREYVILLE，屋崙附近一個城鎮，合法賭館林立，活躍新界邊區和特區，綽號「沙皮狗」的馮九，其子和媳婦年初企圖利用賄賂手段收購賭場，引起聯邦調查局注意，結果先縱其子，拘捕其媳。

聖荷西（SAN JOSE）在南灣，離三藩市約一小時車程（時速六十五哩），越華移民眾多，隨着香港新移民而來的新興黑勢力也最盛，合法賭館林立，大多與香港人有關。

越裔移民因何與本地亞裔幫派拉上關係，另文再說。（下）

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

九七前設立終審庭 中英雙方論點相近

專家小組今繼續舉行會議磋商

（本報專訊）公務員薪酬趨勢調查委員會在八月底的會議上，原則上通過剔除按件計酬僱員，以便薪酬研究調查組展開九一至九二年度探討薪酬趨勢的調查，決定明年四月新財政年度的公務員加薪幅度。

公務員事務科官員指出，去年六月委員會同……

……新、日新、月薪及按件薪四種基礎，支薪給其全職僱員的。他解釋時，日及月薪的共同特點是，僱員均以具體的時間單位爲基礎，就所提供的服務獲得支薪，而無須理會他們的工作量。薪金普遍是每隔一段時間（如兩星期或一個月）便發放一次。

……趨勢調查中剔除時薪僱員。反觀件薪僱員，他們則是按與其他私營機構僱員及公務員截然不同的基礎支薪的。因此，雖然件薪僱員的薪金水平，與非首長級公務員的薪金水平相若，但有關方面認爲將從這類僱員所收集的薪酬變動資料包括在薪酬趨勢調查內，並不太適當。

……期救援計劃所需二百萬元爲災民買二萬張棉被，另外尚需一百萬元買棉衣及藥物，均預算在十月中旬帶去華東。……十二月間與當地救災部官員商討籌建學校、醫療中心等長遠支援計劃。（黃）

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd.
世界各地特平機票 電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店 代辦各國簽証
代理新航星馬假期・美加大轉假期・歐洲勝景遊 夏明假期・地中海假期・澳紐精華遊

龍祥 7706155（3線） 牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A—1L威達商業大廈16樓1612F室
薄利多銷 全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證，廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350720
台灣豪華團六天 $4190 住宿台北富都大飯店 逢星期一六出發
曼谷芭堤雅 五天$3690 逢週二六出發
韓國豪華團 四天 $3440 天天出發
台灣急證$180 泰證$140 美加廉價機票
代訂台北機票各大酒店$270 起天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5254549-0
Fax：8400204 註册牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及世界各地旅行團，專辦加拿大，投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資及企業移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代持香港CI入仕申請加拿大簽證$550元 台證$190元
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣 旅運（香港）有限公司 3842277 3849192 3841331 旅行社牌照：350238
代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團
專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當

台北酒店・特價酬賓	單	雙
永安/福華	280	310
利達	300	320
大成	340	350
樂園	410	480
金府	400	520
富都	710	810
力霸	1050	1070
老爺	1200	1280
雅格（高雄）	350	420
富都（香港）	520	520

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

信譽的標誌

樂 永樂旅運有限公司 Licence No.350328
九龍尖沙咀加拿芬道51號二樓 Tel:3116311 Fax:3116838
＊代理甜蜜假期團＊
星馬六天團—5299元起
泰國六天團—3999元起
印尼五天團—5499元起
星航美洲8天假期—9999元起
專辦越南簽證$900
代售世界各地機票及簽證
代訂各地酒店及港澳兩地特價酒店
代辦各地旅行團

天天旅運 311-3881 771-1688
專售世界各地機票
中國全線 8%折扣高機客位 前往世界各地 歡迎查詢

遠洋旅遊（香港）有限公司 OCEANA TOURS (HK) LTD. 歡迎查詢 ☎ 3120622, 3120637
越南 代理東方公主號船票
・落地簽證 $550
・機票十酒店十簽証 $4650
・探親團 $4400
越南五天團 $6000
惠顧5000元即送東方公主號贈券乙張
馬來西亞
・馬來西亞酒店，全港最齊全。
・馬來西亞機票十酒店。
・代理世界各地酒店、簽證、旅行團。
＊廉價機票＊
蘇聯 $4700起 澳洲 $5500起
南非 $7000起 加拿大 $4900起
越南 $3850起 美國 $4000起
九龍尖沙咀東部麼地道63號好時中心309 310室，自置物業 牌照號碼：350182

域威旅行社 Licence No.350945
專售 世界各地機票
酒店 旅行團 簽証
723-0628

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三
香港華商旅遊協會會員聯合廣告

印尼千島樂園
印尼（峇里島、日惹、椰加達）七天豪華團（逢星期一、五） $6,499
印尼爪哇島九天環島團（逢星期六） $7,249
酒店・獨家採用五星級
椰加達 HOTEL HORISON唯一海濱渡假酒店
峇里島 NUSA DUA AREA — MIRAGE BALI HOTEL
KUTA AREA — PERTAMINA COTTAGES
— DYNASTY HOTEL
詳情請向各大旅行社查詢，或致電熱線：368 2896 LICENCE NO. 350776

澳門星輝旅運 Licence No.353075 MACAU STAR TOURS
業務範圍：專辦中國省內外旅行團
澳門酒店 凱悅、皇都、東望洋、環球、總統、東方
特廉美、加、澳、紐機票酒店
代訂：深圳、廣州、珠海各大酒店
東方公主號、南中國海一天一夜豪華遊$298
歡迎公司、社團獨立組團
荃灣荃昌中心昌寧商場二樓18號 4174600
九龍尖沙咀漆咸道87號百利商業大廈二樓34室 Tel:3662262
九龍彌敦道760號聯合廣場閣樓M39 Tel:3976300
新界元朗大棠路302號同益商場三樓5室 Tel:4781330
澳門新馬路34號大豐銀行大廈五一一室 Tel:558855

（大陸）出國人員
本公司專營大陸經香港至世界各地
廉價機票
特權代理全世界的大航空公司廉價機票
萬寶達旅遊有限公司 牌照號碼：351158
中國機票
代理香港直飛廣州往大陸各地機票、酒店、簽証

金都旅遊有限公司 ☎：3115752（8線） 旅行社牌照號碼351099
專售世界各地機票 歡迎支票及信用咭
本公司採用最先進之ABACUS電腦訂位，快捷妥當，價錢公道，絕不取巧
代訂香港至中國各地直航機票，定期有位，出票快捷
＊＊＊泰國、韓國精選團＊＊＊
曼谷、芭堤雅、野生動物世界、七岩、華欣六天及八天遊。
韓國、漢城、溫陽、華克山莊四天及五天豪華團。
（凡經本公司報名特價優待）
尚有各地旅行團，歡迎查詢，專辦特快入台證。
九龍尖沙咀加拿芬道59-61號 怡山商業大廈9字樓A FAX: 3117214 ☎：3115752（8線）

韓國旅行社（香港）Korea Travel Service (HK) Co.
一專辦港人及國內人士特快韓國簽証
一韓國廉價機票及酒店
一歡迎探親，商務及旅遊
電話熱線：8051515 (Travel Agents Licence No. 361036)

永安旅行社（辰達集團全資附屬公司） 牌照號碼：350074

日本
名古屋、東京、富士山、迪士尼五天 天天出發 $6,599
本州（大阪、富士山、迪士尼）七天 天天出發 $8,290
全南北九州、迪士尼六/七/八天 逢星期一、五、六、日出發 $7,190起
北海道、東京、迪士尼五/七天 逢星期一、六出發 $7,590起
韓國、本州（迪士尼）八天 逢星期二、日出發 $9,090
韓國、九州八天 逢星期二、日出發 $8,990

泰國
金三角、清邁、清萊、曼谷、芭堤雅七天 逢星期三、五出發 $4,590
布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天 逢星期四、日出發 $5,190
曼谷、芭堤雅、小人國、七岩五/七天 天天出發 $3,690起
布吉島、PEE PEE群島五天 逢星期四出發 $4,190
布吉島、攀牙灣、芭堤雅、曼谷七天 天天出發 $4,790
布吉島、合艾、宋卡、芭堤雅、曼谷七天 逢星期六出發 $4,990
＊歡迎住港未滿七年持CI證件人仕參加

台灣
台灣南北（阿里山）五天豪華團 天天出發 $3,580
台灣環島（阿里山、花蓮）七天豪華團 天天出發 $4,480
台北小人國、烏來、楓橋渡假村四天豪華團 逢星期三、五出發 $3,080

星馬
馬星（吉隆坡、雲頂、丁加奴）七天 逢星期五出發 $5,590
星馬（馬六甲、雲頂、怡保、檳城）七天 逢星期三、六、日出發 $5,590
泰星（曼谷、芭堤雅）七天 逢星期一出發 $5,890
星馬泰（布吉島）九天/十一天 逢星期五出發 $6,690起
新加坡投資考察五天團 逢星期四出發 $4,580
＊代理馬來西亞航空公司之GOLDEN HOLIDAYS

斯、印
斯里蘭卡、馬爾代夫六/八天 逢星期四、六出發 $4,590起
斯里蘭卡、努瓦拉埃利亞六天 逢星期六出發 $4,590
峇里島、日惹、椰加達七天豪華遊 $6,490
爪哇島九天環島遊 $7,290
峇里島五天逍遙遊 逢星期五出發 $5,690

韓國
漢城、溫陽、華克山莊四/五天豪華團 天天出發 $4,390起
濟州島、漢城、華克山莊四/五天豪華團 逢星期二出發 $4,590起
全韓（漢城、濟州、釜山、慶州、華克山莊）六天 逢星期三、五、日出發 $5,540
韓（漢城）、台（台北）七天豪華團 逢星期二、日出發 $5,990

旅遊新突破
不受時間限制 不受行程約束

意航歐洲旅遊逍遙樂$10,480
費用包括：
• 意航來回歐洲經濟客位機票
• 住宿義大利羅馬旅遊級酒店一晚(HALF-TWIN)
• 頭等歐洲火車套票(EURAIL PASS) 路程自選，乘搭次數不限。
• 可代安排歐洲各城市酒店

達美美洲旅遊逍遙樂
遊覽美洲北國風光及冰川奇景
單程：$3,100 來回：$5,700（達美航空遍達美加各大城市）
• 乘搭美國達美航空公司豪華客機(DELTA AIR LINES)
• 可免費停留阿拉斯加
• 可以特惠價HK$590住宿羅省MIDTOWN HILTON或廸士尼PAN PACIFIC HOTEL一晚
• 可代安排美加其他行程及住宿酒店

異國風情 ■布吉島 四日三晚遊 乘搭港龍 HK$3,800起 ■馬尼拉 四日三晚遊 乘搭國泰 HK$2,990起

請聯絡港九各大旅行社	東和旅遊 351144 TEL: 723 2383	特選遊 350768 TEL: 388 0995	飛躍旅遊 240433 TEL: 544 8028	威明旅遊 350785 TEL: 526 2159	成威旅遊 351205 TEL: 544 6488
恒達旅遊 350023 TEL: 877 6777	四海機票中心 350791 TEL: 522 9088	安力旅遊 350146 TEL: 332 3697	NORRAY TRAVEL 350149 TEL: 739 3398	洽意旅行社 240527 TEL: 369 6238	環通旅行社 350287 TEL: 576 5017